

# **Baxter**

## **Hillrom Compella**

ΒΑΡΙΑΤΡΙΚΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΚΛΙΝΗΣ



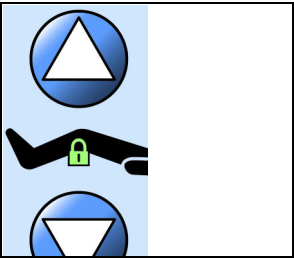
Οδηγίες χρήσης  
Αριθμός προϊόντος P7800  
191625 ANAΘ. 7



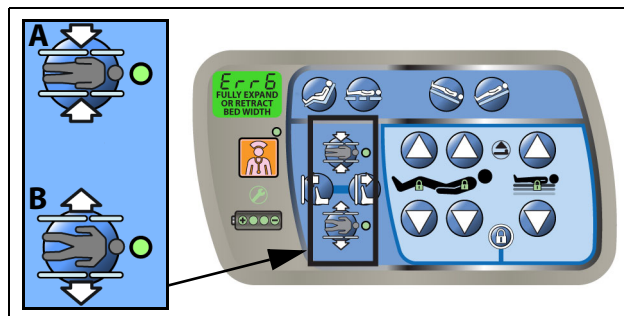
## ΛΙΣΤΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΩΝ QUICK VIEW

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με κάποιο χαρακτηριστικό, ανατρέξτε στον αριθμό σελίδας που παρατίθεται για το χαρακτηριστικό στους παρακάτω πίνακες.

### ΣΥΣΤΗΜΑ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ INTELLIDRIVE XL—ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ

Στοιχείο	Χαρακτηριστικό		Σελίδα
A	Απεμπλοκή θέσης μεταφοράς—πατήστε αυτό το πλήκτρο ελέγχου για να σηκώσετε τους κινητήριους τροχούς από το έδαφος.		44
B	Θέση μεταφοράς—πατήστε αυτό το πλήκτρο ελέγχου για να χαμηλώσετε την κλίνη σε θέση μεταφοράς. Πατήστε παρατεταμένα αυτό το πλήκτρο ελέγχου μέχρι η ένδειξή του να γίνει πράσινη και να ακούσετε ένα μονό ηχητικό σήμα.		
C	<b>Ένδειξη ποδομοχλού κατεύθυνσης</b> — όταν αυτή η ένδειξη είναι πράσινη, η κλίνη βρίσκεται σε λειτουργία κατεύθυνσης και μπορεί να μετακινηθεί.		
D	Ένδειξη φόρτισης μπαταρίας		

### ΗΛΕΚΤΡΟΚΙΝΗΤΑ ΠΛΗΚΤΡΑ ΕΛΕΓΧΟΥ ΠΛΑΤΟΥΣ



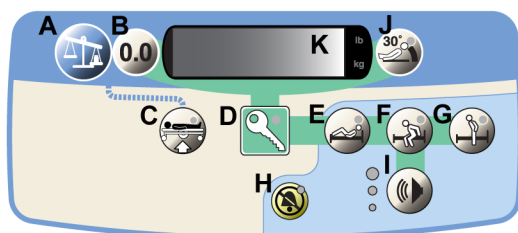
Στοιχείο	Χαρακτηριστικό	Σελίδα
A	<b>Σύμπτυξη</b> —με ανεβασμένα τα πλευρικά κάγκελα, πατήστε παρατεταμένα αυτό το πλήκτρο ελέγχου για να συμπτύξετε το πλάτος της κλίνης. Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο ελέγχου μέχρι η ένδειξή του να γίνει πράσινη και να ακούσετε ένα μονό ηχητικό σήμα.	36
B	<b>Επέκταση</b> —πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο ελέγχου για να επεκτείνετε το πλάτος της κλίνης. Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο ελέγχου μέχρι η ένδειξή του να γίνει πράσινη και να ακούσετε ένα μονό ηχητικό σήμα.	36

## ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ ΕΛΕΓΧΟΥ ΝΟΣΗΛΕΥΤΗ

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

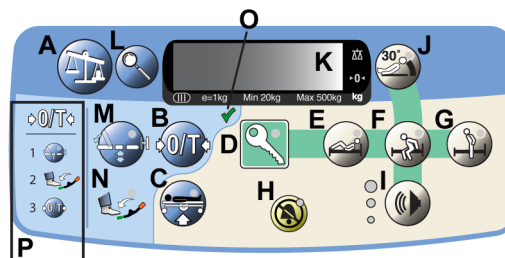
Υπάρχουν δύο συστήματα ζύγισης διαθέσιμα για την κλίνη. Ανατρέξτε στις εικόνες και τους αριθμούς σελίδας που εμφανίζονται παρακάτω για να καθορίσετε ποιες οδηγίες ισχύουν για το σύστημα ζύγισης που διαθέτετε

Μονάδα ζύγισης A



Βλ. σελίδα 47.

Μονάδα ζύγισης B



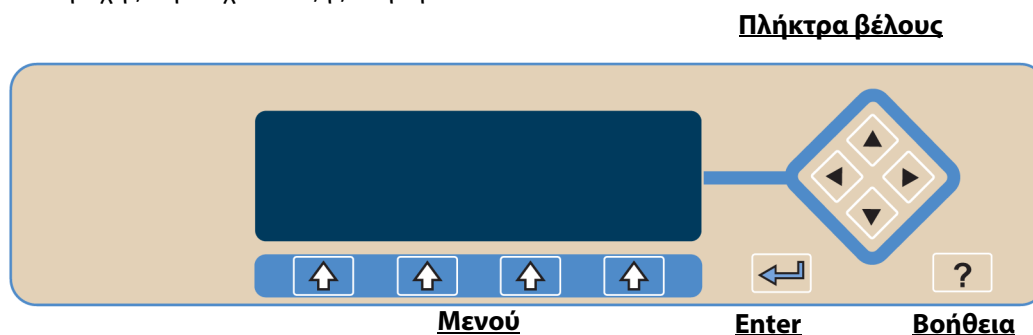
Βλ. σελίδα 50.

Στοιχείο	Χαρακτηριστικό	Σελίδα
A	<b>Ζύγιση</b> —πατήστε αυτό το πλήκτρο ελέγχου για να πάρετε ένδειξη του βάρους.	49 ή 52
B	<b>Μηδενισμός</b> —με ενεργό το πλήκτρο ενεργοποίησης, πατήστε αυτό το πλήκτρο ελέγχου για να μηδενίσετε την κλίνη.	48 ή 51
C	<b>Ανύψωση της κλίνης</b> —η ένδειξη σε αυτό το πλήκτρο ελέγχου αναβοσβήνει όταν προσπαθείτε να χρησιμοποιήσετε ένα πλήκτρο ελέγχου μονάδας ζύγισης ενώ η κλίνη βρίσκεται σε θέση μεταφοράς (ηλεκτροκίνητοι τροχοί στο έδαφος). Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο ελέγχου μέχρι η κλίνη να μη βρίσκεται πλέον σε θέση μεταφοράς (η ένδειξη θα σβήσει και θα ακούσετε ένα μονό ηχητικό σήμα).	48 ή 50
D	<b>Πλήκτρο ενεργοποίησης</b> —όταν είναι ενεργό, επιτρέπει τον μηδενισμό της κλίνης, τον ορισμό της ειδοποίησης απομάκρυνσης ασθενούς από την κλίνη, τον ορισμό της γωνίας τμήματος πλάτης 30° και την προσαρμογή της έντασης και του τόνου της ειδοποίησης.	51
E	<b>Απομάκρυνση ασθενούς από την κλίνη: Λειτουργία θέσης ασθενούς</b> —με ενεργό το πλήκτρο ενεργοποίησης, πατήστε αυτό το πλήκτρο ελέγχου για να ορίσετε την ειδοποίηση απομάκρυνσης ασθενούς από την κλίνη, ώστε να σας ειδοποιεί όταν ο ασθενής αρχίζει να κινείται.	53 ή 56
F	<b>Απομάκρυνση ασθενούς από την κλίνη: Λειτουργία καθόδου από την κλίνη</b> —με ενεργό το πλήκτρο ενεργοποίησης, πατήστε αυτό το πλήκτρο ελέγχου για να ορίσετε την ειδοποίηση απομάκρυνσης ασθενούς από την κλίνη, ώστε να σας ειδοποιεί όταν ο ασθενής προσπαθεί να σηκωθεί από την κλίνη.	53 ή 56
G	<b>Απομάκρυνση ασθενούς από την κλίνη: Λειτουργία εκτός κλίνης</b> —με ενεργό το πλήκτρο ενεργοποίησης, πατήστε αυτό το πλήκτρο ελέγχου για να ορίσετε την ειδοποίηση απομάκρυνσης ασθενούς από την κλίνη, ώστε να σας ειδοποιεί όταν ο ασθενής έχει σηκωθεί από την κλίνη.	53 ή 56

Στοιχείο	Χαρακτηριστικό	Σελίδα
H	<b>Σίγαση ειδοποίησης</b> —όταν είναι ενεργοποιημένη η ειδοποίηση απομάκρυνσης ασθενούς από την κλίνη, πατήστε αυτό το πλήκτρο ελέγχου για να σταματήσετε προσωρινά την παρακολούθηση κίνησης του ασθενούς (30 δευτερόλεπτα).	54
I	<b>Ένταση ειδοποίησης</b> —με ενεργό το πλήκτρο ενεργοποίησης, τον ασθενή στην κλίνη και ενεργοποιημένη τη λειτουργία απομάκρυνσης ασθενούς από την κλίνη, πατήστε στιγμιαία αυτό το πλήκτρο ελέγχου για να ρυθμίσετε την ένταση της ειδοποίησης.	54
J	<b>Ειδοποίηση γωνίας τμήματος πλάτης 30°</b> —με ενεργό το πλήκτρο ενεργοποίησης, πατήστε αυτό το πλήκτρο ελέγχου για να λαμβάνετε ειδοποίηση όταν η γωνία τμήματος πλάτης της κλίνης είναι μικρότερη των 30°.	35
K	<b>Ψηφιακή οθόνη</b> —εμφανίζει τη γωνία τμήματος πλάτης ή το βάρος του ασθενούς.	47 ή 47
L	<b>Λειτουργία μεγέθυνσης (Mag)</b> —εμφανίζει το βάρος στο πλησιέστερο 0,5 kg.	52
M	<b>Ρύθμιση πλαισίου</b> —θέτει την κλίνη στη σωστή θέση για τον μηδενισμό της μονάδας ζύγισης ή για τη ζύγιση του ασθενούς.	50
N	<b>Απελευθέρωση φρένων</b> —αυτή η ένδειξη αναβοσβήνει, εάν τα φρένα είναι ενεργοποιημένα και προσπαθήσετε να μηδενίσετε τη μονάδα ζύγισης. Τα φρένα πρέπει να απελευθερωθούν για είναι δυνατός ο μηδενισμός της μονάδας ζύγισης με ακρίβεια.	50
O	<b>Αναφορά μονάδας ζύγισης</b> —αυτή η ένδειξη είναι σταθερά αναμμένη όταν η κλίνη βρίσκεται στη σωστή θέση αναφοράς της μονάδας ζύγισης.	50
P	<b>Οδηγίες μηδενισμού</b> —εμφανίζει τα διαδοχικά βήματα για τον μηδενισμό της μονάδας ζύγισης.	51

## ΜΟΝΑΔΑ ΠΑΡΟΧΗΣ ΑΕΡΑ

Η μονάδα παροχής αέρα έχει τα εξής πλήκτρα:



- **Μενού**—επιτρέπει τον ορισμό των επιλογών του στοιχείου **Menu** (Μενού).
- **Enter**—επιτρέπει τη μετακίνηση από και προς την οθόνη **Patient Setup** (Ρυθμίσεις ασθενούς).
- **Βοήθεια**—εμφανίζει την οθόνη **Help** (Βοήθεια).
- **Πλήκτρα βέλους**—επιλέγουν ρυθμίσεις στην οθόνη **Patient Setup** (Ρυθμίσεις ασθενούς).

### Ρύθμιση του στρώματος αέρα για τον ασθενή (βλ. σελίδα 63)

1. Στην οθόνη Pressure Redistribution (Ανακατανομή πίεσης), πατήστε **Enter**.



2. Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα βέλους στη δεξιά πλευρά της οθόνης για να επιλέξετε **Height** (Ύψος) ή **Weight** (Βάρος).



3. Πατήστε **Increase** (Αύξηση) ή **Decrease** (Μείωση) ανάλογα με την περίπτωση για να εισαγάγετε το σωστό ύψος ή βάρος.
4. Η μονάδα προσαρμόζει αυτόματα τις πιέσεις σύμφωνα με το ρυθμισμένο ύψος και βάρος. Εάν είναι απαραίτητο, χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα βέλους για να μετακινήσετε τον δρομέα στην ανάλογη ρύθμιση πίεσης: τμήμα πλάτης, κάθισμα ή τμήμα ποδιών και χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα ελέγχου Increase (Αύξηση) και Decrease (Μείωση) για να προσαρμόσετε τις ρυθμίσεις. Για να **επαναφέρετε** όλες τις ρυθμίσεις πίεσης στις πιέσεις που έχουν καθοριστεί αυτόματα από τη μονάδα για το καθορισμένο ύψος και βάρος, πατήστε **Default** (Προεπιλογή).
5. Πατήστε **Enter** για να αποθηκεύσετε τις ρυθμίσεις πίεσης και να επιστρέψετε στην οθόνη Pressure Redistribution (Ανακατανομή πίεσης).

## ΔΙΠΛΩΜΑΤΑ ΕΥΡΕΣΙΤΕΧΝΙΑΣ / ΔΙΠΛΩΜΑ ΕΥΡΕΣΙΤΕΧΝΙΑΣ [hillrom.com/patents](http://hillrom.com/patents)

Μπορεί να καλύπτεται από ένα ή περισσότερα διπλώματα ευρεσιτεχνίας. Βλ. παραπάνω διεύθυνση Internet.

Οι εταιρείες Hill-Rom είναι κάτοχοι διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας και αιτήσεων διπλώματος ευρεσιτεχνίας που είναι σε εκκρεμότητα, στην Ευρώπη, στις Η.Π.Α. και σε άλλες χώρες.

<b>Νόμιμος κατασκευαστής:</b>	<b>Εξουσιοδοτημένος ανάδοχος στην Αυστραλία</b>
HILL-ROM, INC. 1069 STATE ROUTE 46 E BATESVILLE, IN 47006 USA	HILL-ROM PTY LTD 1 BAXTER DRIVE OLD TOONGABBIE NSW 2146 AUSTRALIA
<b>Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος για τη Βραζιλία</b>	<b>Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος για την Ευρωπαϊκή Ένωση και εισαγωγέας ΕΕ:</b>
VR MEDICAL - MEDICAL DEVICES IMPORTER & DISTRIBUTOR, LTDA. 391 BATATAES STREET CJ 11-13, 8TH FLOOR SÃO PAULO, SP - BRAZIL Εθνικό μητρώο νομικών προσώπων (CNPJ): 04.718.143/0001-94	HILL-ROM SAS B.P. 14 - Z.I. DU TALHOUËT 56330 PLUVIGNER FRANCE Τηλ.: +33 (0)2 97 50 92 12

Απαγορεύεται η αναπαραγωγή ή μετάδοση οποιουδήποτε τμήματος αυτού του εγχειριδίου σε οποιαδήποτε μορφή ή με οποιοδήποτε μέσο, ηλεκτρονικό ή μηχανικό, συμπεριλαμβανομένων των φωτοτυπιών και της μαγνητοφώνησης, ή με οποιοδήποτε σύστημα πληροφοριών ή ανάκτησης, χωρίς την έγγραφη άδεια της Hill-Rom Services, Inc. (Hill-Rom).

Οι πληροφορίες αυτού του εγχειριδίου είναι απόρρητες και απαγορεύεται η γνωστοποίησή τους σε άλλα άτομα χωρίς την προηγούμενη γραπτή συναίνεση της Hill-Rom.

Οι πληροφορίες που περιέχονται σε αυτό το εγχειρίδιο ενδέχεται να τροποποιηθούν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση. Η Hill-Rom δεν δεσμεύεται να ενημερώνει τις πληροφορίες που περιέχονται στο εγχειρίδιο αυτό.

Η Hill-Rom διατηρεί το δικαίωμα πραγματοποίησης αλλαγών, χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, στη σχεδίαση, τις προδιαγραφές και τα μοντέλα. Η μοναδική εγγύηση που παρέχει η Hill-Rom είναι η σαφής γραπτή εγγύηση που παρέχεται κατά την πώληση ή την εκμίσθωση των προϊόντων της.

**Ειδοποίηση προς χρήστες ή/και ασθενείς στην ΕΕ**—Οποιοδήποτε σοβαρό περιστατικό που έχει προκύψει σε σχέση με αυτήν τη συσκευή θα πρέπει να αναφερθεί στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο εδρεύει ο χρήστης ή/και ο ασθενής.

Η πρώτη έκδοση και κυκλοφορία του παρόντος εγχειριδίου (191625) έγινε στα Αγγλικά. Για έναν κατάλογο των διαθέσιμων μεταφράσεων, επικοινωνήστε με το τμήμα τεχνικής υποστήριξης της Hill-Rom.

Οι εικόνες των προϊόντων και οι ετικέτες προορίζονται μόνο για σκοπούς απεικόνισης. Το πραγματικό προϊόν και οι ετικέτες ενδέχεται να διαφέρουν.

Έβδομη έκδοση, 2023-03

Πρώτη εκτύπωση, 2016

Η ονομασία Clorox Healthcare είναι σήμα κατατεθέν της Clorox Professional Products Company, Inc.

Η ονομασία Oxycide είναι εμπορικό σήμα της EcoLab USA, Inc.

Το λογότυπο UL είναι εμπορικό σήμα της Underwriter's Laboratories, Inc.

Η ονομασία Virex είναι εμπορικό σήμα της Diversey, Inc.

Η ονομασία Wex-Cide είναι εμπορικό σήμα της Wexford Labs, Inc.

Οι ονομασίες Baxter, Auto Contour, Compella, FlexAfoot, Hillrom, IntelliDrive, Line-of-Site, Point-of-Care, Quick View, SideCom και SlideGuard είναι εμπορικά σήματα της Baxter International Inc. ή των θυγατρικών της.

Αντικαταστήστε αυτό το εγχειρίδιο (191625), εάν έχει καταστραφεί ή/και δεν είναι δυνατό να διαβαστεί.

Για υποστήριξη σχετικά με τα προϊόντα ή για να παραγγείλετε επιπλέον αντίτυπα του συγκεκριμένου εγχειριδίου (191625), επικοινωνήστε με τον διανομέα σας, με τον τοπικό αντιπρόσωπο της Hill-Rom ή επισκεφθείτε τη διεύθυνση [www.hillrom.com](http://www.hillrom.com).

### **Έγγραφα αναφοράς**

*Εγχειρίδιο συντήρησης βαριατρικού συστήματος κλίνης **Compella** (178952)*

*Οδηγίες αφαίρεσης της συσκευασίας της βαριατρικής κλίνης **Compella** (187122)*



# Πίνακας περιεχομένων

ΛΙΣΤΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΩΝ Quick View .....	i
ΣΥΣΤΗΜΑ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ INTELLIDRIVE XL—ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ .....	i
ΗΛΕΚΤΡΟΚΙΝΗΤΑ ΠΛΗΚΤΡΑ ΕΛΕΓΧΟΥ ΠΛΑΤΟΥΣ .....	i
ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ ΕΛΕΓΧΟΥ ΝΟΣΗΛΕΥΤΗ .....	ii
ΜΟΝΑΔΑ ΠΑΡΟΧΗΣ ΑΕΡΑ .....	iv
Ρύθμιση του στρώματος αέρα για τον ασθενή (βλ. σελίδα 63) .....	iv
ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ .....	1
ΒΑΡΙΑΤΡΙΚΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΚΛΙΝΗΣ Compella .....	1
ΣΤΡΩΜΑ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ ΘΕΡΑΠΕΙΑΣ Compella .....	1
ΕΙΣΑΓΩΓΗ .....	1
ΣΥΜΒΟΛΑ .....	2
ΣΥΜΒΟΛΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ .....	2
ΑΚΡΩΝΥΜΙΑ .....	15
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ .....	15
Quick View - ΛΙΣΤΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΩΝ ΚΛΙΝΗΣ .....	19
ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ .....	20
ΗΧΗΤΙΚΕΣ ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ .....	20
Απενεργοποιημένο φρένο .....	20
ΟΠΤΙΚΕΣ ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ .....	20
Ένδειξη φόρτισης μπαταρίας (για τις αρθρώσεις του πλαισίου κλίνης) .....	20
Ανάγκη συντήρησης .....	21
Μη χαμήλωμα κλίνης .....	21
Ένδειξη θέσης ισχίου (σε παλαιότερες εκδόσεις της κλίνης) .....	21
Ένδειξη περιστροφής τμήματος πλάτης .....	21
Ένδειξη γωνίας τμήματος πλάτης Line-of-Site .....	22
Ζώνη όπου απαγορεύεται ο εξοπλισμός .....	22
ΤΥΠΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ .....	22
ΠΛΗΚΤΡΑ ΕΛΕΓΧΟΥ CPR .....	22
Χρήση των πλήκτρων ελέγχου CPR .....	23
ΚΑΛΩΔΙΑ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ .....	24
ΥΠΟΔΟΧΕΣ ΣΥΓΚΡΑΤΗΣΗΣ ΚΑΛΩΔΙΩΝ .....	24
ΠΛΕΥΡΙΚΑ ΚΑΓΚΕΛΑ ΣΤΟ ΤΜΗΜΑ ΠΛΑΤΗΣ ΚΑΙ ΚΕΝΤΡΙΚΑ ΠΛΕΥΡΙΚΑ ΚΑΓΚΕΛΑ .....	24

Ενδείξεις γωνίας Line-of-Site .....	25
Για να χαμηλώσετε ένα πλευρικό κάγκελο .....	25
Για να ανυψώσετε το πλευρικό κάγκελο .....	25
ΠΛΗΚΤΡΑ ΕΛΕΓΧΟΥ ΚΛΙΝΗΣ Point of Care .....	26
Τυπικά πλήκτρα ελέγχου ασθενούς .....	26
Τυπικά πλήκτρα ελέγχου νοσηλευτή .....	27
Εφεδρική μπαταρία .....	31
Πλήκτρα ελέγχου πέδησης και κατεύθυνσης .....	32
Μέσα περιορισμού ασθενούς και υποδοχές για σάκους παροχέτευσης .....	33
Υποδοχές εξοπλισμού .....	34
Φως νυκτός .....	34
Ψηφιακή οθόνη γωνίας πλάτης .....	34
Ειδοποίηση γωνίας πλάτης 30° .....	35
Ρύθμιση πλάτους κλίνης .....	35
Ρύθμιση μήκους κλίνης FlexAfoot .....	38
Ισοδυναμική γείωση .....	38
ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΑΣΘΕΝΟΥΣ .....	39
ΣΥΣΤΗΜΑ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ IntelliDrive XL .....	39
ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ .....	39
Προετοιμασία της κλίνης για μεταφορά .....	41
Ενεργοποίηση λειτουργίας μεταφοράς .....	42
Μεταφορά .....	43
Απενεργοποίηση λειτουργίας μεταφοράς .....	44
ΜΗ ΗΛΕΚΤΡΟΔΟΤΟΥΜΕΝΗ ΜΕΤΑΦΟΡΑ .....	44
Μεταφορά ασθενούς .....	45
ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ ΖΥΓΙΣΗΣ .....	47
ΟΘΟΝΗ ΜΟΝΑΔΑΣ ΖΥΓΙΣΗΣ "Α" .....	47
Ρύθμιση κλίνης .....	48
Ζύγιση του ασθενούς .....	49
Αλλαγή των μονάδων ζύγισης .....	49
ΟΘΟΝΗ ΜΟΝΑΔΑΣ ΖΥΓΙΣΗΣ "Β" .....	50
Ρύθμιση κλίνης .....	50
Θέση αναφοράς μονάδας ζύγισης .....	50
Ζύγιση του ασθενούς .....	52
Λειτουργία μεγέθυνσης (Mag) .....	52

Ασταθές βάρος.....	52
ΣΥΣΤΗΜΑ ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ ΑΠΟΜΑΚΡΥΝΣΗΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΚΛΙΝΗ ΜΟΝΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ.....	52
ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ ΑΠΟΜΑΚΡΥΝΣΗΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΚΛΙΝΗ .....	53
ΣΙΓΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ ΑΠΟΜΑΚΡΥΝΣΗΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΚΛΙΝΗ ΧΩΡΙΣ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ .....	54
ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΑΠΟΜΑΚΡΥΝΣΗΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΚΛΙΝΗ .....	54
ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΕΝΤΑΣΗΣ ΗΧΟΥ ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ .....	54
ΑΛΛΑΓΗ ΤΟΥ ΗΧΟΥ ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ .....	55
ΣΥΣΤΗΜΑ ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ ΑΠΟΜΑΚΡΥΝΣΗΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΚΛΙΝΗ ΤΡΙΠΛΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ.....	56
ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ ΑΠΟΜΑΚΡΥΝΣΗΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΚΛΙΝΗ .....	57
ΣΙΓΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ ΑΠΟΜΑΚΡΥΝΣΗΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΚΛΙΝΗ ΧΩΡΙΣ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ .....	57
ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ ΑΠΟΜΑΚΡΥΝΣΗΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΚΛΙΝΗ ..	58
ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΕΝΤΑΣΗΣ ΗΧΟΥ ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ .....	58
ΑΛΛΑΓΗ ΤΟΥ ΗΧΟΥ ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ .....	58
ΣΥΣΤΗΜΑ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ SideCom .....	59
ΠΛΗΚΤΡΟ ΕΛΕΓΧΟΥ ΚΛΗΣΗΣ ΝΟΣΗΛΕΥΤΗ.....	59
Για ενεργοποίηση .....	59
ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΚΑΙ ΠΛΗΚΤΡΑ ΕΛΕΓΧΟΥ ΣΤΡΩΜΑΤΟΣ .....	60
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ .....	60
Γενικά.....	60
Στρώμα υποστήριξης.....	60
Μονάδα παροχής αέρα.....	61
ΕΠΙΛΟΓΕΣ ΣΤΡΩΜΑΤΟΣ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ .....	62
ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΣΤΡΩΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ ΠΑΡΟΧΗΣ ΑΕΡΑ .....	63
ΜΟΝΑΔΑ ΠΑΡΟΧΗΣ ΑΕΡΑ .....	68
ΣΤΡΩΜΑ ΘΕΡΑΠΕΙΑΣ Compella .....	68
Ρύθμιση της μονάδας για τον ασθενή .....	69
Επιλογές στρώματος .....	69
Κλείδωμα και ξεκλείδωμα του πίνακα ελέγχου.....	71
Λειτουργία υποβοήθησης στροφής .....	72
Διόγκωση και αφαίρεση αέρα από το κάθισμα για είσοδο ή έξοδο του ασθενούς .....	73
Λειτουργία θεραπείας συνεχούς πλάγιας περιστροφής (CLRT).....	73
Αφαίρεση αέρα και διόγκωση πλευρικών μαξιλαριών και τμήματος ποδιών .....	75
Αφαίρεση του αέρα των πλευρικών μαξιλαριών και του τμήματος ποδιών για μεταφορά του ασθενούς .....	78

ΣΤΡΩΜΑ ΑΦΡΟΥ Compella με ΦΟΥΣΚΩΤΑ ΠΛΕΥΡΙΚΑ ΜΑΞΙΛΑΡΙΑ .....	78
Αφαίρεση αέρα και διόγκωση πλευρικών μαξιλαριών και τμήματος ποδιών .....	79
Αφαίρεση του αέρα των πλευρικών μαξιλαριών και του τμήματος ποδιών για μεταφορά του ασθενούς.....	80
ΜΟΝΑΔΑ ΠΑΡΟΧΗΣ ΑΕΡΑ—ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑΚΟΙ ΗΧΟΙ .....	81
ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ .....	82
ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΓΙΑ ΤΗ ΒΟΡΕΙΑ ΑΜΕΡΙΚΗ.....	83
Στύλος ενδοφλέβιας χορήγησης (P2217) .....	83
Υποδοχέας φιάλης οξυγόνου, κάθετος (P27601) .....	83
Υποβοήθηση ασθενούς (P7802).....	84
Αναρτώμενο χειριστήριο ασθενούς (P7803A01/02) .....	85
Υποδοχέας μορφοτροπέα πίεσης (P3670A05) και υποδοχέας αναπνευστικού κυκλώματος (P3670A01).....	86
Σύστημα στήριξης ορού (P158) .....	87
Κεφαλάρι (P7801) .....	87
Συστήματα διαχείρισης σωλήνων (P7512) .....	88
ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΔΙΕΘΝΩΣ .....	88
Υποδοχείς φιάλης οξυγόνου (AC959, AD101 και AD102) .....	88
Περιστρεφόμενος υποδοχέας φιάλης 3 λίτρων (AC962) .....	88
Τηλεσκοπικοί στύλοι ενδοφλέβιας χορήγησης (AD165 και AD148) .....	89
Υποδοχέας αντλίας σύριγγας (AC963) .....	90
ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟΛΥΜΑΝΣΗ.....	90
ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ .....	91
ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟΛΥΜΑΝΣΗ.....	91
Προετοιμασία της κλίνης για καθαρισμό και απολύμανση.....	92
ΒΗΜΑ 1: Καθαρισμός .....	93
ΒΗΜΑ 2: Απολύμανση .....	94
Προετοιμασία της κλίνης για χρήση .....	94
ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΛΥΣΗΣ .....	94
ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΦΙΛΤΡΩΝ ΤΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ ΠΑΡΟΧΗΣ ΑΕΡΑ.....	95
ΠΡΟΛΗΠΤΙΚΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ .....	96
ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ .....	96
Πλαίσιο κλίνης .....	97
Σύστημα μεταφοράς IntelliDrive XL .....	97
ΜΟΝΑΔΑ ΠΑΡΟΧΗΣ ΑΕΡΑ—ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΦΙΛΤΡΩΝ.....	97

ΕΞΟΙΚΟΝΟΜΗΣΗ ΙΣΧΥΟΣ.....	97
ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ .....	98
ΠΑΡΟΠΛΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΠΟΡΡΙΨΗΣ.....	98
ΑΝΑΜΕΝΟΜΕΝΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ.....	99
ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ .....	99
ΕΠΙΛΥΣΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΣΕ ΣΤΡΩΜΑ ΘΕΡΑΠΕΙΑΣ Compella....	99
ΕΠΙΛΥΣΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΣΕ ΣΤΡΩΜΑ ΑΦΡΟΥ Compella.....	100
ΣΤΡΩΜΑ ΚΑΙ ΜΟΝΑΔΑ ΠΑΡΟΧΗΣ ΑΕΡΑ—ΔΙΑΚΟΠΗ ΠΑΡΟΧΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ ΚΑΙ ΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΥ .....	101
Διακοπή παροχής ενέργειας .....	101
Σύστημα συναγερμού/ειδοποιήσεων .....	101
ΟΙ ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΕΠΕΚΤΑΣΕΙΣ ΠΛΑΤΟΥΣ ΔΕΝ ΕΠΕΚΤΕΙΝΟΝΤΑΙ Ή ΔΕΝ ΣΥΜΠΤΥΣΣΟΝΤΑΙ ....	103
ΤΟ ΤΜΗΜΑ ΠΛΑΤΗΣ ΔΕΝ ΑΝΥΨΩΝΕΤΑΙ Ή ΔΕΝ ΧΑΜΗΛΩΝΕΙ .....	104
Η ΛΑΒΗ CPR ΤΗΣ ΚΛΙΝΗΣ ΔΕΝ ΕΠΙΣΤΡΕΦΕΙ ΣΤΗ ΘΕΣΗ ΑΠΕΜΠΛΟΚΗΣ.....	104
ΚΛΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΘΕΜΑΤΑ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ.....	104
ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ .....	105

**ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ:**

---

## ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

### ΒΑΡΙΑΤΡΙΚΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΚΛΙΝΗΣ **COMPELLA**

Το Βαριατρικό σύστημα κλίνης **Compella** έχει σχεδιαστεί για να παρέχει υποστήριξη ασθενούς σε νοσηλευτικό περιβάλλον και μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε διάφορα περιβάλλοντα, στα οποία περιλαμβάνονται, ενδεικτικά, μονάδες θεραπείας οξέως πασχόντων, συμπεριλαμβανομένων των μονάδων εντατικής θεραπείας, μονάδες ενδιάμεσης/προοδευτικής θεραπείας, ιατρεία/χειρουργεία, μονάδες επιμέρους θεραπείας οξέως πασχόντων υψηλής οξύτητας, μονάδες νοσηλείας έπειτα από αναισθησία και επιμέρους τμήματα του τμήματος επειγόντων περιστατικών. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί με ευρύ πληθυσμό ασθενών όπως κρίνεται κατάλληλο από τον νοσηλευτή ή το ίδρυμα και προορίζεται για ασθενείς βάρους από 113 kg έως 454 kg (250 lb έως 1000 lb).

Οι χρήστες για τους οποίους προορίζεται το Βαριατρικό σύστημα κλίνης **Compella** είναι επαγγελματίες εργαζόμενοι στον τομέα της υγείας, με κατάλληλη φυσική κατάσταση και ικανότητες για τον χειρισμό της κλίνης. Ακολουθήστε τα πρωτόκολλα ασφαλείας του νοσηλευτικού ιδρύματος εάν ο ασθενής δεν διαθέτει την κατάλληλη φυσική κατάσταση ή ικανότητες για τον χειρισμό και τον έλεγχο της κλίνης.

### ΣΤΡΩΜΑ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ ΘΕΡΑΠΕΙΑΣ **COMPELLA**

Το Βαριατρικό σύστημα κλίνης με Στρώμα υποστήριξης θεραπείας **Compella** μπορεί να χρησιμοποιηθεί επιπροσθέτως για την υποβοήθηση της θεραπείας ή την πρόληψη πνευμονικών ή άλλων επιπλοκών που σχετίζονται με την ακινησία, για την υποβοήθηση της θεραπείας ή την πρόληψη τραυματισμών από κατάκλιση ή για οποιαδήποτε άλλη χρήση από την οποία μπορούν να προκύψουν ιατρικά οφέλη από τη θεραπεία συνεχούς πλάγιας περιστροφής (CLRT).



#### ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΗ:

**Αντένδειξη**—Η χρήση ηλεκτροδοτούμενων στρωμάτων αέρα σε ασθενείς που πάσχουν από ασταθή κάκωση του νωτιαίου μυελού μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.



#### ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΗ:

**Αντένδειξη**—Η εφαρμογή θεραπείας συνεχούς πλάγιας περιστροφής αντενδείκνυται σε ασθενείς με αυχενική ή σκελετική έκταση.



#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

**Προειδοποίηση**—Μην χρησιμοποιείτε το Βαριατρικό σύστημα κλίνης **Compella** σε ασθενείς που ζυγίζουν λιγότερο από 113 kg (250 lb) ή περισσότερο από 454 kg (1000 lb). Μπορεί να προκληθούν τραυματισμοί στον ασθενή ή/και βλάβες στον εξοπλισμό.

## ΕΙΣΑΓΩΓΗ

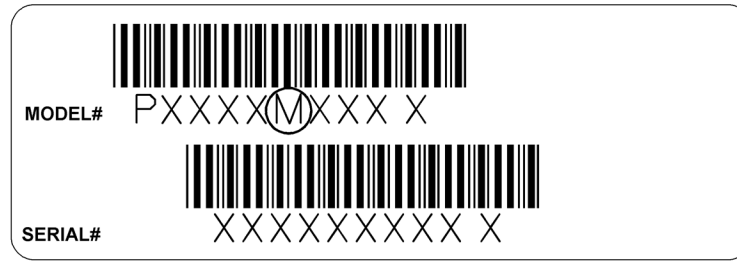
Σε αυτό το εγχειρίδιο περιέχονται πληροφορίες απαραίτητες για την κανονική λειτουργία του Βαριατρικού συστήματος κλίνης **Compella**, του Στρώματος θεραπείας **Compella** και του Στρώματος αφρού **Compella** από τη Hill-Rom. Πριν χρησιμοποιήσετε την κλίνη, διαβάστε και κατανοήστε πλήρως τα περιεχόμενα του παρόντος εγχειριδίου. Είναι σημαντικό να διαβάσετε και να τηρείτε όλα τα θέματα ασφαλείας που περιέχονται στο παρόν.

Οι αναφορές στην αριστερή ή στη δεξιά πλευρά της κλίνης πρέπει να ερμηνεύονται από την οπτική γωνία του ασθενούς που είναι ξαπλωμένος ύπτια στην κλίνη.

Η κλίνη είναι εξοπλισμένη με μια μονάδα ζύγισης που προορίζεται για να ζυγίζει τον ασθενή στην κλίνη.

Για να αναγνωρίσετε την έκδοση κλίνης που διαθέτετε, δείτε την ετικέτα του σειριακού αριθμού. Η ετικέτα είναι κάτω από το άκρο ποδιών της κλίνης.

Για παράδειγμα, ο σειριακός αριθμός PXXXXMXXXX προσδιορίζει μια κλίνη έκδοσης M.



## ΣΥΜΒΟΛΑ


Αυτό το εγχειρίδιο περιέχει διάφορες γραμματοσειρές και σύμβολα, προκειμένου το περιεχόμενο να είναι πιο ευανάγνωστο και κατανοητό:

- Απλό κείμενο—χρησιμοποιείται για κανονικά δεδομένα.
- **Έντονο κείμενο**—επισημαίνει μια λέξη, φράση ή εμπορικό σήμα.
- **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:**—ξεχωρίζει ειδικά δεδομένα ή σημαντικές διευκρινίσεις για τις οδηγίες.
- ANTENΔΕΙΞΗ, ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ή ΠΡΟΣΟΧΗ




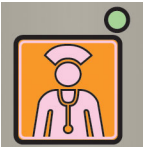

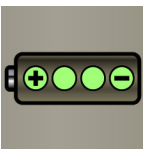






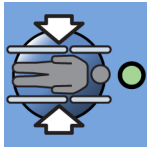
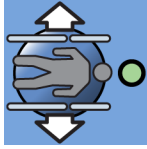

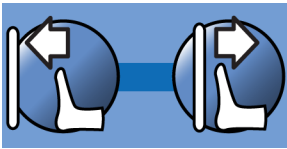

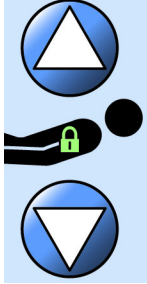
- Το σύμβολο ANTENΔΕΙΞΗ υποδεικνύει καταστάσεις ή ενέργειες που ενδέχεται να θέσουν σε κίνδυνο την ασφάλεια του ασθενούς.
- Το σύμβολο ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ υποδεικνύει καταστάσεις ή ενέργειες που ενδέχεται να θέσουν σε κίνδυνο την ασφάλεια του ασθενούς ή του χρήστη. Η παράβλεψη μιας προειδοποίησης μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό του ασθενούς ή του χρήστη.
- Το σύμβολο ΠΡΟΣΟΧΗ υποδεικνύει ειδικές διαδικασίες ή προφυλάξεις που πρέπει να τηρούνται για την αποφυγή πρόκλησης ζημιάς στον εξοπλισμό.

## ΣΥΜΒΟΛΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

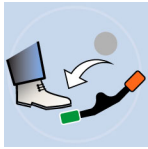








Σύμβολο	Περιγραφή
CPR	
	Ετικέτα οδηγιών <b>CPR</b> (σε παλαιότερες εκδόσεις της κλίνης)—δείχνει πώς να χειριστείτε τη λειτουργία CPR στη μονάδα παροχής αέρα (1) και το πλαίσιο της κλίνης (2) (σελίδα 22)

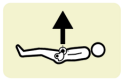
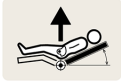
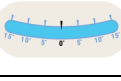
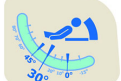

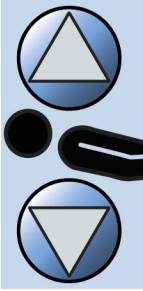
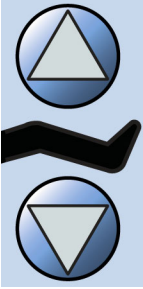





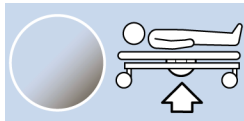
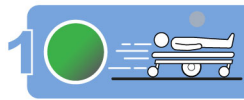

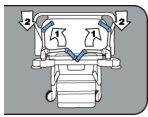
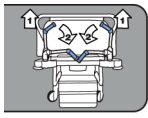
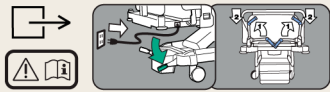
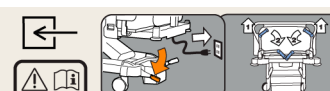



Σύμβολο	Περιγραφή
	Ετικέτα οδηγιών <b>CPR</b> —δείχνει πώς να χειριστείτε τη λειτουργία CPR στο πλαίσιο κλίνης (1) και τη μονάδα παροχής αέρα (2) (σελίδα 22)
	Ετικέτα του μηχανισμού <b>CPR</b> για το <b>στρώμα αέρα</b> —δείχνει την κατεύθυνση που πρέπει να γυρίσετε τον μηχανισμό CPR για να ξεφουσκώσετε το στρώμα (σελίδα 22)
	Ετικέτα ελέγχου <b>CPR</b> για το <b>πλαίσιο της κλίνης</b> —δείχνει πώς να χειριστείτε το πλήκτρο ελέγχου CPR για να χαμηλώσετε το τμήμα πλάτης (σελίδα 22)
<b>Πίνακας ελέγχου νοσηλευτή</b>	
	Πλήκτρο ελέγχου κλήσης νοσηλευτή (σελίδα 59)
	Ένδειξη ανάγκης συντήρησης (σελίδα 21)
	Κατάσταση φόρτισης μπαταρίας της κλίνης (σελίδα 20)
	Πλήκτρο ελέγχου θέσης καρέκλας (σελίδα 31)
	Πλήκτρο ελέγχου οριζόντιας θέσης κλίνης (σελίδα 31)
	Πλήκτρο ελέγχου κλίσης (σελίδα 30)
	Πλήκτρο ελέγχου αντίθετης κλίσης (σελίδα 30)

Σύμβολο	Περιγραφή
	Πλήκτρο ελέγχου και ένδειξη σύμπτυξης πλάτους (σελίδα 36)
	Πλήκτρο ελέγχου και ένδειξη επέκτασης πλάτους (σελίδα 36)
	Err 6 (Ειδοποίηση πλάτους κλίνης)—Πλήρης ανάπτυξη ή σύμπτυξη πλάτους κλίνης (σελίδα 36)
	Ρύθμιση μήκους κλίνης <b>FlexAfoot</b> (σελίδα 38)
	Πλήκτρα ελέγχου ανύψωσης και χαμηλώματος κλίνης (σελίδα 29)
	Ένδειξη μη χαμηλώματος κλίνης—ανάβει όταν το επάνω πλαίσιο δεν βρίσκεται στη χαμηλότερη θέση (σελίδα 29)
	Πλήκτρα ελέγχου ανύψωσης και χαμηλώματος τμήματος πλάτης (σελίδα 30)





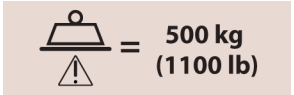
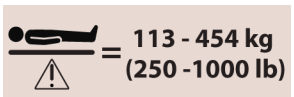



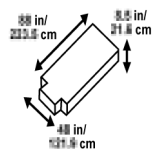
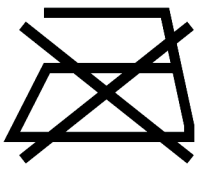
Σύμβολο	Περιγραφή
	Πλήκτρο ελέγχου ανύψωσης και χαμηλώματος τμήματος γονάτων (σελίδα 30)
	Πλήκτρο ελέγχου κλειδώματος—Πλήκτρα ελέγχου κλειδώματος άρθρωσης (σελίδα 28)
<b>Χειριστήριο ελέγχου νοσηλευτή</b>	
	Πλήκτρο ελέγχου μονάδας ζύγισης (σελίδα 49 και σελίδα 52)
	Πλήκτρο ελέγχου μηδενισμού (σελίδα 48)
	Πλήκτρο ελέγχου μηδενισμού—Μονάδα ζύγισης B (σελίδα 51)
	Πλήκτρο ελέγχου λειτουργίας μεγέθυνσης—Μονάδα ζύγισης B (σελίδα 52)
	Πλήκτρο ελέγχου και ένδειξη ρύθμισης πλαισίου—Μονάδα ζύγισης B (σελίδα 50)
	Πλήκτρο ελέγχου και ένδειξη ανύψωσης κλίνης—Μονάδα ζύγισης B (σελίδα 50)
	Ένδειξη αναφοράς μονάδας ζύγισης—Μονάδα ζύγισης B (σελίδα 50)

Σύμβολο	Περιγραφή
	Ένδειξη απελευθέρωσης φρένου—Μονάδα ζύγισης Β (σελίδα 50)
	Πλήκτρο ελέγχου ειδοποίησης γωνίας τμήματος πλάτης 30° (σελίδα 35)
	Πλήκτρο ελέγχου και ένδειξη ανύψωσης κλίνης (σελίδα 48)
	Πλήκτρο ελέγχου και ένδειξη σίγασης ειδοποίησης (σελίδα 54 και σελίδα 56)
	Πλήκτρο ενεργοποίησης (σελίδα 47, σελίδα 52 και σελίδα 56)
	Σύστημα ειδοποίησης απομάκρυνσης από την κλίνη—Λειτουργία θέσης ασθενούς (σελίδα 56)
	Σύστημα ειδοποίησης απομάκρυνσης από την κλίνη—Λειτουργία απομάκρυνσης από την κλίνη (σελίδα 56)
	Σύστημα ειδοποίησης απομάκρυνσης από την κλίνη—Λειτουργία εκτός κλίνης (σελίδα 52 και σελίδα 56)
	Πλήκτρο ελέγχου έντασης ήχου και τόνου συστήματος ειδοποίησης απομάκρυνσης από την κλίνη (σελίδα 54 και σελίδα 58)

Σύμβολο	Περιγραφή
<b>Ενδείξεις στα πλευρικά κάγκελα</b>	
	Ένδειξη θέσης ισχίου (σε παλαιότερες εκδόσεις της κλίνης) (σελίδα 21)
	Ένδειξη περιστροφής τμήματος πλάτης (σελίδα 21)
	Γωνία κλίσης/αντίθετης κλίσης (σελίδα 22)
	Γωνία τμήματος πλάτης (σελίδα 22)
<b>Πλήκτρα ελέγχου ασθενούς</b>	
	Πλήκτρο ελέγχου κλήσης νοσηλευτή (σελίδα 59)
	Πλήκτρα ελέγχου ανύψωσης και χαμηλώματος τμήματος πλάτης (σελίδα 30)
	Πλήκτρα ελέγχου ανύψωσης και χαμηλώματος τμήματος γονάτων (σελίδα 30)
	Ένδειξη φωνητικής επικοινωνίας κλήσης νοσηλευτή (σελίδα 59)
	Ένδειξη ακρόασης κλήσης νοσηλευτή (σελίδα 59)




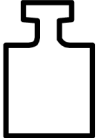








Σύμβολο	Περιγραφή
<b>Χειριστήριο μεταφοράς του Συστήματος μεταφοράς IntelliDrive XL</b>	
	Ένδειξη φόρτισης μπαταρίας IntelliDrive (σελίδα 39)
	Πλήκτρο ελέγχου αποδέσμευσης θέσης μεταφοράς—ανυψώνει την κλίνη ώστε οι τροχοί κίνησης να ανασηκωθούν από το έδαφος (σελίδα 39)
	Πλήκτρο ελέγχου και ένδειξη θέσης μεταφοράς—χαμηλώνει την κλίνη στη θέση μεταφοράς (οι τροχοί κίνησης βρίσκονται στο έδαφος) (σελίδα 39)
	Ένδειξη ποδομοχλού κατεύθυνσης (σελίδα 39)
<b>Πλαίσιο κλίνης</b>	
	Δείχνει πώς να σηκώσετε τις λαβές ώθησης (σελίδα 39 ή 44)
	Δείχνει πώς να αναδιπλώσετε τις λαβές ώθησης (σελίδα 39 ή 44)
	Πριν από την ακολουθία μεταφοράς (σελίδα 39)
	Μετά την ακολουθία μεταφοράς (σελίδα 39)
	Προσδιορίζει το πλήκτρο ελέγχου χειροκίνητης ρύθμισης πλάτους (σελίδα 36)
	Προσδιορίζει τη θέση των μέσων περιορισμού του ασθενούς—θώρακας (σελίδα 33)
	Προσδιορίζει τη θέση των μέσων περιορισμού του ασθενούς—μέση/καρπός (σελίδα 33)









Σύμβολο	Περιγραφή
	Προσδιορίζει τη θέση των μέσων περιορισμού του ασθενούς—αστράγαλος (σελίδα 33)
	Ποδομοχλός πέδησης τμήματος πλάτης (σελίδα 32)
	Ποδομοχλός κατεύθυνσης τμήματος πλάτης (σελίδα 32)
	Μην χρησιμοποιείτε τον στύλο ενδοφλέβιας χορήγησης σε αυτήν τη θέση
	Μην αποθηκεύετε καλώδια εδώ
	Προειδοποίηση σύνθλιψης: πρέπει να συμβουλευτείτε τα συνοδευτικά έγγραφα
	Προσδιορίζει τη θέση εγκατάστασης των μπαταριών
	Προσδιορίζει την ασφάλεια δικτύου
	Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήστη του κατασκευαστή της κλίνης για συμβατά στρώματα υποστήριξης (σελίδα 60)
	Προειδοποίηση: Να μην αποθηκεύεται εξοπλισμός










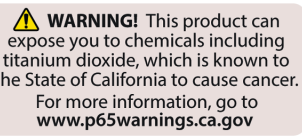
Σύμβολο	Περιγραφή
	Μην χρησιμοποιείτε με τέντες οξυγόνου. (πράσινο φόντο - Βόρεια Αμερική, μπλε φόντο - Διεθνώς)
	Προσδιορίζει το καλώδιο τροφοδοσίας της κλίνης (Βόρεια Αμερική)
	Προσδιορίζει το καλώδιο τροφοδοσίας της κλίνης (Διεθνώς)
	Ζώνη όπου απαγορεύεται ο εξοπλισμός
	Ασφαλές φορτίο λειτουργίας για την κλίνη (περιλαμβάνεται το βάρος του ασθενούς, του στρώματος υποστήριξης και των εξαρτημάτων που βρίσκονται επάνω στην κλίνη)
	Εύρος ελάχιστου και μέγιστου βάρους ασθενούς
	Εύρος ελάχιστου και μέγιστου βάρους ασθενούς
	Το συνολικό βάρος κλίνης συμπεριλαμβανομένου του ασφαλούς φορτίου λειτουργίας είναι 950 kg (2094 lb). Το βάρος της κλίνης εξαιρουμένου του ασφαλούς φορτίου λειτουργίας είναι 450 kg (992 lb) τουλάχιστον
	Θέση μαγνήτη καλωδίου τροφοδοσίας μονάδας παροχής αέρα στο πλαίσιο
<b>Στρώμα υποστήριξης</b>	
	Εμφανίζει τις διαστάσεις του στρώματος υποστήριξης
	Απαγορεύεται το σιδέρωμα



Σύμβολο	Περιγραφή
	Πλύσιμο στο χέρι μόνο
	Χρησιμοποιήστε λευκαντικά με βάση τις προδιαγραφές
	Χρησιμοποιήστε λευκαντικά όσο χρειάζεται
	Απαγορεύεται το στεγνό καθάρισμα
	Όχι στέγνωμα σε στεγνωτήριο ρούχων
	Στέγνωμα στο στεγνωτήριο χωρίς θερμότητα
	Στέγνωμα χωρίς στράγγισμα
	Πλύσιμο σε πλυντήριο
	Ασφαλές φορτίο λειτουργίας

Σύμβολο	Περιγραφή
<b>Μονάδα παροχής αέρα</b>	
	Προσδιορίζει τη μονάδα ως μονάδα θεραπείας συνεχούς πλάγιας περιστροφής (σελίδα 68)
	Πλήκτρα ελέγχου μονάδας παροχής αέρα (σελίδα 68)
	Παύση συναγερμού
	Βάρος προϊόντος
<b>Άλλα</b>	
	Αριθμός καταλόγου
	Σειριακός αριθμός
	Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα
	(Μόνο για το στρώμα θεραπείας και τη μονάδα παροχής αέρα) Συμμορφώνεται με την Ευρωπαϊκή Οδηγία για ιατροτεχνολογικά προϊόντα (Η σήμανση CE εφαρμόστηκε για πρώτη φορά το 2018)
	(Πλαίσιο βαριατρικής κλίνης <b>Compella</b> , Στρώμα θεραπείας και Μονάδα παροχής αέρα) Συμμορφώνεται με την Ευρωπαϊκή Οδηγία για ιατροτεχνολογικά προϊόντα 93/42/ΕΟΚ (Η σήμανση CE εφαρμόστηκε για πρώτη φορά το 2015)
	Συμμορφώνεται με την Ευρωπαϊκή Οδηγία για ιατροτεχνολογικά προϊόντα 93/42/ΕΟΚ (μονάδα ζύγισης NAWI κατά EN45501) (Τα γράμματα XX προσδιορίζουν την ημερομηνία κατασκευής) (Η σήμανση CE εφαρμόστηκε για πρώτη φορά το 2015)
	Ιατροτεχνολογικό προϊόν
	<b>Μαύρο M σε πράσινο</b> φόντο—σημαίνει ότι η μονάδα ζύγισης (NAWI EN45501 μόνο) είναι πιστοποιημένη για ζύγιση σε εγκεκριμένες θέσεις

Σύμβολο	Περιγραφή
	Αναγνωριστικό κατηγορίας μονάδας ζύγισης—Αναγνωρίζει τη μονάδα ζύγισης ως EN45501 Κατηγορίας III
	(Μόνο για την κλίνη) Ιατρικός Ηλεκτρικός Εξοπλισμός ταξινομημένος από την Underwriters Laboratories Inc. όσον αφορά στους κινδύνους ηλεκτροπληξίας, πυρκαγιάς, μηχανικούς και άλλους καθορισμένους κινδύνους μόνο σύμφωνα με τα πρότυπα ES60601-1, IEC/EN60601-1, IEC/EN60601-2-52 και CAN/CSA C22.2 Αρ. 60601-1
	(Μόνο για το στρώμα θεραπείας και τη μονάδα παροχής αέρα) Ιατρικός Ηλεκτρικός Εξοπλισμός ταξινομημένος από την Underwriters Laboratories Inc. όσον αφορά στους κινδύνους ηλεκτροπληξίας, πυρκαγιάς, μηχανικούς και άλλους καθορισμένους κινδύνους μόνο σύμφωνα με τα πρότυπα ES60601-1, IEC/EN60601-1 και CAN/CSA C22.2 Αρ. 60601-1
	Εφαρμοζόμενο εξάρτημα τύπου Β σύμφωνα με το πρότυπο IEC 60601-1
	(Μόνο για το στρώμα υποστήριξης) Εφαρμοζόμενο εξάρτημα τύπου ΒF
<b>IPX4</b>	(Μόνο για την κλίνη και το αναρτώμενο χειριστήριο ασθενούς) Σύμφωνα με το πρότυπο IEC 60529, πληροί τα χαρακτηριστικά για προστασία από διείσδυση υγρών και προσδιορίζεται ως εξοπλισμός που προστατεύεται από ψεκάσμο και από σταγόνες νερού
<b>IP20</b>	(Μόνο για το στρώμα θεραπείας και τη μονάδα παροχής αέρα) Σύμφωνα με το πρότυπο IEC 60529, πληροί τα χαρακτηριστικά για προστασία από διείσδυση με το χέρι σε επικίνδυνα μέρη
	ΠΡΟΣΟΧΗ: Συμβουλευτείτε τα συνοδευτικά έγγραφα
	Κατασκευαστής
	Ημερομηνία κατασκευής

Σύμβολο	Περιγραφή
	Μην απορρίπτετε ως μη ταξινομημένα αστικά απόβλητα
	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ (κίτρινο και μαύρο)
	ΠΡΟΣΟΧΗ (λευκό και μαύρο)
	Πρέπει να συμβουλευτείτε τα συνοδευτικά έγγραφα
	Εναλλασσόμενο ρεύμα
	Επικίνδυνη τάση
	Ο εξοπλισμός εκπέμπει ηλεκτρομαγνητική ενέργεια
	Προστατευτική γείωση
	Ισοδυναμικότητα
	California Prop 65 Label (Επισήμανση πρότασης 65 Καλιφόρνια)

## ΑΚΡΩΝΥΜΙΑ

Ακρωνύμιο	Περιγραφή
BSI	British Standards Institute (Ινστιτούτο Βρετανικών Προτύπων)
CLRT	Continuous Lateral Rotation Therapy (Θεραπεία συνεχούς πλάγιας περιστροφής)
CPR	Cardio Pulmonary Resuscitation (Καρδιοπνευμονική ανάνηψη)
EPA	Environmental Protection Agency (Υπηρεσία Προστασίας του Περιβάλλοντος)
HOB	Head of Bed (Τμήμα πλάτης)
IFP	Interface Pressure (Πίεση διεπαφής) (μεταξύ του στρώματος και του ασθενούς)
LAL	Low Airloss (Χαμηλή απώλεια αέρα)
NAWI	Non-Automatic Weighing Instrument (Όργανο ζύγισης μη αυτόματης λειτουργίας)
PM	Preventive Maintenance (Προληπτική συντήρηση)
RoHS	Hazardous Substances Regulation (Κανονισμός επικίνδυνων ουσιών)
SWL	Safe Working Load (Ασφαλές φορτίο λειτουργίας)
UL	Underwriter's Laboratories, Inc.
WEEE	Waste Electrical and Electronic Equipment (Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού)

## ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Για πρόσθετες προειδοποιήσεις και προφυλάξεις όσον αφορά στο στρώμα θεραπείας και τη μονάδα παροχής αέρα, βλ. "ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΚΑΙ ΠΛΗΚΤΡΑ ΕΛΕΓΧΟΥ ΣΤΡΩΜΑΤΟΣ" στη σελίδα 60.



### ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΗ:

**Αντένδειξη**—Η χρήση ενεργών στρωμάτων θεραπείας σε ασθενείς που πάσχουν από ασταθή κάκωση του νωτιαίου μυελού μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.



### ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΗ:

**Αντένδειξη**—Η εφαρμογή θεραπείας συνεχούς πλάγιας περιστροφής αντενδείκνυται σε ασθενείς με αυχενική ή σκελετική έκταση.



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Τηρήστε όλες τις προειδοποιήσεις και τις προφυλάξεις σε όλο το εγχειρίδιο και επίσης τις παρακάτω πληροφορίες ασφάλειας για την αποφυγή τραυματισμού ή/και ζημιάς στον εξοπλισμό:

- **Προειδοποίηση**—Διαβάστε και κατανοήστε τις οδηγίες και τις προφυλάξεις ασφαλείας σε αυτό το εγχειρίδιο και στην ίδια τη μονάδα πριν από τη χρήση σε κάποιον ασθενή.
- **Προειδοποίηση**—Ελέγχετε τον ασθενή και την κατάσταση του δέρματός του σε τακτά χρονικά διαστήματα σύμφωνα με τα καθιερωμένα κλινικά πρωτόκολλα αξιολόγησης.
- **Προειδοποίηση**—Προκειμένου να προσδιοριστεί το κατάλληλο στρώμα για την κατάσταση του ασθενούς απαιτείται διεξοδική αξιολόγηση κινδύνου και πρωτόκολλο.
-

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:**

**Προειδοποιήσεις** (συνέχεια) Τηρήστε όλες τις προειδοποιήσεις και τις προφυλάξεις σε όλο το εγχειρίδιο και επίσης τις παρακάτω πληροφορίες ασφάλειας για την αποφυγή τραυματισμού ή/και πρόκλησης ζημιάς στον εξοπλισμό:

- **Προειδοποίηση**—Μην χρησιμοποιείτε την κλίνη σε ασθενείς που ζυγίζουν επάνω από 454 kg (1000 lb) ή έχουν πλάτος σώματος μεγαλύτερο από το πλήρες εκτεταμένο πλάτος του στρώματος. Μπορεί να προκληθούν τραυματισμοί ή ζημιές.
- **Προειδοποίηση**—Η πίεση αέρα στο στρώμα υποστήριξης ελέγχεται αυτόματα και μπορεί να αλλάξει χωρίς ειδοποίηση. Να είστε προσεκτικοί όταν εκτελείτε ιατρικές διαδικασίες στον ασθενή.
- **Προειδοποίηση**—Μην χρησιμοποιείτε το στρώμα υποστήριξης σε κάποιο άλλο πλαίσιο κλίνης εκτός από το Πλαίσιο κλίνης **Compella**. Το στρώμα μπορεί να μην εφαρμόζει σωστά και μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο παγίδευσης του ασθενούς.
- **Προειδοποίηση**—Το κάλυμμα σωλήνα στη μονάδα παροχής αέρα είναι ένα μέτρο ασφάλειας. Μην θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή χωρίς τα έχετε εγκαταστήσει το κάλυμμα σωλήνα.
- **Προειδοποίηση**—Υπάρχει κίνδυνος εμπλοκής που μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο ασφυξίας, εάν το κάλυμμα σωλήνα έχει αφαιρεθεί από τους σωλήνες.
- **Προειδοποίηση**—Μην μεταφέρετε τον ασθενή από το από ένα πλαίσιο κλίνης σε άλλο χρησιμοποιώντας το στρώμα υποστήριξης με τον ασθενή επάνω σε αυτό.
- **Προειδοποίηση**—Χρησιμοποιήστε τουλάχιστον δύο νοσηλευτές για να μεταφέρετε έναν ασθενή επάνω στο στρώμα υποστήριξης. Οι νοσηλευτές πρέπει να βρίσκονται σε θέσεις όπου μπορούν να ελέγξουν τη θέση του ασθενούς.
- **Προειδοποίηση**—Όταν τοποθετείτε έναν ασθενή επάνω στο στρώμα υποστήριξης, βεβαιωθείτε ότι τα αντίθετα πλευρικά κάγκελα είναι ανυψωμένα ή ότι ένας άλλος νοσηλευτής είναι παρών στην αντίθετη πλευρά.
- **Προειδοποίηση**—Μείνετε μακριά από σημεία σύνθλιψης στον πίνακα διεπαφής χρήστη του χειριστηρίου ελέγχου νοσηλευτή.
- **Προειδοποίηση**—Βεβαιωθείτε ότι τα πόδια δεν βρίσκονται κάτω από τους ποδομοχλούς κατά τη λειτουργία πέδησης και κατεύθυνσης.
- **Προειδοποίηση**—Αποφύγετε τη λειτουργία της κλίνης σε περιοχές όπου υπάρχουν εύφλεκτα αέρια ή ατμοί.
- **Προειδοποίηση**—Μην θέσετε την κλίνη σε λειτουργία παρουσία εύφλεκτων αναισθητικών ή υποξειδίου του αζώτου.
- **Προειδοποίηση**—Μην θέσετε την κλίνη σε λειτουργία σε περιβάλλον πλούσιο σε οξυγόνο ή με τέντες οξυγόνου.
- **Προειδοποίηση**—Η κλίνη πρέπει να λειτουργεί εντός των καθορισμένων συνθηκών περιβάλλοντος, βλ. "Περιβαλλοντικές συνθήκες χρήσης" στη σελίδα 106.
- **Προειδοποίηση**—Να είστε προσεκτικοί όταν χειρίζεστε ή μεταφέρετε τη μονάδα παροχής αέρα. Εάν η μονάδα πέσει ή δεχθεί ξαφνική πρόσκρουση, μπορεί να προκληθεί βλάβη του εξοπλισμού.
- **Προειδοποίηση**—Επειτα από έκθεση σε ακραίες υψηλές ή χαμηλές θερμοκρασίες, αφήστε τη μονάδα παροχής αέρα να εξισορροπήσει για τουλάχιστον μία ώρα πριν από τη χρήση.
- **Προειδοποίηση**—Η μονάδα παροχής αέρα κυκλοφορεί τον αέρα της αίθουσας όταν λειτουργεί. Η έκθεση σε καπνό μπορεί να προκαλέσει διακοπή λειτουργίας της μονάδας. Μην επιτρέπετε στους ασθενείς ή στους επισκέπτες να καπνίζουν τσιγάρα ή άλλες ουσίες ενώ χρησιμοποιούν τη συσκευή.
-



## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

**Προειδοποιήσεις** (συνέχεια) Τηρήστε όλες τις προειδοποιήσεις και τις προφυλάξεις σε όλο το εγχειρίδιο και επίσης τις παρακάτω πληροφορίες ασφάλειας για την αποφυγή τραυματισμού ή/και πρόκλησης ζημιάς στον εξοπλισμό:

- **Προειδοποίηση**—Βεβαιωθείτε ότι η περιοχή γύρω από τη συσκευή είναι απαλλαγμένη από παράσιτα που θα μπορούσαν να προκαλέσουν βλάβη στη συσκευή.
- **Προειδοποίηση**—Μην τοποθετείτε αντικείμενα επάνω στο στρώμα της μονάδας παροχής αέρα.
- **Προειδοποίηση**—Η συσκευή δεν είναι συμβατή για χρήση σε περιβάλλον μαγνητικής τομογραφίας (MRI).
- **Προειδοποίηση**—Το καλώδιο τροφοδοσίας της μονάδας παροχής αέρα είναι εξοπλισμένο με μαγνήτες που συγκρατούν το καλώδιο στη θέση του πλαισίου της κλίνης. Η έκθεση στα μαγνητικά πεδία μπορεί να αλλάξει τη λειτουργία εμφυτευμένων συσκευών, όπως βηματοδότες και απινιδωτές.
- **Προειδοποίηση**—Η μονάδα παροχής αέρα πρέπει να είναι συνδεδεμένη για να παρέχει θεραπεία. Εάν διακοπεί η τροφοδοσία, οι θεραπείες ανακατανομής πίεσης και χαμηλής απώλειας αέρα θα σταματήσουν, αλλά το στρώμα θα παραμείνει διογκωμένο. Βεβαιωθείτε ότι οι ονομαστικές τιμές ρεύματος της παροχής εναλλασσόμενου ρεύματος είναι επαρκείς για την τροφοδοσία της μονάδας παροχής αέρα.
- **Προειδοποίηση**—Για να αποφευχθεί ο κίνδυνος πυρκαγιάς στις κλίνες νοσοκομείων, βεβαιωθείτε ότι το προσωπικό ακολουθεί τις συμβουλές ασφαλείας που υπάρχουν στην *Ειδιοποίηση για τη δημόσια υγεία της Υπηρεσίας Ελέγχου Τροφίμων και Φαρμάκων (FDA): Συμβουλές ασφαλείας για την αποφυγή πυρκαγιάς σε κλίνες νοσοκομείων*. (Μόνο για τις ΗΠΑ)
- **Προειδοποίηση**—Ο ηλεκτρικός εξοπλισμός ενέχει την πιθανότητα ηλεκτροπληξίας. Η μη τήρηση των πρωτοκόλλων του ιδρύματος μπορεί να προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.
- **Προειδοποίηση**—Πριν συνδέσετε τα καλώδια τροφοδοσίας, βεβαιωθείτε ότι δεν είναι φθαρμένα (σχισμές, εκτεθειμένα σύρματα, φθαρμένη μόνωση, κ.λπ.). Εάν κάποιο καλώδιο τροφοδοσίας είναι φθαρμένο, μην χρησιμοποιήσετε την κλίνη. Επικοινωνήστε με το εξουσιοδοτημένο προσωπικό συντήρησης του ιδρύματος ή την τεχνική υποστήριξη της Hill-Rom.
- **Προειδοποίηση**—Συνδέστε τα καλώδια τροφοδοσίας μόνο σε υποδοχές νοσοκομειακού τύπου.
- **Προειδοποίηση**—Για την αποφυγή του κινδύνου ηλεκτροπληξίας, συνδέστε το σύστημα κλίνης σε αγωγούς παροχής ρεύματος με προστατευτική γείωση.
- **Προειδοποίηση**—Βεβαιωθείτε ότι τα καλώδια τροφοδοσίας βρίσκονται σε θέση όπου δεν θα προκαλέσουν κίνδυνο παραπατήματος ή στραγγαλισμού, καθώς και σε θέσεις όπου μπορούν να αποσυνδεθούν με ευκολία από την παροχή ρεύματος.
- **Προειδοποίηση**—Η εσφαλμένη χρήση ή χειρισμός των καλωδίων τροφοδοσίας μπορεί να προκαλέσει ζημιά σε αυτά. Εάν προκύψει ζημιά σε ένα καλώδιο τροφοδοσίας ή σε οποιοδήποτε από τα εξαρτήματά του, **διακόψτε** αμέσως τη χρήση της κλίνης και επικοινωνήστε με το εξουσιοδοτημένο προσωπικό συντήρησης του ιδρύματος ή την τεχνική υποστήριξη της Hill-Rom.
- **Προειδοποίηση**—Τυχόν υγρά που χύνονται στα ηλεκτρονικά εξαρτήματα της κλίνης μπορεί να προκαλέσουν κινδύνους. Σε αυτές τις περιπτώσεις, αποσυνδέστε την κλίνη και θέστε την εκτός λειτουργίας. Σε περίπτωση που η ποσότητα υγρών που χύθηκε είναι πέραν αυτής που δικαιολογεί η κανονική χρήση, λάβετε αμέσως τα εξής μέτρα:

- a. Αποσυνδέστε την κλίνη από την πρίζα.
  - b. Απομακρύνετε τον ασθενή από την κλίνη.
  - c. Σκουπίστε το χυμένο υγρό από το σύστημα κλίνης.
  - d. Ζητήστε από το τμήμα συντήρησης να ελέγξει διεξοδικά το σύστημα.
  - e. Μην θέσετε την κλίνη σε λειτουργία έως ότου στεγνώσει πλήρως, ελεγχθεί και κριθεί ασφαλής.
- **Προειδοποίηση**—Εάν η εφεδρική μπαταρία δεν λειτουργεί σωστά (η κλίνη δεν μετακινείται όταν πατάτε ένα πλήκτρο ελέγχου άρθρωσης), συνδέστε την κλίνη σε παροχή εναλλασσόμενου ρεύματος ώστε να μπορέσετε να χρησιμοποιήσετε τα πλήκτρα ελέγχου της κλίνης εάν είναι απαραίτητο.
  - **Προειδοποίηση**—Μην συνδέσετε το καλώδιο τροφοδοσίας σε καλώδιο επέκτασης ή σε πολύπριζο. Υπάρχει κίνδυνος υπερθέρμανσης και πυρκαγιάς που μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό ή βλάβη.
  - **Προειδοποίηση**—Η κλίνη πρέπει να είναι αποσυνδεδεμένη από την πηγή παροχής ηλεκτρικού ρεύματος όταν καθαρίζεται ή συντηρείται.
  - **Προειδοποίηση**—Χρησιμοποιήστε μόνο ανταλλακτικά και εξαρτήματα της Hill-Rom. Μην τροποποιήσετε ή αλλάξετε το σύστημα κλίνης χωρίς την έγκριση της Hill-Rom.
  - **Προειδοποίηση**—Η κλίνη δεν διαθέτει κανένα εξάρτημα με δυνατότητα συντήρησης από τον χρήστη. Μόνο το εξουσιοδοτημένο προσωπικό συντήρησης πρέπει να εκτελεί εργασίες συντήρησης στο σύστημα κλίνης.
  - **Προειδοποίηση**—Συνδέστε μόνο αντικείμενα που έχουν καθοριστεί ως μέρος της συσκευής ή είναι συμβατά με τη συσκευή.
  - **Προειδοποίηση**—Η σύνδεση του καλωδίου επικοινωνίας στη δεξιά πλευρά της μονάδας παροχής αέρα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για τη σύνδεση στο πλαίσιο μιας Βαριατρικής κλίνης **Compella**. Η σύνδεση οποιασδήποτε άλλης συσκευής θα μπορούσε να προκαλέσει τον τραυματισμό ασθενών ή χειριστών ή/και σοβαρή ζημιά στη μονάδα παροχής αέρα καθώς επίσης και σε οποιαδήποτε άλλη μη συμβατή συσκευή.
  - **Προειδοποίηση**—Αναφέρετε σε εξουσιοδοτημένο προσωπικό συντήρησης κλινών τυχόν ασυνήθιστους ήχους, οσμές καψίματος ή αποκλίσεις κίνησης που παρατηρήθηκαν στα πλήκτρα ελέγχου, τους κινητήρες ή στις λειτουργίες του οριακού διακόπτη.
  - **Προειδοποίηση**—Συμβουλευτείτε τους τοπικούς κανονισμούς για να απορρίψετε ή να ανακυκλώσετε με ασφάλεια τον ηλεκτρονικό εξοπλισμό και τις μπαταρίες.
  - **Προειδοποίηση**—Μην τα απορρίπτετε ως μη ταξινομημένα αστικά απόβλητα. Συμβουλευτείτε τον τοπικό διανομέα σας για τα συστήματα συλλογής ή/και ανακύκλωσης που είναι διαθέσιμα στη χώρα σας.

### Προειδοποίηση σύμφωνα με την Πρόταση 65 της Καλιφόρνια

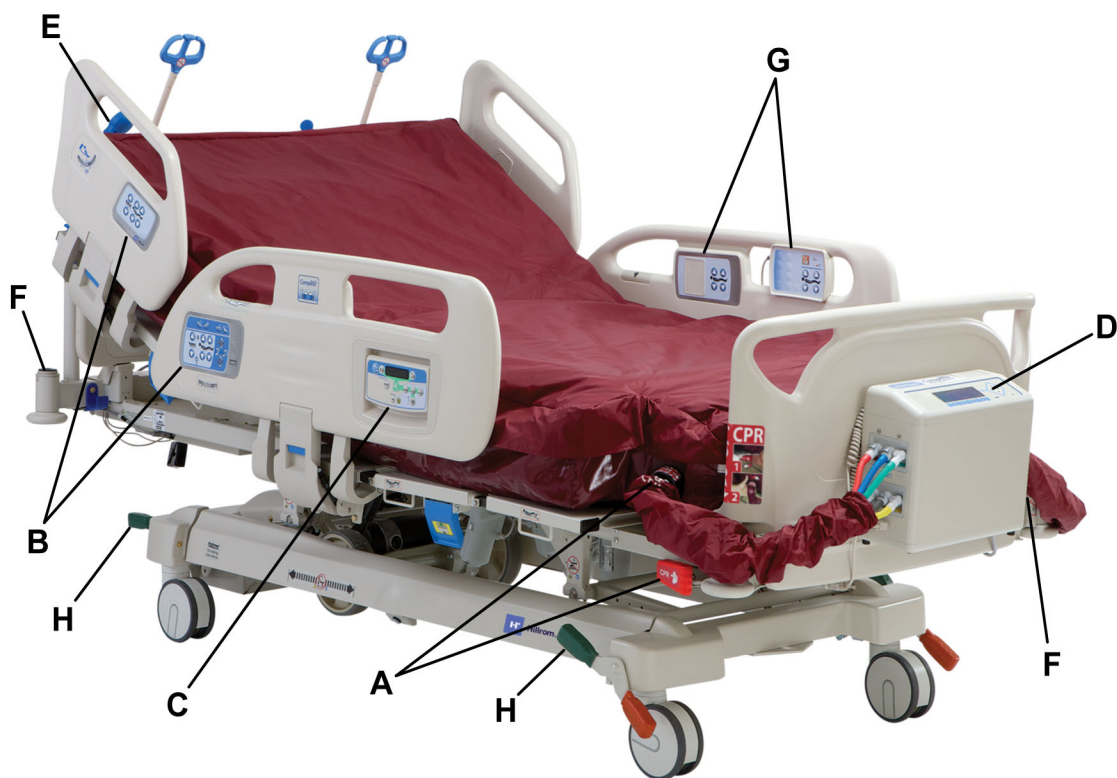


#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

**Προειδοποίηση**—Αυτό το προϊόν μπορεί να σας εκθέσει σε χημικές ουσίες, όπως ο μόλυβδος και ο φθαλικός δι-(2-αιθυλοεξυλο) εστέρας (DEHP), τα οποία είναι γνωστό στην Πολιτεία της Καλιφόρνια ότι προκαλούν καρκίνο, καθώς και γενετικές ανωμαλίες ή άλλες βλάβες στο αναπαραγωγικό σύστημα. Για περισσότερες πληροφορίες, μεταβείτε στη διεύθυνση [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov)



## QUICK VIEW - ΛΙΣΤΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΩΝ ΚΛΙΝΗΣ



Στοιχείο	Χαρακτηριστικό	Σελίδα	Στοιχείο	Χαρακτηριστικό	Σελίδα
A	Πλήκτρα ελέγχου πλαισίου και στρώματος CPR	22	E	Χειριστήριο μεταφοράς του Συστήματος μεταφοράς <b>IntelliDrive XL</b>	39
B	Πλήκτρα ελέγχου νοσηλευτή	27	F	Υποδοχές εξοπλισμού	34
C	Πλήκτρα ελέγχου μονάδας ζύγισης, απομάκρυνσης από την κλίνη και ειδοποίησης τμήματος πλάτης	47, 52, 56, 35	G	Πλήκτρα ελέγχου ασθενούς	26
D	Πλήκτρα ελέγχου στρώματος	60	H	Πλήκτρα ελέγχου φρένου και κατεύθυνσης	32

Το Βαριατρικό σύστημα κλίνης **Compella** έχει αυτά τα χαρακτηριστικά:

- Πλήκτρα ελέγχου CPR στη δεξιά πλευρά τμήματος ποδιών
- Τροφοδοτούμενη ρύθμιση πλάτους (με χειροκίνητη παράκαμψη)
- Ενσωματωμένη μονάδα ζύγισης
- Ρύθμιση μήκους τμήματος ποδιών
- Εφεδρική μπαταρία
- Τέσσερις προφυλακτικές γωνιών
- Ενδείξεις γωνίας τμήματος πλάτης
- Κεντρική πέδηση με τροχούς 15 cm (6 ιντσών) βαρέος τύπου
- Ενσωματωμένα πλήκτρα ελέγχου πλευρικών κάγκελων νοσηλευτή και ασθενούς
- Θέση καρδιολογικής καρέκλας με πάτημα ενός κουμπιού
- Ειδοποίηση απομάκρυνσης από την κλίνη
- Ιμάντες ασθενούς και υποδοχές για σάκους παροχέτευσης
- Φως νυκτός

## ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ

Οι ενδείξεις πληροφοριών παρέχουν στον νοσηλευτή ηχητικές ενδείξεις και τις εξής οπτικές ενδείξεις: Κατάσταση μπαταρίας, Ανάγκη συντήρησης, Μη χαμηλώμα κλίνης, Ένδειξη θέσης ισχίου, Γωνία του τμήματος πλάτης και Ένδειξη θέσης ανύψωσης.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Η κλίνη πρέπει να τροφοδοτείται με εναλλασσόμενο ρεύμα ή με μπαταρία για να λειτουργήσουν οι ενδείξεις.

### ΗΧΗΤΙΚΕΣ ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ

Κάθε φορά που μια δραστηριότητα είναι επιτυχής θα ακούγεται ένα μονό ηχητικό σήμα.

Κάθε φορά που υπάρχει κάποιο σφάλμα ή απαιτείται η προσοχή του νοσηλευτή θα ακούγεται ένα τριπλό ηχητικό σήμα.

### Απενεργοποιημένο φρένο

Η ειδοποίηση απενεργοποιημένου φρένου είναι μόνο ηχητική. Όταν η κλίνη είναι συνδεδεμένη σε ισχύ εναλλασσόμενου ρεύματος και απασφαλίσετε τα φρένα, η ειδοποίηση θα ηχήσει. Για να απενεργοποιήσετε την ειδοποίηση, είτε αποσυνδέστε την κλίνη από το ρεύμα (για μεταφορά) ή ενεργοποιήστε τα φρένα.



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

**Προειδοποίηση**—Πρέπει να ενεργοποιείτε πάντα τα φρένα όταν η κλίνη είναι κατειλημμένη, εκτός εάν πρόκειται να μεταφέρετε έναν ασθενή. Βεβαιωθείτε ότι τα φρένα είναι ενεργοποιημένα πριν από τη μεταφορά ενός ασθενούς προς ή από την κλίνη. Διαφορετικά μπορεί να προκληθεί τραυματισμός στον ασθενή ή τον νοσηλευτή.

### ΟΠΤΙΚΕΣ ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ

#### Ένδειξη φόρτισης μπαταρίας (για τις αρθρώσεις του πλαισίου κλίνης)

Αυτή η ένδειξη βρίσκεται στον πίνακα ελέγχου του νοσηλευτή.

**Φορτισμένη**—Η ένδειξη αυτή (+) ανάβει όταν η μπαταρία είναι φορτισμένη.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

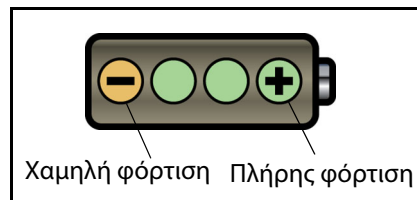
Για να ενεργοποιήσετε την μπαταρία όταν η κλίνη είναι αποσυνδεδεμένη από την τροφοδοσία εναλλασσόμενου ρεύματος, πατήστε παρατεταμένα οποιοδήποτε πλήκτρο ελέγχου άρθρωσης ώσπου να ξεκινήσει η άρθρωση. Θα υπάρξει καθυστέρηση 1-2 δευτερολέπτων μέχρι το πλήκτρο ελέγχου άρθρωσης να ενεργοποιήσει την μπαταρία.

**Χαμηλή**—η ένδειξη αυτή (-) αναβοσβήνει όταν η στάθμη της μπαταρίας είναι χαμηλή. Ένας διακεκομμένος τόνος ηχεί ανά 2 λεπτά όταν η μπαταρία φτάσει σε χαμηλή φόρτιση και η κλίνη είναι αποσυνδεδεμένη από την τροφοδοσία εναλλασσόμενου ρεύματος.

**Απενεργοποίηση**—η ένδειξη δεν φωτίζεται εάν η φόρτιση της μπαταρίας είναι πολύ χαμηλή για να λειτουργήσει η κλίνη.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Εάν η μπαταρία έχει μεταβεί σε κατάσταση αδράνειας και πατήσετε ένα πλήκτρο ελέγχου άρθρωσης της κλίνης, θα ακουστεί ένα **διπλό** ηχητικό σήμα. Αυτή είναι η μοναδική φορά που θα ακούσετε ένα **διπλό** ηχητικό σήμα.





## ΠΡΟΣΟΧΗ:

**Προσοχή**—Για τη μεταφορά, προτιμάται πλήρως φορτισμένη μπαταρία, ωστόσο εάν η φόρτιση της μπαταρίας είναι χαμηλή, πριν αποσυνδέσετε την κλίνη, τοποθετήστε την κλίνη στη σωστή θέση πριν από οποιαδήποτε μεταφορά και συνδέστε την σε παροχή εναλλασσόμενου ρεύματος το συντομότερο δυνατόν.

Εάν η ένδειξη της μπαταρίας αλλάξει από φορτισμένη σε χαμηλή μέσα σε τέσσερις ώρες από την αποσύνδεση από την παροχή εναλλασσόμενου ρεύματος, αντικαταστήστε την μπαταρία.

Η κλίνη θα λειτουργεί ως εξής ενόσω τροφοδοτείται από μπαταρία:

- Όλες οι λειτουργίες της κλίνης θα είναι διαθέσιμες εκτός από τη ρύθμιση πλάτους. Για τη χειροκίνητη ρύθμιση πλάτους, βλ. "Πλήκτρο χειροκίνητου ελέγχου πλάτους" στη σελίδα 36.
- Το ενσωματωμένο στρώμα αέρα θα παραμείνει διογκωμένο, αλλά δεν θα ρυθμίζει τις πιέσεις.
- Οι λειτουργίες απομάκρυνσης από την κλίνη και ζύγισης **δεν** θα είναι διαθέσιμες.

## Ανάγκη συντήρησης

Η ένδειξη ανάγκης συντήρησης, στον πίνακα ελέγχου του νοσηλευτή, αναβοσβήνει όταν η κλίνη εντοπίσει μία δυσλειτουργία. Επικοινωνήστε με το εξουσιοδοτημένο προσωπικό συντήρησης του ιδρύματός σας ή την τεχνική υποστήριξη της Hill-Rom για βοήθεια.



## Μη χαμήλωμα κλίνης

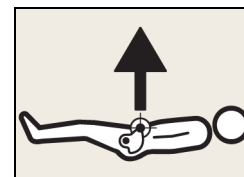
Όταν η κλίνη δεν βρίσκεται στη χαμηλότερη θέση της, ανάβει η ένδειξη για το **Μη χαμήλωμα κλίνης**.



## Ένδειξη θέσης ισχίου (σε παλαιότερες εκδόσεις της κλίνης)

Η ετικέτα θέσης ισχίου που βρίσκεται στα κεντρικά πλευρικά κάγκελα, δείχνει τη σωστή θέση του ισχίου του ασθενούς που βρίσκεται στην κλίνη.

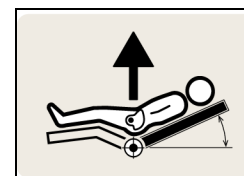
Η σωστή τοποθέτηση του ασθενούς αυξάνει την αποτελεσματικότητα της τεχνολογίας **SlideGuard**. Είναι σχεδιασμένη ώστε να ελαχιστοποιεί τη μετατόπιση του ασθενούς προς το τμήμα ποδιών της κλίνης όταν ανυψώνετε το τμήμα πλάτης.



## Ένδειξη περιστροφής τμήματος πλάτης

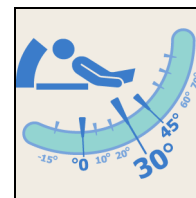
Η ετικέτα της ένδειξης περιστροφής τμήματος πλάτης στα κεντρικά πλευρικά κάγκελα προσδιορίζει το κατά προσέγγιση σημείο περιστροφής του τμήματος πλάτης.

Η σωστή τοποθέτηση του ασθενούς αυξάνει την αποτελεσματικότητα της τεχνολογίας **SlideGuard**. Είναι σχεδιασμένη ώστε να ελαχιστοποιεί τη μετατόπιση του ασθενούς προς το τμήμα ποδιών της κλίνης όταν ανυψώνετε το τμήμα πλάτης.



## Ένδειξη γωνίας τμήματος πλάτης Line-of-Site

Οι ενδείξεις γωνίας τμήματος πλάτης στο εξωτερικό μέρος των πλευρικών κάγκελων στο τμήμα πλάτης δείχνουν μηχανικά την κατά προσέγγιση γωνία του τμήματος πλάτης από  $-8^\circ$  ως  $+56^\circ$  ως προς το δάπεδο. Η σφαίρα ένδειξης ακινητοποιείται στις μοίρες της κατά προσέγγιση γωνίας.



## Ζώνη όπου απαγορεύεται ο εξοπλισμός

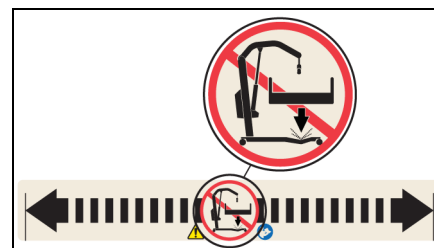


### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

**Προειδοποίηση**—Μην τοποθετείτε εξοπλισμό στη περιοχή της ζώνης όπου απαγορεύεται ο εξοπλισμός. Μπορεί να προκληθεί ζημιά στον εξοπλισμό όταν οι ηλεκτροκίνητοι τροχοί χαμηλώνουν στη θέση μεταφοράς. Ο εξοπλισμός που έχει υποστεί ζημιά μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό του ασθενούς.

Η ετικέτα της **ζώνης όπου απαγορεύεται ο εξοπλισμός** προσδιορίζει τη θέση που πρέπει να αποφύγετε όταν τοποθετείτε εξοπλισμό, όπως είναι η συσκευή ανύψωσης του ασθενούς ή το τραπεζάκι κλίνης, κάτω από την κλίνη.

Ανατρέξτε σε αυτήν την ετικέτα για να διευκολύνετε την τοποθέτηση των ποδιών του εξοπλισμού κάτω από την κλίνη.



## ΤΥΠΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

### ΠΛΗΚΤΡΑ ΕΛΕΓΧΟΥ CPR

#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Το CPR είναι μια διαδικασία δύο βημάτων εάν η κλίνη είναι εξοπλισμένη με στρώμα **αέρα**.

Υπάρχει μία ετικέτα CPR στη δεξιά πλευρά του προστατευτικού πλαισίου ποδιών που δείχνει τις θέσεις των πλήκτρων ελέγχου CPR για το στρώμα αέρα και το πλαίσιο της κλίνης.

#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Οι παλαιότερες εκδόσεις της κλίνης ενδέχεται να διαθέτουν διαφορετική έκδοση της ετικέτας CPR.

1. Το πλήκτρο ελέγχου CPR στο **πλαίσιο κλίνης** είναι μια **κόκκινη** λαβή που βρίσκεται κάτω από το πλαίσιο κατάκλισης στη δεξιά πλευρά της κλίνης στο τμήμα ποδιών.
2. Ο μηχανισμός CPR του **στρώματος αέρα** βρίσκεται στη δεξιά πλευρά του στρώματος στο τμήμα ποδιών.



Τα πλήκτρα ελέγχου CPR για την κλίνη και το στρώμα αέρα μπορούν να ενεργοποιηθούν χωρίς τροφοδοσία εναλλασσόμενου ρεύματος ή μπαταρίας.

Όταν είναι ενεργοποιημένη η CPR, όποια πλήκτρα ελέγχου είναι κλειδωμένα, θα ξεκλειδωθούν.

#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Με το στρώμα **αφρού**, η χρήση του πίνακα CPR μπορεί να αυξήσει την αποτελεσματικότητα της CPR.

## Χρήση των πλήκτρων ελέγχου CPR



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

**Προειδοποίηση**—Εάν η αφαίρεση του αέρα από το στρώμα δεν ξεκινήσει πριν από την έναρξη της CPR, τότε η CPR μπορεί να είναι αναποτελεσματική.

Για να χαμηλώσετε το τμήμα πλάτης της κλίνης

**Τραβήξτε** και **κρατήστε** την **κόκκινη** λαβή CPR ώσπου το τμήμα πλάτης να βρεθεί σε **οριζόντια θέση**. Πρέπει να κρατήσετε τη λαβή CPR ώσπου το τμήμα πλάτης να φτάσει στην οριζόντια θέση. Εάν αφήσετε τη λαβή κατά τη διάρκεια της λειτουργίας της, το τμήμα πλάτης θα σταματήσει να χαμηλώνει. Η ταχύτητα καθόδου εξαρτάται από το βάρος του ασθενούς, αλλά κατά μέσο όρο χρειάζονται κατά προσέγγιση 5 με 10 δευτερόλεπτα για να χαμηλώσει το τμήμα πλάτης.



Για να αφαιρέσετε τον αέρα από το στρώμα αέρα

Γυρίστε τον μηχανισμό CPR του στρώματος αέρα **δεξιόστροφα** ώσπου να σταματήσει και να ακούσετε τον αέρα να απελευθερώνεται. Το στρώμα θα αρχίσει να ξεφουσκώνει.

### ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ:

- Όταν έχει φύγει όλος ο αέρας από το στρώμα **αέρα**, το πλαίσιο κατάκλισης της κλίνης μπορεί να λειτουργήσει ως ράχη.
- Το κεφαλάρι ή/και η υποβοήθηση ασθενούς μπορούν να αφαιρεθούν για πρόσβαση του ασθενούς για διασωλήνωση του ασθενούς ή για την εισαγωγή ενός κεντρικού σωλήνα.



Για να φουσκώσετε το στρώμα αέρα μετά από CPR

1. Γυρίστε τον μηχανισμό CPR του στρώματος αέρα αριστερόστροφα ώσπου να κλειδώσει στη θέση του.
2. Στη μονάδα παροχής αέρα, πιέστε **Max Inflate** (Μέγιστη διόγκωση) για γρήγορο φούσκωμα του στρώματος.
3. Αφού το στρώμα φουσκώσει πλήρως, πατήστε ξανά **Max Inflate** (Μέγιστη διόγκωση) για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Εάν ο μηχανισμός CPR δεν έχει απενεργοποιηθεί πλήρως όταν η μονάδα βρίσκεται σε λειτουργία μέγιστης διόγκωσης, θα ηχήσει μια ειδοποίηση για να σας ενημερώσει για την απώλεια αέρα από τη βαλβίδα CPR.

## ΚΑΛΩΔΙΑ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ

Υπάρχουν δύο καλώδια τροφοδοσίας:

- Το καλώδιο τροφοδοσίας στη δεξιά πλευρά της κλίνης, τροφοδοτεί με ρεύμα τα πλήκτρα ελέγχου άρθρωσης του πλαισίου της κλίνης και φορτίζει την ενσωματωμένη εφεδρική μπαταρία και τις μπαταρίες του Συστήματος μεταφοράς **IntelliDrive XL**.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Το καλώδιο τροφοδοσίας της κλίνης πρέπει να είναι συνδεδεμένο σε παροχή εναλλασσόμενου ρεύματος όποτε είναι δυνατό, προκειμένου να παραμένουν φορτισμένες οι μπαταρίες.

- Το καλώδιο τροφοδοσίας στην αριστερή πλευρά της κλίνης είναι συνδεδεμένο στη μονάδα παροχής αέρα και τροφοδοτεί με ρεύμα το στρώμα αέρα. Το στρώμα αέρα δεν λειτουργεί με ισχύ μπαταρίας.

## ΥΠΟΔΟΧΕΣ ΣΥΓΚΡΑΤΗΣΗΣ ΚΑΛΩΔΙΩΝ

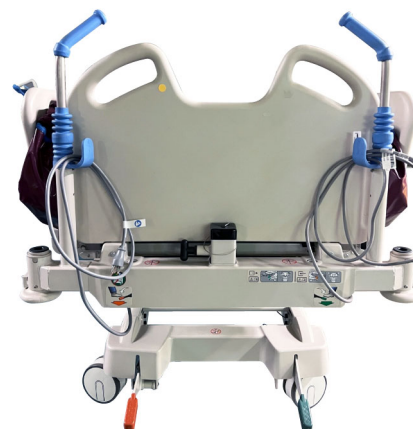
Υπάρχουν δύο μπλε υποδοχές συγκράτησης καλωδίων, μία σε κάθε λαβή ώθησης, για την αναδίπλωση των καλωδίων τροφοδοσίας για τη μεταφορά. Τυλίξτε τα καλώδια γύρω από τις υποδοχές έτσι ώστε τα καλώδια τροφοδοσίας να μην σέρνονται στο πάτωμα.



Βόρεια Αμερική



Διεθνώς



## ΠΛΕΥΡΙΚΑ ΚΑΓΚΕΛΑ ΣΤΟ ΤΜΗΜΑ ΠΛΑΤΗΣ ΚΑΙ ΚΕΝΤΡΙΚΑ ΠΛΕΥΡΙΚΑ ΚΑΓΚΕΛΑ





### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Για την αποτροπή προσωπικού τραυματισμού ή/και ζημιάς στον εξοπλισμό, λάβετε υπόψη αυτές τις προειδοποιήσεις:

- **Προειδοποίηση**—Μείνετε μακριά από σημεία σύνθλιψης και κινούμενα μέρη όταν λειτουργούν τα πλευρικά κάγκελα.
- **Προειδοποίηση**—Αξιολογήστε τους ασθενείς για κίνδυνο παγίδευσης και πτώσης σύμφωνα με το πρωτόκολλο του ιδρύματος και παρακολουθείτε τους ασθενείς κατάλληλα. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα πλευρικά κάγκελα έχουν ασφαλίσει καλά στην ανυψωμένη θέση. Εάν δεν κάνετε κάτι από αυτά, ενδέχεται να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός ή θάνατος.

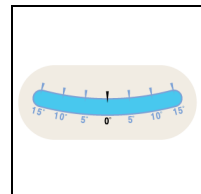
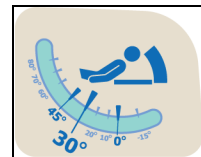
### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Τα πλευρικά κάγκελα λειτουργούν ως μέσο επενθύμισης των ορίων της κλίνης και όχι ως μέσο περιορισμού του ασθενούς. Όταν χρειάζεται, η Hill-Rom συνιστά να προσδιορίζονται από το ιατρικό προσωπικό οι κατάλληλες μέθοδοι που είναι απαραίτητες για την ασφαλή παραμονή του ασθενούς στην κλίνη.

Τα πλευρικά κάγκελα στην ανυψωμένη θέση βοηθούν τον ασθενή να αντιλαμβάνεται το σημείο στο οποίο τελειώνει το στρώμα υποστήριξης και βοηθούν την άνοδο ή την κάθοδο του ασθενούς.

### Ενδείξεις γωνίας Line-of-Site

1. Οι ενδείξεις **Line-of-Site Head Angle** (Γωνία τμήματος πλάτης) στα πλευρικά κάγκελα στο τμήμα πλάτης δείχνουν μηχανικά την κατά προσέγγιση γωνία του τμήματος πλάτης από  $-8^\circ$  έως  $+56^\circ$  σε σχέση με το δάπεδο. Η σφαίρα ένδειξης ακινητοποιείται στις μοίρες της κατά προσέγγιση γωνίας.
2. Η **ψηφιακή οθόνη γωνίας του τμήματος πλάτης** στα χειριστήρια ελέγχου νοσηλευτή που βρίσκονται στα κεντρικά πλευρικά κάγκελα δίνει έναν ακριβέστερο αριθμό των μοιρών ανύψωσης του τμήματος πλάτης.
3. Οι ενδείξεις **Line-of-Site Tilt/Reverse Tilt Angle** (Γωνία κλίσης/Γωνία αντίστροφης κλίσης) στα κεντρικά πλευρικά κάγκελα δίνουν μια εκτίμηση των μοιρών κλίσης της κλίνης.



### Για να χαμηλώσετε ένα πλευρικό κάγκελο

Σηκώστε τη χωνευτή μπλε λαβή απελευθέρωσης που βρίσκεται στο κάτω μέρος της κεντρικής υποστήριξης πλευρικών κάγκελων. Το πλευρικό κάγκελο έχει ένα μηχανισμό επιβράδυνσης που χαμηλώνει αργά το πλευρικό κάγκελο.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Εάν γείρετε το πλευρικό κάγκελο ελαφρά προς τα μέσα μπορεί να διευκολυνθεί το κλείδωμα και η απασφάλιση σε ορισμένες περιπτώσεις. Για παράδειγμα, αυτό μπορεί να είναι χρήσιμο αμέσως αφότου έχετε συμπύξει πλήρως το πλάτος της κλίνης.



### Για να ανυψώσετε το πλευρικό κάγκελο

1. Τραβήξτε το πλευρικό κάγκελο προς τα επάνω και πιέστε το προς τα μέσα μέχρι να κουμπώσει στη θέση ασφάλισης. Όταν το πλευρικό κάγκελο κλειδώσει στη θέση ασφάλισης, θα ακουστεί ένα **κλικ**.

2. Αφού ακούσετε τον ήχο **κλικ**, τραβήξτε προσεκτικά το πλευρικό κάγκελο για να βεβαιωθείτε ότι έχει ασφαλίσει σωστά στη θέση του.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Επειδή τα πλευρικά κάγκελα είναι ενισχυμένα για το περιβάλλον του ασθενούς, το κεντρικό πλευρικό κάγκελο μπορεί να φαίνεται βαρύ.



### ΠΡΟΣΟΧΗ:

**Προσοχή**—Μην χρησιμοποιήσετε τα πλευρικά κάγκελα για να μετακινήσετε την κλίνη. Πάντα σπρώξτε ή τραβήξτε από το κεφαλάρι ή το προστατευτικό πλαίσιο ποδιών. Διαφορετικά, μπορεί να προκληθεί ζημιά στον εξοπλισμό.

### ΠΛΗΚΤΡΑ ΕΛΕΓΧΟΥ ΚΛΙΝΗΣ POINT OF CARE



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Ακολουθήστε τις οδηγίες ασφάλειας όταν χρησιμοποιείτε τα πλήκτρα ελέγχου άρθρωσης της κλίνης. Διαφορετικά μπορεί να προκληθεί προσωπικός τραυματισμός ή/και ζημιά στον εξοπλισμό:

- **Προειδοποίηση**—Τα μηχανικά μέρη κάτω από την κλίνη μπορεί να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς. Επιτρέψτε τους επισκέπτες, ιδιαίτερα τα παιδιά, για να τους εμποδίσετε να μπουν κάτω από την κλίνη και να αποτρέψετε τη μη εξουσιοδοτημένη πρόσβαση στα πλήκτρα ελέγχου άρθρωσης κλίνης.
- **Προειδοποίηση**—Πριν πατήσετε ένα πλήκτρο ελέγχου άρθρωσης κλίνης, βεβαιωθείτε ότι τα αντικείμενα και οι συσκευές βρίσκονται μακριά από τα αρθρωτά τμήματα της κλίνης.
- **Προειδοποίηση**—Βεβαιωθείτε ότι κλειδώνετε πάντα τα πλήκτρα ελέγχου των αρθρώσεων κατά τη διάρκεια της έκτασης.

Παρακολουθείτε προσεκτικά τα καλώδια κατά τη διάρκεια της κίνησης των αρθρώσεων. Χρησιμοποιείτε πάντα σωστές μεθόδους διαχείρισης καλωδίων, ειδικά κατά την ανύψωση του τμήματος πλάτης.

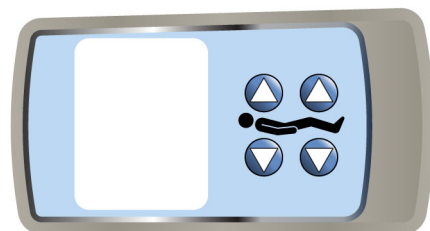
### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Κατά την κίνηση των αρθρώσεων της κλίνης, μπορεί να προκύψει συσσώρευση στατικού ηλεκτρισμού.

### Τυπικά πλήκτρα ελέγχου ασθενούς

Τα πλήκτρα ελέγχου ασθενούς βρίσκονται στα κεντρικά πλευρικά κάγκελα από την πλευρά του ασθενούς.

Τα τυπικά πλήκτρα ελέγχου ασθενούς περιλαμβάνουν: Ανύψωση/χαμήλωμα τμήματος πλάτης και ανύψωση/χαμήλωμα τμήματος γονάτων.



### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Το πλήκτρο ελέγχου ανύψωσης/χαμηλώματος τμήματος πλάτης ασθενούς περιλαμβάνει τη λειτουργία **Auto Contour**. Όταν ο ασθενής ανυψώνει ή χαμηλώνει το τμήμα πλάτης, τα τμήματα πλάτης και γονάτων ανυψώνουν ή χαμηλώνουν συγχρόνως για να αποτρέψουν την ολίσηση του ασθενούς προς το κάτω μέρος της κλίνης.

Η λειτουργία **Auto Contour** δεν ενεργοποιείται όταν το τμήμα πλάτης και το τμήμα γονάτων έχουν κλειδωθεί. Εάν έχει κλειδωθεί μόνο το τμήμα πλάτης, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τα πλήκτρα ελέγχου του ασθενούς για να ρυθμίσετε το τμήμα γονάτων. Εάν έχει κλειδωθεί μόνο το τμήμα γονάτων, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τα πλήκτρα ελέγχου του ασθενούς για να ρυθμίσετε το τμήμα πλάτης.

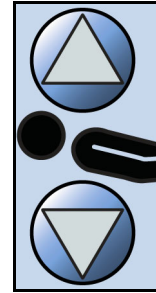


Εάν η κλίνη διαθέτει τη λειτουργία κλήσης νοσηλευτή, ο ασθενής μπορεί να χρησιμοποιήσει αυτά τα πλήκτρα ελέγχου για να καλέσει τον νοσηλευτή.

### Ανύψωση/χαμήλωμα τμήματος πλάτης

**Ανύψωση**— πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο ελέγχου **ανύψωσης τμήματος πλάτης** έως ότου η κλίνη να φτάσει στο επιθυμητό ύψος.

**Χαμήλωμα**— πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο ελέγχου **χαμηλώματος τμήματος πλάτης** έως ότου η κλίνη να φτάσει στο επιθυμητό ύψος.



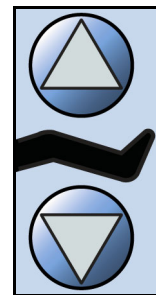
### Ανύψωση/χαμήλωμα τμήματος γονάτων

**Ανύψωση**—πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο ελέγχου **ανύψωσης τμήματος γονάτων** έως ότου η κλίνη να φτάσει στο επιθυμητό ύψος.

**Χαμήλωμα**—πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο ελέγχου **χαμηλώματος τμήματος γονάτων** έως ότου η κλίνη να φτάσει στο επιθυμητό ύψος.

#### **ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ:**

- Εάν ο νοσηλευτής έχει κλειδώσει μια λειτουργία της κλίνης, η ίδια λειτουργία έχει κλειδωθεί και στα πλήκτρα ελέγχου του ασθενούς.
- Ο νοσηλευτής θα πρέπει να αφιερώσει χρόνο για να εξοικειώσει τον ασθενή με τη σωστή χρήση των πλήκτρων ελέγχου.

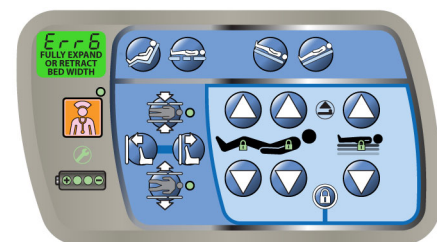
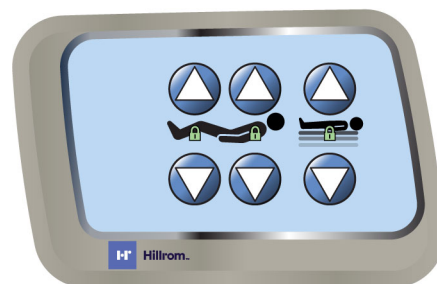


### **Τυπικά πλήκτρα ελέγχου νοσηλευτή**

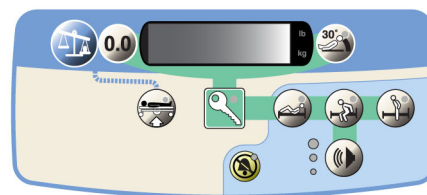
Τα πλήκτρα ελέγχου νοσηλευτή βρίσκονται στο εξωτερικό του πλευρικού κάγκελου τμήματος πλάτης και του κεντρικού πλευρικού κάγκελου.

Υπάρχουν τρία σετ πλήκτρων ελέγχου:

1. Ο πίνακας ελέγχου θέσης κλίνης στα πλευρικό κάγκελο του τμήματος πλάτης περιλαμβάνει πλήκτρα ελέγχου για τα εξής: ανύψωση/χαμήλωμα κλίνης, ανύψωση/χαμήλωμα τμήματος πλάτης και ανύψωση/χαμήλωμα τμήματος γονάτων.
2. Ο πίνακας ελέγχου θέσης κλίνης στο κεντρικό πλευρικό κάγκελο περιλαμβάνει πλήκτρα ελέγχου για τα εξής: ανύψωση/χαμήλωμα κλίνης, ανύψωση/χαμήλωμα τμήματος πλάτης και ανύψωση/ χαμήλωμα τμήματος γονάτων, κλίση/αντίθετη κλίση, κλίνη σε οριζόντια θέση, καρέκλα, ρύθμιση μήκους τμήματος ποδιών, ρύθμιση πλάτους και κλήση νοσηλευτή (προαιρετικά).



3. Το δεύτερο σετ πλήκτρων ελέγχου στο κεντρικό πλευρικό κάγκελο βρίσκεται σε ένα αναστρεφόμενο χειριστήριο ελέγχου νοσηλευτή. Το χειριστήριο περιλαμβάνει πλήκτρα ελέγχου για τη μονάδα ζύγισης, το σύστημα ειδοποίησης απομάκρυνσης από κλίνη τριπλής ή μονής λειτουργίας, Ειδοποίηση τμήματος πλάτης, σίγαση ειδοποίησης και ένταση ειδοποίησης.



Ζητήστε από τους επισκέπτες να μην χρησιμοποιούν τα χειριστήρια νοσηλευτή. Επιτρέπεται να βοηθούν τον ασθενή στη χρήση των πλήκτρων ελέγχου ασθενούς.

Πλήκτρα ελέγχου νοσηλευτή στο κεντρικό πλευρικό κάγκελο	
	Πλήκτρα ελέγχου
	A Καρέκλα
	B Κλίνη σε οριζόντια θέση
	C Κλίση
	D Αντίστροφη κλίση
	E Σύμπτυξη πλάτους με ένδειξη
	F Επέκταση πλάτους με ένδειξη
	G Επέκταση τμήματος ποδιών
	H Σύμπτυξη τμήματος ποδιών
	I Ανύψωση/χαμήλωμα τμήματος γονάτων με ένδειξη κλειδώματος
	J Ανύψωση/χαμήλωμα τμήματος πλάτης με ένδειξη κλειδώματος
	K Ανύψωση/χαμήλωμα κλίνης με ένδειξη κλειδώματος
	L Κλείδωμα
	Ενδείξεις
M Κλήση νοσηλευτή	
N Ανάγκη συντήρησης	
O Επίπεδο φόρτισης μπαταρίας	
P Μη χαμήλωμα κλίνης	
Q Ενδείξεις κλειδώματος	

### Κλείδωμα

Το πλήκτρο κλειδώματος (εικονίδιο λουκέτου) απενεργοποιεί τη λειτουργία άρθρωσης της κλίνης (τόσο για τον ασθενή όσο και για τον νοσηλευτή). Το κλείδωμα οποιασδήποτε λειτουργίας άρθρωσης κλίνης θα κλειδώσει επίσης το πλήκτρο καρέκλας και το πλήκτρο κλίνης σε οριζόντια θέση. Τα πλήκτρα ελέγχου κλίσης και αντίστροφης κλίσης και τα πλήκτρα ελέγχου ανύψωσης/χαμηλώματος του χειριστηρίου μεταφοράς είναι κλειδωμένα όταν το πλήκτρο ανύψωσης/χαμηλώματος κλίνης είναι κλειδωμένο.



**Ενεργοποίηση**—πατήστε ταυτόχρονα το πλήκτρο ελέγχου **κλειδώματος** και το πλήκτρο ελέγχου **ανύψωσης ή χαμηλώματος** της κατάλληλης λειτουργίας. Κλειδώνονται τα πλήκτρα ελέγχου ασθενούς και νοσηλευτή. Θα ηχήσει ένα μονό ηχητικό σήμα και θα ανάψει η αντίστοιχη φωτεινή ένδειξη για να σας ενημερώσει ότι η λειτουργία είναι κλειδωμένη.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Εάν πιέσετε το πλήκτρο κλειδώματος και δεν πιέσετε το πλήκτρο ανύψωσης ή χαμηλώματος εντός λίγων δευτερολέπτων ή εάν δεν ολοκληρώσετε τη διαδικασία κλειδώματος σωστά, θα ακουστεί ένα τριπλό ηχητικό σήμα από την κλίνη για να σας ενημερώσει ότι η λειτουργία δεν είναι κλειδωμένη.

**Απενεργοποίηση**—πατήστε ταυτόχρονα το πλήκτρο ελέγχου **κλειδώματος** και το πλήκτρο ελέγχου **ανύψωσης ή χαμηλώματος** της κατάλληλης λειτουργίας. Τα πλήκτρα ελέγχου ασθενούς και νοσηλευτή έχουν ξεκλειδώσει. Θα ακουστεί ένα μονό ηχητικό σήμα και θα ανάψει η φωτεινή ένδειξη για να σας ενημερώσει ότι η λειτουργία δεν είναι πια κλειδωμένη.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Εάν προσπαθήσετε να χρησιμοποιήσετε ένα κλειδωμένο πλήκτρο, θα ακουστεί ένα τριπλό ηχητικό σήμα για να σας ενημερώσει να ελέγξετε τα κλειδώματα.

Όταν είναι ενεργοποιημένη λειτουργία CPR της κλίνης, οποιαδήποτε πλήκτρα ελέγχου που είναι κλειδωμένα θα ξεκλειδώσουν.

Ακολουθήστε τα πρωτόκολλα του ιδρύματός σας όσον αφορά τα κλειδώματα, για να μειώσετε την πιθανότητα μη εξουσιοδοτημένης χρήσης των πλήκτρων ελέγχου της κλίνης.

### Ανύψωση/χαμάλωμα κλίνης



#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Για την αποτροπή προσωπικού τραυματισμού ή/και ζημιάς στον εξοπλισμό, λάβετε υπόψη αυτές τις προειδοποιήσεις:

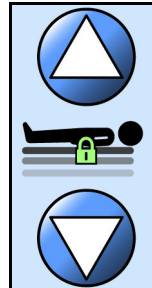
- **Προειδοποίηση**—Αφήστε την κλίνη στη χαμηλή θέση όταν ο ασθενής δεν επιτηρείται.
- **Προειδοποίηση**—Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει κάποιο άτομο ή αποθηκευμένος εξοπλισμός κάτω από την κλίνη όταν τη χαμηλώνετε.



Ο νοσηλευτής μπορεί να ρυθμίσει το ύψος της κλίνης από χαμηλή θέση για την έξοδο του ασθενούς σε υψηλή θέση για εξέταση.

**Ανύψωση**—πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο ελέγχου **ανύψωσης κλίνης** έως ότου η κλίνη να φτάσει στο επιθυμητό ύψος. Θα ακούσετε ένα μονό ηχητικό σήμα όταν η κλίνη βρεθεί στην υψηλότερη θέση.

**Χαμάλωμα**—πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο ελέγχου **χαμηλώματος κλίνης** έως ότου η κλίνη να φτάσει στο επιθυμητό ύψος. Θα ακούσετε ένα μονό ηχητικό σήμα όταν η κλίνη βρεθεί στη χαμηλότερη θέση.



### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Η ένδειξη **ατελούς χαμηλώματος κλίνης** ανάβει όταν η κλίνη δεν βρίσκεται στη χαμηλότερη θέση κλίνης.



### Ανύψωση/χαμήλωμα τμήματος πλάτης

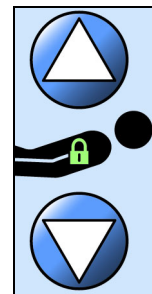
Ο νοσηλευτής μπορεί να προσαρμόσει το τμήμα πλάτης σε συγκεκριμένες γωνίες. Η μέγιστη μετακίνηση για το τμήμα πλάτης είναι 50°.

**Ανύψωση**— πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο ελέγχου **ανύψωσης τμήματος πλάτης** έως ότου η κλίση να φτάσει στο επιθυμητό ύψος.

**Χαμήλωμα**— πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο ελέγχου **χαμηλώματος τμήματος πλάτης** έως ότου η κλίση να φτάσει στο επιθυμητό ύψος.

#### **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:**

Η λειτουργία **Auto Contour** δεν είναι ενεργή όταν χρησιμοποιούνται τα πλήκτρα ελέγχου νοσηλευτή, ενώ είναι ενεργή **μόνο** όταν χρησιμοποιείτε τα πλήκτρα ελέγχου ασθενούς. Βλ. "Τυπικά πλήκτρα ελέγχου ασθενούς" στη σελίδα 26.



### Ανύψωση/χαμήλωμα τμήματος γονάτων

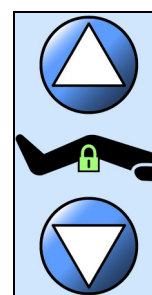
Ο νοσηλευτής μπορεί να ανυψώσει ή να χαμηλώσει το τμήμα γονάτων. Η μέγιστη μετακίνηση για το τμήμα γονάτων είναι 30°.

**Ανύψωση**—πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο ελέγχου **ανύψωσης τμήματος γονάτων** έως ότου η κλίση να φτάσει στο επιθυμητό ύψος.

**Χαμήλωμα**—πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο ελέγχου **χαμηλώματος τμήματος γονάτων** έως ότου η κλίση να φτάσει στο επιθυμητό ύψος.

#### **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:**

Για να τοποθετήσετε την κλίση σε θέση αυτόματης καμπύλης, πατήστε τα πλήκτρα ελέγχου ανύψωσης τμήματος πλάτης και ανύψωσης τμήματος γονάτων ταυτόχρονα.



### Κλίση και αντίθετη κλίση

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τα πλήκτρα ελέγχου κλίσης και αντίθετης κλίσης σε οποιοδήποτε ύψος κλίσης. Αυτά τα πλήκτρα ελέγχου βρίσκονται στον πίνακα ελέγχου που βρίσκεται στα κεντρικά πλευρικά κάγκελα.

Για την **κλίση χαμηλώματος τμήματος πλάτης**—πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο ελέγχου **κλίσης** έως ότου το τμήμα ποδιών της κλίσης να ανυψωθεί σε σχέση με το τμήμα πλάτης.

Για την **αντίθετη κλίση ανύψωσης τμήματος πλάτης**—πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο ελέγχου **αντίθετης κλίσης** έως ότου το τμήμα πλάτης της κλίσης να ανυψωθεί σε σχέση με το τμήμα ποδιών.

#### **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:**

Εάν η κλίση είναι κλειδωμένη στη χαμηλότερη θέση ύψους, το πλήκτρο κλίσης ή αντίθετης κλίσης δεν θα λειτουργήσει.

Για **επιστροφή στην οριζόντια θέση**—πατήστε το αντίθετο πλήκτρο ελέγχου, **κλίσης** ή **αντίθετης κλίσης** ή πατήστε το πλήκτρο **κλίσης σε οριζόντια θέση** (βλ. παρακάτω) έως ότου η κλίση να βρεθεί στην επιθυμητή θέση.



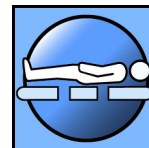
Κλίση



Αντίθετη  
κλίση  
Κλίση

## Κλίση σε οριζόντια θέση

Ο νοσηλευτής μπορεί να επαναφέρει εύκολα το πλαίσιο κατάκλισης και την κλίση σε οριζόντια και επίπεδη θέση (με το τμήμα πλάτης και γονάτων κάτω και το τμήμα ποδιών επάνω, εάν είναι χαμηλωμένο) από οποιαδήποτε θέση άρθρωσης. Το πλήκτρο κλίσης σε οριζόντια θέση βρίσκεται στον πίνακα ελέγχου που βρίσκεται στα κεντρικά πλευρικά κάγκελα.



**Ενεργοποίηση**—πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο ελέγχου **κλίσης σε οριζόντια θέση** έως ότου το σύστημα να σταματήσει τις αρθρώσεις. Όταν όλα τα τμήματα είναι σε οριζόντια θέση και η κλίση είναι επίπεδη, το σύστημα σταματά και ακούγεται ένα ηχητικό σήμα.

### **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:**

Εάν οποιαδήποτε λειτουργία πλαισίου είναι κλειδωμένη, το πλήκτρο κλίσης σε οριζόντια θέση δεν θα λειτουργήσει.

## Καρδιολογική καρέκλα



### **ΠΡΟΣΟΧΗ:**

**Προσοχή**—Μην μεταφέρετε ασθενείς με την κλίση στη θέση καρέκλας. Μπορεί να προκληθεί ζημιά στον εξοπλισμό.



Ο νοσηλευτής μπορεί να προσαρμόσει την κλίση σε θέση καρδιολογικής καρέκλας. Όταν πιέσετε το πλήκτρο θέσης καρέκλας, η κλίση θα τοποθετήσει το τμήμα πλάτης στην υψηλότερη θέση, το τμήμα μηρών στην υψηλότερη θέση και την αντίθετη κλίση στο όριό της.

### **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:**

Η κλίση δεν θα μετακινηθεί σε θέση καρέκλας εάν οποιαδήποτε από τα πλήκτρα ελέγχου άρθρωσης είναι κλειδωμένα.

### **Για ενεργοποίηση**

1. Ενεργοποιήστε το φρένο.
2. Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο ελέγχου **καρέκλας**. Το πλαίσιο κατάκλισης μεταβαίνει στη θέση καρέκλας.

Για να προσαρμόσετε περαιτέρω τη θέση καρέκλας για δείπνο ή για άνεση του ασθενούς, χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα ελέγχου σύμπτυξης τμήματος πλάτης, γονάτων ή ποδιών.

## **Εφεδρική μπαταρία**

Η κλίση διαθέτει αυτόματη λειτουργία εφεδρικής μπαταρίας. Όταν η κλίση **δεν** τροφοδοτείται με εναλλασσόμενο ρεύμα και υπάρχει επαρκής τροφοδοσία μπαταρίας, η μπαταρία επιτρέπει την ενεργοποίηση των λειτουργιών κίνησης άρθρωσης της κλίσης (εκτός από την ηλεκτροκίνητη ρύθμιση πλάτους) από οποιοδήποτε από τα πλήκτρα ελέγχου νοσηλευτή στα πλευρικά κάγκελα, με εξαίρεση το πλήκτρο κλειδώματος. Η μπαταρία τροφοδοτεί επίσης τη λειτουργία κλήσης νοσηλευτή.

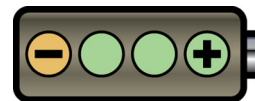
### **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:**

Η μπαταρία **δεν** υποστηρίζει τα εξής: ηλεκτροκίνητη ρύθμιση πλάτους, ζύγιση, σύστημα ειδοποίησης απομάκρυνσης από την κλίση, ειδοποίηση τμήματος πλάτης ή το σύστημα στρώματος αέρα. Για χειροκίνητη ρύθμιση του πλάτους της κλίσης, βλ. "Πλήκτρο χειροκίνητου ελέγχου πλάτους" στη σελίδα 36.

Η μπαταρία παραμένει ενεργή για ένα λεπτό μετά το πάτημα του τελευταίου πλήκτρου ελέγχου και κατόπιν μεταβαίνει σε κατάσταση αδράνειας.

Η ένδειξη εφεδρικής μπαταρίας δείχνει την κατάσταση της μπαταρίας:

- Όλες οι λυχνίες ανάβουν με ΠΡΑΣΙΝΟ χρώμα = Η μπαταρία έχει ενεργοποιηθεί.
- ΑΝΑΒΟΣΒΗΝΕΙ = Η μπαταρία χρειάζεται φόρτιση.
- ΣΒΗΣΤΗ = Η μπαταρία δεν είναι ενεργοποιημένη ή το επίπεδο φόρτισης δεν επιτρέπει τη λειτουργία των μοτέρ.



### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Για να ενεργοποιήσετε την μπαταρία, **πατήστε παρατεταμένα οποιοδήποτε πλήκτρο ελέγχου λειτουργίας έως ότου ξεκινήσει η λειτουργία**. Θα υπάρξει καθυστέρηση 1-2 δευτερολέπτων μέχρι το πλήκτρο λειτουργίας να ενεργοποιήσει την μπαταρία.

Εάν η μπαταρία έχει αποφορτιστεί τελείως, ενδέχεται να χρειαστούν έως 24 ώρες για τη φόρτισή της, ώστε να μπορεί να χρησιμοποιηθεί ξανά.

Για να βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι πάντοτε φορτισμένη, συνδέετε την κλίνη σε παροχή εναλλασσόμενου ρεύματος όποτε είναι δυνατόν.

### Πλήκτρα ελέγχου πέδησης και κατεύθυνσης



#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Για την αποτροπή τραυματισμού ή/και ζημιάς στον εξοπλισμό, λάβετε υπόψη αυτές τις προειδοποιήσεις:

- **Προειδοποίηση**—Πρέπει να ενεργοποιείτε πάντα τα φρένα όταν η κλίνη είναι κατειλημμένη, εκτός εάν πρόκειται να μεταφέρετε έναν ασθενή. Βεβαιωθείτε ότι τα φρένα είναι ενεργοποιημένα πριν από τη μεταφορά ενός ασθενούς προς ή από την κλίνη.
- **Προειδοποίηση**—Βεβαιωθείτε ότι το πόδι σας πατά σταθερά επάνω στον ποδομοχλό κατά τη λειτουργία πέδησης και κατεύθυνσης.

Τα πλήκτρα ελέγχου πέδησης και κατεύθυνσης **Point-of-Care** βρίσκονται επάνω από τους τροχούς του τμήματος ποδιών και στο τμήμα πλάτης της κλίνης. Υπάρχει ετικέτα για τον μηχανισμό πέδησης και κατεύθυνσης στο τμήμα πλάτης της κλίνης. Υπάρχουν τρεις θέσεις φρένων για τις κλίνες χωρίς το σύστημα ηλεκτροκίνητης κίνησης: Πέδηση, Κατεύθυνση και Ουδέτερη.

**Πέδηση**—για να αποτρέψετε την μετακίνηση της κλίνης, πατήστε τον **πορτοκαλί** ποδομοχλό πέδησης έως ότου να βρεθεί στην τέρμα κάτω θέση.

**Κατεύθυνση**—για να μετακινήσετε την κλίνη σε ευθεία γραμμή και να την οδηγήσετε μέσα στους διαδρόμους, πατήστε τον **πράσινο** ποδομοχλό κατεύθυνσης μέχρι να βρεθεί στην τέρμα κάτω θέση.

**Ουδέτερη θέση**—για να μετακινήσετε την κλίνη σε οποιαδήποτε κατεύθυνση, μετακινήστε τον ποδομοχλό στην **επίπεδη** θέση. Η ουδέτερη θέση επιτρέπει την πλευρική μετακίνηση της κλίνης μέσα σε αίθουσα ή μικρό χώρο ή την ευθυγράμμιση της κλίνης με άλλη επιφάνεια.

## Για ενεργοποίηση



Ποδομοχλοί τμήματος πλάτης



Ποδομοχλοί τμήματος ποδιών

### Πέδηση

(πορτοκαλί ποδομοχλός)

Πατήστε τον πορτοκαλί ποδομοχλό πέδησης έως ότου να σταματήσει.

### Ουδέτερη

Μετακινήστε τον ποδομοχλό πέδησης ή κατεύθυνσης σε επίπεδη θέση.

### Κατεύθυνση

(πράσινος ποδομοχλός)

Πατήστε τον πράσινο ποδομοχλό κατεύθυνσης έως ότου να σταματήσει.

## ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Εάν η κλίνη διαθέτει την προαιρετική λειτουργία ηλεκτροκίνητης κίνησης και βρίσκεται σε **λειτουργία μεταφοράς**, οι τροχοί κίνησης θα βρίσκονται στο έδαφος και δεν θα μπορέσετε να χρησιμοποιήσετε την ουδέτερη θέση. Για να κάνετε μικρές πλευρικές κινήσεις ή για να περάσετε γύρω από στενές γωνίες, ανυψώστε την κλίνη έτσι ώστε οι ρόδες κίνησης να είναι επάνω από το πάτωμα.

Όταν η κλίνη είναι συνδεδεμένη σε εναλλασσόμενο ρεύμα και ελευθερώσετε τα φρένα, θα ακουστεί η ειδοποίηση **απενεργοποιημένου φρένου** για να σας ενημερώσει ότι η κλίνη βρίσκεται σε επισφαλή θέση. Για να απενεργοποιήσετε την ειδοποίηση, είτε αποσυνδέστε την κλίνη από το ρεύμα (για μεταφορά) ή ενεργοποιήστε τα φρένα.

## Μέσα περιορισμού ασθενούς και υποδοχές για σάκουσ παροχέτευσης

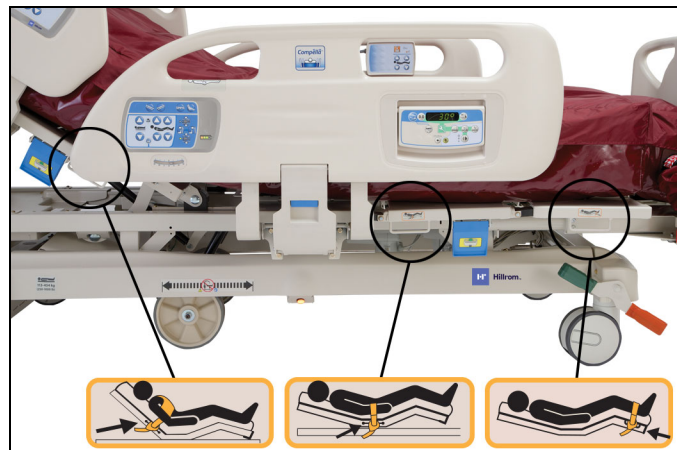
### Μέσα περιορισμού ασθενούς



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Για την αποτροπή προσωπικού τραυματισμού ή/και ζημιάς στον εξοπλισμό, λάβετε υπόψη αυτές τις προειδοποιήσεις:

- **Προειδοποίηση**—Βεβαιωθείτε ότι τα μέσα περιορισμού είναι συνδεδεμένα με τα αρθρωτά τμήματα της κλίνης στα σωστά σημεία προσάρτησης.
- **Προειδοποίηση**—Μην προσαρμόζετε το πλάτος της κλίνης όταν χρησιμοποιούνται μέσα περιορισμού.



Η κλίνη επιτρέπει τη χρήση ιμάντων αστραγάλων, μέσης/καρπών και θώρακα.

Η Hill-Rom δεν κάνει καμία σύσταση σχετικά με τη χρήση φυσικών περιοριστικών μέσων. Οι χρήστες θα πρέπει να ανατρέχουν στους νομικούς περιορισμούς και τα αντίστοιχα πρωτόκολλα του ιδρύματος πριν από τη χρήση φυσικών περιοριστικών μέσων.

### Υποδοχές για σάκους παροχέτευσης



#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

**Προειδοποίηση**—Τοποθετήστε με προσοχή τη σωλήνωση του σάκου παροχέτευσης. Κρατήστε την μακριά από κινούμενα μέρη. Διαφορετικά, μπορεί να προκληθούν τραυματισμοί ή/και ζημιές στον εξοπλισμό.



#### ΠΡΟΣΟΧΗ:

**Προειδοποίηση**—Μην κρεμάτε τους σάκους παροχέτευσης στα πλευρικά κάγκελα κατά τη μεταφορά.

Οι υποδοχές μιάντα αστραγάλων στο τμήμα ποδιών της κλίνης μπορούν να χρησιμοποιηθούν ως υποδοχές σάκων παροχέτευσης.



Οι υποδοχές μπορούν να δεχτούν οποιοδήποτε συνδυασμό των παρακάτω συσκευών παροχέτευσης:

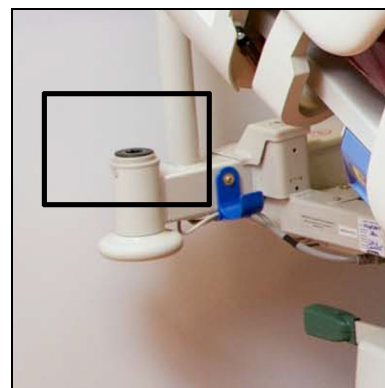
- Συλλέκτης ακράτειας κοπράνων
- Συλλέκτης Foley 250/2000 ml
- Συσκευή απορροής εκκριμάτων θώρακα στις υποδοχές του τμήματος ποδιών

Βεβαιωθείτε ότι οι σάκοι παροχέτευσης και οι σωλήνες είναι τοποθετημένοι έτσι ώστε να μην ακουμπούν στο δάπεδο κατά τις κινήσεις άρθρωσης της κλίνης.

### Υποδοχές εξοπλισμού

Υπάρχουν τέσσερις υποδοχές εξοπλισμού για τη σύνδεση εξαρτημάτων. Βρίσκονται σε κάθε γωνία της κλίνης.

Οι υποδοχές εξοπλισμού μπορούν να χρησιμοποιηθούν για την τοποθέτηση στύλων ενδοφλέβιας χορήγησης και υποδοχέων φιάλης οξυγόνου.



#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

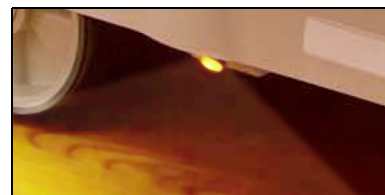
Όλα τα στοιχεία που βρίσκονται επάνω στην κλίνη ή είναι προσαρτημένα σε αυτή θα συμπεριληφθούν στην ένδειξη της μονάδας ζύγισης. Σε αυτά περιλαμβάνονται οι στύλοι ενδοφλέβιας χορήγησης και αντικείμενα που είναι προσαρτημένα στους στύλους, αντλίες και σάκοι παροχέτευσης, η υποβοήθηση ασθενούς/τραπέζιο, καθώς και τυχόν αντικείμενα που προσαρτώνται στο κεφαλάρι, στο προστατευτικό πλαίσιο ποδιών και στα πλευρικά κάγκελα.

Για χρήση με διεθνή εξαρτήματα, αφαιρέστε τις μαύρες πλαστικές προσθήκες—σηκώστε ή σύρετε τις προσθήκες έξω από την υποδοχή.

#### Φως νυκτός

Το φως νυκτός βρίσκεται στο πλαίσιο βάσης, κοντά στο τμήμα ισχίου. Υπάρχει ένα φως νυκτός σε κάθε πλευρά της κλίνης.

Το φως είναι μόνιμα αναμμένο όταν η κλίνη είναι συνδεδεμένη στο εναλλασσόμενο ρεύμα.



#### Ψηφιακή οθόνη γωνίας πλάτης

Όταν η κλίνη είναι συνδεδεμένη σε εναλλασσόμενο ρεύμα, η οθόνη γωνίας πλάτης είναι πάντα ενεργή. Παρουσιάζει τη γωνία πλάτης της κλίνης, εκτός εάν γίνεται μέτρηση του βάρους.





## Ειδοποίηση γωνίας πλάτης 30°

Το πλήκτρο ειδοποίησης γωνίας πλάτης βρίσκεται στο χειριστήριο ελέγχου του νοσηλευτή, δίπλα στην οθόνη. Όταν ρυθμιστεί, εάν το τμήμα πλάτης φτάσει σε γωνία κάτω των 30°, θα συμβούν τα ακόλουθα:

- Η ένδειξη θα αναβοσβήσει πέντε φορές.
- Θα ακουστεί μία ηχητική ειδοποίηση.
- Η ένδειξη ειδοποίησης θα αναβοσβήσει.



### Ρύθμιση της ειδοποίησης

1. Ανυψώστε το τμήμα πλάτης στην κατάλληλη θέση, **επάνω** από τις 30°.
2. Πατήστε το πλήκτρο **ενεργοποίησης**.
3. Πατήστε το πλήκτρο ελέγχου **ειδοποίησης**. Η ένδειξη ειδοποίησης θα ανάψει και θα ακούσετε ένα μονό ηχητικό σήμα.



### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Όταν η κλίνη λειτουργεί με ισχύ μπαταρίας, η ένδειξη θα σβήσει και η ειδοποίηση θα απενεργοποιηθεί.

### Ανταπόκριση στην ειδοποίηση

Ανυψώστε το τμήμα πλάτης επάνω από 30° ή απενεργοποιήστε την ειδοποίηση μέσω του χειριστηρίου ελέγχου νοσηλευτή.

### Απενεργοποίηση της ειδοποίησης

1. Πατήστε το πλήκτρο **ενεργοποίησης**.
2. Πατήστε το πλήκτρο ελέγχου **ειδοποίησης**. Η ένδειξη ειδοποίησης θα σβήσει και θα ακούσετε ένα μονό ηχητικό σήμα.



## Ρύθμιση πλάτους κλίνης

Όταν είναι συνδεδεμένο σε εναλλασσόμενο ρεύμα, το πλάτος πλαισίου κατάκλισης μπορεί να προσαρμοστεί είτε στα 102 cm ή στα 127 cm (40 ίντσες ή 50 ίντσες). Αυτό το πλήκτρο αυτόματης ρύθμισης προσαρμόζει το πλαίσιο της κλίνης και το στρώμα. Το καλώδιο επικοινωνίας που συνδέει τη μονάδα παροχής αέρα στο πλαίσιο της κλίνης πρέπει να είναι πλήρως συνδεδεμένο και οι τέσσερις χειρόβιδες να είναι καλά σφιγμένες για να λειτουργήσουν τα ηλεκτροκίνητα πλήκτρα ελέγχου πλάτους. Βλ. "ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΣΤΡΩΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ ΠΑΡΟΧΗΣ ΑΕΡΑ" στη σελίδα 63.



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

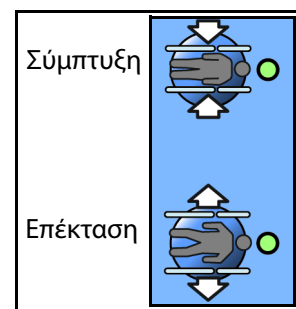
Για την αποτροπή προσωπικού τραυματισμού ή/και ζημιάς στον εξοπλισμό, λάβετε υπόψη αυτές τις προειδοποιήσεις:

- **Προειδοποίηση**—Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν αντικείμενα ή συσκευές κοντά ή κάτω από την κλίνη, ειδικά όταν το πλάτος της κλίνης είναι εκτεταμένο, τα οποία θα μπορούσαν να εμποδίσουν ή να έχουν επαφή με την κλίνη όταν χαμηλώνει.
- **Προειδοποίηση**—Διατηρήστε τον ασθενή εντός της περιμέτρου του στρώματος κατά τις προσαρμογές πλάτους.

## Ηλεκτροκίνητα πλήκτρα ελέγχου πλάτους

**Για να συμπτύξετε το στρώμα και το πλαίσιο κλίνης του ασθενούς—** σηκώστε τα πλευρικά κάγκελα. Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο σύμπτυξης πλάτους μέχρι να σταματήσουν τα μοτέρ. Θα ακούσετε ένα μονό ηχητικό σήμα και η ένδειξη θα γίνει πράσινη.

**Για να επεκτείνετε το στρώμα και το πλαίσιο κλίνης του ασθενούς—** πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο ελέγχου επέκτασης πλάτους έως ότου σταματήσουν οι κινητήρες. Θα ακούσετε ένα μονό ηχητικό σήμα και η ένδειξη θα γίνει πράσινη.



Εάν η κλίση δεν φτάσει στην **πλήρως εκτεταμένη** ή **πλήρως συμπτυγμένη** θέση, θα συμβούν τα παρακάτω:

- Οι δύο ενδείξεις δίπλα από τα πλήκτρα ελέγχου **σύμπτυξης** και **επέκτασης** θα αναβοσβήνουν με πορτοκαλί χρώμα έως ότου η κλίση να είναι **πλήρως εκτεταμένη** ή **πλήρως συμπτυγμένη**.
- Ένα συνεχόμενο τριπλό ηχητικό σήμα θα ακούγεται έως ότου να προσαρμοστεί η κλίση στην **πλήρως εκτεταμένη** ή στην **πλήρως συμπτυγμένη** θέση.
- Η ένδειξη **Err 6** (Σφάλμα 6) θα αναβοσβήνει στο χειριστήριο ελέγχου του νοσηλευτή έως ότου η κλίση να είναι **πλήρως εκτεταμένη** ή **πλήρως συμπτυγμένη**.
- **Επεκτείνετε πλήρως** ή **συμπτύξτε πλήρως** το πλάτος της κλίνης για να διαγράψετε τον κωδικό **Err 6** και να απενεργοποιήσετε το τριπλό ηχητικό σήμα.
- Μόλις η κλίση είναι πλήρως εκτεταμένη ή συμπτυγμένη, η ένδειξη του πλήκτρου θα ανάψει με πράσινο χρώμα και θα ακουστεί ένα μονό ηχητικό σήμα επιβεβαίωσης.



### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

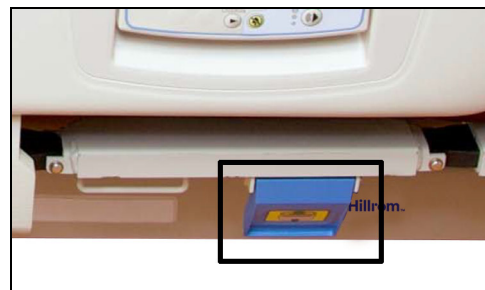
Εάν η κλίση δεν είναι πλήρως συμπτυγμένη ή εκτεταμένη, δεν θα μπορείτε να ανυψώσετε το τμήμα πλάτης της κλίνης, αλλά μόνο να το χαμηλώσετε.

## Πλήκτρο χειροκίνητου ελέγχου πλάτους

Το πλάτος κλίνης μπορεί να προσαρμοστεί χειροκίνητα όταν η κλίση δεν είναι συνδεδεμένη σε εναλλασσόμενο ρεύμα, όπως κατά τη μεταφορά. Κάθε πλευρικό κάγκελο έχει το δικό του **μπλε** μοχλό απελευθέρωσης για να προσαρμόσετε χειροκίνητα το πλάτος της κλίνης.

**Για να συμπτύξετε την κλίση χειροκίνητα—**εκτελέστε τα εξής βήματα **με αυτήν τη σειρά**:

1. Εάν η μονάδα παροχής αέρα **είναι συνδεδεμένη** σε εναλλασσόμενο ρεύμα, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τα πλήκτρα ελέγχου που βρίσκονται στη μονάδα παροχής αέρα για να αφαιρέσετε τον αέρα από τα πλαϊνά μαξιλάρια:
  - Στρώμα θεραπείας—βλ. "Αφαίρεση αέρα και διόγκωση πλευρικών μαξιλαριών και τμήματος ποδιών" στη σελίδα 75.
  - Στρώμα αφρού—βλ. "Αφαίρεση αέρα και διόγκωση πλευρικών μαξιλαριών και τμήματος ποδιών" στη σελίδα 79.



- Εάν η μονάδα παροχής αέρα **δεν είναι συνδεδεμένη** σε εναλλασσόμενο ρεύμα, αφαιρέστε τον αέρα από το στρώμα χειροκίνητα **πριν** προσαρμόσετε τα πλευρικά κάγκελα.
  - Στρώμα θεραπείας—χρησιμοποιήστε τον μηχανισμό αφαίρεσης αέρα **CPR** για να απελευθερώσετε αρκετό αέρα από το στρώμα ώστε να συμπτύξετε τα πλαϊνά μαξιλάρια.
  - Στρώμα αφρού—αποσυνδέστε τους μπλε και μαύρους αεραγωγούς από τη μονάδα παροχής αέρα για να αφαιρέσετε τον αέρα από τα πλαϊνά μαξιλάρια.
- Τραβήξτε τον μοχλό απελευθέρωσης κάτω από το **πλευρικό κάγκελο τμήματος πλάτης** προς το μέρος σας καθώς πιέζετε **προς τα μέσα** το πλευρικό κάγκελο τμήματος πλάτης έως ότου να σταματήσει.
- Τραβήξτε τον μοχλό απελευθέρωσης κάτω από το **κεντρικό πλευρικό κάγκελο** προς το μέρος σας καθώς πιέζετε **προς τα μέσα** το κεντρικό πλευρικό κάγκελο έως ότου να σταματήσει.
- Επαναλάβετε το Βήμα 3 και Βήμα 4 στην άλλη πλευρά της κλίνης.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Όταν έχετε συμπτύξει χειροκίνητα το πλάτος της κλίνης, τραβήξτε απαλά κάθε πλευρικό κάγκελο για να βεβαιωθείτε ότι οι συρόμενες πλάκες είναι κλειδωμένες στη θέση τους.

**Για να επεκτείνετε την κλίνη χειροκίνητα**—εκτελέστε τα εξής βήματα **με αυτήν τη σειρά**:



### ΠΡΟΣΟΧΗ:

**Προσοχή**—Αμέσως μετά τη χειροκίνητη επέκταση του πλάτους κλίνης, χρησιμοποιήστε τη μονάδα παροχής αέρα για να **φουσκώσετε** τα πλαϊνά μαξιλάρια, ώστε να καλύψουν το κενό ανάμεσα στα πλευρικά κάγκελα και στο στρώμα. Βλ. "Αφαίρεση αέρα και διόγκωση πλευρικών μαξιλαριών και τμήματος ποδιών" στη σελίδα 75

- Τραβήξτε τον μοχλό απελευθέρωσης κάτω από το **κεντρικό πλευρικό κάγκελο** προς το μέρος σας καθώς πιέζετε **προς τα έξω** το κεντρικό πλευρικό κάγκελο έως ότου να σταματήσει.
- Τραβήξτε τον μοχλό απελευθέρωσης κάτω από το **πλευρικό κάγκελο τμήματος πλάτης** προς το μέρος σας καθώς πιέζετε **προς τα έξω** το πλευρικό κάγκελο τμήματος πλάτης έως ότου να σταματήσει.
- Επαναλάβετε τα βήματα 1 και 2 στην άλλη πλευρά της κλίνης.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Όταν έχετε επεκτείνει χειροκίνητα το πλάτος της κλίνης, πιέστε απαλά κάθε πλευρικό κάγκελο προς τα μέσα για να βεβαιωθείτε ότι οι συρόμενες πλάκες είναι κλειδωμένες στη θέση τους.

Εάν αποκατασταθεί η παροχή ρεύματος στην κλίνη και δεν έχετε ολοκληρώσει **όλες** τις προσαρμογές πλάτους, θα συμβούν τα παρακάτω:

- Οι δυο ενδείξεις δίπλα από τα πλήκτρα ελέγχου **σύμπτυξης** και **επέκτασης** πλάτους θα αναβοσβήσουν εάν η κλίνη δεν βρίσκεται στη σωστή θέση και θα συνεχίσουν να αναβοσβήνουν έως ότου η κλίνη να είναι **πλήρως εκτεταμένη** ή **πλήρως συμπτυγμένη**.
- Ένα συνεχόμενο τριπλό ηχητικό σήμα θα ακούγεται κάθε 10 δευτερόλεπτα έως ότου να προσαρμοστεί η κλίνη στην **πλήρως εκτεταμένη** ή στην **πλήρως συμπτυγμένη** θέση.
- Η ένδειξη **Err 6** (Σφάλμα 6) θα αναβοσβήνει στο χειριστήριο ελέγχου του νοσηλευτή έως ότου η κλίνη να είναι **πλήρως εκτεταμένη** ή **πλήρως συμπτυγμένη**.



- Εάν έπειτα από 2 λεπτά το πλάτος της κλίνης δεν έχει προσαρμοστεί πλήρως, θα ακουστεί ένα συνεχόμενο τριπλό ηχητικό σήμα έως ότου η κλίνη να φτάσει στην **πλήρως εκτεταμένη** ή στην **πλήρως συμπτυγμένη** θέση.
- **Επεκτείνετε πλήρως** ή **συμπύξτε πλήρως** το πλάτος της κλίνης για να διαγράψετε τον κωδικό **Err 6** και να απενεργοποιήσετε το τριπλό ηχητικό σήμα.
- Όταν η κλίνη έχει επεκταθεί ή συμπυκωθεί πλήρως, η ένδειξη θα ανάψει σταθερά και θα ακουστεί ένα μονό ηχητικό σήμα επιβεβαίωσης.

#### ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ:

- Εάν η κλίνη δεν είναι **πλήρως συμπτυγμένη** ή **πλήρως εκτεταμένη**, δεν θα μπορείτε να ανυψώσετε το τμήμα πλάτης της κλίνης, αλλά μόνο να το χαμηλώσετε.
- Όταν αποκατασταθεί η παροχή ρεύματος, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τα ηλεκτροκίνητα πλήκτρα ελέγχου πλάτους για να κάνετε τις τελικές προσαρμογές.

### Ρύθμιση μήκους κλίνης FlexAfoot



#### ΠΡΟΣΟΧΗ:

Για την αποφυγή πρόκλησης ζημιάς στον εξοπλισμό, τηρείτε αυτές τις συστάσεις προσοχής:

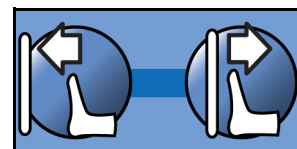
- **Προσοχή**—Κατά τη διάρκεια της επέκτασης ή σύμπτυξης του τμήματος ποδιών της κλίνης, βεβαιωθείτε ότι οι μαγνήτες που βρίσκονται επάνω στο καλώδιο τροφοδοσίας του στρώματος δεν εμποδίζουν την κίνηση.
- **Προσοχή**—Μην προσαρμόσετε το μήκος της κλίνης όταν χρησιμοποιείται εξοπλισμός έκτασης.

Ο νοσηλευτής μπορεί να προεκτείνει το τμήμα ποδιών κατά περίπου 18 cm (7 ίντσες) για την κάλυψη ασθενών διαφορετικού ύψους.

Κατά τη ρύθμιση, το τμήμα ποδιών μπορεί να σταματήσει στην πλήρως εκτεταμένη ή συμπτυγμένη θέση ή σε οποιαδήποτε απόσταση μεταξύ των δυο.

**Για την επέκταση του τμήματος ποδιών**—πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο ελέγχου **επέκτασης τμήματος ποδιών** έως ότου το τμήμα ποδιών να φτάσει στο επιθυμητό μήκος.

**Για τη σύμπτυξη του τμήματος ποδιών**—πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο ελέγχου **σύμπτυξης τμήματος ποδιών** έως ότου το τμήμα ποδιών να φτάσει στο επιθυμητό μήκος.

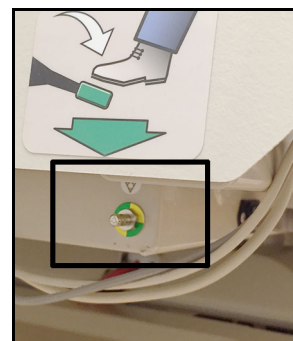


Τμήμα ποδιών  
Ανάπτυξη

Τμήμα ποδιών  
Σύμπτυξη

### Ισοδυναμική γείωση

Η ισοδυναμική γείωση βρίσκεται στο τμήμα πλάτης της κλίνης, κοντά στο καλώδιο τροφοδοσίας.



## ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΑΣΘΕΝΟΥΣ

### ΣΥΣΤΗΜΑ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ INTELLIDRIVE XL

Το προαιρετικό Σύστημα μεταφοράς **IntelliDrive XL** είναι ένας μόνιμα συνδεδεμένος ηλεκτροκίνητος μηχανισμός, ο οποίος είναι ενσωματωμένος στην κλίνη. Ο μηχανισμός αυτός χρησιμοποιείται ή όχι ανάλογα με το ύψος της κλίνης. Το σύστημα ενεργοποιείται όταν το φρένο της κλίνης έχει ρυθμιστεί στην κατεύθυνση, η κλίνη είναι αποσυνδεδεμένη από την παροχή εναλλασσόμενου ρεύματος, η κλίνη βρίσκεται σε λειτουργία μεταφοράς και ο νοσηλευτής πιέσει ένα διακόπτη ενεργοποίησης και ασκήσει πίεση στις λαβές ώθησης που βρίσκονται στο τμήμα πλάτης της κλίνης. Αυτό επιτρέπει στον νοσηλευτή να ωθεί με ελάχιστη δύναμη την κλίνη κατά τη μεταφορά του ασθενούς. Για να θέσετε την κλίνη στη λειτουργία μεταφοράς, πρέπει να χρησιμοποιήσετε το χειριστήριο μεταφοράς.

Για τις κλίνες χωρίς την επιλογή ηλεκτροκίνητης μεταφοράς, βλ. "ΜΗ ΗΛΕΚΤΡΟΔΟΤΟΥΜΕΝΗ ΜΕΤΑΦΟΡΑ" στη σελίδα 44.

### ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ

Το χειριστήριο μεταφοράς βρίσκεται στο τμήμα πλάτης της κλίνης, στη δεξιά λαβή ώθησης. Η ένδειξη φόρτισης μπαταρίας στο χειριστήριο μεταφοράς είναι **αναμμένη** όταν η μπαταρία είναι φορτισμένη. Η ένδειξη αναβοσβήνει όταν η στάθμη της μπαταρίας είναι χαμηλή. Η ένδειξη θα **σβήσει** εάν η στάθμη της μπαταρίας είναι πολύ χαμηλή για να λειτουργήσει το σύστημα μεταφοράς.

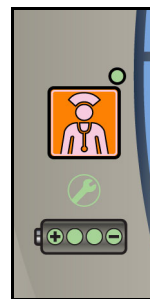


#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Για την αποφυγή τραυματισμού ή/και ζημιάς στον εξοπλισμό, ακολουθήστε τις παρακάτω προειδοποιήσεις και προφυλάξεις όταν χρησιμοποιείτε το Σύστημα μεταφοράς **IntelliDrive XL**:

- Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτροκίνητο σύστημα μεταφοράς εάν η κλίνη κινείται προς τα εμπρός ή προς τα πίσω όταν συμβαίνει ένα από τα ακόλουθα. Επικοινωνήστε με το εξουσιοδοτημένο προσωπικό συντήρησης του ιδρύματος ή την τεχνική υποστήριξη της Hill-Rom.
  - Πατάτε έναν από τους διακόπτες ενεργοποίησης, αλλά δεν πιέζετε κάποια από τις λαβές.
  - Πιέζετε μία από τις λαβές, αλλά δεν πατάτε κάποιον διακόπτη ενεργοποίησης.
- Εάν η κλίνη είναι σταματημένη σε κεκλιμένο επίπεδο, ενεργοποιήστε το φρένο, για να αποφύγετε τυχόν ανεπιθύμητη κίνηση της κλίνης.
- Μην μεταφέρετε ασθενείς με την κλίνη στη θέση καρέκλας. Μπορεί να προκληθεί ζημιά στον εξοπλισμό.
- Το ηλεκτροκίνητο σύστημα μεταφοράς προορίζεται για χρήση μόνο σε εσωτερικούς χώρους. Η χρήση σε εξωτερικούς χώρους μπορεί να οδηγήσει σε προσωρινή ή μόνιμη ζημιά στον ηλεκτροκίνητο μηχανισμό κίνησης.
- Πριν μεταφέρετε την κλίνη, βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας, οι σωλήνες και άλλος εξοπλισμός έχουν στερεωθεί σωστά.

- Για τη μεταφορά, συνιστάται η μπαταρία της **κλίνης** να είναι πλήρως φορτισμένη. Ωστόσο, εάν η στάθμη φόρτισης της μπαταρίας είναι χαμηλή, τοποθετήστε την κλίνη στη σωστή θέση πριν από οποιαδήποτε μεταφορά και συνδέστε την κλίνη σε εναλλασσόμενο ρεύμα το συντομότερο δυνατόν.

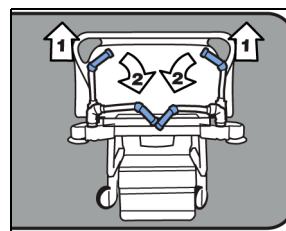


- Μην επιχειρήσετε μεταφορά εκτός εάν υπάρχει τουλάχιστον μία γραμμή στην ένδειξη μπαταρίας που βρίσκεται στο χειριστήριο μεταφοράς.
- Μην ωθείτε και μην τραβάτε την κλίνη από τους στύλους ενδοφλέβιας χορήγησης, τα πλευρικά κάγκελα ή άλλον εξοπλισμό. Χρησιμοποιείτε τις λαβές ώθησης, το κεφαλάρι ή το προστατευτικό πλαίσιο ποδιών. Διαφορετικά, μπορεί να προκληθεί ζημιά στον εξοπλισμό.

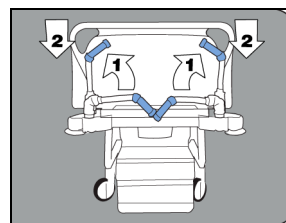


Υπάρχουν λαβές ώθησης στο τμήμα πλάτης της κλίνης που μπορούν να χρησιμοποιηθούν κατά τη μεταφορά. Αυτές οι λαβές μπορούν να αναδιπλωθούν όταν δεν χρησιμοποιούνται.

**Για να αναδιπλώσετε τις λαβές ώθησης**—τραβήξτε τις προς τα επάνω για να τις ξεκλειδώσετε και ωθήστε τις προς τα μέσα (προς το κέντρο της κλίνης) ώστε να διπλώσουν.



**Για να χρησιμοποιήσετε τις λαβές ώθησης για τη μεταφορά**—ανασηκώστε τις λαβές και αφήστε τις να πέσουν στη θέση ασφάλισης.



Πριν από τη μεταφορά, βεβαιωθείτε ότι τα πλήκτρα ελέγχου ανύψωσης/χαμηλώματος κλίνης δεν είναι κλειδωμένα και λειτουργούν κανονικά. Θα χρειαστεί να χρησιμοποιήσετε αυτά τα πλήκτρα ελέγχου όταν ολοκληρωθεί η μεταφορά.

Σε περίπτωση που διακοπεί η τροφοδοσία του συστήματος κατά τη διάρκεια της μεταφοράς, κάντε τα εξής:

1. Ενεργοποιήστε το φρένο.
2. Ζητήστε επιπλέον προσωπικό να σας βοηθήσει να μεταφέρετε την κλίνη χειροκίνητα.
3. Χρησιμοποιήστε το πλήκτρο ελέγχου **ανύψωσης κλίνης** για να ανυψώσετε την κλίνη ώστε οι τροχοί οδήγησης να ανασηκωθούν από το πάτωμα.
4. Συνεχίστε με τη μεταφορά.

#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Συνιστώνται επιπλέον άτομα για τη μεταφορά, όταν δεν χρησιμοποιείται το ηλεκτροκίνητο σύστημα μεταφοράς.

## Προετοιμασία της κλίνης για μεταφορά

1. Ανασηκώστε και τα τέσσερα πλευρικά κάγκελα στην όρθια και κλειδωμένη θέση.
2. Με την κλίνη να εξακολουθεί να είναι συνδεδεμένη σε εναλλασσόμενο ρεύμα, πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο ελέγχου **σύμπτυξης πλάτους** έως ότου να ακούσετε το μονό ηχητικό σήμα επιβεβαίωσης, που υποδεικνύει ότι έχει επιτευχθεί η συμπτυγμένη θέση. Ανατρέξτε στην ενότητα "Ρύθμιση πλάτους κλίνης" στη σελίδα 35 για πρόσθετες πληροφορίες.
3. Εάν χρειαστεί να συμπτύξετε το μήκος της κλίνης, πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο ελέγχου **σύμπτυξης του τμήματος ποδιών**, έως ότου το τμήμα ποδιών να φτάσει το επιθυμητό μήκος.



### ΠΡΟΣΟΧΗ:

**Προσοχή**—Κατά τη διάρκεια της επέκτασης ή σύμπτυξης του τμήματος ποδιών της κλίνης, βεβαιωθείτε ότι οι μαγνήτες που βρίσκονται επάνω στο καλώδιο τροφοδοσίας του στρώματος δεν εμποδίζουν την κίνηση. Μπορεί να προκληθεί ζημιά στον εξοπλισμό.

### ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ:

- Το ηλεκτρικό πλήκτρο ελέγχου ρύθμισης πλάτους δεν λειτουργεί με ισχύ από την μπαταρία. Ανατρέξτε στην ενότητα "Πλήκτρο χειροκίνητου ελέγχου πλάτους" στη σελίδα 36 για να ρυθμίσετε το πλάτος της κλίνης εάν δεν υπάρχει εναλλασσόμενο ρεύμα διαθέσιμο.
  - Χρειάζονται περίπου 2 λεπτά για να αφαιρεθεί ο αέρας από τα πλαϊνά μαξιλάρια. Η κλίνη και το στρώμα πρέπει να τροφοδοτούνται με ρεύμα σε αυτό το χρονικό διάστημα.
4. Όταν έχει αφαιρεθεί ο αέρας από τα πλαϊνά μαξιλάρια, **απενεργοποιήστε** τη μονάδα παροχής αέρα.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Το στρώμα αέρα θα παραμείνει διογκωμένο κατά τη μεταφορά. Για τις πλευρικές μεταφορές, χρησιμοποιήστε την επιλογή **Max Inflate** (Μέγιστη διόγκωση) στο στρώμα πριν το αποσυνδέσετε από το εναλλασσόμενο ρεύμα. Το στρώμα θα παραμείνει πλέον σταθερό.



### ΠΡΟΣΟΧΗ:

**Προσοχή**—Πριν μεταφέρετε την κλίνη, βεβαιωθείτε ότι αφαιρέσατε τη μονάδα παροχής αέρα από το προστατευτικό πλαίσιο ποδιών. Διαφορετικά, μπορεί να προκληθεί ζημιά στον εξοπλισμό.

5. Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από τη μονάδα παροχής αέρα.
6. Στο τμήμα ποδιών της κλίνης, συνδέστε τον μαγνήτη που βρίσκεται πιο κοντά στο άκρο του βύσματος του καλωδίου στην πορτοκαλί ετικέτα του μαγνήτη στην υποδοχή του εξοπλισμού, για να κρατήσετε το καλώδιο μακριά από το δάπεδο.



7. Αποσυνδέστε τους τρεις αεραγωγούς με διαφορετικά χρώματα από την αριστερή πλευρά της μονάδας παροχής αέρα.

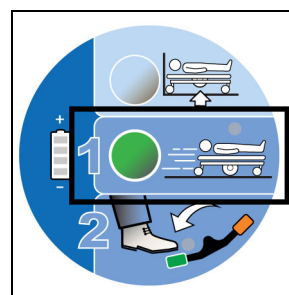
8. Ανασηκώστε τη μονάδα και τους σωλήνες της επάνω από το προστατευτικό πλαίσιο ποδιών και τοποθετήστε τη μονάδα και τους σωλήνες στο κάτω ή το πλαϊνό τμήμα της κλίνης. Στο τμήμα πλάτης της κλίνης, αποσυνδέστε τα καλώδια τροφοδοσίας **τόσο** για την κλίση όσο και για τη μονάδα παροχής αέρα. **Χρησιμοποιήστε τις μπλε υποδοχές συγκράτησης καλωδίων στις λαβές ώθησης για να αποθηκεύσετε τα καλώδια κατά τη μεταφορά.** (βλ. "ΥΠΟΔΟΧΕΣ ΣΥΓΚΡΑΤΗΣΗΣ ΚΑΛΩΔΙΩΝ" στη σελίδα 24).
9. Προσαρμόστε τη θέση πλάτης, ώστε να μην εμποδίζεται η ορατότητα από το τμήμα πλάτης της κλίνης.
10. Ασφαλίστε όλο τον εξοπλισμό που μεταφέρεται μαζί με την κλίση, όπως οθόνες, φιάλες οξυγόνου και στύλους ενδοφλέβιας χορήγησης.
11. Βεβαιωθείτε ότι οι λαβές ώθησης είναι σηκωμένες και κλειδωμένες στη θέση τους.

### Ενεργοποίηση λειτουργίας μεταφοράς

1. Αποκτήστε πρόσβαση στο χειριστήριο μεταφοράς στην άνω δεξιά γωνία της κλίνης.
2. Ρυθμίστε το χειριστήριο μεταφοράς σε θέση για εύκολη πρόσβαση.



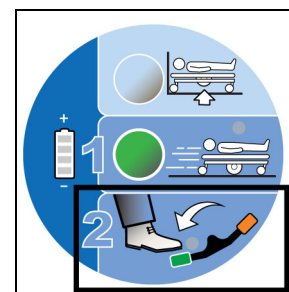
3. Πατήστε το πράσινο πλήκτρο ελέγχου **μεταφοράς (1)** για να χαμηλώσετε την κλίση στη θέση μεταφοράς (οι ηλεκτροκίνητοι τροχοί ακουμπούν στο έδαφος). Όταν η κλίνη φτάσει στη θέση μεταφοράς, θα ακούσετε ένα μονό ηχητικό σήμα και η πορτοκαλί ένδειξη **μεταφοράς** στο χειριστήριο μεταφοράς θα γίνει πράσινη.



#### ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

- Εάν η λειτουργία ανύψωσης/χαμηλώματος κλίνης είναι κλειδωμένη, θα ακούσετε ένα τριπλό ηχητικό σήμα. Απενεργοποιήστε το κλείδωμα έτσι ώστε να μπορέσετε να χαμηλώσετε το ύψος της κλίνης από το χειριστήριο μεταφοράς.
- Για να θέσετε την κλίση στη λειτουργία μεταφοράς, πρέπει να χρησιμοποιήσετε το χειριστήριο μεταφοράς.

4. Πατήστε τον πράσινο ποδομοχλό κατεύθυνσης για να απασφαλίσετε το φρένο και να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία **κατεύθυνσης**. Η πορτοκαλί ένδειξη ποδομοχλού πέδησης/κατεύθυνσης (2) στο χειριστήριο μεταφοράς θα γίνει πράσινη.





## Μεταφορά



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Για την αποτροπή προσωπικού τραυματισμού ή/και ζημιάς στον εξοπλισμό, λάβετε υπόψη αυτές τις προειδοποιήσεις:

- **Προειδοποίηση**—Όταν μεταφέρετε την κλίνη χωρίς να έχετε ενεργοποιήσει το Σύστημα μεταφοράς **IntelliDrive XL**, να βεβαιώνετε ότι η κλίνη βρίσκεται σε επαρκές ύψος ώστε να μπορούν οι τροχοί να περνούν κεκλιμένα επίπεδα και κλίσεις που είναι μεγαλύτερες από 3°.
  - **Προειδοποίηση**—Κατά τη μεταφορά, απαιτείται προσοχή ώστε να αποφευχθεί η ανατροπή της κλίνης.
1. Πιάστε μία ή και τις δύο λαβές ώθησης που βρίσκονται στο τμήμα πλάτης της κλίνης.
  2. Πατήστε παρατεταμένα τουλάχιστον έναν από τους διακόπτες ενεργοποίησης που βρίσκονται στην **κάτω πλευρά των μπλε λαβών ώθησης**.
    - Όταν πιέζεται, ο διακόπτης ενεργοποίησης προετοιμάζει το σύστημα μεταφοράς να μετακινήσει την κλίνη όταν ασκηθεί πίεση στις λαβές.
    - Η κλίνη δεν θα κινηθεί έως ότου να ασκηθεί πίεση στις λαβές.
  3. Για να μετακινήσετε την κλίνη, πιέστε τις λαβές ώθησης προς τα εμπρός για κίνηση προς τα εμπρός ή τραβήξτε τις προς τα πίσω για κίνηση προς τα πίσω:
    - Το μέγεθος της ασκούμενης πίεσης στις λαβές ρυθμίζει την ταχύτητα της κλίνης. Αυξάνοντας την ασκούμενη προς τα εμπρός πίεση, η κλίνη θα κινείται προς τα εμπρός ταχύτερα. Αυξάνοντας την ασκούμενη προς τα πίσω πίεση, η κλίνη θα κινείται προς τα πίσω ταχύτερα.
    - Η βαθμιαία μείωση της πίεσης στις λαβές ώθησης θα **επιβραδύνει** την κλίνη.



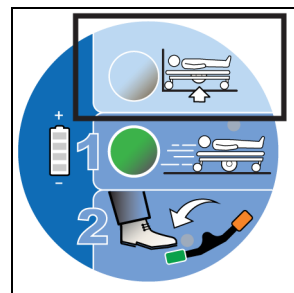
### ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ:

- Όταν η κλίνη κινείται σε πλήρη ταχύτητα, η ξαφνική απελευθέρωση των διακοπών ενεργοποίησης σταματά την κλίνη απότομα.
- Η ξαφνική αλλαγή στην κατεύθυνση των λαβών ώθησης (ώθηση/τράβηγμα εμπρός/πίσω), σταματά την κλίνη απότομα.
- Εάν η κλίνη κινείται με δυσκολία, αυτό μπορεί να οφείλεται στο ότι το σύστημα μεταφοράς δεν έχει ενεργοποιηθεί σωστά. Βεβαιωθείτε ότι η κλίνη είναι πλήρως χαμηλωμένη στη θέση μεταφοράς, ότι ο ποδομοχλός πέδησης βρίσκεται στη θέση κατεύθυνσης και ότι η ένδειξη μπαταρίας έχει τουλάχιστον μία (1) ράβδο.
- Εάν χρειαστεί να ευθυγραμμίσετε την κλίνη στη θέση της με λεπτές, μικρές πλάγιες κινήσεις, ανυψώστε την κλίνη ώστε οι τροχοί κίνησης να μην βρίσκονται πλέον στο έδαφος. Μόλις η κλίνη είναι στη σωστή θέση, ενεργοποιήστε τα φρένα.

## Απενεργοποίηση λειτουργίας μεταφοράς

Μετά τη μεταφορά, κάντε τα εξής:

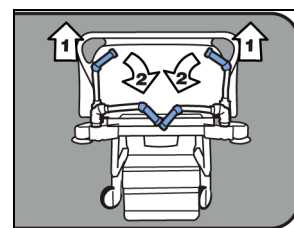
1. Πατήστε το πλήκτρο ελέγχου **απενεργοποίησης** στο επάνω μέρος του χειριστηρίου μεταφοράς για να ανυψώσετε την κλίνη από τη θέση μεταφοράς. Οι τροχοί κίνησης θα ανυψωθούν από το έδαφος. Η κλίνη θα σταματήσει να κινείται και θα ακούσετε ένα μονό ηχητικό σήμα που επιβεβαιώνει ότι η διαδικασία έχει ολοκληρωθεί.



### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε το πλήκτρο ελέγχου **ανύψωσης κλίνης** σε οποιοδήποτε από τα πλευρικά κάγκελα για να ανυψώσετε την κλίνη από τη θέση μεταφοράς ή υψηλότερα.

2. Μετακινήστε την κλίνη πλαγίως στην αίθουσα, εάν είναι απαραίτητο.
3. Όταν η κλίνη είναι στη σωστή θέση, ενεργοποιήστε το φρένο.
4. Συνδέστε τα καλώδια τροφοδοσίας για την κλίνη **και** για τη μονάδα παροχής αέρα σε εναλλασσόμενο ρεύμα.
5. Επανατοποθετήστε τη μονάδα παροχής αέρα:
  - a. Μετακινήστε τη μονάδα από το τμήμα ποδιών της κλίνης στο προστατευτικό πλαίσιο ποδιών.
  - b. Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας και τους αεραγωγούς. Χρησιμοποιήστε τους μαγνήτες στο καλώδιο τροφοδοσίας για να κρατήσετε το καλώδιο τροφοδοσίας προσαρτημένο στο μεταλλικό πλαίσιο της κλίνης και μακριά από το δάπεδο. Βεβαιωθείτε ότι οι μαγνήτες δεν εμποδίζουν την κίνηση του τμήματος ποδιών κατά την επέκταση ή τη σύμπτυξη του τμήματος ποδιών.
  - c. **Ενεργοποιήστε** τη μονάδα.
6. Μετά τη μεταφορά, ρυθμίστε το πλάτος και το μήκος της κλίνης εάν χρειάζεται, για μεγαλύτερη άνεση και ασφάλεια του ασθενούς.
7. Προαιρετικό: Για να αναδιπλώσετε τις λαβές ώθησης, τραβήξτε τις προς τα επάνω για να τις απασφαλίσετε και ωθήστε τις προς τα μέσα (προς το κέντρο της κλίνης) στην αναδιπλωμένη θέση.



### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Οι μπαταρίες φορτίζονται **μόνο** όταν το καλώδιο τροφοδοσίας της κλίνης είναι συνδεδεμένο σε πρίζα εναλλασσόμενου ρεύματος, επομένως συνιστάται να συνδέετε την κλίνη σε μια παροχή ρεύματος όποτε αυτό είναι δυνατό.

## ΜΗ ΗΛΕΚΤΡΟΔΟΤΟΥΜΕΝΗ ΜΕΤΑΦΟΡΑ



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

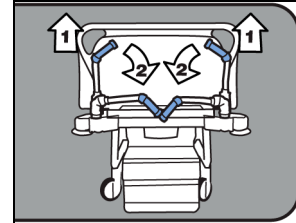
Για την αποτροπή προσωπικού τραυματισμού ή/και ζημιάς στον εξοπλισμό, λάβετε υπόψη αυτές τις προειδοποιήσεις:

- **Προειδοποίηση**—Να είστε προσεκτικοί όταν μετακινείτε την κλίνη σε κεκλιμένα επίπεδα ή ράμπες με κλίση μεγαλύτερη των 3°. Η κλίνη είναι βαριά και μπορεί να μην κινηθεί σωστά.
- **Προειδοποίηση**—Κατά τη μεταφορά, απαιτείται προσοχή ώστε να αποφευχθεί η ανατροπή της κλίνης.
- **Προειδοποίηση**—Πριν μεταφέρετε την κλίνη, βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας, οι σωλήνες και άλλος εξοπλισμός έχουν στερεωθεί σωστά.
- **Προειδοποίηση**—Μην μεταφέρετε ασθενείς με την κλίνη σε θέση καρέκλας.

- **Προειδοποίηση**—Κατά τη διάρκεια της επέκτασης ή σύμπτυξης του τμήματος ποδιών της κλίνης, βεβαιωθείτε ότι οι μαγνήτες που βρίσκονται επάνω στο καλώδιο τροφοδοσίας του στρώματος δεν εμποδίζουν την κίνηση.
- **Προειδοποίηση**—Μην ωθείτε και μην τραβάτε την κλίνη από τους στύλους ενδοφλέβιας χορήγησης, τα πλευρικά κάγκελα ή άλλον εξοπλισμό. Χρησιμοποιείτε τις λαβές ώθησης, το κεφαλάρι ή το προστατευτικό πλαίσιο ποδιών.

Υπάρχουν λαβές ώθησης στο τμήμα πλάτης της κλίνης που μπορούν να χρησιμοποιηθούν κατά τη μεταφορά. Αυτές οι λαβές μπορούν να αναδιπλωθούν όταν δεν χρησιμοποιούνται.

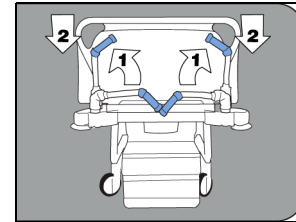
**Για να αναδιπλώσετε τις λαβές ώθησης**—τραβήξτε τις προς τα επάνω για να τις ξεκλειδώσετε και ωθήστε τις προς τα μέσα (προς το κέντρο της κλίνης) ώστε να διπλώσουν.



**Για να χρησιμοποιήσετε τις λαβές ώθησης για τη μεταφορά**—ανασηκώστε τις λαβές και αφήστε τις να πέσουν στη θέση ασφάλισης.

#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Συνιστάται επιπλέον προσωπικό για τη μεταφορά όταν η κλίνη δεν διαθέτει ηλεκτροκίνητο σύστημα μεταφοράς.



### Μεταφορά ασθενούς

1. Ρυθμίστε το ύψος της κλίνης σε ένα άνετο ύψος για μεταφορά.
2. Ρυθμίστε τη θέση του ασθενούς για τη μεταφορά όπως απαιτείται.
3. Συμπύξτε πλήρως τις επεκτάσεις πλάτους (βλ. "Ρύθμιση πλάτους κλίνης" στη σελίδα 35).



#### ΠΡΟΣΟΧΗ:

**Προσοχή**—Κατά τη διάρκεια της επέκτασης ή σύμπτυξης του τμήματος ποδιών της κλίνης, βεβαιωθείτε ότι οι μαγνήτες που βρίσκονται επάνω στο καλώδιο τροφοδοσίας του στρώματος δεν εμποδίζουν την κίνηση. Μπορεί να προκληθεί ζημιά στον εξοπλισμό.

4. Συμπύξτε το τμήμα ποδιών, όπως απαιτείται (βλ. "Ρύθμιση μήκους κλίνης FlexAfoot" στη σελίδα 38).



#### ΠΡΟΣΟΧΗ:

**Προσοχή**—Πριν μεταφέρετε την κλίνη, αφαιρέστε τη μονάδα παροχής αέρα από το προστατευτικό πλαίσιο ποδιών. Διαφορετικά, μπορεί να προκληθεί ζημιά στον εξοπλισμό.

5. **Απενεργοποιήστε** τη μονάδα παροχής αέρα.
6. Αποσυνδέστε τη μονάδα παροχής αέρα από την παροχή εναλλασσόμενου ρεύματος.

#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Το στρώμα αέρα θα παραμείνει διογκωμένο κατά τη μεταφορά. Για τις πλευρικές μεταφορές, χρησιμοποιήστε την επιλογή **Max Inflate** (Μέγιστη διόγκωση) στο στρώμα πριν το αποσυνδέσετε από το εναλλασσόμενο ρεύμα. Το στρώμα θα παραμείνει πλέον σταθερό.

7. Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από τη **μονάδα παροχής αέρα**.
8. Στο τμήμα ποδιών της αριστερής πλευράς του ασθενούς, φροντίστε να προσαρτήσετε τον μαγνήτη στο καλώδιο τροφοδοσίας στην πορτοκαλί ετικέτα μαγνήτη στην υποδοχή του εξοπλισμού, ώστε το καλώδιο τροφοδοσίας να μην ακουμπά στο δάπεδο.



### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

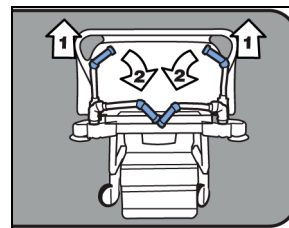
Βεβαιωθείτε ότι οι μαγνήτες δεν εμποδίζουν την κίνηση του τμήματος ποδιών κατά την επέκταση ή τη σύμπτυξη του τμήματος ποδιών.

9. Αποσυνδέστε τους τρεις αεραγωγούς με διαφορετικά χρώματα από την αριστερή πλευρά της μονάδας παροχής αέρα.
10. Ανυψώστε τη μονάδα και τους σωλήνες επάνω από το προστατευτικό πλαίσιο ποδιών και τοποθετήστε τη μονάδα και τους σωλήνες στο κάτω μέρος ή το δεξί πλευρικό τμήμα της κλίνης.
11. Στο τμήμα πλάτης της κλίνης, αποσυνδέστε τα καλώδια τροφοδοσίας για την κλίνη **και** τη μονάδα παροχής αέρα. Χρησιμοποιήστε τις **μπλε** υποδοχές συγκράτησης καλωδίων στις λαβές ώθησης για να αποθηκεύσετε τα καλώδια κατά τη μεταφορά.
12. Τοποθετήστε τους ποδομοχλούς πέδησης/κατεύθυνσης στη θέση **κατεύθυνσης** ή στην **ουδέτερη θέση**, όπως απαιτείται.
13. Μεταφέρετε τον ασθενή.

### Μετά τη μεταφορά, κάντε τα εξής:

1. Όταν η κλίνη είναι στη σωστή θέση, ενεργοποιήστε το φρένο.
2. Συνδέστε τα καλώδια τροφοδοσίας για την κλίνη **και** για τη μονάδα παροχής αέρα σε εναλλασσόμενο ρεύμα.
3. Επανατοποθετήστε τη μονάδα παροχής αέρα:
  - a. Μετακινήστε τη μονάδα από το τμήμα ποδιών ή το πλευρικό τμήμα της κλίνης στο προστατευτικό πλαίσιο ποδιών.
  - b. Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας και τους αεραγωγούς. Χρησιμοποιήστε τους μαγνήτες στο καλώδιο τροφοδοσίας για να κρατήσετε το καλώδιο τροφοδοσίας προσαρτημένο στο μεταλλικό πλαίσιο της κλίνης και μακριά από το δάπεδο. Βεβαιωθείτε ότι οι μαγνήτες δεν εμποδίζουν την κίνηση του τμήματος ποδιών κατά την επέκταση ή τη σύμπτυξη του τμήματος ποδιών.
  - c. **Ενεργοποιήστε** τη μονάδα.

- Μετά τη μεταφορά, ρυθμίστε το πλάτος και το μήκος της κλίνης εάν χρειάζεται, για μεγαλύτερη άνεση και ασφάλεια του ασθενούς.
- Προαιρετικό: Για να αναδιπλώσετε τις λαβές ώθησης, τραβήξτε τις προς τα επάνω για να τις απασφαλίσετε και ωθήστε τις προς τα μέσα (προς το κέντρο της κλίνης) στην αναδιπλωμένη θέση.



## ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ ΖΥΓΙΣΗΣ

Υπάρχουν δύο συστήματα ζύγισης διαθέσιμα για την κλίνη (δείτε τις εικόνες παρακάτω). Το σύστημα ζύγισης **A** έχει ακρίβεια 0,99 kg (2,2 lb) ή 1% του βάρους του ασθενούς, όποιο από τα δύο είναι μεγαλύτερο. Το σύστημα ζύγισης **B** έχει ακρίβεια 1,0 kg. Το εύρος λειτουργίας και για τα δύο συστήματα ζύγισης είναι από 0 kg έως 454 kg (0 lb έως 1000 lb). Η οθόνη και τα πλήκτρα ελέγχου για τα συστήματα ζύγισης βρίσκονται στο αναστρεφόμενο χειριστήριο ελέγχου νοσηλευτή στα κεντρικά πλευρικά κάγκελα.

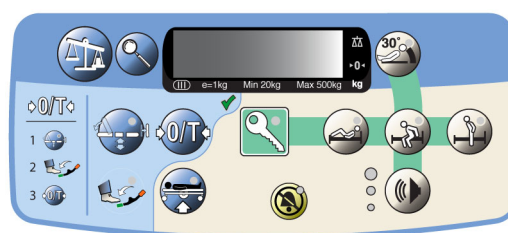
Ανατρέξτε στις εικόνες και στους αριθμούς των σελίδων που παρουσιάζονται παρακάτω για να καθορίσετε ποιες οδηγίες ισχύουν για το δικό σας σύστημα ζύγισης:

### Μονάδα ζύγισης A



Βλ. σελίδα 47.

### Μονάδα ζύγισης B



Βλ. σελίδα 50.

## ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Όλα τα στοιχεία που βρίσκονται επάνω στην κλίνη ή προσαρτώνται σε αυτή θα **συμπεριληφθούν στην ένδειξη της μονάδας ζύγισης**. Αυτό περιλαμβάνει τα αντικείμενα στο κεφαλάρι, στο προστατευτικό πλαίσιο ποδιών, στα πλευρικά κάγκελα, στους στύλους ενδοφλέβιας χορήγησης και στις υποδοχές σάκων παροχέτευσης/ιμάντων.

## ΟΘΟΝΗ ΜΟΝΑΔΑΣ ΖΥΓΙΣΗΣ "A"



Το σύστημα ζύγισης ζυγίζει συνεχώς τον ασθενή. Ωστόσο, το βάρος δεν εμφανίζεται συνεχώς στην οθόνη. Πρέπει να πιάσετε το πλήκτρο ελέγχου ζύγισης για να δείτε το βάρος του ασθενούς.

## ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Η οθόνη θα δείχνει συνεχώς τη γωνία πλάτης της κλίνης, εκτός εάν ενεργοποιήσετε τη λειτουργία ζύγισης.

## Ρύθμιση κλίνης

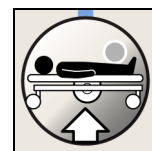


### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

**Προειδοποίηση**—Μηδενίστε τη μονάδα ζύγισης **πριν** την τοποθέτηση νέου ασθενούς στην κλίνη. Βεβαιωθείτε ότι έχετε συμπεριλάβει τα βασικά κλινοσκεπάσματα στην κλίνη κατά τη διαδικασία μηδενισμού. Διαφορετικά, μπορεί να προκληθεί ανακριβής μέτρηση βάρους και τραυματισμός του ασθενούς.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Εάν η κλίνη είναι εξοπλισμένη με το σύστημα μεταφοράς **IntelliDrive XL** **δεν μπορείτε** να μηδενίσετε τη μονάδα ζύγισης ή να ζυγίσετε ασθενή όταν η κλίνη βρίσκεται σε **Transport Mode** (Λειτουργία μεταφοράς) επειδή το πλαίσιο βάρους θα επιρριφθεί στους τροχούς κίνησης που βρίσκονται σε επαφή με το δάπεδο.
- Εάν προσπαθήσετε να χρησιμοποιήσετε τη μονάδα ζύγισης ενώ η κλίνη βρίσκεται στη **λειτουργία μεταφοράς**, η ένδειξη του πλήκτρου ελέγχου **ανύψωσης κλίνης** στο χειριστήριο ελέγχου θα αναβοσβήσει 5 φορές και θα ακούσετε ένα τριπλό ηχητικό σήμα. Για να ανυψώσετε την κλίνη, πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο ελέγχου **ανύψωσης κλίνης** έως ότου να σβήσει η ένδειξη και να ακούσετε το μονό ηχητικό σήμα επιβεβαίωσης.



### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

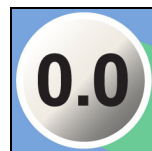
**Όλα τα στοιχεία που βρίσκονται επάνω στην κλίνη ή είναι προσαρτημένα σε αυτή θα συμπεριληφθούν στην ένδειξη της μονάδας ζύγισης.** Σε αυτά περιλαμβάνονται οι στύλοι ενδοφλέβιας χορήγησης και αντικείμενα που είναι προσαρτημένα στους στύλους, αντλίες και σάκοι παροχέτευσης, η υποβοήθηση ασθενούς/τραπέζιο, καθώς και τυχόν αντικείμενα που προσαρτώνται στο κεφαλάρι, στο προστατευτικό πλαίσιο ποδιών και στα πλευρικά κάγκελα.

- Βεβαιωθείτε ότι η κλίνη είναι συνδεδεμένη σε παροχή εναλλασσόμενου ρεύματος.
- Τοποθετήστε όλα τα βασικά σεντόνια, τις κουβέρτες και τα μαξιλάρια στην κλίνη. Μία λίστα με όλα αυτά τα στοιχεία αναρτημένη κοντά στην κλίνη θα βοηθήσει για μελλοντική αναφορά.
- Η μονάδα ζύγισης είναι πολύ ευαίσθητη. Βεβαιωθείτε ότι η κλίνη δεν ακουμπά οτιδήποτε που θα μπορούσε να επηρεάσει το βάρος του ασθενούς (άλλες κλίνες ή καρότσια, τοίχος κεφαλαριού, διάφοροι σωλήνες απορροής κ.λπ.).

Το σύστημα ζύγισης είναι τώρα έτοιμο για να μηδενίσετε τη μονάδα ζύγισης ή να ζυγίσετε τον ασθενή.

### Μηδενισμός της μονάδας ζύγισης

- Πατήστε το πλήκτρο **ενεργοποίησης**.
- Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο ελέγχου **μηδενισμού** έως ότου να εμφανιστεί η ένδειξη **00.0** στην οθόνη (η ένδειξη HOLD [Κρατήστε] θα εμφανίζεται μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη 00.0).
- Απελευθερώστε το πλήκτρο ελέγχου όταν εμφανιστεί η ένδειξη **00.0**.
- Αφού απελευθερώσετε το πλήκτρο μηδενισμού, στην οθόνη θα αναβοσβήνει η ένδειξη **CALC** (Υπολογισμός). **Μην** αγγίζετε την κλίνη μέχρι να σταματήσει να αναβοσβήνει η ένδειξη **CALC** (Υπολογισμός) και εμφανιστεί η ένδειξη **00.0**. Θα ακούσετε ένα μονό ηχητικό σήμα όταν η διαδικασία μηδενισμού έχει ολοκληρωθεί.



### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Εάν προσπαθήσετε να μηδενίσετε τη μονάδα ζύγισης, αλλά δεν πιάσετε το πλήκτρο ενεργοποίησης, θα ακουστεί ένα τριπλό ηχητικό σήμα και η ένδειξη του πλήκτρου ενεργοποίησης θα αναβοσβήσει 5 φορές.

## Ζύγιση του ασθενούς

Πριν ζυγίσετε τον ασθενή, βεβαιωθείτε για τα παρακάτω:

- Όλα τα στοιχεία της λίστας που ορίζονται στην ενότητα "Ρύθμιση κλίνης" έχουν ληφθεί υπόψη (βλ. "Ρύθμιση κλίνης" στη σελίδα 48).
- Αφαιρέστε τους σάκους παροχέτευσης, τα περίσσια σεντόνια και τον εξοπλισμό που έχει προστεθεί από τη στιγμή που μηδενίστηκε η μονάδα ζύγισης.
- Ο ασθενής είναι ξαπλωμένος ακίνητος στο κέντρο του στρώματος υποστήριξης.
- Η κλίνη **δεν** βρίσκεται στη λειτουργία μεταφοράς.

**Για να ζυγίσετε**—πατήστε και απελευθερώστε το πλήκτρο **ζύγισης βάρους**. Με την απελευθέρωση του πλήκτρου ζύγισης η κλίνη υπολογίζει το τρέχον βάρος του ασθενούς. Η προεπιλεγμένη μονάδα μέτρησης είναι τα κιλά (kg).



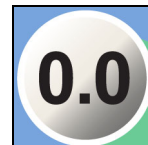
### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Η οθόνη της μονάδας ζύγισης θα αναβοσβήνει εάν ξεπεραστεί το μέγιστο βάρος.

## Αλλαγή των μονάδων ζύγισης

Οι προεπιλεγμένες μονάδες που εμφανίζονται στην οθόνη της μονάδας ζύγισης είναι τα κιλά (kg). Για να αλλάξετε τις μονάδες σε λίβρες (lb), κάντε τα εξής:

1. Βεβαιωθείτε ότι η ένδειξη του πλήκτρου **ενεργοποίησης** είναι **σβηστή**.
2. Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο ελέγχου **μηδενισμού**. Έπειτα από περίπου πέντε δευτερόλεπτα, καθώς εξακολουθείτε να πατάτε το πλήκτρο ελέγχου **μηδενισμού**, πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο ελέγχου **ζύγισης**. Μόλις ακούσετε το ηχητικό σήμα, αφήστε και τα δύο πλήκτρα ελέγχου. Η οθόνη θα βρίσκεται σε λειτουργία ρύθμισης παραμέτρων με την τρέχουσα ρύθμιση μονάδας επισημασμένη: **lb** (λίβρες) ή **kg** (κιλά).
3. Πατήστε και απελευθερώστε το πλήκτρο **ζύγισης βάρους** για να μετακινηθείτε στις ρυθμίσεις. Όταν φτάσετε στη ρύθμιση που θέλετε, απελευθερώστε το πλήκτρο ελέγχου και περιμένετε μέχρι να ακούσετε το ηχητικό σήμα (περίπου δέκα δευτερόλεπτα). Η οθόνη αποθηκεύει τη νέα ρύθμιση και πραγματοποιεί έξοδο από τη λειτουργία ρύθμισης παραμέτρων.



### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Εάν δεν πιέσετε το πλήκτρο ζύγισης βάρους μέσα σε δέκα δευτερόλεπτα, θα ακούσετε ένα ηχητικό σήμα που σας ειδοποιεί ότι η επιλεγμένη ρύθμιση θα αποθηκευτεί και ότι η οθόνη πραγματοποιεί έξοδο από τη λειτουργία ρύθμισης παραμέτρων.

## ΘΘΟΝΗ ΜΟΝΑΔΑΣ ΖΥΓΙΣΗΣ "B"



### Ρύθμιση κλίνης

#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Όλα τα στοιχεία που βρίσκονται επάνω στην κλίνη ή είναι προσαρτημένα σε αυτή θα συμπεριληφθούν στην ένδειξη της μονάδας ζύγισης. Σε αυτά περιλαμβάνονται οι στύλοι ενδοφλέβιας χορήγησης και αντικείμενα που είναι προσαρτημένα στους στύλους, αντλίες και σάκοι παροχέτευσης, η υποβοήθηση ασθενούς/τραπέζιο, καθώς και τυχόν αντικείμενα που προσαρτώνται στο κεφαλάρι, στο προστατευτικό πλαίσιο ποδιών και στα πλευρικά κάγκελα.

1. Βεβαιωθείτε ότι η κλίνη είναι συνδεδεμένη σε παροχή εναλλασσόμενου ρεύματος.
2. Τοποθετήστε όλα τα βασικά σεντόνια, τις κουβέρτες και τα μαξιλάρια στην κλίνη. Μία λίστα με όλα αυτά τα στοιχεία αναρτημένη κοντά στην κλίνη θα βοηθήσει για μελλοντική αναφορά.
3. Βεβαιωθείτε ότι η κλίνη δεν ακουμπά οτιδήποτε που θα μπορούσε να επηρεάσει το βάρος του ασθενούς (άλλες κλίνες ή καρότσια, τοίχος κεφαλαριού, διάφοροι σωλήνες απορροής κ.λπ.).

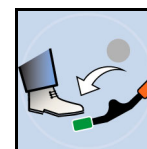
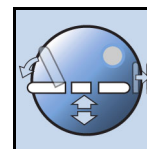
### Θέση αναφοράς μονάδας ζύγισης



#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

**Προειδοποίηση**—Πριν ζυγίσετε τον ασθενή ή μηδενίσετε τη μονάδα ζύγισης, βεβαιωθείτε ότι η κλίνη βρίσκεται στη **θέση αναφοράς μονάδας ζύγισης** όπως ορίζεται παρακάτω. Διαφορετικά, μπορεί να προκληθεί ανακριβής μέτρηση βάρους και τραυματισμός του ασθενούς.

1. Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο ελέγχου **ρύθμισης πλαισίου** έως ότου να ακούσετε ένα μονό ηχητικό σήμα. Θα συμβούν τα εξής:
  - a. Το τμήμα πλάτης θα οριζοντιοποιηθεί.
  - b. Το τμήμα ποδιών θα επεκταθεί πλήρως.
  - c. Η κλίνη θα χαμηλώσει στη χαμηλότερη θέση της.
2. Απελευθερώστε το φρένο. Θα ακουστεί η ειδοποίηση **απενεργοποίησης φρένου**, επομένως συνιστάται να εκτελέσετε αυτό το βήμα τελευταίο για να ελαχιστοποιήσετε τον ήχο της ειδοποίησης.





Όταν η κλίνη βρίσκεται σωστά στη θέση αναφοράς μονάδας ζύγισης, η ένδειξη **αναφοράς μονάδας ζύγισης** θα παραμείνει σταθερά αναμμένη.



Αν προσπαθήσετε να **μηδενίσετε** τη μονάδα ζύγισης όταν η κλίνη δεν βρίσκεται στη **θέση αναφοράς μονάδας ζύγισης**, θα ακούσετε ένα τριπλό ηχητικό σήμα που σας ενημερώνει ότι η κλίνη δεν βρίσκεται στη σωστή θέση. Αναζητήστε την ένδειξη **ρύθμισης πλαισίου ή απελευθέρωσης φρένου** που αναβοσβήνει. Επαναλάβετε το βήμα 1 ή 2 όπως προσδιορίζεται από την ένδειξη που αναβοσβήνει.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Εάν ακούγεται η **ειδοποίηση απενεργοποίησης φρένου**, **δεν** θα ακούσετε το τριπλό ηχητικό σήμα, επομένως συνιστάται να απελευθερώσετε το φρένο τελευταίο.

Το σύστημα ζύγισης είναι τώρα έτοιμο για να μηδενίσετε τη μονάδα ζύγισης ή να ζυγίσετε τον ασθενή.

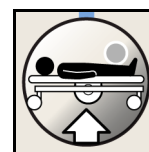


### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

**Προειδοποίηση**—Πρέπει να μηδενίζετε τη μονάδα ζύγισης **πριν** τοποθετηθεί ένας νέος ασθενής στην κλίνη και κάθε φορά που προστίθεται επιπλέον εξοπλισμός στην κλίνη. Βεβαιωθείτε ότι έχετε συμπεριλάβει τα βασικά κλινοσκεπάσματα στην κλίνη κατά τη διαδικασία μηδενισμού. Διαφορετικά, μπορεί να προκληθεί ανακριβής μέτρηση βάρους και τραυματισμός του ασθενούς.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Εάν η κλίνη είναι εξοπλισμένη με το σύστημα μεταφοράς **IntelliDrive XL** **δεν μπορείτε** να μηδενίσετε τη μονάδα ζύγισης ή να ζυγίσετε ασθενή όταν η κλίνη βρίσκεται σε **Transport Mode** (Λειτουργία μεταφοράς) επειδή το πλαίσιο βάρους θα επιρριφθεί στους τροχούς κίνησης που βρίσκονται σε επαφή με το δάπεδο.
- Εάν προσπαθήσετε να χρησιμοποιήσετε τη μονάδα ζύγισης ενώ η κλίνη βρίσκεται στη **λειτουργία μεταφοράς**, η ένδειξη του πλήκτρου ελέγχου **ανύψωσης κλίνης** στο χειριστήριο ελέγχου θα αναβοσβήσει 5 φορές και θα ακούσετε ένα τριπλό ηχητικό σήμα. Για να ανυψώσετε την κλίνη, πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο ελέγχου **ανύψωσης κλίνης** έως ότου να σβήσει η ένδειξη και να ακούσετε το μονό ηχητικό σήμα επιβεβαίωσης.



### Μηδενισμός της μονάδας ζύγισης

1. Πατήστε το πλήκτρο **ενεργοποίησης**.
2. Βεβαιωθείτε ότι η κλίνη είναι στη θέση **αναφοράς μονάδας ζύγισης** (βλ. "Θέση αναφοράς μονάδας ζύγισης" στη σελίδα 50). Όταν απελευθερώσετε το φρένο από την θέση του, θα ακουστεί η ειδοποίηση **απενεργοποίησης φρένου** και η ένδειξη **αναφοράς μονάδας ζύγισης** θα ανάψει σταθερά.
3. Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο ελέγχου **O/T**. Στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη **Hold** (Κρατήστε).
4. Απελευθερώστε το πλήκτρο ελέγχου όταν εμφανιστεί η ένδειξη **00.0**.
5. Αφού απελευθερώσετε το πλήκτρο ελέγχου, στην οθόνη θα αναβοσβήνει η ένδειξη **CALC (Υπολογισμός)**. **Μην** αγγίζετε την κλίνη μέχρι να σταματήσει να αναβοσβήνει η ένδειξη **CALC (Υπολογισμός)**.



Όταν η ένδειξη **CALC (Υπολογισμός)** σταματήσει να αναβοσβήνει, θα δείτε στην οθόνη την ένδειξη **0.0**, η ένδειξη του πλήκτρου **O/T** θα είναι πράσινη και θα ακούσετε ένα μονό ηχητικό σήμα. Η διαδικασία μηδενισμού έχει ολοκληρωθεί. Μπορείτε να ενεργοποιήσετε το φρένο στο σημείο αυτό.

## Ζύγιση του ασθενούς

Πριν ζυγίσετε τον ασθενή, βεβαιωθείτε για τα παρακάτω:

- Όλα τα στοιχεία της λίστας που ορίζονται στην ενότητα "Ρύθμιση κλίνης" έχουν ληφθεί υπόψη (βλ. "Ρύθμιση κλίνης" στη σελίδα 48).
- Αφαιρέστε τους σάκους παροχέτευσης, τα περίσσια σεντόνια και τον εξοπλισμό που έχει προστεθεί από τη στιγμή που μηδενίστηκε η μονάδα ζύγισης.
- Ο ασθενής είναι ξαπλωμένος ακίνητος στο κέντρο του στρώματος υποστήριξης.
- Η κλίνη **δεν** βρίσκεται στη λειτουργία μεταφοράς.
- Βεβαιωθείτε ότι η κλίνη είναι στη θέση **αναφοράς μονάδας ζύγισης** (βλ. "Θέση αναφοράς μονάδας ζύγισης" στη σελίδα 50).

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Για μέγιστη ακρίβεια της μονάδας ζύγισης όταν ζυγίζετε τον ασθενή, η κλίνη πρέπει να είναι στη θέση **αναφοράς μονάδας ζύγισης**. Ωστόσο, εάν είναι απαραίτητο, μπορείτε να ζυγίσετε τον ασθενή όταν η κλίνη δεν βρίσκεται σε αυτήν τη θέση.

**Για να ζυγίσετε**—πατήστε και απελευθερώστε το πλήκτρο ελέγχου **μονάδας ζύγισης**. Κατά την απελευθέρωση του πλήκτρου μονάδας ζύγισης, η οθόνη εμφανίζει το τρέχον βάρος του ασθενούς σε κιλά. Σε αυτό το σημείο, μπορείτε να ενεργοποιήσετε το **φρένο**.



### Λειτουργία μεγέθυνσης (Mag)

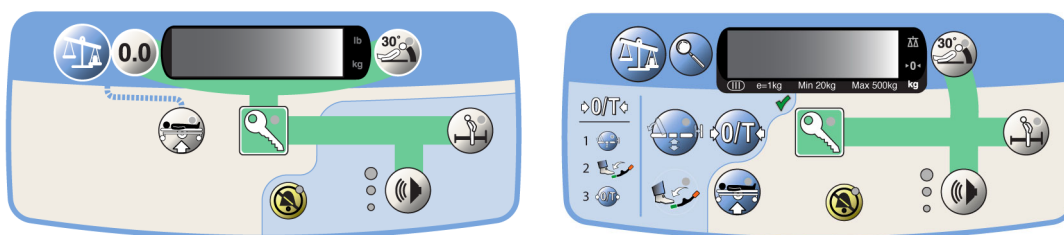
Ως υπενθύμιση, όταν ζυγίζετε έναν ασθενή, το βάρος εμφανίζεται με προσαυξήσεις 1 ακέραιου κιλού. Εάν πρέπει να δείτε το βάρος με ακρίβεια 0,5 kg (μισό κιλό), πατήστε το πλήκτρο ελέγχου της **λειτουργίας μεγέθυνσης**. Θα ανάψει μία ένδειξη για να σας ενημερώσει ότι η **λειτουργία μεγέθυνσης** είναι ενεργή και ότι το προηγούμενο βάρος θα εμφανιστεί πλέον με ακρίβεια 0,5 kg. Η **λειτουργία μεγέθυνσης** είναι ενεργή μόνο για 5 δευτερόλεπτα και στη συνέχεια η ένδειξη θα σβήσει και η οθόνη βάρους θα δείξει την αρχική της τιμή.



### Ασταθές βάρος

Εάν ο ασθενής αρχίσει να κινείται αφότου εμφανιστεί μια τιμή βάρους, το βάρος στην οθόνη μπορεί να αυξάνεται ή να μειώνεται και θα αναβοσβήνει. Αυτό δείχνει ότι η ένδειξη βάρους είναι ασταθής. Μόλις ο ασθενής ξαπλώσει ακίνητος, το βάρος θα σταθεροποιηθεί και η τιμή που εμφανίζεται στην οθόνη θα σταματήσει να αναβοσβήνει.

## ΣΥΣΤΗΜΑ ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ ΑΠΟΜΑΚΡΥΝΣΗΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΚΛΙΝΗ ΜΟΝΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ



### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

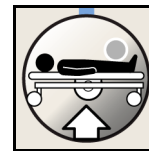
Το σύστημα ειδοποίησης απομάκρυνσης από την κλίνη πρέπει να χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με μια αξιόπιστη εκτίμηση κινδύνου πτώσεων και ένα πρωτόκολλο που είναι εγκεκριμένο από το ίδρυμα.

Τα πλήκτρα ελέγχου του συστήματος ειδοποίησης απομάκρυνσης από την κλίνη βρίσκονται στο αναστρεφόμενο χειριστήριο ελέγχου νοσηλευτή που βρίσκεται σε κάθε κεντρικό πλευρικό κάγκελο.

Εάν η κλίνη σας είναι εξοπλισμένη με το Στρώμα χαμηλής απώλειας αέρα **Compella**, με υποβοήθηση στροφής και CLRT (Θεραπεία συνεχούς πλάγιας περιστροφής), η απομάκρυνση από την κλίνη πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο στην κανονική λειτουργία. Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται με τη λειτουργία CLRT ενεργή, καθώς μπορεί να δημιουργήσει εσφαλμένες ειδοποιήσεις.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Εάν η κλίνη βρίσκεται σε **Transport Mode** (Λειτουργία μεταφοράς) (οι ηλεκτροκίνητοι τροχοί βρίσκονται στο έδαφος) και προσπαθήσετε να ενεργοποιήσετε το σύστημα απομάκρυνσης από την κλίνη, η ένδειξη του πλήκτρου ελέγχου **Raise Bed** (Ανύψωση κλίνης) στο χειριστήριο ελέγχου θα αναβοσβήσει 5 φορές και θα ακούσετε ένα τριπλό ηχητικό σήμα. Για να απενεργοποιήσετε τη **λειτουργία μεταφοράς** της κλίνης, πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο ελέγχου **ανύψωσης κλίνης** έως ότου να σβήσει η ένδειξή του και να ακούσετε ένα μονό ηχητικό σήμα. Η κλίνη είναι έτοιμη για ενεργοποίηση της λειτουργίας απομάκρυνσης από την κλίνη.



Το σύστημα απομάκρυνσης από την κλίνη μονής λειτουργίας έχει μόνο μία λειτουργία: Εκτός κλίνης.

**Λειτουργία εκτός κλίνης**—σε αυτήν τη λειτουργία ηχεί μια ειδοποίηση όταν το βάρος του ασθενούς μετακινηθεί σε σημαντικό βαθμό εκτός του πλαισίου της κλίνης. Η λειτουργία αυτή είναι πολύ χρήσιμη όταν ένας νοσηλευτής θέλει να κινείται ελεύθερα ο ασθενής επάνω στην κλίνη, αλλά να ειδοποιείται όταν ο ασθενής κατεβεί από την κλίνη.

Όταν το σύστημα είναι ενεργοποιημένο και εντοπίζει μια κατάσταση ειδοποίησης εκτός κλίνης, συμβαίνουν τα παρακάτω, ακόμα και εάν ο ασθενής επιστρέψει στην κλίνη:

- Ακούγεται μια ηχητική ειδοποίηση.
- Αναβοσβήνει η ένδειξη της λειτουργίας εκτός κλίνης.
- Αποστέλλεται κλήση νοσηλευτή προτεραιότητας στο σταθμό των νοσηλευτών (για τις κλίνες που είναι εξοπλισμένες με την κλήση νοσηλευτή).

### ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ ΑΠΟΜΑΚΡΥΝΣΗΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΚΛΙΝΗ

1. Βεβαιωθείτε ότι ο ασθενής βρίσκεται στο κέντρο της κλίνης.
2. Βεβαιωθείτε ότι η κλίνη **δεν** βρίσκεται σε **λειτουργία μεταφοράς**.
3. Πατήστε το πλήκτρο **ενεργοποίησης** μέχρι να ανάψει η σχετική ένδειξη.



4. Πατήστε το πλήκτρο ελέγχου **εκτός κλίνης**. Όταν ακουστεί ένα ηχητικό σήμα από το σύστημα και η ένδειξη παραμένει σταθερά αναμμένη, το σύστημα έχει ενεργοποιηθεί.



### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Η ένδειξη αναβοσβήνει μέχρι να ενεργοποιηθεί το σύστημα.

**Εάν δεν ενεργοποιηθεί το σύστημα**, θα ακουστεί ένα σύντομο ηχητικό σήμα για μερικά δευτερόλεπτα και θα αναβοσβήσει η ένδειξη της λειτουργίας εκτός κλίνης. Αυτό σημαίνει ότι ο ασθενής έχει βάρος κάτω από 113 kg (250 lb) ή περισσότερο από 454 kg (1000 lb), ότι ο ασθενής δεν είναι στη σωστή θέση ή ότι το σύστημα δεν λειτουργεί σωστά.

### ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ:

- Είναι σημαντικό να θυμάστε ότι ο ασθενής πρέπει να βρίσκεται στο κέντρο της κλίνης, διαφορετικά, όταν η κλίνη ενεργοποιηθεί εκ νέου, το σύστημα μπορεί να εκπέμψει μια ειδοποίηση.
- Εάν η λειτουργία απομάκρυνσης από την κλίνη δεν είχε απενεργοποιηθεί πριν τεθεί η κλίνη σε λειτουργία μεταφοράς, όταν αποκατασταθεί η τροφοδοσία μετά τη μεταφορά, η προηγούμενη λειτουργία απομάκρυνσης από την κλίνη θα ενεργοποιηθεί εκ νέου.

### ΣΙΓΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ ΑΠΟΜΑΚΡΥΝΣΗΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΚΛΙΝΗ ΧΩΡΙΣ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ

Όταν ενεργοποιηθεί η λειτουργία απομάκρυνσης ασθενούς από την κλίνη, μπορείτε να πραγματοποιήσετε σίγαση του συστήματος ειδοποίησης. Κατά τη λειτουργία σίγασης, το σύστημα παύει να παρακολουθεί την κίνηση του ασθενούς. Επομένως, **το σύστημα δεν ενεργοποιεί την ηχητική ειδοποίηση και δεν αποστέλλει σήμα ειδοποίησης στον νοσηλευτή**. Ενώ το σύστημα βρίσκεται στη λειτουργία σίγασης, μπορείτε να αλλάξετε τη θέση του ασθενούς ή να βοηθήσετε τον ασθενή να κατέβει από την κλίνη. Η σίγαση ειδοποίησης μπορεί να χρησιμοποιηθεί κατά την υποβοήθηση στροφής.

- **Για τη σίγαση του συστήματος ειδοποίησης πριν ηχήσει**—πατήστε το πλήκτρο **ενεργοποίησης** μέχρι η ένδειξη να ανάβει σταθερά και κατόπιν πατήστε το πλήκτρο **σίγασης ειδοποίησης** μέχρι η ένδειξη να ανάβει σταθερά.
- **Για σίγαση του συστήματος ειδοποίησης αφού ηχήσει**—πατήστε το πλήκτρο ελέγχου **σίγασης ειδοποίησης** μέχρι η ένδειξη να ανάβει σταθερά.



Μόλις ενεργοποιηθεί η σίγαση ειδοποίησης, έχετε 30 δευτερόλεπτα για να απομακρύνετε τον ασθενή από την κλίνη ή να τον τοποθετήσετε στη σωστή θέση για να ενεργοποιηθεί η λειτουργία απομάκρυνσης από την κλίνη.

- Εάν ο ασθενής δεν απομακρυνθεί από την κλίνη, πρέπει να επιστρέψει στη σωστή θέση για να ενεργοποιηθεί εκ νέου η λειτουργία απομάκρυνσης από την κλίνη.
- Εάν ο ασθενής απομακρυνθεί από την κλίνη, η ειδοποίηση δεν θα ηχήσει. Η λειτουργία απομάκρυνσης από την κλίνη δεν θα ενεργοποιηθεί εκ νέου μέχρι να επιστρέψει ο ασθενής στην κλίνη.
- Όταν ο ασθενής έχει επιστρέψει στην κλίνη, πρέπει να επανέλθει στη σωστή θέση για να ενεργοποιηθεί εκ νέου η λειτουργία απομάκρυνσης από την κλίνη. Εάν ο ασθενής δεν είναι στη σωστή θέση, το σύστημα θα εκπέμψει μια ειδοποίηση.

### ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΑΠΟΜΑΚΡΥΝΣΗΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΚΛΙΝΗ

Πατήστε το πλήκτρο **ενεργοποίησης** έως ότου η ένδειξη ανάψει σταθερά και έπειτα πατήστε το πλήκτρο ελέγχου **εκτός κλίνης** μέχρι να σβήσει η ένδειξη.



### ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΕΝΤΑΣΗΣ ΗΧΟΥ ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ

1. Ο ασθενής πρέπει να βρίσκεται επάνω στην κλίνη.
2. Το σύστημα πρέπει να έχει ενεργοποιηθεί.

3. Πατήστε το πλήκτρο **ενεργοποίησης** μέχρι η ένδειξη να ανάβει σταθερά.



4. Πατήστε και αφήστε το πλήκτρο ελέγχου **έντασης ήχου**, μέχρι να ανάψει η ένδειξη που είναι δίπλα στην επιθυμητή ρύθμιση έντασης ήχου.



## ΑΛΛΑΓΗ ΤΟΥ ΗΧΟΥ ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Συνιστάται να χρησιμοποιείτε τον ίδιο ήχο σε όλες τις κλίνες μιας συγκεκριμένης μονάδας ή ενός ορόφου και να μην αλλάζετε τον ήχο χωρίς την εξουσιοδότηση του νοσηλευτικού ιδρύματος.

1. Ενεργοποιήστε μία από τις λειτουργίες απομάκρυνσης του ασθενούς από την κλίνη. Συνιστάται η παρουσία ενός ακόμη νοσηλευτή αντί του ασθενούς για την ενεργοποίηση της λειτουργίας απομάκρυνσης του ασθενούς από την κλίνη.

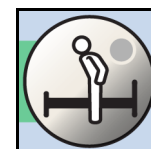
### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία απομάκρυνσης του ασθενούς από την κλίνη, πρέπει να υπάρχουν τουλάχιστον 113 kg (250 lb) επάνω στην κλίνη.

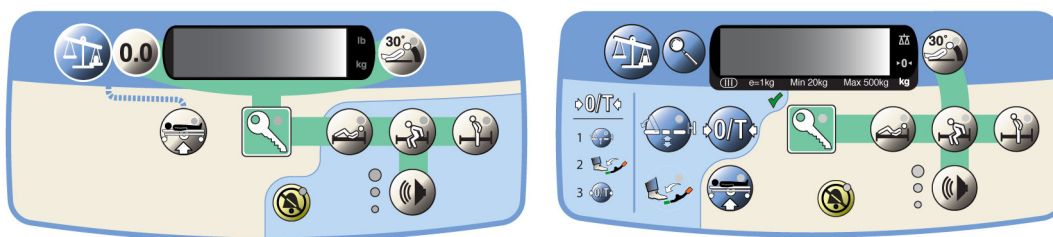
2. Ενεργοποιήστε την ειδοποίηση, ζητώντας από τον άλλο νοσηλευτή να κατεβεί από την κλίνη.
3. Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο έντασης ήχου.



4. Με πατημένο το πλήκτρο έντασης ήχου, πατήστε το πλήκτρο της λειτουργίας εκτός κλίνης.
5. Πατήστε στιγμιαία το πλήκτρο ελέγχου της λειτουργίας εκτός κλίνης, μέχρι να ακούσετε τον ήχο που θέλετε.
6. Καταργήστε την κατάσταση ειδοποίησης.



## ΣΥΣΤΗΜΑ ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ ΑΠΟΜΑΚΡΥΝΣΗΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΚΛΙΝΗ ΤΡΙΠΛΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:**

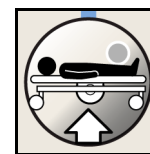
Το σύστημα ειδοποίησης απομάκρυνσης από την κλίνη πρέπει να χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με μια αξιόπιστη εκτίμηση κινδύνου πτώσεων και ένα πρωτόκολλο που είναι εγκεκριμένο από το ίδρυμα.

Τα πλήκτρα ελέγχου του συστήματος ειδοποίησης απομάκρυνσης από την κλίνη βρίσκονται στο αναστρεφόμενο χειριστήριο ελέγχου που βρίσκεται στα κεντρικά πλευρικά κάγκελα.

Εάν η κλίνη σας είναι εξοπλισμένη με το Στρώμα χαμηλής απώλειας αέρα **Compella**, με υποβοήθηση στροφής και CLRT (Θεραπεία συνεχούς πλάγιας περιστροφής), η απομάκρυνση από την κλίνη πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο στην κανονική λειτουργία. Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται με τη λειτουργία CLRT ενεργή, καθώς μπορεί να δημιουργήσει εσφαλμένες ειδοποιήσεις.

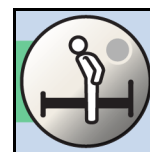
**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:**

Εάν η κλίνη βρίσκεται σε **Transport Mode** (Λειτουργία μεταφοράς) (οι ηλεκτροκίνητοι τροχοί βρίσκονται στο έδαφος) και προσπαθήσετε να ενεργοποιήσετε το σύστημα απομάκρυνσης από την κλίνη, η ένδειξη του πλήκτρου ελέγχου **Raise Bed** (Ανύψωση κλίνης) στο χειριστήριο ελέγχου θα αναβοσβήσει 5 φορές και θα ακούσετε ένα τριπλό ηχητικό σήμα. Για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία μεταφοράς της κλίνης, πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο ελέγχου **ανύψωσης κλίνης** έως ότου να σβήσει η ένδειξή του και να ακούσετε ένα μονό ηχητικό σήμα. Η κλίνη είναι έτοιμη για ενεργοποίηση της λειτουργίας απομάκρυνσης από την κλίνη.



Το στοιχείο απομάκρυνσης ασθενούς από την κλίνη έχει τρεις λειτουργίες: Θέση ασθενούς, Απομάκρυνση από την κλίνη και Εκτός κλίνης.

- **Λειτουργία θέσης ασθενούς**—σε αυτήν τη λειτουργία ηχεί μια ειδοποίηση όταν ο ασθενής μετακινείται προς τα πλευρικά κάγκελα, όταν απομακρύνεται από το τμήμα πλάτης ή όταν ανασηκώνεται στην κλίνη. Αυτή η λειτουργία πρέπει να χρησιμοποιείται όταν ο νοσηλευτής θέλει να ειδοποιηθεί σε περίπτωση που ο ασθενής αρχίσει να μετακινείται.
- **Λειτουργία απομάκρυνσης ασθενούς από την κλίνη**—σε αυτήν τη λειτουργία ηχεί μια ειδοποίηση όταν ο ασθενής απομακρύνεται από το κέντρο της κλίνης προς ένα σημείο έγερσης. Αυτή η λειτουργία πρέπει να χρησιμοποιείται όταν ο νοσηλευτής θέλει να ειδοποιηθεί σε περίπτωση που ο ασθενής προσπαθήσει να κατέβει από την κλίνη.
- **Λειτουργία εκτός κλίνης**—σε αυτήν τη λειτουργία ηχεί μια ειδοποίηση όταν το βάρος του ασθενούς μετακινηθεί σε σημαντικό βαθμό εκτός του πλαισίου της κλίνης. Η λειτουργία αυτή πρέπει να χρησιμοποιείται όταν ένας νοσηλευτής θέλει να κινείται ελεύθερα ο ασθενής επάνω στην κλίνη, αλλά να ειδοποιηθεί όταν ο ασθενής κατεβεί από την κλίνη.



Όταν το σύστημα είναι ενεργοποιημένο και ανιχνεύσει μια κατάσταση ειδοποίησης για την καθορισμένη λειτουργία απομάκρυνσης από την κλίνη, συμβαίνουν τα παρακάτω ακόμα και εάν ο ασθενής επιστρέψει στην κλίνη:

- Ακούγεται μια ηχητική ειδοποίηση.
- Η ένδειξη για την αντίστοιχη λειτουργία απομάκρυνσης από την κλίνη αναβοσβήνει.
- Αποστέλλεται κλήση νοσηλευτή προτεραιότητας στο σταθμό των νοσηλευτών (για τις κλίνες που είναι εξοπλισμένες με την κλήση νοσηλευτή).

## ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ ΑΠΟΜΑΚΡΥΝΣΗΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΚΛΙΝΗ

1. Βεβαιωθείτε ότι ο ασθενής βρίσκεται στο κέντρο της κλίνης.
2. Βεβαιωθείτε ότι η κλίνη **δεν** βρίσκεται στη λειτουργία μεταφοράς.
3. Πατήστε το πλήκτρο **ενεργοποίησης** μέχρι να ανάψει η ένδειξη.
4. Πατήστε το επιθυμητό πλήκτρο λειτουργίας απομάκρυνσης από την κλίνη. Όταν ακουστεί ένα ηχητικό σήμα από το σύστημα και η ένδειξη παραμένει σταθερά αναμμένη, το σύστημα έχει ενεργοποιηθεί.



### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Η ένδειξη αναβοσβήνει μέχρι να ενεργοποιηθεί το σύστημα.

**Εάν δεν ενεργοποιηθεί το σύστημα**, θα ακουστεί ένα σύντομο ηχητικό σήμα για μερικά δευτερόλεπτα και θα αναβοσβήσει η ένδειξη της επιλεγμένης λειτουργίας. Αυτό σημαίνει ότι ο ασθενής έχει βάρος κάτω από 113 kg (250 lb) ή περισσότερο από 454 kg (1000 lb), ότι ο ασθενής δεν είναι σωστά τοποθετημένος ή ότι το σύστημα δεν λειτουργεί σωστά.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Είναι σημαντικό να θυμάστε ότι ο ασθενής πρέπει να βρίσκεται στο κέντρο της κλίνης, διαφορετικά, όταν η κλίνη ενεργοποιηθεί εκ νέου, το σύστημα μπορεί να εκπέμψει μια ειδοποίηση.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Εάν η λειτουργία απομάκρυνσης από την κλίνη δεν είχε απενεργοποιηθεί πριν τεθεί η κλίνη σε λειτουργία μεταφοράς, όταν αποκατασταθεί η τροφοδοσία μετά τη μεταφορά, η προηγούμενη λειτουργία απομάκρυνσης από την κλίνη θα ενεργοποιηθεί εκ νέου.

## ΣΙΓΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ ΑΠΟΜΑΚΡΥΝΣΗΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΚΛΙΝΗ ΧΩΡΙΣ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ

Όταν ενεργοποιηθεί η λειτουργία απομάκρυνσης ασθενούς από την κλίνη, μπορείτε να πραγματοποιήσετε σίγαση του συστήματος ειδοποίησης. Κατά τη λειτουργία σίγασης, το σύστημα παύει να παρακολουθεί την κίνηση του ασθενούς. Επομένως, **το σύστημα δεν ενεργοποιεί την ηχητική ειδοποίηση και δεν αποστέλλει σήμα ειδοποίησης στον νοσηλευτή**. Ενώ το σύστημα βρίσκεται στη λειτουργία σίγασης, μπορείτε να αλλάξετε τη θέση του ασθενούς ή να βοηθήσετε τον ασθενή να κατέβει από την κλίνη. Η σίγαση ειδοποίησης μπορεί να χρησιμοποιηθεί κατά την υποβοήθηση στροφής.

- **Για τη σίγαση του συστήματος ειδοποίησης πριν ηχήσει**—πατήστε το πλήκτρο **ενεργοποίησης** μέχρι η ένδειξη να ανάβει σταθερά και κατόπιν πατήστε το πλήκτρο **σίγασης ειδοποίησης** μέχρι η ένδειξη να ανάβει σταθερά.
- **Για σίγαση του συστήματος ειδοποίησης αφού ηχήσει**—πατήστε το πλήκτρο ελέγχου **σίγασης ειδοποίησης** μέχρι η ένδειξη να ανάβει σταθερά.



Μόλις ενεργοποιηθεί η σίγαση ειδοποίησης, έχετε 30 δευτερόλεπτα για να απομακρύνετε τον ασθενή από την κλίνη ή να τον τοποθετήσετε στη σωστή θέση για να ενεργοποιηθεί η λειτουργία απομάκρυνσης από την κλίνη.

- Εάν ο ασθενής δεν απομακρυνθεί από την κλίνη, πρέπει να επιστρέψει στη σωστή θέση για να ενεργοποιηθεί εκ νέου η λειτουργία απομάκρυνσης από την κλίνη.
- Εάν ο ασθενής απομακρυνθεί από την κλίνη, η ειδοποίηση δεν θα ηχήσει. Η λειτουργία απομάκρυνσης από την κλίνη δεν θα ενεργοποιηθεί εκ νέου μέχρι να επιστρέψει ο ασθενής στην κλίνη.
- Όταν ο ασθενής έχει επιστρέψει στην κλίνη, πρέπει να επανέλθει στη σωστή θέση για να ενεργοποιηθεί εκ νέου η λειτουργία απομάκρυνσης από την κλίνη. Εάν ο ασθενής δεν είναι στη σωστή θέση, το σύστημα θα εκπέμψει μια ειδοποίηση.

## ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ ΑΠΟΜΑΚΡΥΝΣΗΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΚΛΙΝΗ

Πατήστε το πλήκτρο **ενεργοποίησης** έως ότου η ένδειξη να ανάβει σταθερά και έπειτα πατήστε οποιοδήποτε πλήκτρο ελέγχου της λειτουργίας απομάκρυνσης ασθενούς από την κλίνη μέχρι να σβήσει η ένδειξη.

### ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΕΝΤΑΣΗΣ ΗΧΟΥ ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ

1. Ο ασθενής πρέπει να βρίσκεται επάνω στην κλίνη.
2. Το σύστημα πρέπει να έχει ενεργοποιηθεί.
3. Πατήστε το πλήκτρο **ενεργοποίησης** μέχρι η ένδειξη να ανάβει σταθερά.



4. Πατήστε και αφήστε το πλήκτρο ελέγχου **έντασης ήχου**, μέχρι να ανάψει η ένδειξη που είναι δίπλα στην επιθυμητή ρύθμιση έντασης ήχου.



### ΑΛΛΑΓΗ ΤΟΥ ΗΧΟΥ ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ

#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Συνιστάται να χρησιμοποιείτε τον ίδιο ήχο σε όλες τις κλίνες μιας συγκεκριμένης μονάδας ή ενός ορόφου και να μην αλλάζετε τον ήχο χωρίς την εξουσιοδότηση του νοσηλευτικού ιδρύματος.

1. Ενεργοποιήστε μία από τις λειτουργίες απομάκρυνσης του ασθενούς από την κλίνη. Συνιστάται η παρουσία ενός ακόμη νοσηλευτή αντί του ασθενούς για την ενεργοποίηση της λειτουργίας απομάκρυνσης του ασθενούς από την κλίνη.

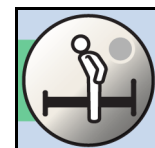
#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία απομάκρυνσης του ασθενούς από την κλίνη, πρέπει να υπάρχουν τουλάχιστον 113 kg (250 lb) επάνω στην κλίνη.

2. Ενεργοποιήστε την ειδοποίηση, ζητώντας από τον άλλο νοσηλευτή να κατεβεί από την κλίνη.
3. Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο έντασης ήχου.



4. Με πατημένο το πλήκτρο έντασης ήχου, πατήστε το πλήκτρο της λειτουργίας εκτός κλίνης.
5. Πατήστε στιγμιαία το πλήκτρο ελέγχου της λειτουργίας εκτός κλίνης, μέχρι να ακούσετε τον ήχο που θέλετε.



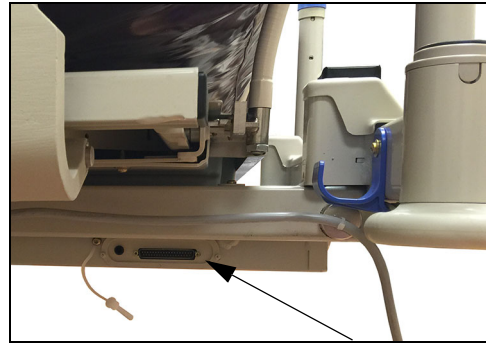


6. Καταργήστε την κατάσταση ειδοποίησης.

## ΣΥΣΤΗΜΑ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ SIDECOM

Το σύστημα επικοινωνιών **SideCom** παρέχει ένα πλήκτρο για την κλήση νοσηλευτή.

Η υποδοχή του συστήματος επικοινωνιών **SideCom** βρίσκεται στην αριστερή πλευρά της κλίνης στο τμήμα πλάτης.



Υποδοχή SideCom

## ΠΛΗΚΤΡΟ ΕΛΕΓΧΟΥ ΚΛΗΣΗΣ ΝΟΣΗΛΕΥΤΗ

Ένα πλήκτρο κλήσης νοσηλευτή βρίσκεται στους πίνακες ελέγχου του νοσηλευτή και του ασθενούς και στο αναρτώμενο χειριστήριο ασθενούς (εάν είναι εγκατεστημένο).

Όταν ενεργοποιηθεί ένα πλήκτρο ελέγχου κλήσης νοσηλευτή, αποστέλλεται ένα σήμα στο σταθμό νοσηλευτών. Παρέχεται φωνητική επικοινωνία μέσω ενός ηχείου/μικροφώνου που βρίσκεται στο εσωτερικό των πλευρικών κάγκελων του τμήματος πλάτης.



Πλήκτρο ελέγχου ασθενούς

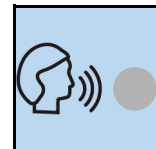


Πλήκτρο ελέγχου ασθενούς

## Για ενεργοποίηση

Πατήστε ένα πλήκτρο ελέγχου **κλήσης νοσηλευτή**. Όταν ο σταθμός νοσηλευτών αναγνωρίσει την κλήση, συμβαίνουν τα εξής:

- Ανάβει η ένδειξη κλήσης νοσηλευτή στον πίνακα ελέγχου νοσηλευτή.
- Ανάβει η ένδειξη φωνητικής επικοινωνίας στο αναρτώμενο χειριστήριο ασθενούς. Ο σταθμός νοσηλευτών είναι έτοιμος για να μιλήσετε.
- Όταν η κλήση αναγνωρίζεται, η ένδειξη κλήσης νοσηλευτή στο αναρτώμενο χειριστήριο του ασθενούς είναι πορτοκαλί. Σβήνει η ένδειξη κλήσης νοσηλευτή στον πίνακα ελέγχου του νοσηλευτή.



## ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Εάν η ένδειξη φωνητικής επικοινωνίας ή η ένδειξη κλήσης νοσηλευτή στο αναρτώμενο χειριστήριο ασθενούς αναβοσβήνει, τότε η κλήση νοσηλευτή δεν έχει αναγνωρισθεί ακόμα.

Μόλις ανάψει η ένδειξη ακρόασης, τότε μιλάει ο σταθμός νοσηλευτών.



**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:**

Τα πλήκτρα ελέγχου κλήσης νοσηλευτή είναι πάντα ενεργοποιημένα και οι ενδείξεις τους είναι πράσινες όταν η κλήση νοσηλευτή δεν έχει ενεργοποιηθεί. Τα πλήκτρα ελέγχου κλήσης νοσηλευτή δεν κλειδώνουν.

**ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΚΑΙ ΠΛΗΚΤΡΑ ΕΛΕΓΧΟΥ ΣΤΡΩΜΑΤΟΣ****ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ****ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:**

Τηρήστε όλες τις προειδοποιήσεις και τις προφυλάξεις σε όλο το εγχειρίδιο και επίσης τις παρακάτω πληροφορίες ασφάλειας για την αποφυγή τραυματισμού ή/και ζημιάς στον εξοπλισμό:

**Γενικά**

- **Προειδοποίηση**—Η χρήση του στρώματος θεραπείας και της μονάδας παροχής αέρα με πλαίσιο κλίνης διαφορετικό από τη Βαριατρική κλίνη **Compella** μπορεί να μειώσει σε σημαντικό βαθμό την αποτελεσματικότητα των ενσωματωμένων λειτουργιών ασφαλείας του συστήματος.
- **Προειδοποίηση**—Αξιολογήστε τους ασθενείς για κίνδυνο παγίδευσης σύμφωνα με το πρωτόκολλο του ιδρύματος και παρακολουθείτε τους ασθενείς κατάλληλα.
- **Προειδοποίηση**—Τα παιδιά, τα κατοικίδια ζώα και τα παράσιτα μπορούν να προκαλέσουν ζημιά στη συσκευή και σωματική βλάβη στα ίδια ή/και στον ασθενή.
- **Προειδοποίηση**—Το σύστημα είναι σχεδιασμένο και προορίζεται για χρήση με ένα συγκεκριμένο πλαίσιο Βαριατρικής κλίνης **Compella**.

**Στρώμα υποστήριξης**

- **Προειδοποίηση**—Ασφαλίστε σωστά το στρώμα υποστήριξης στο πλαίσιο σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης.
- **Προειδοποίηση**—Κίνδυνος ασφυξίας λόγω εμπλοκής με τους σωλήνες. Βεβαιωθείτε ότι το προστατευτικό κάλυμμα του σωλήνα είναι σωστά εγκατεστημένο.
- **Προειδοποίηση**—Οι λαβές του στρώματος υποστήριξης **δεν** προορίζονται για τη μεταφορά των ασθενών. Η χρήση των λαβών με έναν τέτοιο τρόπο θα μπορούσε να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.
- **Προειδοποίηση**—Για να αποφύγετε τον κίνδυνο παγίδευσης, χρησιμοποιήστε ένα στρώμα υποστήριξης σωστού μεγέθους για το πλαίσιο της κλίνης.
- **Προειδοποίηση**—Το προστατευτικό κάλυμμα του σωλήνα αποτελεί διάταξη μετριασμού κινδύνου. Μην χρησιμοποιήσετε τον εξοπλισμό χωρίς να είναι τοποθετημένο.
- **Προειδοποίηση**—Βεβαιωθείτε ότι όλα τα πλευρικά κάγκελα έχουν ασφαλίσει καλά όταν η κλίνη βρίσκεται στην ανυψωμένη θέση.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:**

Τα πλευρικά κάγκελα υπάρχουν για να υπενθυμίζουν στον ασθενή πού είναι τα άκρα της μονάδας και δεν προορίζονται για τη συγκράτηση του ασθενούς.

- **Προειδοποίηση**—Το κάπνισμα ή η εσφαλμένη χρήση των θερμαντήρων ακτινοβολίας μπορεί να οδηγήσει σε πυρκαγιά του στρώματος και τραυματισμό του ασθενούς.
- **Προειδοποίηση**—Το νοσηλευτικό προσωπικό θα πρέπει να αποφεύγει τη διάτρηση των κυστών από εσφαλμένη χρήση υποδοχέων ακτινολογικών κασετών, κινητών αξονικών τομογράφων ή/και βελονών.
- **Προειδοποίηση**—Εξετάστε το στρώμα υποστήριξης και την προαιρετική επένδυση για τυχόν ζημιά, όπως διατρήσεις, ξηλώματα ή σκισίματα μεταξύ των ασθενών και κατά τη διάρκεια των κύκλων καθαρισμού.
- **Προειδοποίηση**—Μην χρησιμοποιείτε στρώματα (στρώματα υποστήριξης), καλύμματα στρωμάτων, υποκατάστατα στρωμάτων ή ειδικά στρώματα, τα οποία δεν έχουν κατασκευαστεί από τη Hill-Rom για το Βαριατρικό σύστημα κλίνης **Compella**. Η χρήση στρωμάτων ή άλλων παρεμφερών προϊόντων πέραν αυτών που έχουν σχεδιαστεί για το Βαριατρικό σύστημα κλίνης **Compella** μπορεί να μειώσει σε σημαντικό βαθμό την αποτελεσματικότητα των λειτουργιών ασφαλείας του συστήματος.

**Μονάδα παροχής αέρα**

- **Προειδοποίηση**—Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας λόγω της εμπλοκής με τα καλώδια. Περάστε το καλώδιο τροφοδοσίας κάτω από το πλαίσιο της κλίνης.
- **Προειδοποίηση**—Στο εσωτερικό δεν υπάρχει κανένα εξάρτημα με δυνατότητα συντήρησης από τον χρήστη. Η συντήρηση πρέπει να γίνεται μόνο από προσωπικό συντήρησης που είναι εξουσιοδοτημένο από το ίδρυμα.
- **Προειδοποίηση**—Για την αποφυγή κινδύνου ηλεκτροπληξίας, χρησιμοποιήστε μόνο ένα εγκεκριμένο καλώδιο τροφοδοσίας.
- **Προειδοποίηση**—Για την αποφυγή κινδύνου ηλεκτροπληξίας, εξετάστε το προϊόν για τυχόν βλάβη πριν από τη χρήση.
- **Προειδοποίηση**—Για την αποφυγή εγκαυμάτων ή ασφυξίας, **μην** χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε περιβάλλον με εύφλεκτο αναισθητικό, O<sub>2</sub> ή N<sub>2</sub>O.
- **Προειδοποίηση**—Το ρεύμα δικτύου εναλλασσόμενου ρεύματος πρέπει να είναι ενεργοποιημένο για την παροχή θεραπείας. Εάν διακοπεί το ρεύμα, η θεραπεία που παρέχεται θα μειωθεί ή θα διακοπεί.
- **Προειδοποίηση**—Για την αποφυγή κινδύνου τραυματισμού, μην τοποθετείτε αντικείμενα επάνω στη μονάδα παροχής αέρα.
- **Προειδοποίηση**—Το καλώδιο τροφοδοσίας ενδέχεται να προκαλέσει κίνδυνο παραπατήματος. Περάστε το καλώδιο κάτω από το πλαίσιο της κλίνης.
- **Προειδοποίηση**—Η πίεση στο στρώμα υποστήριξης είναι υπό αυτοματοποιημένο έλεγχο και μπορεί να προσαρμοστεί χωρίς ειδοποίηση. Να είστε προσεκτικοί όταν εκτελείτε ιατρικές διαδικασίες σε ασθενείς.
- **Προειδοποίηση**—Η παράλειψη καθαρισμού του φίλτρου ενδέχεται να προκαλέσει ανεπάρκεια στη θεραπεία, προκαλώντας τραυματισμό στον ασθενή ή βλάβη στη μονάδα.
- **Προειδοποίηση**—Για την αποφυγή ακούσιων αλλαγών στις ρυθμίσεις της συσκευής, οι επισκέπτες πρέπει να ενημερωθούν ότι οι αλλαγές στις ρυθμίσεις ενδέχεται να προκαλέσουν τραυματισμό στον ασθενή.
- **Προειδοποίηση**—Συνδέστε τη μονάδα παροχής αέρα μόνο σε ένα εγκεκριμένο στρώμα υποστήριξης.

- **Προειδοποίηση**—Για την αποφυγή κινδύνου ηλεκτροπληξίας, η μονάδα παροχής αέρα πρέπει να είναι συνδεδεμένη μόνο σε παροχή ρεύματος με προστατευτική γείωση.
- **Προειδοποίηση**—Εάν η μονάδα εμφανίζει ακατανόητες πληροφορίες, σταματήστε τη χρήση της συσκευής αμέσως και καλέστε το τμήμα συντήρησης.
- **Προειδοποίηση**—Για την αποφυγή του κινδύνου πτώσης ενός ασθενούς ενώ οι λειτουργίες CLRT και υποβοήθησης στροφής είναι ενεργές—
  - Πριν ξεκινήσετε οποιαδήποτε από αυτές τις λειτουργίες, βεβαιωθείτε ότι το πλάτος της κλίνης είναι επαρκές και επιτρέπει τη στροφή του ασθενούς.
  - Μην κατεβάσετε τα πλευρικά κάγκελα ενώ οποιαδήποτε από αυτές τις λειτουργίες είναι ενεργή. Διακόψτε προσωρινά ή απενεργοποιήστε τη λειτουργία πριν κατεβάσετε τα πλευρικά κάγκελα.
- **Προειδοποίηση**—Το καλώδιο τροφοδοσίας της μονάδας παροχής αέρα είναι εξοπλισμένο με μαγνήτες που συγκρατούν το καλώδιο στη θέση του πλαισίου της κλίνης. Η έκθεση στα μαγνητικά πεδία μπορεί να αλλάξει τη λειτουργία εμφυτευμένων συσκευών, όπως βηματοδότες και απινιδωτές.
- **Προειδοποίηση**—Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε συνδυασμό με εύφλεκτους παράγοντες.
- **Προειδοποίηση**—Μην συνδέσετε το καλώδιο τροφοδοσίας σε καλώδιο επέκτασης ή σε πολύπριζο. Υπάρχει κίνδυνος υπερθέρμανσης και πυρκαγιάς που μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό ή βλάβη.
- **Προειδοποίηση**—Συνδέστε μόνο τα στοιχεία που έχουν καθοριστεί ως μέρος της συσκευής ή ως συμβατά με τη συσκευή.
- **Προειδοποίηση**—Ελέγξτε ότι οι τιμές ρεύματος της παροχής ρεύματος είναι επαρκείς για να τροφοδοτήσουν τη μονάδα παροχής αέρα.
- **Προειδοποίηση**—Η χρήση εξαρτημάτων, μορφοτροπέων και καλωδίων διαφορετικών από αυτά που καθορίζονται, με εξαίρεση των μορφοτροπέων και των καλωδίων που πωλούνται από τον κατασκευαστή της συσκευής, ως ανταλλακτικά για εσωτερικά μέρη, μπορεί να προκαλέσει αυξημένες εκπομπές ή/και μειωμένη ατρωσία της συσκευής.
- **Προειδοποίηση**—Τηρείτε τις προφυλάξεις σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (ΗΜΣ) και θέστε σε λειτουργία σύμφωνα με τις πληροφορίες περί ΗΜΣ που παρέχονται στα συνοδευτικά έγγραφα.

## ΕΠΙΛΟΓΕΣ ΣΤΡΩΜΑΤΟΣ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ

Η κλίνη έχει δύο επιλογές στρώματος υποστήριξης:

- Στρώμα θεραπείας **Compella** με λειτουργίες υποβοήθησης στροφής ή υποβοήθησης στροφής με CLRT (βλ. "ΣΤΡΩΜΑ ΘΕΡΑΠΕΙΑΣ Compella" στη σελίδα 68)—το σύστημα στρώματος θεραπείας αποτελείται από τη μονάδα παροχής αέρα, το στρώμα θεραπείας, το καλώδιο τροφοδοσίας και το καλώδιο επικοινωνίας
- Στρώμα αφρού **Compella** με φουσκωτά πλαϊνά μαξιλάρια και τμήμα ποδιών (βλ. "ΣΤΡΩΜΑ ΑΦΡΟΥ Compella με ΦΟΥΣΚΩΤΑ ΠΛΕΥΡΙΚΑ ΜΑΞΙΛΑΡΙΑ" στη σελίδα 78)—το σύστημα στρώματος αφρού αποτελείται από τη μονάδα παροχής αέρα, το στρώμα αφρού, το καλώδιο τροφοδοσίας και το καλώδιο επικοινωνίας

Για βοήθεια με τη ρύθμιση, τη χρήση ή τη συντήρηση του στρώματος υποστήριξης και της μονάδας παροχής αέρα ή για να αναφέρετε προβλήματα με το σύστημα, επικοινωνήστε με το εξουσιοδοτημένο προσωπικό συντήρησης του ιδρύματός σας ή με την τεχνική υποστήριξη της Hill-Rom.

## ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΣΤΡΩΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ ΠΑΡΟΧΗΣ ΑΕΡΑ



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

**Προειδοποίηση**—Βεβαιωθείτε ότι το στρώμα είναι σωστά συνδεδεμένο με το πλαίσιο της κλίνης. Διαφορετικά, μπορεί να προκληθεί τραυματισμός του ασθενούς.

1. Σηκώστε το τμήμα πλάτης της κλίνης περίπου στις 30°.
2. Γυρίστε το στρώμα ώστε οι σωλήνες να βρίσκονται στο τμήμα ποδιών της κλίνης.
3. Χρησιμοποιήστε τους ιμάντες του στρώματος στην κάτω πλευρά του στρώματος για να εφαρμόσετε το στρώμα στις σχισμές συναρμολόγησης στα τμήματα πλάτης, καθίσματος και ποδιών του πλαισίου της κλίνης. Βεβαιωθείτε ότι οι βραχίονες συναρμολόγησης συνδέουν σωστά τους ιμάντες στρώματος με τις σχισμές συναρμολόγησης.
4. Σηκώστε τα πλευρικά κάγκελα και έπειτα τραβήξτε τα ελαφρά για να βεβαιωθείτε ότι είναι σωστά ασφαλισμένα στη θέση τους. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν κενά ανάμεσα στο στρώμα και τα πλευρικά κάγκελα.



### ΠΡΟΣΟΧΗ:

**Προσοχή**—Όταν κρεμάτε τη μονάδα παροχής αέρα στο πλαίσιο ποδιών, βεβαιωθείτε ότι ο βραχίονας συναρμολόγησης είναι σωστά τοποθετημένος στο πλαίσιο ποδιών. Διαφορετικά, μπορεί να προκληθεί βλάβη στον εξοπλισμό εάν η μονάδα παροχής αέρα απασφαλιστεί.

5. Κρεμάστε τη μονάδα παροχής αέρα στον βραχίονα συναρμολόγησης στο πλαίσιο ποδιών.



### ΠΡΟΣΟΧΗ:

**Προσοχή**—Βεβαιωθείτε ότι το στρώμα που συνδέετε αντιστοιχεί στη μονάδα παροχής αέρα, για να βεβαιωθείτε ότι όλες οι λειτουργίες θα εκτελούνται σωστά.

6. Για **στρώμα θεραπείας**, συνδέστε τους σωλήνες από το στρώμα στους αντίστοιχους συνδετήρες διαφορετικού χρώματος σε κάθε πλευρά της μονάδας παροχής αέρα:
  - Στη **δεξιά πλευρά του ασθενούς** στη μονάδα παροχής αέρα, συνδέστε τον **κόκκινο**, τον **μπλε**, τον **πράσινο**, τον **λευκό**, τον **μαύρο** και τον **κίτρινο** σωλήνα.
  - Στην **αριστερή πλευρά του ασθενούς** στη μονάδα παροχής αέρα, συνδέστε τον **λευκό**, τον **μαύρο** και τον **κίτρινο** σωλήνα.



### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Ο **κίτρινος** σωλήνας στην αριστερή πλευρά είναι ο σωλήνας χαμηλής απώλειας αέρα από το επάνω κάλυμμα του στρώματος.

7. Για **στρώμα αφρού**, συνδέστε τον **λευκό**, τον **μαύρο** και τον **κόκκινο** σωλήνα από το στρώμα στους συνδετήρες διαφορετικού χρώματος στη **δεξιά πλευρά του ασθενούς** στη μονάδα παροχής αέρα.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:**

**Προειδοποίηση**—Η εσφαλμένη χρήση ή ο χειρισμός του καλώδιου τροφοδοσίας μπορεί να προκαλέσει τη φθορά του. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί βλάβη, διακόψτε αμέσως τη χρήση της κλίνης και επικοινωνήστε με το εξουσιοδοτημένο προσωπικό συντήρησης του ιδρύματος ή με το τμήμα τεχνικής υποστήριξης της Hill-Rom. Εάν δεν το κάνετε, μπορεί να προκληθεί τραυματισμός ή βλάβη.

8. Στο τμήμα ποδιών της κλίνης, συνδέστε το καλώδιο επικοινωνίας με τη μονάδα παροχής αέρα και με την κλίνη.



9. Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας με την αριστερή πλευρά της μονάδας παροχής αέρα.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:**

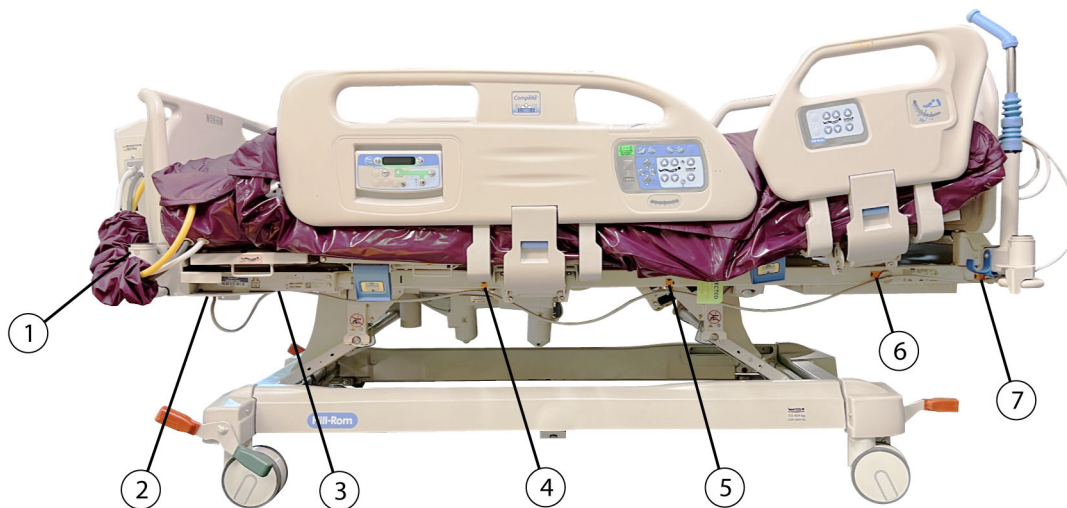
Ο πρώτος μαγνήτης συνδέεται μόνο όταν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι αποσυνδεδεμένο από τη μονάδα παροχής αέρα.



**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:**

Κατά μήκος της αριστερής πλευράς του ασθενούς στην κλίνη, αναζητήστε την ετικέτα που φαίνεται στα δεξιά και υποδεικνύει την τοποθέτηση των μαγνητών.



**Συνολικές θέσεις ετικετών μαγνήτη**

178951\_9\_283

Η μονάδα παροχής αέρα, που βρίσκεται στο τμήμα ποδιών της κλίνης, διαθέτει μαγνήτες εγκατεστημένους στο καλώδιο τροφοδοσίας. Το καλώδιο τροφοδοσίας είναι αποσπώμενο και δρομολογείται κατά μήκος της αριστερής πλευράς του ασθενούς στην κλίνη. Χρησιμοποιήστε τους μαγνήτες για να συνδέσετε το καλώδιο τροφοδοσίας στις επισημασμένες θέσεις κατά μήκος του πλαισίου κλίνης και σε μια σωστά γειωμένη πρίζα παροχής εναλλασσόμενου ρεύματος. Αυξήστε το ύψος της κλίνης για να διευκολύνετε την τοποθέτηση των μαγνητών στις σωστές θέσεις.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:**

Θα υπάρχει χαλαρότητα στο καλώδιο ανάμεσα σε κάθε θέση του μαγνήτη.

1. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας είναι συνδεδεμένο στη μονάδα παροχής αέρα.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:**

Ο πρώτος μαγνήτης συνδέεται μόνο στην υποδοχή εξοπλισμού όταν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι αποσυνδεδεμένο από τη μονάδα παροχής αέρα.



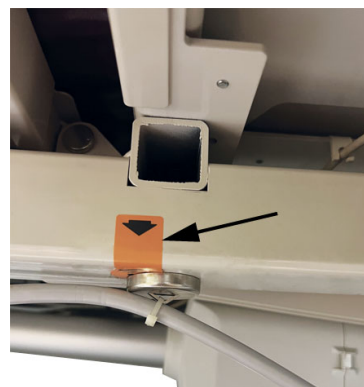
2. Περάστε το καλώδιο τροφοδοσίας κάτω από το τμήμα ποδιών και το πλαίσιο στην αριστερή γωνία της κλίνης και συνδέστε τον δεύτερο μαγνήτη στο πλαίσιο.



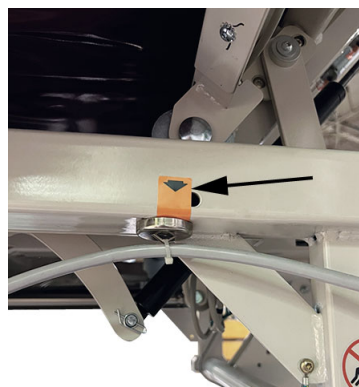
3. Συνδέστε τον τρίτο μαγνήτη κάτω από το ενδιάμεσο πλαίσιο στην αριστερή πλευρά του ασθενούς στην κλίνη.



4. Συνδέστε τον τέταρτο μαγνήτη κατά μήκος του ενδιάμεσου πλαισίου κοντά στη μονάδα HiLo.



5. Συνδέστε τον πέμπτο μαγνήτη κατά μήκος του ενδιάμεσου πλαισίου κοντά στη μονάδα ηλεκτροκίνητης κίνησης.





6. Συνδέστε τον έκτο μαγνήτη κατά μήκος του ενδιάμεσου πλαισίου, κοντά στο τμήμα πλάτης της κλίνης.
- Η ετικέτα θέσης του μαγνήτη μπορεί να βρίσκεται στην κάτω πλευρά του ενδιάμεσου πλαισίου.



7. Συνδέστε τον έβδομο μαγνήτη κατά μήκος του ενδιάμεσου πλαισίου κοντά στο τμήμα πλάτης της κλίνης.
- Εάν η κλίνη διαθέτει καλώδιο **SideCom** συνδεδεμένο μεταξύ των ετικετών θέσης του έκτου και του έβδομου μαγνήτη, περάστε το επιφανειακό καλώδιο τροφοδοσίας επάνω από τη θύρα **Sidecom**.



8. Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας της μονάδας παροχής αέρα σε σωστά γειωμένη πρίζα παροχής εναλλασσόμενου ρεύματος. Μην τοποθετείτε τη μονάδα παροχής αέρα σε θέση που να κάνει δύσκολη την αποσύνδεση του καλωδίου τροφοδοσίας.

#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Ο διακόπτης **λειτουργίας** στη δεξιά πλευρά της μονάδας παροχής αέρα από τη θέση του νοσηλευτή **ενεργοποιεί** και **απενεργοποιεί** τη μονάδα.

9. Κρατήστε πατημένα ταυτόχρονα το πλήκτρο ελέγχου **βοήθειας (?)** και τον διακόπτη **λειτουργίας**. Περιμένετε να ακούσετε έναν ήχο ειδοποίησης για να βεβαιωθείτε ότι το ηχητικό σύστημα

συναγερμού λειτουργεί σωστά. Εάν δεν ακούσετε το ηχητικό σήμα, μην χρησιμοποιήσετε τη μονάδα παροχής αέρα.

10. Εμφανίζεται η οθόνη **Select Attached Mattress Model** (Επιλογή μοντέλου προσαρτημένου στρώματος). Επιλέξτε το σωστό στρώμα.



Με θεραπεία συνεχούς πλάγιας περιστροφής (CLRT)



Χωρίς θεραπεία συνεχούς πλάγιας περιστροφής (CLRT)

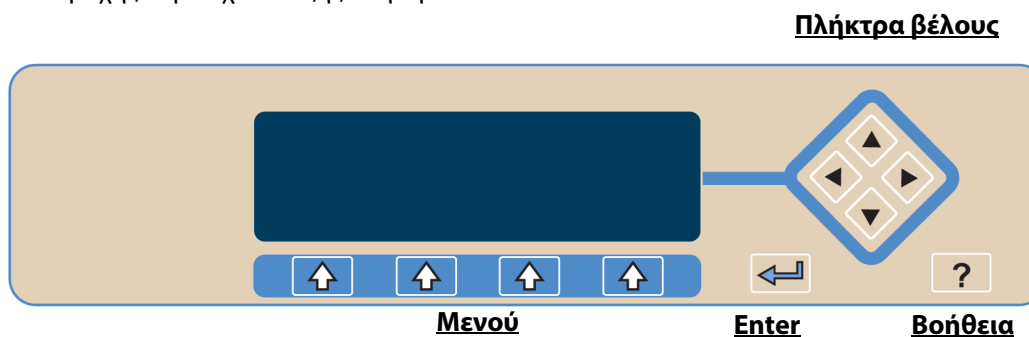
11. Για ένα **στρώμα αέρα**, ρυθμίστε τη μονάδα για τον ασθενή (βλ. σελίδα 69).

### ΜΟΝΑΔΑ ΠΑΡΟΧΗΣ ΑΕΡΑ

Για στρώματα αέρα, η μονάδα παροχής αέρα εμφανίζει ένδειξη της πίεσης του αέρα σε *πραγματικό χρόνο* για το κάθισμα, το τμήμα πλάτης και ποδιών του συστήματος του στρώματος.

Για το **Στρώμα Θεραπείας Compella**, ο βαθμός της πίεσης για τη στήριξη ενός ασθενούς βασίζεται στο ύψος και βάρος του ασθενούς, το οποίο εισάγεται κατά τη ρύθμιση. Έτσι παρέχεται προσαρμοσμένη ανακατανομή της πίεσης βασισμένη στο βάρος. Όλες οι ρυθμίσεις αποθηκεύονται σε σταθερή μνήμη. Σε περίπτωση διακοπής ρεύματος, η μονάδα παροχής αέρα επιστρέφει αυτόματα στις προηγούμενες ρυθμίσεις όταν επανέλθει το ρεύμα.

Η μονάδα παροχής αέρα έχει τα εξής πλήκτρα:



- **Μενού**—επιτρέπει τον ορισμό των επιλογών του στοιχείου **Menu** (Μενού).
- **Enter**—επιτρέπει τη μετακίνηση από και προς την οθόνη **Patient Setup** (Ρυθμίσεις ασθενούς).
- **Βοήθεια**—εμφανίζει την οθόνη **Help** (Βοήθεια).
- **Πλήκτρα βέλους**—επιλέγουν ρυθμίσεις στην οθόνη **Patient Setup** (Ρυθμίσεις ασθενούς).

### ΣΤΡΩΜΑ ΘΕΡΑΠΕΙΑΣ COMPELLA

Το Στρώμα θεραπείας **Compella** είναι ένα θεραπευτικό σύστημα που παρέχει συνεχή ανακατανομή πίεσης σε τρεις ζώνες, διαχείριση μικροκλίματος, υποβοήθηση στροφής και θεραπεία συνεχούς πλάγιας περιστροφής (CLRT). Το Βαριατρικό στρώμα θεραπείας **Compella** αποτελείται είτε από:

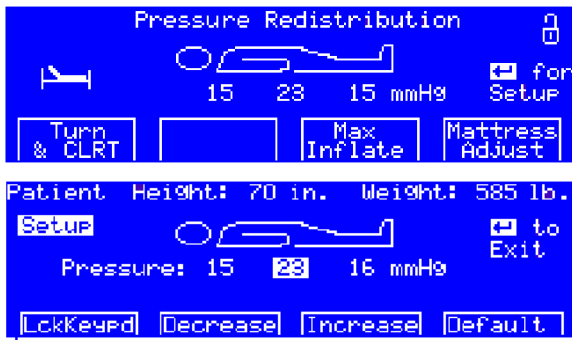
- Στρώμα θεραπείας με υποβοήθηση στροφής
- Στρώμα θεραπείας με υποβοήθηση στροφής και CLRT

Το στρώμα θεραπείας **Compella** υποστηρίζει ασθενείς με βάρος έως και 454 kg (1000 lb). Η μονάδα παροχής αέρα έχει μέγιστη εισαγωγή βάρους 455 kg ή 995 lb.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:**

Το βάρος εισάγεται σε προσαυξήσεις των 5 kg ή 5 lb.

**Ρύθμιση της μονάδας για τον ασθενή**

1. Στην οθόνη Pressure Redistribution (Ανακατανομή πίεσης), πατήστε το πλήκτρο **Enter** στη μονάδα παροχής αέρα. Εμφανίζεται η οθόνη **Patient Setup** (Ρυθμίσεις ασθενούς).
 
2. Εισαγάγετε το ύψος και βάρος του ασθενούς με τον εξής τρόπο:
  - a. Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα βέλους στη δεξιά πλευρά της οθόνης για να επιλέξετε **Height** (Ύψος) ή **Weight** (Βάρος).
  - b. Εισαγάγετε το ύψος και βάρος του ασθενούς με τον εξής τρόπο:
    - Για να αυξήσετε το ύψος ή το βάρος που εμφανίζεται, πατήστε **Increase** (Αύξηση).
    - Για να μειώσετε το ύψος ή το βάρος που εμφανίζεται, πατήστε **Decrease** (Μείωση).
3. Η μονάδα προσαρμόζει αυτόματα τις πιέσεις σύμφωνα με το ρυθμισμένο ύψος και βάρος. Εάν είναι απαραίτητο, χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα βέλους για να μετακινήσετε τον δρομέα στην ανάλογη ρύθμιση πίεσης: τμήμα πλάτης, κάθισμα ή πόδια και προσαρμόστε τις ρυθμίσεις ως εξής:
  - Για να **αυξήσετε** την πίεση, πατήστε **Increase** (Αύξηση).
  - Για να **μειώσετε** την πίεση, πατήστε **Decrease** (Μείωση).
  - Για να **επαναφέρετε** όλες τις ρυθμίσεις πίεσης στις πιέσεις που έχουν καθοριστεί αυτόματα από τη μονάδα για το καθορισμένο ύψος και βάρος, πατήστε **Default** (Προεπιλογή).

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:**

Για να βεβαιωθείτε ότι ο ασθενής λαμβάνει την ενδεδειγμένη θεραπεία, να ελέγχετε περιοδικά ότι το στρώμα υποστήριξης είναι σωστά διογκωμένο.

4. Πατήστε **Enter** για να επιστρέψετε στην οθόνη Pressure Redistribution (Ανακατανομή πίεσης).

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:**

Οι ρυθμίσεις θα αποθηκευτούν όταν το σύστημα επιστρέψει στην οθόνη Pressure Redistribution (Ανακατανομή πίεσης).

**Επιλογές στρώματος**Λειτουργία μέγιστης διόγκωσης

Η λειτουργία μέγιστης διόγκωσης διογκώνει το σύστημα του στρώματος στη μέγιστη πίεση.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:**

Το στρώμα μπαίνει σε λειτουργία υπέρ-διόγκωσης για να διογκώσει το στρώμα μετά τις λειτουργίες αφαίρεσης αέρα καθίσματος και αφαίρεσης αέρα κλίνης. **Δεν** μεταβαίνει στη λειτουργία μέγιστης διόγκωσης.

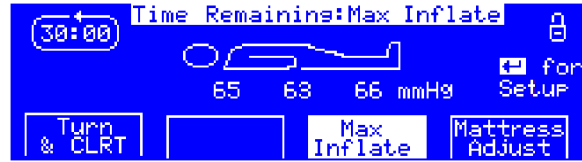
Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία μέγιστης διόγκωσης, ακολουθήστε τα εξής βήματα:

1. Στην οθόνη Pressure Redistribution (Ανακατανομή πίεσης), πατήστε **Max Inflate** (Μέγιστη διόγκωση):



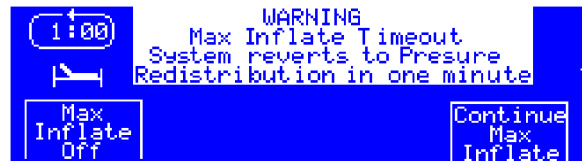
Η οθόνη **Max Inflate** (Μέγιστη διόγκωση) εμφανίζει την αντίστροφη μέτρηση 30 λεπτών.

2. Για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία μέγιστης διόγκωσης όταν είναι ενεργή για **λιγότερα από 30 λεπτά**, πατήστε ξανά **Max Inflate** (Μέγιστη διόγκωση).



Εάν η μονάδα βρίσκεται σε λειτουργία μέγιστης διόγκωσης για 29 λεπτά, ηχεί ο συναγερμός και η οθόνη αντίστροφης μέτρησης 1 λεπτού δείχνει:

- Πατήστε **Max Inflate Off** (Απενεργοποίηση μέγιστης διόγκωσης) για να διακόψετε τη λειτουργία μέγιστης διόγκωσης.
- Πατήστε **Continue Max Inflate** (Συνέχιση μέγιστης διόγκωσης) για να συνεχίσετε τη λειτουργία μέγιστης διόγκωσης για 10 λεπτά.
- Καμία ενέργεια—η λειτουργία μέγιστης διόγκωσης σταματά στο τέλος της αντίστροφης μέτρησης 1 λεπτού και το στρώμα επιστρέφει στην προηγούμενη λειτουργία.



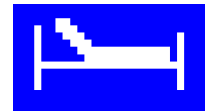
Εάν επιλέξετε την παράταση 10 λεπτών, τότε εμφανίζεται μια οθόνη μέτρησης 10 λεπτών:

- Πατήστε την επισημασμένη επιλογή **Max Inflate** (Μέγιστη διόγκωση) για να διακόψετε αμέσως τη λειτουργία μέγιστης διόγκωσης.
- Καμία ενέργεια—η λειτουργία μέγιστης διόγκωσης σταματά στο τέλος της αντίστροφης μέτρησης 1 λεπτού και το στρώμα επιστρέφει στην προηγούμενη λειτουργία.



### Λειτουργία Fowler Boost

Κατά την ενεργοποίηση, η μονάδα μεταβαίνει αυτόματα στη λειτουργία **Fowler Boost** από προεπιλογή. Για ασθενείς σε κεκλιμένη θέση, η λειτουργία **Fowler Boost** αυξάνει τη στήριξη στη ζώνη του καθίσματος.



#### **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:**

Όταν η μονάδα βρίσκεται σε λειτουργία Fowler Boost, η ένδειξη **Fowler Boost** είναι ενεργή.

Για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία Fowler Boost, ακολουθήστε τα εξής βήματα:

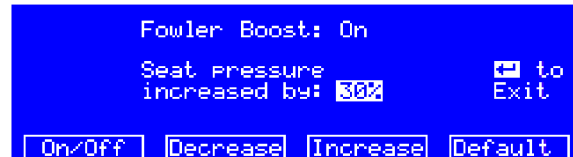
1. Στην οθόνη Pressure Redistribution (Ανακατανομή πίεσης), πατήστε **Mattress Adjust** (Ρύθμιση στρώματος). Εμφανίζεται η οθόνη **Mattress Adjustments** (Ρυθμίσεις στρώματος).



2. Επιλέξτε **Fowler Adjust** (Ρύθμιση Fowler).  
Εμφανίζεται η οθόνη **Fowler Boost**.



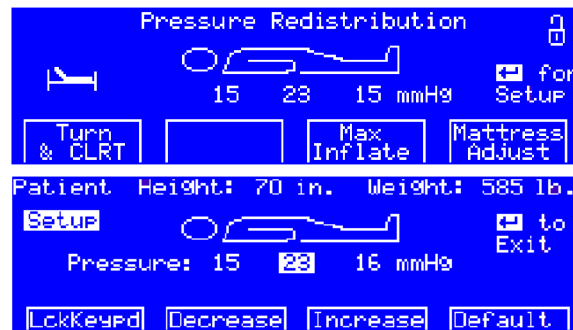
3. Πατήστε **On/Off** (Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση) για να επιλέξετε **On** (Ενεργοποίηση) ή **Off** (Απενεργοποίηση) για τη λειτουργία Fowler Boost.



4. Εάν είναι απαραίτητο, προσαρμόστε τη ρύθμιση ως εξής:
- Για να αυξήσετε την πίεση, πατήστε **Increase** (Αύξηση).
  - Για να μειώσετε την πίεση, πατήστε **Decrease** (Μείωση).
  - Επιλέξτε **Default** (Προεπιλογή) για να επιστρέψετε στη βασική ρύθμιση Fowler Boost, η οποία είναι **30%** μεγαλύτερη από την καθορισμένη πίεση του τμήματος καθίσματος.
5. Πατήστε **Enter** για να επιστρέψετε στην προηγούμενη οθόνη θεραπείας.

### Κλειδωμα και ξεκλειδωμα του πίνακα ελέγχου

1. Στην οθόνη Pressure Redistribution (Ανακατανομή πίεσης), πατήστε **Enter**. Εμφανίζεται η οθόνη **Patient Setup** (Ρυθμίσεις ασθενούς).
2. Πατήστε **Lck Keypd** (Κλειδωμα πληκτρολογίου). Ο πίνακας ελέγχου είναι κλειδωμένος (ή ξεκλειδωτος) και εμφανίζεται η προηγούμενη οθόνη θεραπείας.



### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Όταν ο πίνακας ελέγχου είναι κλειδωμένος, η ένδειξη **κλειδώματος** εμφανίζεται στην επάνω δεξιά γωνία της οθόνης.



## Λειτουργία υποβοήθησης στροφής

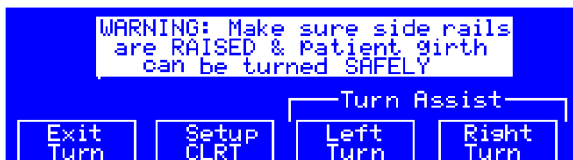
Η λειτουργία υποβοήθησης στροφής βοηθάει τον νοσηλευτή να γυρίσει τον ασθενή δεξιά ή αριστερά.

Για να εκκινήσετε τη λειτουργία υποβοήθησης στροφής, ακολουθήστε τα εξής βήματα:

1. Στην οθόνη Pressure Redistribution (Ανακατανομή πίεσης), πατήστε **Turn & CLRT** (Στροφή και CLRT).



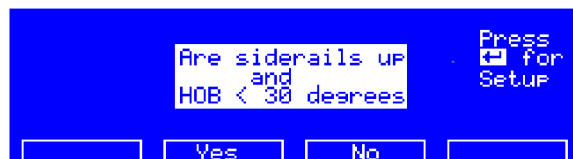
2. Η επόμενη οθόνη εμφανίζει τις επιλογές **Turn Assist Left Turn, Right Turn** ή **Exit Turn** (Υποβοήθηση στροφής, Αριστερή στροφή, Δεξιά στροφή ή Έξοδος από τη στροφή). Επιλέξτε μία.



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

**Προειδοποίηση**—Μην ξεκινήσετε στροφή σε καμία από τις εξής περιπτώσεις: η γωνία του τμήματος πλάτης (HOB) είναι μεγαλύτερη από 30°, τα πλευρικά κάγκελα δεν βρίσκονται σε όρθια θέση, το πλάτος της κλίνης δεν είναι επαρκές για να γυρίσει ο ασθενής. Διαφορετικά, μπορεί να προκληθεί τραυματισμός του ασθενούς.

3. Στην οθόνη ειδοποίησης υποβοήθησης στροφής, βεβαιωθείτε ότι τα πλευρικά κάγκελα βρίσκονται σε όρθια θέση και το τμήμα πλάτης έχει κλίση μικρότερη των 30°.



4. Πατήστε **Yes** (Ναι).

5. Η επιλεγμένη στροφή ξεκινά και εμφανίζεται μια οθόνη αντίστροφης μέτρησης 30 λεπτών με δυο επιλογές μενού:

- **Pause Turn** (Παύση στροφής)—αυτή η επιλογή σταματά τη στροφή στην τρέχουσα γωνία. Η επιλογή **Pause** (Παύση) αλλάζει σε **Resume** (Συνέχιση), η οποία επιτρέπει στη στροφή να συνεχίσει μέχρι να ολοκληρωθεί, όπως υποδεικνύεται από ένα παρατεταμένο ηχητικό σήμα.
- **Exit Turn** (Έξοδος από τη στροφή)—αυτή η επιλογή επαναφέρει τον ασθενή σε οριζόντια θέση.



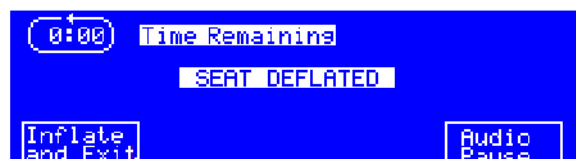
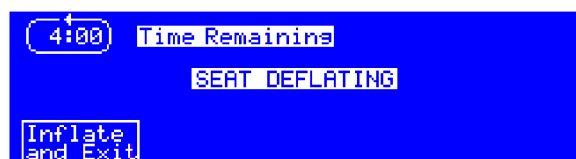
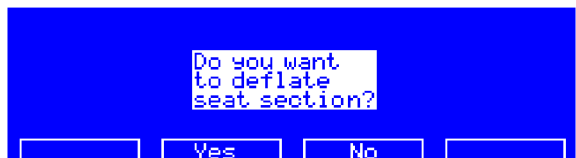
### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Εάν συμπύξετε ή επεκτείνετε το πλάτος της κλίνης κατά τη διάρκεια της λειτουργίας υποβοήθησης στροφής, θα ενεργοποιηθεί η λειτουργία **Pause** (Παύση) για να επιτρέψει τη διόγκωση ή την αφαίρεση του αέρα από τα μαξιλάρια. Για να συνεχίσετε τη στροφή, θα πρέπει να πατήσετε την επιλογή **Resume** (Συνέχιση).

6. 1 λεπτό πριν από τη λήξη του χρόνου της λειτουργίας στροφής ακούγεται ένας ηχητικός συναγερμός με τις επιλογές μενού **Exit** (Έξοδος) για έξοδο από τη στροφή και επαναφορά του ασθενούς σε οριζόντια θέση ή **Extend** (Παράταση) για παράταση της στροφής για άλλα 30 λεπτά.
7. Μετά την πάροδο των 30 λεπτών, ο ασθενής επιστρέφει σε οριζόντια θέση και εμφανίζεται ξανά η οθόνη Pressure Redistribution (Ανακατανομή πίεσης).

## Διόγκωση και αφαίρεση αέρα από το κάθισμα για είσοδο ή έξοδο του ασθενούς

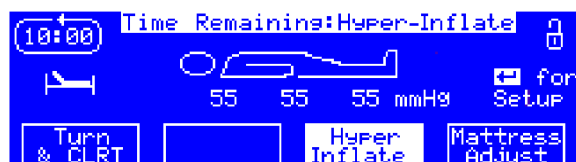
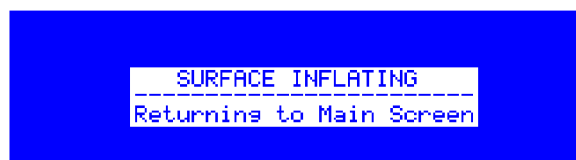
1. Στην οθόνη Pressure Redistribution (Ανακατανομή πίεσης), πατήστε **Mattress Adjust** (Ρύθμιση στρώματος).
2. Στην οθόνη Mattress Adjust (Ρύθμιση στρώματος), πατήστε **Deflate Seat** (Αφαίρεση αέρα καθίσματος). Εμφανίζεται η οθόνη **Do you want to deflate seat section?** (Θέλετε να αφαιρέσετε τον αέρα από το τμήμα καθίσματος;).
3. Πατήστε **Yes** (Ναι). Αφαιρείται όλος ο αέρας από το κάθισμα μέσα σε 4 λεπτά, όπως φαίνεται στην οθόνη αντίστροφης μέτρησης **Seat Deflating** (Αφαίρεση αέρα καθίσματος).
4. Εάν το κάθισμα είναι συρρικνωμένο για 30 λεπτά, ακούγεται ο συναγερμός. Για να συνεχίσετε με τη λειτουργία Deflate Seat (Αφαίρεση αέρα καθίσματος), πατήστε **Audio Pause** (Παύση ήχου) για σίγαση του συναγερμού για 10 λεπτά.



Για διόγκωση του καθίσματος και έξοδο από τη λειτουργία αφαίρεσης αέρα καθίσματος, ακολουθήστε τα εξής βήματα:

1. Επιλέξτε **Inflate and Exit** (Διόγκωση και έξοδος). Η οθόνη **Surface Inflating** (Διόγκωση στρώματος) αναβοσβήνει για 5 δευτερόλεπτα.
2. Η μονάδα μεταβαίνει στην λειτουργία **Hyper-Inflate** (Υπερδιόγκωση) για να διογκώσει το στρώμα στα 55 mmHg για 10 λεπτά:

Εάν η μονάδα βρίσκεται στη λειτουργία Pressure Redistribution (Ανακατανομή πίεσης), εμφανίζεται η οθόνη **Hyper-Inflate** (Υπερδιόγκωση) με επισημασμένη την επιλογή **Hyper Inflate** (Υπερδιόγκωση).



## Λειτουργία θεραπείας συνεχούς πλάγιας περιστροφής (CLRT)

Η λειτουργία περιστροφής παρέχει ήπια θεραπεία συνεχούς πλάγιας περιστροφής (CLRT) από πλευρά σε πλευρά, για να συμβάλει στην πρόληψη και τη θεραπεία πνευμονικών επιπλοκών που σχετίζονται με την ακινησία. Οι ασθενείς μπορούν να τοποθετηθούν πλάγια στο δεξί ή το αριστερό πλευρό και να χρησιμοποιηθούν διάφοροι χρόνοι στροφής και διακοπής ανάλογα με την κατάσταση του εκάστοτε ασθενούς. Η ανακούφιση πίεσης παρέχεται όταν είναι ενεργή η λειτουργία περιστροφής.

Για εκκίνηση της λειτουργίας **CLRT**, ακολουθήστε τα εξής βήματα:

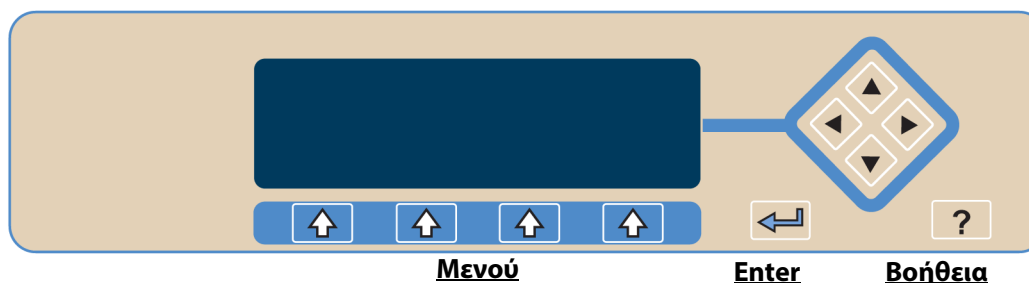
1. Στην οθόνη Pressure Redistribution (Ανακατανομή πίεσης), πατήστε **Turn & CLRT** (Στροφή και CLRT).
2. Βεβαιωθείτε ότι τα πλευρικά κάγκελα είναι ανυψωμένα. Πατήστε **Setup CLRT** (Ρύθμιση CLRT).
3. Στην οθόνη Setup CLRT (Ρύθμιση CLRT), χρησιμοποιήστε τα κουμπιά **Decrease** (Μείωση) και **Increase** (Αύξηση) για να αυξήσετε ή να μειώσετε το επιλεγμένο ποσοστό επί τοις εκατό της στροφής (σε προσαυξήσεις 10%) ή τον χρόνο παραμονής (σε προσαυξήσεις 30 δευτερολέπτων).



### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα βέλους στη δεξιά πλευρά του πίνακα ελέγχου (μέσα στον ρόμβο) για να επιλέξετε τι χρειάζεται να ρυθμίσετε.

#### Πλήκτρα βέλους



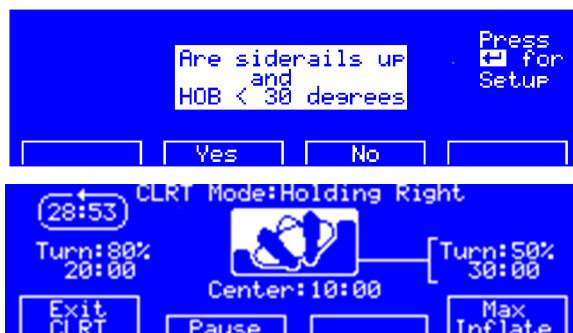
4. Μετά τη ρύθμιση των παραμέτρων, πατήστε το πλήκτρο **Enter** για να συνεχίσετε.



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

**Προειδοποίηση**—Μην ξεκινήσετε στροφή σε καμία από τις εξής περιπτώσεις: η γωνία του τμήματος πλάτης (HOB) είναι μεγαλύτερη από 30°, τα πλευρικά κάγκελα δεν βρίσκονται σε όρθια θέση, το πλάτος της κλίνης δεν είναι επαρκές για να γυρίσει ο ασθενής. Διαφορετικά, μπορεί να προκληθεί τραυματισμός του ασθενούς.

5. Στην οθόνη προειδοποίησης για τα πλευρικά κάγκελα, πατήστε **Yes** (Ναι) ή **No** (Όχι).
6. Εμφανίζεται η οθόνη λειτουργίας CLRT.
7. Γίνεται εκκίνηση της λειτουργίας CLRT. Κατά τη διάρκεια της θεραπείας μπορείτε να επιλέξετε **Exit CLRT** (Έξοδος από CLRT), **Pause** (Παύση) ή **Max Inflate** (Μέγιστη διόγκωση).





**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:**

Εάν συμπύξετε ή επεκτείνετε το πλάτος της κλίνης κατά τη διάρκεια της CLRT, θα ενεργοποιηθεί η λειτουργία **Pause** (Παύση) για να επιτρέψει τη διόγκωση ή την αφαίρεση του αέρα από τα μαξιλάρια.

8. Αν επιλεγεί η λειτουργία **Pause** (Παύση), ο ασθενής θα σταματήσει να περιστρέφεται και θα παραμείνει στην τρέχουσα γωνία για 10 λεπτά. Από τη λειτουργία **Pause** (Παύση) μπορείτε να επιλέξετε **Exit CLRT** (Εξοδος από CLRT) και να επιστρέψετε στην οθόνη Pressure Redistribution (Ανακατανομή πίεσης) ή να επιλέξετε **Resume CLRT** (Συνέχιση CLRT).

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:**

Εάν η λειτουργία CLRT τεθεί σε παύση για 10 λεπτά, ηχεί μια ειδοποίηση. Θα χρειαστεί να πατήσετε τις επιλογές Exit CLRT (Εξοδος από CLRT) ή Resume CLRT (Συνέχιση CLRT).

9. Εάν επιλέξετε τη λειτουργία **Max Inflate** (Μέγιστη διόγκωση), ο ασθενής έρχεται στο κέντρο και τα μαξιλάρια διογκώνονται με τη μέγιστη πίεση. Από εκεί μπορείτε να επιλέξετε **Exit CLRT** (Εξοδος από CLRT) και να επιστρέψετε στην οθόνη Pressure Redistribution (Ανακατανομή πίεσης) ή να επιλέξετε **Resume CLRT** (Συνέχιση CLRT).



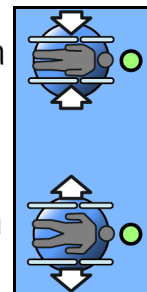
10. Εάν επιλέξετε τη λειτουργία **Exit CLRT** (Εξοδος από CLRT), ο ασθενής έρχεται στο κέντρο, η λειτουργία CLRT σταματά και το στρώμα μεταβαίνει στη λειτουργία ανακατανομής πίεσης. Εμφανίζεται η οθόνη Pressure Redistribution (Ανακατανομή πίεσης).

**Αφαίρεση αέρα και διόγκωση πλευρικών μαξιλαριών και τμήματος ποδιών**

Αυτόματα (με χρήση των πλήκτρων νοσηλευτή για τη ρύθμιση του πλάτους)

Τα πλευρικά μαξιλάρια και το τμήμα ποδιών προσαρμόζονται αυτόματα στο πλάτος ή/και μήκος του πλαισίου, εφόσον η κλίση είναι συνδεδεμένη σε πρίζα παροχής εναλλασσόμενου ρεύματος και η μονάδα παροχής αέρα είναι σωστά συνδεδεμένη στο πλαίσιο (βλ. "Ρύθμιση πλάτους κλίνης" στη σελίδα 35).

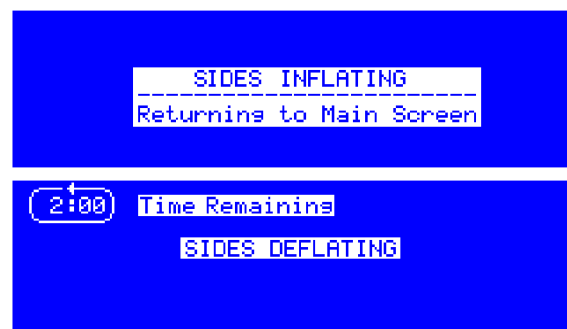
Σύμπτυξη



Επέκταση

**Πλευρικά μαξιλάρια**

- Τα πλευρικά μαξιλάρια διογκώνονται κάθε φορά που οι προεκτάσεις πλάτους του πλαισίου βρίσκονται όλες σε πλήρη επέκταση.
- Τα πλευρικά μαξιλάρια αφαιρούν αέρα για 2 λεπτά κάθε φορά που μερικές ή όλες οι προεκτάσεις πλάτους του πλαισίου έχουν συμπυχθεί μερικώς ή ολικώς.

**Τμήμα ποδιών**

Το τμήμα ποδιών θα διογκωθεί ή θα αφαιρέσει την κατάλληλη ποσότητα αέρα αυτόματα, ώστε να διευκολύνει τυχόν ρυθμίσεις στην προέκταση ποδιών του πλαισίου.

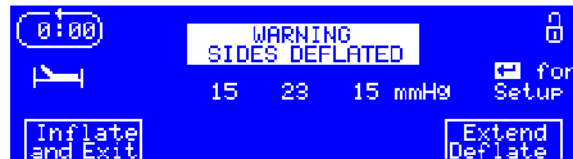
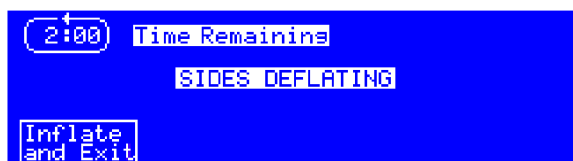
Χειροκίνητα (με χρήση της μονάδας παροχής αέρα)

Τα πλευρικά μαξιλάρια και το τμήμα ποδιών μπορούν να λειτουργήσουν χειροκίνητα **μόνο** όταν το πλαίσιο είναι αποσυνδεδεμένο από την παροχή εναλλασσόμενου ρεύματος ή η μονάδα παροχής αέρα χάνει την επικοινωνία με το πλαίσιο.

**Πλευρικά μαξιλάρια**

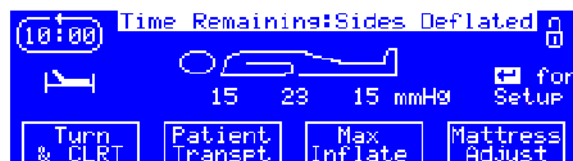
Για να αφαιρέσετε τον αέρα από τα πλευρικά μαξιλάρια, ακολουθήστε τα εξής βήματα:

1. Στην οθόνη Pressure Redistribution (Ανακατανομή πίεσης), πατήστε **Mattress Adjust** (Ρύθμιση στρώματος).
2. Πατήστε **Deflate Sides** (Αφαίρεση αέρα από τις πλευρές). Εμφανίζεται η οθόνη **Sides Deflating** (Αφαίρεση αέρα από τις πλευρές).

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:**

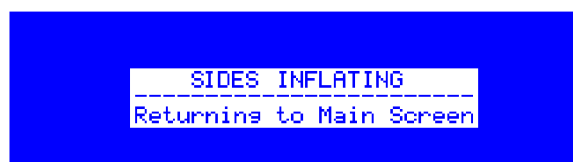
Κατά τη λειτουργία αφαίρεσης αέρα από τις πλευρές, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τις λειτουργίες αφαίρεσης αέρα καθίσματος, αφαίρεσης αέρα τμήματος ποδιών, μέγιστης διόγκωσης ή μεταφοράς, όπως χρειάζεται.

3. Εάν τα πλευρικά μαξιλάρια παραμείνουν ξεφουσκωτά για 30 λεπτά, ακούγεται ένας συναγερμός και εμφανίζεται η οθόνη **Warning: Sides Deflated** (Προειδοποίηση: Αφαίρεση αέρα από τις πλευρές):
  - Για να κάνετε σίγαση του συναγερμού για 10 λεπτά, πατήστε **Extend Deflate** (Παράταση αφαίρεσης αέρα).
  - Εμφανίζεται η οθόνη αντίστροφης μέτρησης 10 λεπτών της λειτουργίας Side Deflate (Αφαίρεση αέρα από τις πλευρές).



Για να διογκώσετε τα πλευρικά μαξιλάρια, ακολουθήστε τα εξής βήματα:

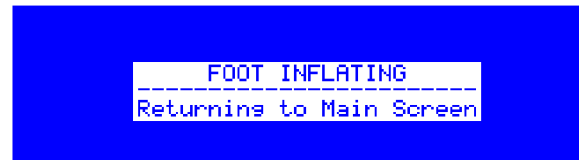
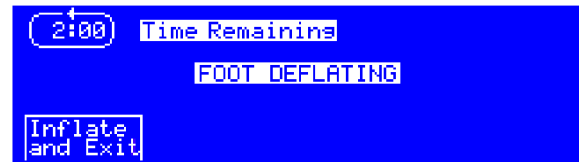
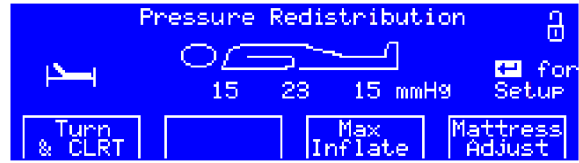
1. Στην οθόνη **Side Deflate** (Αφαίρεση αέρα από τις πλευρές), πατήστε **Mattress Adjust** (Ρύθμιση στρώματος). Εμφανίζεται η οθόνη **Mattress Adjustments** (Ρυθμίσεις στρώματος).
2. Επιλέξτε **Inflate Sides** (Διόγκωση πλευρών). Τα πλευρικά μαξιλάρια διογκώνονται και η μονάδα μεταβαίνει σε λειτουργία ανακατανομής πίεσης σε 5 δευτερόλεπτα.



## Τμήμα ποδιών

Για να αφαιρέσετε τον αέρα από το τμήμα ποδιών, ακολουθήστε τα εξής βήματα:

1. Στην οθόνη Pressure Redistribution (Ανακατανομή πίεσης), πατήστε **Mattress Adjust** (Ρύθμιση στρώματος). Εμφανίζεται η οθόνη **Mattress Adjustments** (Ρυθμίσεις στρώματος).
2. Πατήστε **Deflate Foot** (Αφαίρεση αέρα τμήματος ποδιών). Αφαιρείται ο αέρας του τμήματος ποδιών, εμφανίζεται η οθόνη **Foot Deflating** (Αφαίρεση αέρα τμήματος ποδιών) για 2 λεπτά και έπειτα εμφανίζεται η οθόνη Pressure Redistribution (Ανακατανομή πίεσης).

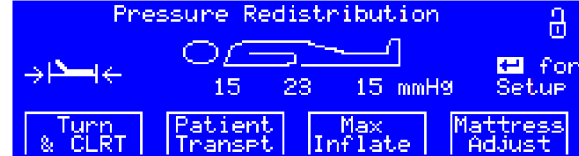


Για να ακυρώσετε τη λειτουργία **Foot Deflate** (Αφαίρεση αέρα τμήματος ποδιών) πριν από την ολοκλήρωσή της, πατήστε **Inflate and Exit** (Διόγκωση και έξοδος). Το τμήμα ποδιών διογκώνεται, η οθόνη **Foot Inflating** (Διόγκωση τμήματος ποδιών) αναβοσβήνει για 5

δευτερόλεπτα και έπειτα εμφανίζεται η οθόνη Pressure Redistribution (Ανακατανομή πίεσης).

Αφού αφαιρεθεί ο αέρας του τμήματος ποδιών, εμφανίζεται η ένδειξη **Deflated Foot** (Ολοκλήρωση αφαίρεσης αέρα στο τμήμα ποδιών) στην οθόνη Pressure Redistribution (Ανακατανομή πίεσης). Για να διογκώσετε το τμήμα ποδιών, ακολουθήστε τα εξής βήματα:

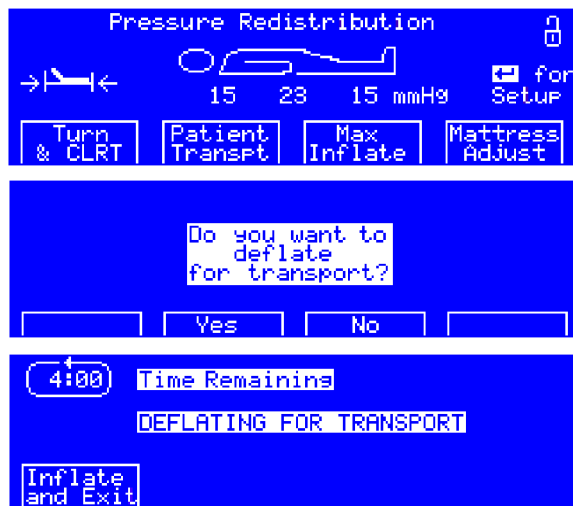
1. Πατήστε **Mattress Adjust** (Ρύθμιση στρώματος). Εμφανίζεται η οθόνη **Mattress Adjustments** (Ρυθμίσεις στρώματος).
2. Πατήστε **Inflate Foot** (Διόγκωση τμήματος ποδιών). Το τμήμα ποδιών διογκώνεται, η οθόνη **Foot Inflating** (Διόγκωση τμήματος ποδιών) αναβοσβήνει για 5 δευτερόλεπτα και έπειτα εμφανίζεται η οθόνη Pressure Redistribution (Ανακατανομή πίεσης).



## Αφαίρεση του αέρα των πλευρικών μαξιλαριών και του τμήματος ποδιών για μεταφορά του ασθενούς

Για αφαίρεση του αέρα των πλευρικών μαξιλαριών και του τμήματος ποδιών για μεταφορά του ασθενούς, ακολουθήστε τα εξής βήματα:

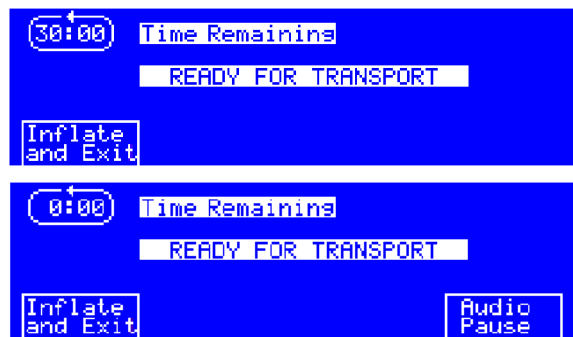
1. Στην οθόνη Pressure Redistribution (Ανακατανομή πίεσης), πατήστε **Patient Transpt** (Μεταφορά ασθενούς). Εμφανίζεται η οθόνη **Do you want to deflate for transport?** (Θέλετε να αφαιρέσετε τον αέρα για μεταφορά);
2. Πατήστε **Yes** (Ναι). Ο αέρας από τα πλευρικά μαξιλάρια και το τμήμα ποδιών του στρώματος αρχίζει να αφαιρείται και εμφανίζεται η οθόνη **Deflating for Transport** (Αφαίρεση αέρα για μεταφορά).



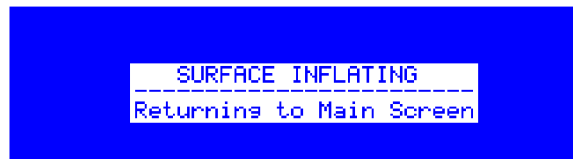
### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Εάν πατήσετε **No** (Όχι), γίνεται επαναφορά στην οθόνη Pressure Redistribution (Ανακατανομή πίεσης).

3. Όταν αφαιρεθεί ο αέρας από τα πλευρικά μαξιλάρια και το τμήμα ποδιών, εμφανίζεται η οθόνη **Ready for Transport** (Έτοιμο για μεταφορά).
4. Εάν το στρώμα είναι ξεφουσκωμένο για περισσότερα από 30 λεπτά, ηχεί ένας συναγερμός. Για να κάνετε σίγαση του συναγερμού για 10 λεπτά, πατήστε **Audio Pause** (Παύση ήχου).

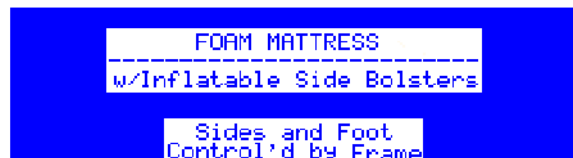


Για διόγκωση των πλευρικών μαξιλαριών και του τμήματος ποδιών, πατήστε **Inflate and Exit** (Διόγκωση και έξοδος). Η οθόνη **Surface Inflating** (Διόγκωση στρώματος) αναβοσβήνει, τα πλευρικά μαξιλάρια και το τμήμα ποδιών διογκώνονται και η μονάδα μεταβαίνει στη λειτουργία ανακατανομής πίεσης σε 5 δευτερόλεπτα.



## ΣΤΡΩΜΑ ΑΦΡΟΥ COMPELLA ΜΕ ΦΟΥΣΚΩΤΑ ΠΛΕΥΡΙΚΑ ΜΑΞΙΛΑΡΙΑ

Το αφρώδες στρώμα με φουσκωτά πλευρικά μαξιλάρια και τμήμα ποδιών είναι για ασθενείς με βάρος έως 454 kg (1000 lb). Το πλάτος του αφρώδους στρώματος είναι ρυθμιζόμενο από 102 cm έως 127 cm (40" έως 50").

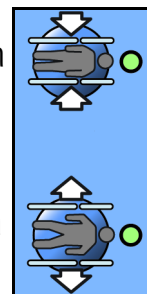


## Αφαίρεση αέρα και διόγκωση πλευρικών μαξιλαριών και τμήματος ποδιών

Αυτόματα (με χρήση των πλήκτρων νοσηλευτή για τη ρύθμιση του πλάτους)

Τα πλευρικά μαξιλάρια και το τμήμα ποδιών προσαρμόζονται αυτόματα στο πλάτος ή/και μήκος του πλαισίου, εφόσον η κλίνη είναι συνδεδεμένη σε πρίζα παροχής εναλλασσόμενου ρεύματος και η μονάδα παροχής αέρα είναι σωστά συνδεδεμένη στο πλαίσιο (βλ. "Ρύθμιση πλάτους κλίνης" στη σελίδα 35).

Σύμπτυξη



Επέκταση

### Πλευρικά μαξιλάρια

- Τα πλευρικά μαξιλάρια διογκώνονται κάθε φορά που οι προεκτάσεις του πλάτους του πλαισίου βρίσκονται όλες σε πλήρη επέκταση.
- Τα πλευρικά μαξιλάρια αφαιρούν αέρα για 2 λεπτά κάθε φορά που μερικές ή όλες οι προεκτάσεις του πλάτους του πλαισίου έχουν συμπυχθεί μερικώς ή ολικώς.

SIDES INFLATING  
Returns to Main Screen

2:00 Time Remains  
SIDES DEFLATING  
Inflate and Exit

Χειροκίνητα (με χρήση της μονάδας παροχής αέρα)

Τα πλευρικά μαξιλάρια και το τμήμα ποδιών μπορούν να λειτουργήσουν χειροκίνητα **μόνο** όταν το πλαίσιο είναι αποσυνδεδεμένο από την παροχή εναλλασσόμενου ρεύματος **ή** η μονάδα παροχής αέρα χάνει την επικοινωνία με το πλαίσιο.

### Πλευρικά μαξιλάρια

Για να αφαιρέσετε τον αέρα από τα πλευρικά μαξιλάρια, ακολουθήστε τα εξής βήματα:

1. Στην οθόνη Foam Mattress (Στρώμα αφρού), επιλέξτε **Deflate Side Bolsters** (Αφαίρεση αέρα πλευρικών μαξιλαριών). Εμφανίζεται η οθόνη **Sides Deflating** (Αφαίρεση αέρα πλευρών), ξεκινά αντίστροφη μέτρηση 2 λεπτών και ο αέρας από τα πλευρικά μαξιλάρια αφαιρείται.
2. Εάν τα πλευρικά μαξιλάρια παραμείνουν ξεφουσκωμένα για 30 λεπτά, ηχεί συναγερμός. Για να κάνετε σίγαση του συναγερμού για 10 λεπτά, πατήστε **Audio Pause** (Παύση ήχου).

2:00 Time Remains  
SIDES DEFLATING  
Inflate and Exit

0:00 Time Remains  
SIDES DEFLATED  
Inflate and Exit Audio Pause

Για να διογκώσετε τα πλευρικά μαξιλάρια στο στρώμα αφρού, ακολουθήστε τα εξής βήματα:

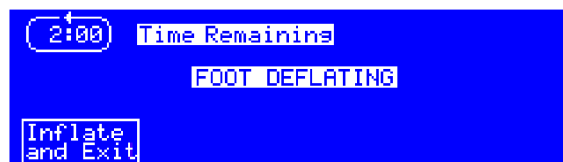
Στην οθόνη **Deflate Sides** (Αφαίρεση αέρα πλευρών), πατήστε **Inflate and Exit** (Διόγκωση και έξοδος). Εμφανίζεται η οθόνη **Sides Inflating** (Διόγκωση πλευρών), τα πλευρικά μαξιλάρια διογκώνονται και εμφανίζεται η οθόνη **Foam Mattress** (Στρώμα αφρού).

SIDES INFLATING  
Returns to Main Screen

## Τμήμα ποδιών

Για να αφαιρέσετε τον αέρα από το τμήμα ποδιών του στρώματος, ακολουθήστε τα εξής βήματα:

Στην οθόνη **Foam Mattress** (Στρώμα αφρού), επιλέξτε **Deflate Foot Section** (Αφαίρεση αέρα τμήματος ποδιών). Το τμήμα ποδιών ξεφουσκώνει και εμφανίζεται η οθόνη **Foot Deflating** (Αφαίρεση αέρα τμήματος ποδιών) για 2 λεπτά.



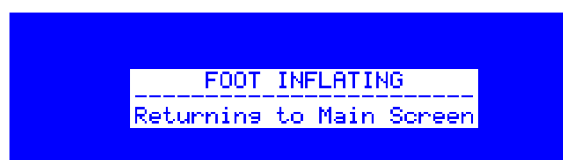
### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Έπειτα από 2 λεπτά της λειτουργίας αφαίρεσης αέρα τμήματος ποδιών, εμφανίζεται η οθόνη **Foam Mattress** (Στρώμα αφρού).



Για να διογκώσετε το τμήμα ποδιών, ακολουθήστε τα εξής βήματα:

Εάν η λειτουργία αφαίρεσης αέρα τμήματος ποδιών είναι ενεργοποιημένη για **λιγότερο από 2 λεπτά**, πατήστε **Inflate and Exit** (Διόγκωση και έξοδος) στην οθόνη **Foot Deflating** (Αφαίρεση αέρα τμήματος ποδιών).



ή

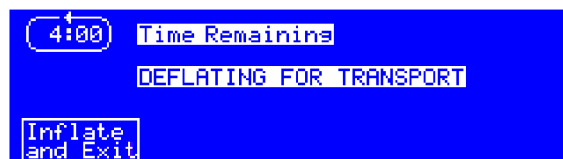
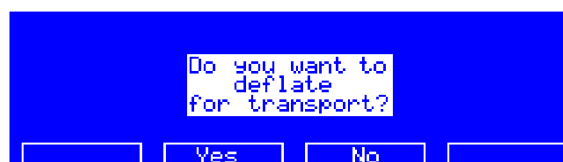
Εάν η λειτουργία αφαίρεσης αέρα τμήματος ποδιών είναι ενεργοποιημένη για **περισσότερα από 2 λεπτά**, πατήστε **Inflate Foot Section** (Διόγκωση τμήματος ποδιών) στην οθόνη **Foam Mattress** (Στρώμα αφρού).

Εμφανίζεται η οθόνη **Foot Inflating** (Διόγκωση τμήματος ποδιών), το τμήμα ποδιών διογκώνεται και έπειτα εμφανίζεται η οθόνη **Foam Mattress** (Στρώμα αφρού).

## Αφαίρεση του αέρα των πλευρικών μαξιλαριών και του τμήματος ποδιών για μεταφορά του ασθενούς

Για αφαίρεση του αέρα των πλευρικών μαξιλαριών και του τμήματος ποδιών για μεταφορά του ασθενούς, ακολουθήστε τα εξής βήματα:

1. Στην οθόνη **Foam Mattress** (Στρώμα αφρού), πατήστε **Deflate for Transport** (Αφαίρεση αέρα για μεταφορά). Εμφανίζεται η οθόνη **Do you want to deflate for transport?** (Θέλετε να αφαιρέσετε τον αέρα για μεταφορά;).
2. Πατήστε **Yes** (Ναι). Ο αέρας από τα πλευρικά μαξιλάρια και το τμήμα ποδιών του στρώματος αρχίζει να αφαιρείται και εμφανίζεται η οθόνη **Deflating for Transport** (Αφαίρεση αέρα για μεταφορά).

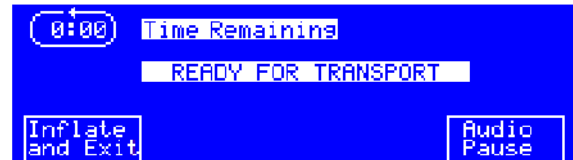
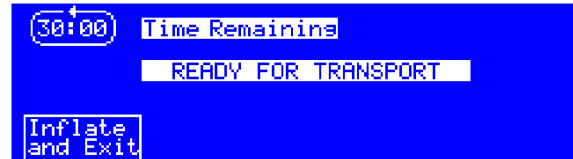


### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Εάν πατήσετε **No** (Όχι), εμφανίζεται η οθόνη **Foam Mattress** (Στρώμα αφρού).

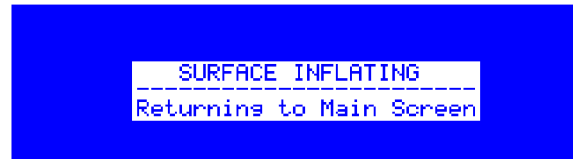


3. Όταν αφαιρεθεί ο αέρας από τα πλευρικά μαξιλάρια και το τμήμα ποδιών, εμφανίζεται η οθόνη **Ready for Transport** (Έτοιμο για μεταφορά).
4. Εάν το στρώμα είναι ξεφουσκωμένο για περισσότερα από 30 λεπτά, ηχεί ένας συναγερμός. Για να κάνετε σίγαση του συναγερμού για 10 λεπτά, πατήστε **Audio Pause** (Παύση ήχου).



Για να διογκώσετε τα πλευρικά μαξιλάρια και το τμήμα ποδιών, ακολουθήστε τα εξής βήματα:

Επιλέξτε **Inflate and Exit** (Διογκωση και έξοδος). Η οθόνη **Surface Inflating** (Διογκωση στρώματος) αναβοσβήνει και τα πλευρικά μαξιλάρια και το τμήμα ποδιών διογκώνονται.



### ΜΟΝΑΔΑ ΠΑΡΟΧΗΣ ΑΕΡΑ— ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑΚΟΙ ΗΧΟΙ

Η μονάδα παράγει πληροφοριακούς ήχους για να ενημερώνει τον νοσηλευτή για την κατάσταση του συστήματος κατά τη λειτουργία του. Σε αυτούς περιλαμβάνονται μονά ηχητικά σήματα που ενημερώνουν τον νοσηλευτή για τα εξής:

- Είναι απαραίτητη μια εντολή εισόδου για αλλαγή της λειτουργικότητας του συστήματος.
- Έχει ολοκληρωθεί μια πλήρης στροφή.
- Έχει χαθεί η επικοινωνία με το πλαίσιο της κλίνης.

## ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:**

**Προειδοποίηση**—Πρέπει να μηδενίζετε τη μονάδα ζύγισης **πριν** τοποθετηθεί ένας νέος ασθενής στην κλίνη και κάθε φορά που προστίθεται επιπλέον εξοπλισμός στην κλίνη. Διαφορετικά, μπορεί να προκληθεί ανακριβής μέτρηση βάρους και τραυματισμός του ασθενούς.

Αφού εγκαταστήσετε ένα εξάρτημα στην κλίνη, μηδενίστε τη μονάδα ζύγισης. Βλ. "ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ ΖΥΓΙΣΗΣ" στη σελίδα 47.

Αριθμός εξαρτήματος	Περιγραφή
<b>Εξαρτήματα για τη Βόρεια Αμερική</b>	
P2217	Στύλος ενδοφλέβιας χορήγησης
P27601	Υποδοχέας φιάλης οξυγόνου, κάθετος
P7802	Υποβοήθηση ασθενούς
P7803A01	Αναρτώμενο χειριστήριο
P7803A02	Αναρτώμενο χειριστήριο, με λειτουργία κλήσης νοσηλευτή
P3670A01	Υποδοχέας αναπνευστικού κυκλώματος
P3670A05	Υποδοχέας μορφοτροπεία πίεσης
P158 <sup>a</sup>	Σύστημα στήριξης ορού (ISS)
P163	Προσαρμογέας υποδοχής ISS
P7801	Κεφαλάρι
P7512	Συστήματα διαχείρισης σωλήνων
<b>Εξαρτήματα για χρήση διεθνώς</b>	
AC959	Υποδοχέας φιάλης οξυγόνου 150 mm
AD101	Υποδοχέας φιάλης οξυγόνου 110 mm (μέγεθος D)
AD102	Υποδοχέας φιάλης οξυγόνου 110 mm (μέγεθος E)
AC962	Περιστρεφόμενος υποδοχέας φιάλης 3 λίτρων
AD298	Ρυθμιζόμενος στύλος ενδοφλέβιας χορήγησης, 4 άγκιστρα
AD299	Ρυθμιζόμενος στύλος με το ένα χέρι για ενδοφλέβια χορήγηση, 4 άγκιστρα
AC963	Υποδοχέας αντλίας σύριγγας

a. Ο βραχίονας προσαρμογής P163 πρέπει να είναι εγκατεστημένος για να χρησιμοποιηθεί το P158.



## ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΓΙΑ ΤΗ ΒΟΡΕΙΑ ΑΜΕΡΙΚΗ

### Στύλος ενδοφλέβιας χορήγησης (P2217)



#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Για την αποτροπή προσωπικών τραυματισμών ή/και ζημιών στον εξοπλισμό, ακολουθήστε αυτές τις προειδοποιήσεις και προφυλάξεις:

- **Προειδοποίηση**—Μην υπερβαίνετε τη χωρητικότητα φορτίου 25 lb (11 kg) του στύλου ενδοφλέβιας χορήγησης.
- **Προειδοποίηση**—Συνδέστε σωστά τον στύλο ενδοφλέβιας χορήγησης, διαφορετικά μπορεί να πέσει.
- **Προειδοποίηση**—Η ανομοιόμορφη φόρτωση του στύλου ενδοφλέβιας χορήγησης θα μπορούσε να προκαλέσει πτώση των περιεχομένων.
- **Προειδοποίηση**—Για το χαμήλωμα του επάνω τμήματος ενός στύλου ενδοφλέβιας χορήγησης, πρέπει να πιάνετε και να κρατάτε πάντα το επάνω τμήμα του στύλου πριν τραβήξετε τον μοχλό απελευθέρωσης.
- **Προειδοποίηση**—Εγκαταστήστε τον στύλο ενδοφλέβιας χορήγησης μόνο σε υποδοχή εξοπλισμού. Βλ. "Υποδοχές εξοπλισμού" στη σελίδα 34.



Ο στύλος ενδοφλέβιας χορήγησης είναι ένας αφαιρούμενος τηλεσκοπικός στύλος που μπορεί να εγκατασταθεί σε οποιαδήποτε από τις υποδοχές εξοπλισμού.

#### Εγκατάσταση

Εισαγάγετε τον στύλο ενδοφλέβιας χορήγησης κάθετα σε οποιαδήποτε υποδοχή εξοπλισμού είτε στην πλευρά του τμήματος πλάτης είτε του τμήματος ποδιών της κλίνης.

#### Αφαίρεση

Τραβήξτε τον στύλο ενδοφλέβιας χορήγησης έξω από την υποδοχή εξοπλισμού.

### Υποδοχέας φιάλης οξυγόνου, κάθετος (P27601)



#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

**Προειδοποίηση**—Εάν δεν συνδέσετε σωστά τον υποδοχέα φιάλης οξυγόνου, υπάρχει κίνδυνος πτώσης του. Μπορεί να προκληθούν τραυματισμοί ή/και βλάβες στον εξοπλισμό.

Ο υποδοχέας φιάλης οξυγόνου χωράει μία φιάλη οξυγόνου μεγέθους **E** με ρυθμιστή. Η θέση στερέωσης επιτρέπει την περιστροφή του υποδοχέα φιάλης οξυγόνου. Το ασφαλές φορτίο λειτουργίας για τον υποδοχέα φιάλης οξυγόνου είναι 14 kg (30 lb).

#### Εγκατάσταση

1. Εισαγάγετε τη ράβδο προσάρτησης κάθετα σε οποιαδήποτε υποδοχή εξοπλισμού στην πλευρά είτε του τμήματος πλάτης είτε του τμήματος ποδιών της κλίνης.
2. Τοποθετήστε τη φιάλη οξυγόνου στον υποδοχέα φιάλης οξυγόνου.
3. Σφίξτε τον κοχλία-πεταλούδα του υποδοχέα για να κρατηθεί η φιάλη οξυγόνου στη θέση της.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:**

Βεβαιωθείτε ότι όταν τοποθετείτε μια φιάλη οξυγόνου στον υποδοχέα, η φιάλη δεν παρεμποδίζει την άρθρωση του τμήματος πλάτης.

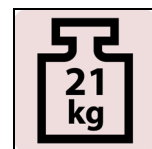
**Αφαίρεση**

1. Ξεβιδώστε τον κοχλία-πεταλούδα που συγκρατεί σφιχτά τη φιάλη οξυγόνου στον υποδοχέα φιάλης οξυγόνου.
2. Σηκώστε τη φιάλη οξυγόνου έξω από τον υποδοχέα φιάλης οξυγόνου.
3. Σηκώστε τον υποδοχέα της φιάλης οξυγόνου και αφαιρέστε τον από τις υποδοχές εξοπλισμού.

**Υποβοήθηση ασθενούς (P7802)****ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:**

Για την αποτροπή προσωπικών τραυματισμών ή/και ζημιών στον εξοπλισμό, ακολουθήστε αυτές τις προειδοποιήσεις και προφυλάξεις:

- **Προειδοποίηση**—Μην υπερβαίνετε τη χωρητικότητα πλήρωσης 227 kg (500 lb) του συστήματος βραχίονα υποβοήθησης ασθενούς.
- **Προειδοποίηση**—Συνδέστε σωστά το σύστημα του βραχίονα υποβοήθησης ασθενούς, διαφορετικά μπορεί να πέσει.
- **Προειδοποίηση**—Μην αφαιρείτε και μην εγκαθιστάτε το σύστημα του βραχίονα υποβοήθησης ασθενούς ενώ βρίσκεται σε θέση επάνω από τον ασθενή.
- Κατά τη χρήση, το τραπέζιο υποβοήθησης ασθενούς πρέπει να είναι ασφαλισμένο στην κεντρική θέση.
- Ολόκληρη η υποβοήθηση ασθενούς ζυγίζει 21 kg (46,3 lb). Χρησιμοποιήστε σωστές τεχνικές ανύψωσης ή/και ζητήστε βοήθεια όταν εγκαθιστάτε ή αφαιρείτε την υποβοήθηση ασθενούς.



Η υποβοήθηση ασθενούς μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να βοηθήσει την κινητικότητα των ασθενών. Μπορεί να περιστραφεί είτε προς τα αριστερά, είτε προς τα δεξιά για καλύτερη πρόσβαση στον ασθενή κατά τη νοσηλεία ή για την τοποθέτηση μηχανήματος ακτινογραφίας επάνω από τον ασθενή.

**Για περιστροφή του βραχίονα**, τραβήξτε τη λαβή σχήματος T που βρίσκεται στο στήριγμα υποβοήθησης ασθενούς ενώ στρίβετε το σύστημα βραχίονα αριστερά ή δεξιά.

## Εγκατάσταση

1. Αφαιρέστε το κάλυμμα από το στήριγμα υποβοήθησης ασθενούς στην κλίνη. Φυλάξτε το κάλυμμα.
2. Στρίψτε το σύστημα βραχίονα ώστε να βρίσκεται προς την αριστερή ή τη δεξιά πλευρά της κλίνης και εγκαταστήστε το σύστημα βραχίονα στο στήριγμα υποβοήθησης ασθενούς.
3. Τραβήξτε τη λαβή σχήματος T που βρίσκεται στο στήριγμα υποβοήθησης ασθενούς μέχρι το σύστημα βραχίονα να χαμηλώσει στη σωστή θέση.
4. Εγκαταστήστε τον οριζόντιο βραχίονα στο σύστημα βραχίονα και εισαγάγετε τον πείρο έλξης για να συγκρατήσει τον οριζόντιο βραχίονα στη θέση του.
5. Τοποθετήστε τον σφιγκτήρα της λαβής τραπεζίου στον οριζόντιο βραχίονα και σφίξτε τον σφιγκτήρα για να στερεώσετε τη λαβή τραπεζίου στον οριζόντιο βραχίονα.
6. Στρίψτε τη συγκόλληση βραχίονα ώστε η λαβή τραπεζίου να βρίσκεται στο κέντρο επάνω από την κλίνη και η λαβή σχήματος T να ασφαρίζει στη σωστή θέση.

## Αφαίρεση

1. Τραβήξτε τη λαβή σχήματος T που βρίσκεται στο στήριγμα της υποβοήθησης ασθενούς και στρίψτε το σύστημα βραχίονα ώστε η λαβή τραπεζίου να είναι επάνω από την πλευρά της κλίνης.
2. Χαλαρώστε τον σφιγκτήρα που συνδέει τη λαβή του τραπεζίου στον οριζόντιο βραχίονα και αφαιρέστε τη λαβή του τραπεζίου από τον οριζόντιο βραχίονα.
3. Αφαιρέστε τον πείρο τραβήγματος και τον οριζόντιο βραχίονα από το σύστημα βραχίονα.
4. Αφαιρέστε το σύστημα βραχίονα από το στήριγμα υποβοήθησης ασθενούς.
5. Τοποθετήστε το κάλυμμα στο στήριγμα υποβοήθησης ασθενούς.

## Αναρτώμενο χειριστήριο ασθενούς (P7803A01/02)

### Εγκατάσταση

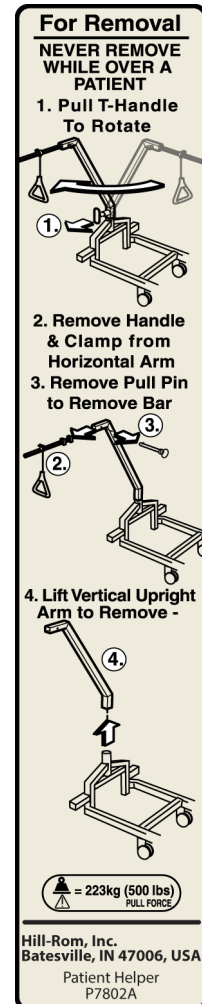
1. Τοποθετήστε το αναρτώμενο χειριστήριο ασθενούς στο άνοιγμα του πλευρικού κάγκελου από το κεφαλάρι.
2. Βάλτε την επάνω άκρη του αναρτώμενου χειριστηρίου στο πλευρικό κάγκελο, ώστε να καλύψει το επάνω τμήμα του πλευρικού κάγκελου.
3. Περιστρέψτε την κάτω άκρη του αναρτώμενου χειριστηρίου προς τα μέσα, μέχρι να κουμπώσει στη θέση της, μέσα στο πλευρικό κάγκελο.



Όταν το αναρτώμενο χειριστήριο δεν χρησιμοποιείται, συνιστάται να το κρατάτε αποθηκευμένο στην υποδοχή του στο πλευρικό κάγκελο.

### Αφαίρεση

Τραβήξτε απαλά το αναρτώμενο χειριστήριο έξω από το πλευρικό κάγκελο.



## Υποδοχέας μορφοτροπία πίεσης (P3670A05) και υποδοχέας αναπνευστικού κυκλώματος (P3670A01)



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Για την αποτροπή προσωπικών τραυματισμών ή/και ζημιás στον εξοπλισμό, ακολουθήστε αυτές τις προειδοποιήσεις και προφυλάξεις:

- **Προειδοποίηση**—Αφού ανυψώσετε ή χαμηλώσετε το τμήμα πλάτης, βεβαιωθείτε πως ο υποδοχέας είναι στη σωστή θέση.
- **Προειδοποίηση**—Όταν είναι τοποθετημένος ο υποδοχέας, να είστε προσεκτικοί όταν μετακινείτε γύρω από την κλίνη, όταν μετακινείτε την ίδια την κλίνη ή όταν μεταφέρετε τον ασθενή από και προς την κλίνη.
- **Προειδοποίηση**—Χρησιμοποιήστε τον υποδοχέα μόνο για ιατρικό εξοπλισμό.
- **Προειδοποίηση**—Κατά τη διάρκεια της περιστροφής, ελέγχετε τη γωνία περιστροφής του ασθενούς και βεβαιωθείτε ότι ο ασθενής παραμένει στο κέντρο του στρώματος με τους ώμους σωστά ευθυγραμμισμένους και ότι υπάρχει επαρκές περιθώριο στα καλώδια για τη μετακίνηση του ασθενούς και την περιστροφή του στρώματος.
- **Προειδοποίηση**—Μην συνδέετε συσκευές με ευαισθησία στο ύψος ή μετατροπείς με δυνατότητα παροχέτευσης.
- **Προειδοποίηση**—Μην υπερβαίνετε τη χωρητικότητα πλήρωσης 1 kg (2,2 lb) κάθε υποδοχέα.
- **Προειδοποίηση**—Μην χρησιμοποιείτε τον υποδοχέα για να μετακινήσετε την κλίνη.



Ο υποδοχέας του μορφοτροπία πίεσης και ο υποδοχέας αναπνευστικού κυκλώματος χρησιμοποιούνται για να στηρίζουν αναπνευστικά κυκλώματα εξαερισμού και μορφοτροπείς πίεσης και να τους κρατούν στη θέση τους. Ο βραχίονας P3670A01 είναι η διαμόρφωση ανάρτησης σωλήνων και ο βραχίονας P3670A05 είναι η διαμόρφωση ανάρτησης μορφοτροπέων. Οι υποδοχείς μπορούν να τοποθετηθούν σε οποιαδήποτε από τις δύο ή και στις δύο γωνίες του τμήματος πλάτης. Ανατρέξτε στις οδηγίες του κατασκευαστή για τη λειτουργία.

### Εγκατάσταση

1. Χαλαρώστε τη λαβή στο κάτω μέρος του στηρίγματος υποδοχέα.
2. Σύρετε το στήριγμα υποδοχέα επάνω στο στήριγμα τοποθέτησης κλίνης μέχρι να σταματήσει.
3. Σφίξτε τη λαβή.
4. Βάλτε τον υποδοχέα στην κατάλληλη θέση.

## Σύστημα στήριξης ορού (P158)



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Για την αποτροπή προσωπικών τραυματισμών ή/και ζημιάς στον εξοπλισμό, ακολουθήστε αυτές τις προειδοποιήσεις και προφυλάξεις:

- **Προειδοποίηση**—Μην υπερβαίνετε τη χωρητικότητα πλήρωσης 9 kg (20 lb) του στύλου του συστήματος στήριξης ορού (ISS).
- **Προειδοποίηση**—Για το χαμήλωμα του επάνω τμήματος ενός στύλου συστήματος στήριξης ορού, πρέπει να πιάνετε και να κρατάτε πάντα το επάνω τμήμα του στύλου πριν τραβήξετε τον μοχλό απελευθέρωσης.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Όταν τοποθετείτε τις αντλίες ορού σε στύλο ενδοφλέβιας χορήγησης, βεβαιωθείτε ότι δεν παρεμβαίνουν στην άρθρωση του τμήματος πλάτης.

Το σύστημα στήριξης ορού αποτελείται από ένα κινητό και ρυθμιζόμενο στύλο ενδοφλέβιας χορήγησης. Ο στύλος υποστηρίζει αντλίες ή συλλέκτες ορού σε κατακόρυφο προσανατολισμό, ανυψώνει ή χαμηλώνει τις αντλίες ή τους συλλέκτες ως προς τη θέση του πλαισίου του συστήματος.

Το τμήμα πλάτης του συστήματος έχει σημεία προσάρτησης για δύο κινητούς στύλους συστημάτων στήριξης ορού. Κάθε στύλος μπορεί να υποστηρίξει μία αντλία ορού και δύο λίτρα ενδοφλέβιου διαλύματος.

Πριν από την εγκατάσταση του συστήματος στήριξης ορού (P158A), είναι απαραίτητη η εγκατάσταση ενός προσαρμογέα υποδοχής ISS P163.

## Κεφαλάρι (P7801)

Το κεφαλάρι είναι διαθέσιμο με ή χωρίς υποδοχέα εγχειριδίου χρήστη.

Το κεφαλάρι συνδέεται στο τμήμα πλάτης του πλαισίου.

Το κεφαλάρι μπορεί να αφαιρεθεί για μεγαλύτερη ελευθερία πρόσβασης στο κεφάλι του ασθενούς.

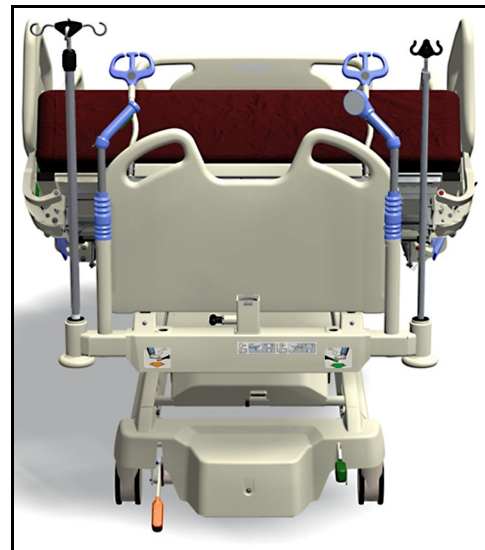
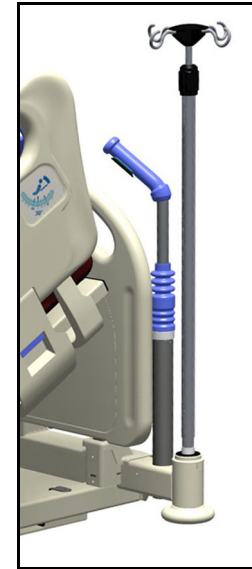
Ο νοσηλευτής μπορεί να αφαιρέσει ή να τοποθετήσει το κεφαλάρι γρήγορα, με μία κίνηση, χωρίς χρήση εργαλείων.

### Αφαίρεση

Σηκώστε το κεφαλάρι προς τα επάνω.

### Εγκατάσταση

Ευθυγραμμίστε τις ράβδους του κεφαλαριού με τις υποδοχές στο πλαίσιο και έπειτα χαμηλώστε το κεφαλάρι μέσα στις υποδοχές. Ωθήστε το κεφαλάρι έως ότου το κάτω μέρος του ακουμπήσει στο πλαίσιο.



## Συστήματα διαχείρισης σωλήνων (P7512)



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Για την αποτροπή προσωπικών τραυματισμών ή/και ζημιάς στον εξοπλισμό, ακολουθήστε αυτές τις προειδοποιήσεις και προφυλάξεις:

- **Προειδοποίηση**—Μην χρησιμοποιείτε τα συστήματα διαχείρισης σωλήνων για να ασφαλίσετε σωληνώσεις εξαερισμού. Χρησιμοποιήστε μόνο εγκεκριμένες συσκευές σωληνώσεων εξαερισμού.
- **Προειδοποίηση**—Μην τυλίγετε καλώδια τροφοδοσίας γύρω από τα συστήματα διαχείρισης σωλήνων.



Τα συστήματα διαχείρισης σωλήνων συγκρατούν μαζί και μακριά από την άρθρωση του πλαισίου σωλήνες όπως στύλους ενδοφλέβιας χορήγησης, σωλήνες αναρρόφησης και καλώδια οθόνης.

## ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΔΙΕΘΝΩΣ

### Υποδοχείς φιάλης οξυγόνου (AC959, AD101 και AD102)



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

**Προειδοποίηση**—Μην υπερβαίνετε τη χωρητικότητα φορτίου των υποδοχέων φιαλών οξυγόνου. Ανατρέξτε στην τιμή που υποδεικνύεται στον υποδοχέα. Εάν το κάνετε, μπορεί να προκληθούν προσωπικοί τραυματισμοί ή/και βλάβες στον εξοπλισμό.

Οι υποδοχείς φιάλης οξυγόνου είναι σχεδιασμένοι για να στηρίζουν μία φιάλη οξυγόνου. Κάθε υποδοχέας είναι σχεδιασμένος για να στηρίζει μια φιάλη οξυγόνου συγκεκριμένου μεγέθους και δεν πρέπει ποτέ να χρησιμοποιείται με φιάλη οξυγόνου διαφορετικού μεγέθους.

Όταν χρησιμοποιείτε έναν από αυτούς τους υποδοχείς φιάλης οξυγόνου, ακολουθήστε αυτές τις συστάσεις:

- Βεβαιωθείτε ότι ο υποδοχέας φιάλης οξυγόνου έχει εισαχθεί σωστά σε μία από τις υποδοχές εξοπλισμού σε οποιαδήποτε από τις τέσσερις γωνίες της κλίνης.
- Βεβαιωθείτε ότι η φιάλη οξυγόνου έχει εισαχθεί σωστά στον υποδοχέα.
- Μην χρησιμοποιείτε διαφορετικό μοντέλο φιάλης οξυγόνου από το καθορισμένο. Η φιάλη θα μπορούσε να πέσει ή να προκαλέσει παρεμβολές σε άλλες λειτουργίες.
- Βεβαιωθείτε ότι ο υποδοχέας βρίσκεται σε ασφαλή θέση πριν προσαρμόσετε την κλίση της κλίνης ή πριν χαμηλώσετε την κλίνη.
- Εάν ο υποδοχέας δεν επιτρέπει το πέρασμα της κλίνης από την πόρτα, προσαρμόστε τον υποδοχέα ώστε να βρίσκεται στο μπροστινό μέρος της κλίνης ή τοποθετήστε τον υποδοχέα και τη φιάλη επάνω στην κλίνη (θυμηθείτε να επιστρέψετε τον υποδοχέα στην κανονική του θέση μετά τη μεταφορά).

### Περιστρεφόμενος υποδοχέας φιάλης 3 λίτρων (AC962)

Συνιστάται να εγκαταστήσετε τον υποδοχέα φιάλης στην πλευρά του τμήματος ποδιών της κλίνης.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:**

**Προειδοποίηση**—Μην υπερβείτε τη χωρητικότητα φορτίου της φιάλης. Ανατρέξτε στην τιμή που υποδεικνύεται στον υποδοχέα. Εάν το κάνετε, μπορεί να προκληθούν προσωπικοί τραυματισμοί ή/και βλάβες στον εξοπλισμό.

Όταν χρησιμοποιείτε τον υποδοχέα φιάλης, ακολουθήστε αυτές τις συστάσεις:

- Βεβαιωθείτε ότι ο υποδοχέας έχει εισαχθεί σωστά σε μία από τις υποδοχές εξοπλισμού στην πλευρά του τμήματος ποδιών της κλίνης.
- Βεβαιωθείτε ότι η φιάλη 3 λίτρων έχει εισαχθεί σωστά στον υποδοχέα.
- Μην χρησιμοποιείτε φιάλη διαφορετικού μεγέθους από το καθορισμένο. Η φιάλη θα μπορούσε να πέσει ή να προκαλέσει παρεμβολές σε άλλες λειτουργίες.
- Βεβαιωθείτε ότι ο υποδοχέας βρίσκεται σε ασφαλή θέση πριν προσαρμόσετε την κλίση της κλίνης ή πριν χαμηλώσετε την κλίνη.
- Εάν ο υποδοχέας δεν επιτρέπει το πέρασμα της κλίνης από την πόρτα, προσαρμόστε τον υποδοχέα ώστε να βρίσκεται στο τμήμα ποδιών της κλίνης ή τοποθετήστε τον υποδοχέα και τη φιάλη επάνω στην κλίνη (θυμηθείτε να επιστρέψετε τον υποδοχέα στην κανονική του θέση μετά τη μεταφορά).

**Τηλεσκοπικοί στύλοι ενδοφλέβιας χορήγησης (AD165 και AD148)****ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:**

Για την αποτροπή προσωπικών τραυματισμών ή/και ζημιών στον εξοπλισμό, ακολουθήστε αυτές τις προειδοποιήσεις και προφυλάξεις:

- **Προειδοποίηση**—Μην υπερβαίνετε τη χωρητικότητα φόρτωσης των στύλων ενδοφλέβιας χορήγησης. Ανατρέξτε στην τιμή που υποδεικνύεται στον στύλο ενδοφλέβιας χορήγησης.
- **Προειδοποίηση**—Βεβαιωθείτε ότι ο στύλος ενδοφλέβιας χορήγησης έχει εγκατασταθεί έτσι ώστε να είναι προς το μέρος της κλίνης και όχι προς τα έξω.

**Χρήση του στύλου ενδοφλέβιας χορήγησης με τέσσερα άγκιστρα (AD165)**

1. Εισαγάγετε τον στύλο ενδοφλέβιας χορήγησης κάθετα σε οποιαδήποτε υποδοχή εξοπλισμού είτε στην πλευρά του τμήματος πλάτης είτε του τμήματος ποδιών της κλίνης.
2. Για να ρυθμίσετε το ύψος του στύλου, κάντε τα εξής:
  - a. Χαλαρώστε τη λαβή στον στύλο καθώς κρατάτε το κάτω μέρος του στύλου.
  - b. Κρατήστε το επάνω μέρος του στύλου, ακριβώς κάτω από το πλαστικό περίβλημα.
  - c. Σπρώξτε το περίβλημα προς τα επάνω και ρυθμίστε τον στύλο στο κατάλληλο ύψος.
  - d. Σφίξτε τη λαβή.
3. Για να ρυθμίσετε τη γωνία του στύλου, κάντε τα εξής:
  - a. Χαλαρώστε τη λαβή στον στύλο καθώς κρατάτε το κάτω μέρος του στύλου.
  - b. Ρυθμίστε το επάνω μέρος του στύλου στην κατάλληλη γωνία. Βεβαιωθείτε ότι ο στύλος βρίσκεται σε ασφαλή θέση.
  - c. Σφίξτε τη λαβή.

**Για χρήση του στύλου ενδοφλέβιας χορήγησης με δυο άγκιστρα (AD148)**

1. Εισαγάγετε τον στύλο ενδοφλέβιας χορήγησης κάθετα σε οποιαδήποτε υποδοχή εξοπλισμού είτε στην πλευρά του τμήματος πλάτης είτε του τμήματος ποδιών της κλίνης.
2. Για να ρυθμίσετε το ύψος ή τη γωνία του στύλου, κάντε τα εξής:

- Χαλαρώστε τη λαβή στον στύλο καθώς κρατάτε το επάνω μέρος του στύλου.
- Καθώς κρατάτε το κάτω μέρος του στύλου, ρυθμίστε τον στύλο στο κατάλληλο ύψος ή γωνία. Βεβαιωθείτε ότι ο στύλος βρίσκεται σε ασφαλή θέση.
- Σφίξτε τη λαβή.

### Υποδοχέας αντλίας σύριγγας (AC963)



#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Για την αποτροπή προσωπικών τραυματισμών ή/και ζημιάς στον εξοπλισμό, ακολουθήστε αυτές τις προειδοποιήσεις και προφυλάξεις:

- **Προειδοποίηση**—Μην υπερβαίνετε τη χωρητικότητα φόρτωσης του υποδοχέα αντλίας σύριγγας. Ανατρέξτε στην τιμή που υποδεικνύεται στον υποδοχέα.
- **Προειδοποίηση**—Μην εγκαταστήσετε τον υποδοχέα ώστε να είναι στραμμένος προς την κλίνη. Εάν το κάνετε, θα μπορούσε να προκαλέσει παρεμβολές στην κλίνη και στις αρθρώσεις των πλευρικών κάγκελων.

Ο υποδοχέας είναι σχεδιασμένος για να στηρίζει αντλίες σύριγγας και πρέπει να εγκαθίσταται στις υποδοχές εξοπλισμού σε οποιαδήποτε πλευρά του τμήματος πλάτης της κλίνης.

#### Ρύθμιση της θέσης υποδοχέα

- Κρατήστε το τραπέζι καθώς χαλαρώνετε τη λαβή.
- Ρυθμίστε το τραπέζι κατάλληλα και έπειτα σφίξτε τη λαβή.

## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟΛΥΜΑΝΣΗ



#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Για την αποτροπή τραυματισμού ή/και ζημιάς στον εξοπλισμό, λάβετε υπόψη αυτές τις προειδοποιήσεις:

- **Προειδοποίηση**—Ο ηλεκτρικός εξοπλισμός ενέχει την πιθανότητα ηλεκτροπληξίας. Η μη τήρηση των πρωτοκόλλων του ιδρύματος μπορεί να προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.
- **Προειδοποίηση**—Μην επαναχρησιμοποιείτε υλικά καθαρισμού για πολλά βήματα ή σε πολλά προϊόντα.
- **Προειδοποίηση**—Τα επιβλαβή διαλύματα καθαρισμού ενδέχεται να προκαλέσουν δερματικό εξάνθημα ή/και ερεθισμό κατά την επαφή. Ακολουθήστε τις οδηγίες του κατασκευαστή που υπάρχουν στην ετικέτα του προϊόντος και στο φύλλο δεδομένων ασφαλείας (SDS).
- **Προειδοποίηση**—Ανυψώνετε και μετακινείτε σωστά τα διάφορα στοιχεία. Μην τα συστρέψετε και ζητήστε βοήθεια όταν είναι απαραίτητο. Βεβαιωθείτε ότι η κλίνη βρίσκεται στο σωστό ύψος για την ανύψωση και την αφαίρεση στοιχείων από αυτήν.
- **Προειδοποίηση**—Τυχόν υγρά που χύνονται στα ηλεκτρονικά εξαρτήματα της κλίνης μπορεί να προκαλέσουν κινδύνους. Σε αυτές τις περιπτώσεις, αποσυνδέστε την κλίνη και θέστε την εκτός λειτουργίας. Σε περίπτωση που η ποσότητα υγρών που χύθηκε είναι πέραν αυτής που δικαιολογεί η κανονική χρήση, κάντε αμέσως τα εξής:
  - Αποσυνδέστε την κλίνη από την πρίζα.
  - Απομακρύνετε τον ασθενή από την κλίνη.
  - Σκουπίστε το χυμένο υγρό από το σύστημα κλίνης.
  - Ζητήστε από το τμήμα συντήρησης να ελέγξει διεξοδικά το σύστημα.



- e. Μην θέσετε την κλίνη σε λειτουργία έως ότου στεγνώσει πλήρως, ελεγχθεί και κριθεί ασφαλής.



### ΠΡΟΣΟΧΗ:

Για την αποφυγή πρόκλησης ζημιάς στον εξοπλισμό, τηρείτε αυτές τις **συστάσεις προσοχής**:

- **Προσοχή**—Μην χρησιμοποιείτε υψηλές θερμοκρασίες για το στέγνωμα του καλύμματος. Αφήστε το να στεγνώσει στον αέρα ή επιλέξτε μια ρύθμιση στεγνώματος χαμηλής θερμοκρασίας ή κρύου αέρα. Οι υψηλές θερμοκρασίες μπορεί να επηρεάσουν τη στεγανότητα του καλύμματος.
- **Προσοχή**—Μην ψεκάζετε τη μονάδα παροχής αέρα απευθείας με απολυμαντικό και μην βυθίζετε τη μονάδα παροχής αέρα σε κανενός είδους υγρό.
- **Προσοχή**—Διατηρείτε τα φίλτρα αέρα καθαρά. Βλ. "ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΦΙΛΤΡΩΝ ΤΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ ΠΑΡΟΧΗΣ ΑΕΡΑ" στη σελίδα 95.
- **Προσοχή**—Μην αποστειρώνετε σε αυτόκαυστο τη μονάδα παροχής αέρα ή το σύστημα σωλήνων.
- **Προσοχή**—Μην καθαρίζετε την κλίνη με ατμό ή υψηλή πίεση. Η πίεση και η υπερβολική υγρασία μπορούν να προκαλέσουν ζημιά στις προστατευτικές επιφάνειες της κλίνης και στα ηλεκτρικά εξαρτήματά της.
- **Προσοχή**—Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά καθαριστικά/απορρυπαντικά, ενισχυμένα αφαιρετικά γράσου ή διαλύτες, όπως τολουόλιο, ξυλόλιο και ακετόνη και μην χρησιμοποιείτε συρμάτινα σφουγγαράκια (μπορείτε να χρησιμοποιήσετε μαλακή τρίχνη βούρτσα).
- **Προσοχή**—Μην χρησιμοποιείτε λευκαντικό ως κύριο καθημερινό καθαριστικό/απολυμαντικό.
- **Προσοχή**—Εκτείνετε πλήρως το τμήμα ποδιών πριν από τη διαδικασία καθαρισμού και απολύμανσης.

## ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ

Τα μέλη του προσωπικού θα πρέπει να εκπαιδευτούν για τη σωστή διαδικασία καθαρισμού και απολύμανσης.

Ο **εκπαιδευτής** θα πρέπει να διαβάσει προσεκτικά τις οδηγίες και να τις ακολουθήσει κατά τη διάρκεια της εκπαίδευσης του **εκπαιδευόμενου**. Ο εκπαιδευόμενος θα πρέπει να:

- Έχει χρόνο για να διαβάσει τις οδηγίες και να διατυπώσει οποιαδήποτε ερώτηση.
- Καθαρίσει και να απολυμάνει το προϊόν υπό την επιτήρηση του εκπαιδευτή. Κατά τη διάρκεια ή/και έπειτα από αυτήν τη διαδικασία, ο εκπαιδευτής πρέπει να διορθώνει τον εκπαιδευόμενο για τυχόν παρεκκλίσεις από τις οδηγίες χρήσης.

Ο εκπαιδευτής πρέπει να επιτηρεί τον εκπαιδευόμενο μέχρι ο εκπαιδευόμενος να καθαρίσει και να απολυμάνει την κλίνη σύμφωνα με τις οδηγίες.

Η Hill-Rom συνιστά τον καθαρισμό και την απολύμανση της κλίνης και του στρώματος υποστήριξης πριν από την πρώτη χρήση από ασθενή, μεταξύ των χρήσεων από ασθενείς και τακτικά κατά τη διάρκεια παρατεταμένης παραμονής από ασθενείς.

Ορισμένα υγρά που χρησιμοποιούνται στο περιβάλλον του νοσοκομείου, όπως ιωδοφόρμιο και κρέμες με οξειδίο του ψευδαργύρου, ενδέχεται να προκαλέσουν μόνιμους λεκέδες. Αφαιρέστε προσωρινούς λεκέδες με δυνατό τρίψιμο με ένα ελαφρώς νοτισμένο πανί καθαρισμού.

## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟΛΥΜΑΝΣΗ

Ο καθαρισμός και η απολύμανση είναι εντελώς διαφορετικές διαδικασίες. Ο **καθαρισμός** αφορά τη φυσική απομάκρυνση των ορατών και μη ορατών ρύπων και μολυσματικών παραγόντων. Η **απολύμανση** προορίζεται για την εξόντωση των μικροοργανισμών.

Στον Πίνακα 1 παρακάτω συνοψίζονται τα εγκεκριμένα καθαριστικά/απολυμαντικά για χρήση και ο σχετικός χρόνος επαφής για την απολύμανση.

**Πίνακας 1: Εγκεκριμένα καθαριστικά/απολυμαντικά**

Καθαριστικό/Απολυμαντικό	Συνιστώνται για τακτικό καθαρισμό και απολύμανση	Συνιστώνται για απολύμανση από το βακτήριο <i>Clostridium Difficile</i> (C.Diff)	Διατήρηση υγρότητας (χρόνος επαφής για απολύμανση)
Έτοιμο προς χρήση μικροβιοκτόνο απορρυπαντικό <b>Wex-Cide</b>	Ναι	Όχι	10 λεπτά
<b>Virex II 256</b>	Ναι	Όχι	10 λεπτά
Απολυμαντικό καθαριστικό καθημερινής χρήσης <b>OxyCide</b>	Ναι	Ναι	3 λεπτά
Έτοιμο προς χρήση μικροβιοκτόνο καθαριστικό με λευκαντικό <b>Clorox HealthCare</b>	Όχι*	Ναι	5 λεπτά
Μικροβιοκτόνα μαντηλάκια με λευκαντικό <b>Clorox HealthCare</b>	Όχι*	Ναι	3 λεπτά

\*Το λευκαντικό δεν συνιστάται ως κύριο καθαριστικό/απολυμαντικό.

**Αφαιρέστε τυχόν υπολείμματα απολυμαντικού πριν και μετά τη χρήση λευκαντικού** με ένα νέο ή καθαρό πανί/μαντηλάκι εμποτισμένο σε νερό βρύσης.

#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Δεν επιτρέπεται η έγκριση προς πώληση όλων των καθαριστικών και απολυμαντικών που παρατίθενται στον Πίνακα 1 στη χώρα σας. Ανατρέχετε πάντα στους τοπικούς κανονισμούς για τα εγκεκριμένα που παρατίθενται στον Πίνακα 1, καθαριστικά και απολυμαντικά. Για ερωτήσεις, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της Hillrom.

Κατά την εκτέλεση των βημάτων του λεπτομερούς καθαρισμού, λάβετε υπόψη σας τα εξής:

- Ως πανί καθαρισμού συνιστάται να χρησιμοποιείτε ένα πανί από μικροΐνες ή τα μικροβιοκτόνα μαντηλάκια με λευκαντικό **Clorox HealthCare**.
- Αντικαθιστάτε πάντα το πανί καθαρισμού όταν φέρει ορατούς ρύπους.
- Αντικαθιστάτε πάντα το πανί καθαρισμού μεταξύ των βημάτων (απομάκρυνση λεκέδων τοπικά, καθαρισμός και απολύμανση).
- Χρησιμοποιείτε πάντα ατομικό εξοπλισμό προστασίας (ΑΕΠ).
- Ρυθμίστε τη θέση της κλίνης, τα πλευρικά κάγκελα, το κεφαλάρι και το προστατευτικό πλαίσιο ποδιών όπως απαιτείται, για ευκολία στον καθαρισμό και την απολύμανση.

#### Προετοιμασία της κλίνης για καθαρισμό και απολύμανση

- Εκτείνετε πλήρως το τμήμα ποδιών και τις ηλεκτρικές επεκτάσεις πλάτους.
- Αποσυνδέστε την κλίνη από την πρίζα.

- c. Εάν είναι απαραίτητο, αφαιρέστε το στρώμα υποστήριξης, μεταβείτε στην ενότητα "ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΣΤΡΩΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ ΠΑΡΟΧΗΣ ΑΕΡΑ" στη σελίδα 63 και ακολουθήστε τα βήματα εγκατάστασης με αντίστροφη σειρά.

### **ΒΗΜΑ 1: Καθαρισμός**

- a. Εάν είναι απαραίτητο, αφαιρέστε πρώτα τους ορατούς ρύπους από την κλίνη και το στρώμα υποστήριξης με ένα πανάκι καθαρισμού εμποτισμένο με ένα εγκεκριμένο καθαριστικό/απολυμαντικό (βλ. "Πίνακας 1: Εγκεκριμένα καθαριστικά/απολυμαντικά" στη σελίδα 92).
- Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στις ραφές και σε άλλες περιοχές όπου μπορεί να συσσωρευτούν ρύποι.
  - Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε μια μαλακή τρίχινη βούρτσα για να απομακρύνετε τους ξεραμένους ρύπους.
  - Χρησιμοποιήστε όσα πανιά καθαρισμού απαιτούνται για την αφαίρεση των ρύπων.

### **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:**

Εάν το επιθυμείτε, το κάλυμμα του στρώματος υποστήριξης **Compella** μπορεί να αφαιρεθεί και να πλυθεί για την αφαίρεση των ορατών ρύπων. Βλ. "ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΛΥΣΗΣ" στη σελίδα 94.

Είναι σημαντικό να αφαιρέσετε όλους τους ορατούς ρύπους από όλα τα σημεία προτού συνεχίσετε με την αφαίρεση μη ορατών ρύπων.

- b. Χρησιμοποιήστε ένα νέο πανάκι καθαρισμού εμποτισμένο με ένα εγκεκριμένο καθαριστικό/απολυμαντικό για να ασκήσετε σταθερή πίεση και να σκουπίσετε όλες τις επιφάνειες της κλίνης, της μονάδας παροχής αέρα και του στρώματος υποστήριξης (συμπεριλαμβανομένων των πλυμένων καλυμμάτων). Χρησιμοποιείτε ένα καινούριο ή καθαρό πανί καθαρισμού όσο συχνά χρειάζεται. Βεβαιωθείτε ότι τα ακόλουθα στοιχεία έχουν καθαριστεί:
- Πλευρικά κάγκελα και το σημείο κάτω από το χειριστήριο ελέγχου νοσηλευτή
  - Κεφαλάρι και προστατευτικό πλαίσιο ποδιών
  - Περιοχές ανάμεσα στο πλαίσιο ποδιών και το στρώμα υποστήριξης, το κεφαλάρι και το στρώμα υποστήριξης, καθώς και ανάμεσα στα πλευρικά κάγκελα και το στρώμα υποστήριξης
  - Επάνω πλαίσιο
  - Πλαίσιο βάσης
  - Καλώδιο τροφοδοσίας
  - Αναρτώμενο χειριστήριο ασθενούς και καλώδιο αναρτώμενου χειριστηρίου
  - Εξαρτήματα (βλ. "ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ" στη σελίδα 82.)
  - Στρώμα υποστήριξης - επάνω και κάτω

- Καθαρίστε το συγκρότημα του συνδετήρα διασύνδεσης και την περιοχή του περιβλήματος του στρώματος υποστήριξης που εμφανίζονται στην παρακάτω εικόνα. Μην αποσυνδέετε τον σύνδεσμο.



### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Καθαρίστε τις πτυχώσεις του περιβλήματος του στρώματος υποστήριξης.

- Εξετάστε τα ακόλουθα για ζημιές:
  - Επάνω επιφάνεια καλύμματος του στρώματος υποστήριξης
  - Κάτω επιφάνεια καλύμματος του στρώματος υποστήριξης και ιμάντες προσάρτησης
  - Κλείσιμο με φερμουάρ
- Τα στοιχεία που έχουν υποστεί ζημιά θα πρέπει να αντικατασταθούν.

### ΒΗΜΑ 2: Απολύμανση

- Χρησιμοποιήστε ένα καινούργιο ή καθαρό πανί καθαρισμού εμποτισμένο σε ένα εγκεκριμένο καθαριστικό/απολυμαντικό και ασκήστε ελαφρά πίεση για να σκουπίσετε όλες τις εξωτερικές επιφάνειες της κλίνης που καθαρίσατε προηγουμένως.
- Βεβαιωθείτε ότι όλες οι επιφάνειες **παραμένουν υγρές με το καθαριστικό/απολυμαντικό** για τον **καθορισμένο χρόνο επαφής**. **Υγράνετε εκ νέου** τις επιφάνειες με ένα καινούργιο πανί καθαρισμού όπως απαιτείται. Βλ. "Πίνακας 1: Εγκεκριμένα καθαριστικά/απολυμαντικά" στη σελίδα 92 για τον χρόνο επαφής.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Αν χρησιμοποιείτε λευκαντικό με ένα άλλο καθαριστικό/απολυμαντικό, χρησιμοποιήστε ένα νέο ή καθαρό πανί/μαντηλάκι καθαρισμού εμποτισμένο σε νερό βρύσης για να αφαιρέσετε τυχόν υπολείμματα απολυμαντικού πριν και μετά την εφαρμογή του λευκαντικού.

### Προετοιμασία της κλίνης για χρήση

- Συνδέστε τους ιμάντες συγκράτησης του στρώματος υποστήριξης στα τμήματα πλάτης και ποδιών του στρώματος.
- Συνδέστε την κλίνη σε κατάλληλη πρίζα.

### ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΛΥΣΗΣ

Η μέθοδος της πλύσης μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως ένα βήμα **πριν τον καθαρισμό** για το κάλυμμα. Πλύνετε το κάλυμμα και κατόπιν ακολουθήστε τις οδηγίες καθαρισμού και απολύμανσης.

- Αφαιρέστε το κάλυμμα από το στρώμα υποστήριξης.

- b. Πλύνετε το κάλυμμα στο πλυντήριο σύμφωνα με το πρωτόκολλο του ιδρύματος. Το κάλυμμα μπορεί να πλυθεί σε μέγιστη θερμοκρασία νερού 90°C (194°F).
- Χρησιμοποιήστε το λευκαντικό ή το απολυμαντικό σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή τους.
- Για να καθορίσετε την ποσότητα λευκαντικού ή απολυμαντικού που πρέπει να χρησιμοποιήσετε, υπολογίστε την ποσότητα νερού στο πλυντήριο και ακολουθήστε τις οδηγίες αραίωσης του κατασκευαστή.
- Κατά τη διάρκεια του κύκλου πλύσης, μουσκέψτε το κάλυμμα στο απολυμαντικό ή το λευκαντικό.
- Ξεπλύνετε το κάλυμμα διεξοδικά με καθαρό νερό.
- c. Αφήστε το κάλυμμα να στεγνώσει στον αέρα ή χρησιμοποιήστε τη **χαμηλότερη** ρύθμιση θερμοκρασίας του στεγνωτηρίου για το στέγνωμα του καλύμματος. **Μην** υπερβείτε τους 70°C (158°F).
- d. Ακολουθήστε τις οδηγίες καθαρισμού και απολύμανσης. Βλ. "ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟΛΥΜΑΝΣΗ" στη σελίδα 90.

Για τις **ενοικιαζόμενες** κλίνες, το προσωπικό τεχνικής υποστήριξης της Hill-Rom θα ακολουθήσει τη διαδικασία πλυσίματος και στεγνώματος (QS02040).

## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΦΙΛΤΡΩΝ ΤΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ ΠΑΡΟΧΗΣ ΑΕΡΑ

Διατηρήστε τα φίλτρα καθαρά για τη σωστή λειτουργία του Στρώματος θεραπείας **Compella**.

Έπειτα από 800 ώρες λειτουργίας, όταν ενεργοποιηθεί η μονάδα παροχής αέρα, εμφανίζεται η οθόνη **Replace Filter**

(Αντικατάσταση φίλτρου) ως υπενθύμιση για

αντικατάσταση των φίλτρων. Για να αντικαταστήσετε τα φίλτρα αργότερα, πατήστε **Remind me later** (Υπενθύμιση αργότερα). Όταν η μονάδα παροχής αέρα ενεργοποιηθεί ξανά, θα εμφανιστεί η οθόνη **Replace Filter** (Αντικατάσταση φίλτρου).



### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Εάν δεν καθαρίσετε τα φίλτρα, μπορεί να προκληθεί ζημιά στη μονάδα παροχής αέρα και να μειωθεί η απόδοση της μονάδας παροχής αέρα.

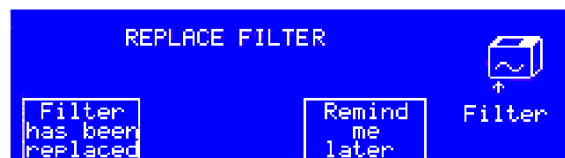
1. Αποσυνδέστε τη μονάδα παροχής αέρα από την πρίζα.
2. Στο κάτω μέρος της μονάδας παροχής αέρα, ανοίξτε τα δυο πλέγματα καλύμματος φίλτρων και αφαιρέστε τα φίλτρα. **Μην** ξεβιδώνετε το συγκρότημα του φίλτρου από τη μονάδα παροχής αέρα.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Το **λευκό** περίβλημα φίλτρου είναι το φίλτρο εισαγωγής αέρα. Το **μαύρο** περίβλημα φίλτρου είναι το φίλτρο του ανεμιστήρα ψύξης.

3. Πλύνετε τα φίλτρα με ήπιο απορρυπαντικό και αφήστε τα να στεγνώσουν στον αέρα.
4. Εάν ο καθαρισμός των φίλτρων **δεν είναι δυνατός** ή εάν τα φίλτρα έχουν υποστεί ζημιά, αντικαταστήστε τα. Απορρίψτε το χρησιμοποιημένο φίλτρο εφαρμόζοντας τις τυπικές διαδικασίες απόρριψης αποβλήτων.
5. Τοποθετήστε τα καθαρά ή τα νέα φίλτρα στα περιβλήματα φίλτρων και κλείστε τα πλέγματα καλύμματος φίλτρων.
6. Τοποθετήστε το **λευκό** περίβλημα φίλτρου κάτω από την πλευρά με τους **τρεις** συνδετήρες.
7. Τοποθετήστε το **μαύρο** περίβλημα φίλτρου κάτω από την πλευρά με τους **έξι** συνδετήρες.

8. Εάν έχετε αντικαταστήσει τα φίλτρα, πατήστε **Filter has been replaced (Το φίλτρο έχει αντικατασταθεί)**. Αυτό επαναφέρει τον μετρητή φίλτρου για άλλες 800 ώρες.



## ΠΡΟΛΗΠΤΙΚΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

**Προειδοποίηση**—Η συντήρηση του Βαριατρικού συστήματος κλίνης **Compella** πρέπει να διεξάγεται μόνο από πρόσωπα εξουσιοδοτημένα από το ίδρυμα ή από τεχνικούς συντήρησης της Hill-Rom. Εάν η συντήρηση διεξαχθεί από μη εξουσιοδοτημένα άτομα, ενδέχεται να προκληθούν τραυματισμοί ή/και βλάβες στον εξοπλισμό.

Το Βαριατρικό σύστημα κλίνης **Compella** απαιτεί αποτελεσματικό πρόγραμμα συντήρησης. Συνιστάται η διεξαγωγή **ετήσιας** προληπτικής συντήρησης και ελέγχου για διαπίστευση Joint Commission. Η προληπτική συντήρηση όχι μόνο τηρεί τις απαιτήσεις της Joint Commission, αλλά βοηθά επίσης στη διασφάλιση μεγάλης διάρκειας λειτουργικής ζωής του Βαριατρικού συστήματος κλίνης **Compella**. Η προληπτική συντήρηση βοηθά στη μείωση του χρόνου εκτός λειτουργίας λόγω υπερβολικής φθοράς. Για ένα χρονοδιάγραμμα προληπτικής συντήρησης, ανατρέξτε στο *Εγχειρίδιο συντήρησης βαριατρικού συστήματος κλίνης **Compella*** (178952).

Για τεχνικές πληροφορίες ή/και πληροφορίες σχετικά με τη συντήρηση, οι οποίες δεν περιέχονται σε αυτό το εγχειρίδιο, συμπεριλαμβανομένης της αντικατάστασης ασφαλειών, διαγραμμάτων κυκλωμάτων και μόνωσης από την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος, ανατρέξτε στο *Εγχειρίδιο συντήρησης βαριατρικού συστήματος κλίνης **Compella*** (178952).

Διεξάγετε ετήσιες διαδικασίες προληπτικής συντήρησης για να βεβαιωθείτε ότι το Βαριατρικό σύστημα κλίνης **Compella** λειτουργεί όπως είχε αρχικά σχεδιαστεί. Οι διαδικασίες περιλαμβάνουν την εξέταση των παρακάτω:

- Γενική κατάσταση
- Πλευρικά κάγκελα
- Πλήκτρα ελέγχου και μοτέρ
- Εφεδρική μπαταρία
- Φρένα και τροχοί
- Ηλεκτρικοί έλεγχοι
- Σύστημα ζύγισης
- Ένδειξη γωνίας τμήματος πλάτης
- Σύστημα επικοινωνίας
- Σύστημα μεταφοράς
- Μπαταρίες συστήματος μεταφοράς
- Μονάδα παροχής αέρα
- Στρώμα υποστήριξης
- Εξαρτήματα

## ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ

Ανατρέξτε στο *Εγχειρίδιο συντήρησης του βαριατρικού συστήματος κλίνης **Compella*** (178952) για τις διαδικασίες αντικατάστασης των μπαταριών.

Συμβουλευτείτε τους τοπικούς κανονισμούς για την ασφαλή απόρριψη ή ανακύκλωση των μπαταριών.

## Πλαίσιο κλίνης

Αντικαταστήστε τις μπαταρίες σε οποιαδήποτε από τις ακόλουθες περιπτώσεις (ανατρέξτε στο Εγχειρίδιο συντήρησης του βαριατρικού συστήματος κλίνης **Compella**):

- Η ένδειξη μπαταρίας δεν ανάβει εντός 3 λεπτών από τη σύνδεση της κλίνης στην κεντρική παροχή εναλλασσόμενου ρεύματος.
- Η ένδειξη της μπαταρίας δεν σταματά να αναβοσβήνει (χαμηλή στάθμη) έπειτα από 12 ώρες σύνδεσης της κλίνης στο ηλεκτρικό δίκτυο.
- Διαδοχικές μεταφορές 4 ωρών ή λιγότερο έχουν ως αποτέλεσμα την αποφόρτιση των μπαταριών, όπως φαίνεται από την ένδειξη μπαταρίας που αναβοσβήνει.

## Σύστημα μεταφοράς IntelliDrive XL

Επικοινωνήστε με το προσωπικό συντήρησης που είναι εξουσιοδοτημένο από το ίδρυμα ή με την τεχνική υποστήριξη της Hill-Rom σε περίπτωση που το σύστημα μεταφοράς απενεργοποιηθεί αυτόματα πριν αναβοσβήσει η τελική ένδειξη φόρτισης της μπαταρίας. Οι μπαταρίες θα πρέπει να αντικατασταθούν.

Μετά την αντικατάσταση των μπαταριών, φορτίστε τις μπαταρίες για τουλάχιστον 20 ώρες πριν από τη χρήση.

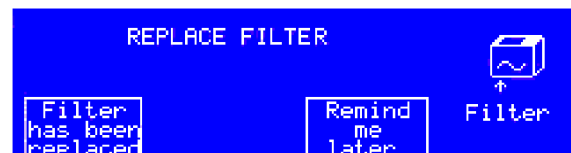
## ΜΟΝΑΔΑ ΠΑΡΟΧΗΣ ΑΕΡΑ—ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΦΙΛΤΡΩΝ



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

**Προειδοποίηση**—Εάν τα φίλτρα δεν καθαριστούν, μπορεί να προκληθεί βλάβη στη μονάδα παροχής αέρα, η οποία θα μπορούσε να αποτρέψει τη μονάδα από την παροχή των σωστών πιέσεων στο στρώμα υποστήριξης. Μπορεί να τραυματιστεί ο ασθενής.

Υπερβολικό χνούδι, σκόνη ή/και καπνός μπορεί να φράξουν το φίλτρο. Για να εξασφαλίσετε τη βέλτιστη λειτουργία της μονάδας παροχής αέρα, η καλή συντήρηση των φίλτρων είναι σημαντική. Έπειτα από 800 ώρες λειτουργίας, όταν ενεργοποιηθεί η μονάδα παροχής αέρα, εμφανίζεται η οθόνη **Replace Filter** (Αντικατάσταση φίλτρου) ως υπενθύμιση για αντικατάσταση των φίλτρων. Για να αντικαταστήσετε τα φίλτρα αργότερα, πατήστε **Remind me later** (Υπενθύμιση αργότερα). Όταν η μονάδα παροχής αέρα ενεργοποιηθεί ξανά, θα εμφανιστεί η οθόνη **Replace Filter** (Αντικατάσταση φίλτρου).



Για αντικατάσταση και καθαρισμό των φίλτρων, βλ. "ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΦΙΛΤΡΩΝ ΤΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ ΠΑΡΟΧΗΣ ΑΕΡΑ" στη σελίδα 95.

## ΕΞΟΙΚΟΝΟΜΗΣΗ ΙΣΧΥΟΣ

Το Βαριατρικό σύστημα κλίνης **Compella** διαθέτει τα μέσα για τη μείωση της χρήσης ισχύος μπαταρίας. Όταν η κλίνη είναι αποσυνδεδεμένη, το σύστημα μεταφοράς **IntelliDrive XL** τίθεται σε κατάσταση αναστολής λειτουργίας μετά από περίπου 16 λεπτά αδράνειας, για να μειωθεί η χρήση ηλεκτρικού ρεύματος.

Η κλίνη μπορεί επίσης να τεθεί σε λειτουργία μεταφοράς για εξοικονόμηση ισχύος εναλλασσόμενου ρεύματος.

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ

Όταν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία μεταφοράς, τα χειριστήρια άρθρωσης απενεργοποιούνται με την ισχύ της μπαταρίας.

### Για ενεργοποίηση

1. Στα πλήκτρα ελέγχου των κεντρικών πλευρικών κάγκελων, πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο **κλειδώματος** για περίπου 10 δευτερόλεπτα. Φωτίζεται η ένδειξη Service Required (Ανάγκη σέρβις) για να σας ενημερώσει ότι η κλίνη βρίσκεται σε λειτουργία σέρβις.
2. Στα πλήκτρα ελέγχου ασθενούς (στην εσωτερική πλευρά του πλευρικού κάγκελου), πατήστε τα πλήκτρα **ανύψωσης** και **χαμηλώματος** τμήματος γονάτων ταυτόχρονα. Θα ακουστεί ένα κλικ για να σας ενημερώσει ότι η κλίνη βρίσκεται σε λειτουργία μεταφοράς.

### Για απενεργοποίηση

Στα πλήκτρα ελέγχου ασθενούς (στην εσωτερική πλευρά του πλευρικού κάγκελου), πατήστε παρατεταμένα και ταυτόχρονα τα πλήκτρα **κλήσης νοσηλευτή**, **ανύψωσης** και **χαμηλώματος** τμήματος γονάτων. Εάν τα πλήκτρα ελέγχου ασθενούς δεν διαθέτουν το πλήκτρο ελέγχου **κλήσης νοσηλευτή**, στα πλήκτρα ελέγχου **νοσηλευτή** πατήστε τη θέση όπου θα βρισκόταν το πλήκτρο ελέγχου κλήσης νοσηλευτή. Θα ακουστεί ένα ηχητικό σήμα που θα σας ενημερώνει ότι η κλίνη δεν βρίσκεται πλέον στη λειτουργία μεταφοράς. Αφήστε όλα τα πλήκτρα ελέγχου.

## ΠΑΡΟΠΛΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΠΟΡΡΙΨΗΣ

Οι πελάτες θα πρέπει να τηρούν το σύνολο των ομοσπονδιακών, πολιτειακών, περιφερειακών ή/και τοπικών νομοθεσιών και κανονισμών όσον αφορά την ασφαλή απόρριψη των ιατρικών συσκευών και εξαρτημάτων. Σε περίπτωση αμφιβολίας, ο χρήστης της συσκευής θα πρέπει πρώτα να επικοινωνήσει με την τεχνική υποστήριξη της Hill-Rom για οδηγίες σχετικά με πρωτόκολλα ασφαλούς απόρριψης.

- Προκειμένου να διασφαλιστεί ο ασφαλής χειρισμός και η ασφαλή απόρριψη αυτού του προϊόντος, ακολουθήστε όλες τις σχετικές προειδοποιήσεις που παρέχονται στο εγχειρίδιο συντήρησης αναφορικά με πιθανές αιτίες τραυματισμού κατά τον παροπλισμό μιας κλίνης.
  - Πριν από τον παροπλισμό μιας κλίνης, θα πρέπει πάντα να βεβαιώνετε ότι είναι εκτός λειτουργίας.
- Ο καθαρισμός και η απολύμανση της κλίνης και των εξαρτημάτων της θα πρέπει να πραγματοποιείται όπως περιγράφεται στις οδηγίες χρήσης, προτού προβείτε σε οποιοδήποτε άλλες ενέργειες παροπλισμού.
- Εάν η παροπλισμένη κλίνη ή το παροπλισμένο εξάρτημα είναι ακόμα κατάλληλο για χρήση, η Hill-Rom συνιστά τη δωρεά της παροπλισμένης κλίνης και των εξαρτημάτων της σε φιλανθρωπική οργάνωση προκειμένου να επαναχρησιμοποιηθούν.
- Εάν η παροπλισμένη κλίνη ή το παροπλισμένο εξάρτημα δεν είναι κατάλληλο για χρήση, η Hill-Rom συνιστά την αποσυναρμολόγηση της κλίνης σύμφωνα με τις οδηγίες που παρέχονται στο εγχειρίδιο συντήρησης. Η Hill-Rom συνιστά την απομάκρυνση της συνολικής ποσότητας λαδιού και υδραυλικών υγρών από το προϊόν πριν από την ανακύκλωση ή την απόρριψη, εάν εφαρμόζεται.
- Κατά τον παροπλισμό ενός προϊόντος, θα πρέπει πάντα να ελέγχετε όλους τους τοπικούς και εθνικούς κανονισμούς και τα πρωτόκολλα του ιδρύματος και να συμμορφώνετε με αυτά.



Οι μπαταρίες θα πρέπει να ανακυκλώνονται. Μην απορρίπτετε ποτέ τις μπαταρίες που περιέχουν ουσίες που μπορεί να είναι επικίνδυνες για το περιβάλλον και την υγεία.





Άλλα εξαρτήματα, όπως τα ηλεκτρονικά εξαρτήματα, τα πλαστικά και μέταλλα, είναι ανακυκλώσιμα σε πολλές τοπικές δικαιοδοσίες. Η Hill-Rom συνιστά την ανακύκλωση όλων των εξαρτημάτων, τα οποία μπορούν να ανακυκλωθούν τοπικά.

Τα εξαρτήματα που δεν μπορούν να ανακυκλωθούν, μπορούν να απορρίπτονται μέσω των τυπικών διαδικασιών απόρριψης αποβλήτων.

## ΑΝΑΜΕΝΟΜΕΝΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ

Η αναμενόμενη διάρκεια ζωής του Βαριατρικού συστήματος κλίνης **Compella** είναι 10 έτη κανονικής χρήσης, εφόσον πραγματοποιείται η συνιστώμενη προληπτική συντήρηση από το ίδρυμα. Ωστόσο, ορισμένα εξαρτήματα έχουν μικρότερο κύκλο ζωής και χρειάζονται αντικατάσταση, προκειμένου η κλίνη **Compella** να φτάσει στην αναμενόμενη διάρκεια ζωής. Αυτά τα εξαρτήματα έχουν αναμενόμενη διάρκεια ζωής 3 ετών:

- Μπαταρίες
- Στρώμα θεραπείας
- Στρώμα αφρού
- Μονάδα παροχής αέρα (ASU)

## ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

**Προειδοποίηση**—Η συντήρηση της κλίνης πρέπει να διεξάγεται μόνο από πρόσωπα εξουσιοδοτημένα από το ίδρυμα ή από τεχνικούς συντήρησης της Hill-Rom. Εάν η συντήρηση διεξαχθεί από μη εξουσιοδοτημένα άτομα, ενδέχεται να προκληθούν τραυματισμοί ή/και βλάβες στον εξοπλισμό.

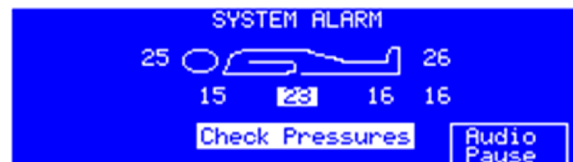
### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Σε περίπτωση που οι οδηγίες αντιμετώπισης προβλημάτων που παρατίθενται παρακάτω δεν επιλύσουν το πρόβλημα, επικοινωνήστε με τον αρμόδιο του προσωπικού συντήρησης του νοσηλευτικού ιδρύματος ή την τεχνική υποστήριξη της Hill-Rom.

## ΕΠΙΛΥΣΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΣΕ ΣΤΡΩΜΑ ΘΕΡΑΠΕΙΑΣ COMPELLA

Εάν η μονάδα ανιχνεύσει κατάσταση συναγερμού στο στρώμα, εμφανίζεται η οθόνη **System Alarm** (Συναγερμός συστήματος). Επιλύστε μια κατάσταση συναγερμού συστήματος ως εξής:

1. Πατήστε **Audio Pause** (Παύση ήχου) για να κάνετε σίγαση του συναγερμού για 10 λεπτά.
2. Ανατρέξτε στην οθόνη **System Alarm** (Συναγερμός συστήματος) για να προσδιορίσετε την κατάσταση συναγερμού:



**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:**

Η οθόνη **System Alarm** (Συναγερμός συστήματος) εμφανίζει τις εκτεταμένες ρυθμίσεις πίεσεων: τα πλευρικά μαξιλάρια στην αριστερή και τη δεξιά πλευρά του ασθενούς εμφανίζονται στην επάνω σειρά, το τμήμα πλάτης, το κάθισμα και το τμήμα ποδιών εμφανίζονται στην κάτω σειρά.

- Εάν **δεν** υπάρχουν επιλεγμένες ρυθμίσεις πίεσης στην οθόνη **System Alarm** (Συναγερμός συστήματος), εξετάστε τα πλευρικά μαξιλάρια.
- Εάν μια ρύθμιση πίεσης **είναι** επισημασμένη, κάντε το εξής:
  - Ανατρέξτε στην επισημασμένη πίεση στην οθόνη **System Alarm** (Συναγερμός συστήματος) για να προσδιορίσετε ποιο τμήμα και ποια σειρά κυψελών αέρα του στρώματος προκάλεσε την κατάσταση συναγερμού.
  - Ανατρέξτε στον πίνακα που παρατίθεται παρακάτω για να βρείτε ποιες κυψέλες αέρα και ποιοι σωλήνες προκάλεσαν την κατάσταση συναγερμού.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:**

Οι κυψέλες αέρα αριθμούνται από #1 έως #22 και ξεκινούν στην πλευρά του τμήματος πλάτης της κλίνης.

**Συνδέσεις κυψελών αέρα με σωλήνες**

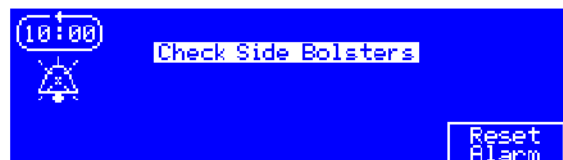
		Μονάδα παροχής αέρα Δεξιά πλευρά			Μονάδα παροχής αέρα Αριστερή πλευρά		
Πάνω σειρά	Ζώνη	Τμήμα πλάτης	Αριστερό μαξιλάρι	Αριστερή στροφή	Τμήμα ποδιών	Τμήμα ποδιών	Κάλυμμα LAL
	Χρώμα σωλήνα	Κόκκινο	Μπλε	Πράσινο	Λευκό	Μαύρο	Κίτρινο
	Κυψέλες αέρα	1 - 6	1 - 18	Κύστη αριστερής στροφής	15 - 17	18 - 20	Κάλυμμα
Κάτω σειρά	Ζώνη	Κάθισμα	Δεξιά μαξιλάρι	Δεξιά στροφή			
	Χρώμα σωλήνα	Λευκό	Μαύρο	Κίτρινο			
	Κυψέλες αέρα	7 - 14 και Κάλυμμα	1 - 18	Κύστη δεξιάς στροφής			

3. Βεβαιωθείτε ότι οι σωλήνες είναι σφιχτά συνδεδεμένοι και οι κυψέλες αέρα δεν έχουν διαρροές. Εάν είναι απαραίτητο, επικοινωνήστε με το προσωπικό συντήρησης που είναι εξουσιοδοτημένο από το ίδρυμα ή με την τεχνική υποστήριξη της Hill-Rom.
4. Όταν λυθεί το πρόβλημα, πατήστε **Reset Alarm** (Επαναφορά συναγερμού).

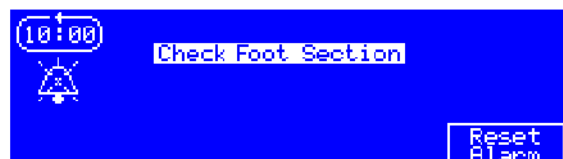
**ΕΠΙΛΥΣΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΣΕ ΣΤΡΩΜΑ ΑΦΡΟΥ COMPELLA**

Αν η μονάδα ανιχνεύσει κατάσταση συναγερμού στις κυψέλες αέρα του στρώματος, εμφανίζεται μια οθόνη συναγερμού. Επιλύστε μια κατάσταση συναγερμού συστήματος ως εξής:

1. Πατήστε **Audio Pause** (Παύση ήχου) για να κάνετε σίγαση του συναγερμού για 10 λεπτά.



2. Ανατρέξτε στην οθόνη συναγερμού για να προσδιορίσετε την κατάσταση συναγερμού.



3. Βεβαιωθείτε ότι οι σωλήνες είναι σφιχτά συνδεδεμένοι με τη μονάδα παροχής αέρα και οι κυψέλες αέρα δεν έχουν διαρροές.

Εάν είναι απαραίτητο, επικοινωνήστε με το προσωπικό συντήρησης που είναι εξουσιοδοτημένο από το ίδρυμα ή με την τεχνική υποστήριξη της Hill-Rom.

4. Όταν λυθεί το πρόβλημα, πατήστε **Reset Alarm** (Επαναφορά συναγερμού).

## ΣΤΡΩΜΑ ΚΑΙ ΜΟΝΑΔΑ ΠΑΡΟΧΗΣ ΑΕΡΑ—ΔΙΑΚΟΠΗ ΠΑΡΟΧΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ ΚΑΙ ΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΥ

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Η μονάδα παροχής αέρα **πρέπει** να είναι συνδεδεμένη σε παροχή εναλλασσόμενου ρεύματος για να λειτουργήσει.

### Διακοπή παροχής ενέργειας

Μια διακοπή παροχής ενέργειας μπορεί να συμβεί στις ακόλουθες τρεις περιπτώσεις:

- Το καλώδιο τροφοδοσίας της μονάδας παροχής αέρα αποσυνδέθηκε από την πρίζα παροχής εναλλασσόμενου ρεύματος.
- Έγινε διακοπή ρεύματος.
- Κάηκε μια ασφάλεια.

Κατά τη διάρκεια κατάστασης διακοπής παροχής ενέργειας, η οθόνη είναι απενεργοποιημένη και οι κυψέλες αέρα στο στρώμα υποστήριξης δεν θα διογκωθούν, αλλά θα κρατήσουν τον αέρα.

Όταν επανέλθει η παροχή ενέργειας, συμβαίνουν τα εξής:

- Η μονάδα θα συνεχίσει να λειτουργεί σε λειτουργία ανακατανομής πίεσης.
- Οι ρυθμίσεις πίεσης που ήταν αποθηκευμένες στη μνήμη επαναφέρονται.
- Οι ρυθμίσεις συναγερμού επαναφέρονται αυτόματα για διακοπή τροφοδοσίας που διαρκεί 30 δευτερόλεπτα ή λιγότερο.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Η κατάσταση των κουμπιών μέγιστης διόγκωσης, παύσης ήχου και κλειδώματος δεν αποθηκεύεται στη μνήμη κατά τη διάρκεια μιας διακοπής παροχής ενέργειας.

### Σύστημα συναγερμού/ειδοποιήσεων

Η μονάδα παροχής αέρα παράγει διαφορετικούς συναγερμούς για να ειδοποιήσει τον νοσηλευτή για πιθανώς επικίνδυνες καταστάσεις. Η προοριζόμενη θέση του νοσηλευτή για να ανταποκρίνεται σε συναγερμούς ή ειδοποιήσεις είναι όρθιος μπροστά από τη μονάδα παροχής αέρα στο τμήμα ποδιών της κλίνης.

### Προτεραιότητα ειδοποιήσεων

Μόνο ένας συναγερμός εμφανίζεται στην οθόνη. Η λίστα συναγερμών υποβάλλεται σε επεξεργασία με τη σειρά που φαίνεται στον παρακάτω πίνακα και ο πρώτος ενεργός συναγερμός που θα προκύψει θα εμφανιστεί στην οθόνη. Εάν περισσότερες από μία καταστάσεις συναγερμού είναι ενεργές, στην οθόνη θα εμφανιστεί ο συναγερμός υψηλότερης προτεραιότητας. Εάν οι παρούσες καταστάσεις συναγερμού έχουν την ίδια προτεραιότητα, μόνο η πρώτη θα εμφανίζεται στην οθόνη.

- Κατάρρευση εσωτερικού υλικού εξοπλισμού (συναγερμός μεσαίας προτεραιότητας)—σε περίπτωση ανίχνευσης εσωτερικής δυσλειτουργίας, το σύστημα θα εκπέμψει συναγερμό. Αυτό μπορεί να συμπέσει με οπτική ένδειξη, ανάλογα με τη δυσλειτουργία.
- Λήξη χρονικού ορίου μέγιστης διόγκωσης (συναγερμός μεσαίας προτεραιότητας)—1 λεπτό πριν από τη λήξη του χρονικού ορίου, το σύστημα εκπέμπει προειδοποιητικό συναγερμό και εμφανίζει ένα μήνυμα που επιτρέπει στον νοσηλευτή να παρατείνει ή να τερματίσει τη λειτουργία μέγιστης διόγκωσης. Εάν δεν γίνει καμία ενέργεια, η μέγιστη διόγκωση θα επανέλθει αυτόματα στην προηγούμενη επιλεγμένη λειτουργία θεραπείας σε 1 λεπτό.
- Λήξη χρονικού ορίου αφαίρεσης αέρα πλευρών (συναγερμός μεσαίας προτεραιότητας)—το σύστημα θα εκπέμψει συναγερμό εάν τα πλευρικά μαξιλάρια παραμείνουν ξεφούσκωτα για περισσότερο από 30 λεπτά. Κατά τη διάρκεια αυτού του συναγερμού, ο χειριστής επιτρέπεται να παρατείνει την αφαίρεση αέρα των πλευρών ή να διογκώσει τα πλευρικά μαξιλάρια.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Ο συναγερμός λήξης χρονικού ορίου αφαίρεσης αέρα των πλευρών λειτουργεί μόνο όταν το σύστημα βρίσκεται σε μη αυτόματη λειτουργία.

- Αποτυχία στροφής (συναγερμός μεσαίας προτεραιότητας)—οι στροφές μπορούν να ολοκληρωθούν σε χρονικό διάστημα 5 λεπτών. Εάν δεν έχει επιτευχθεί μέγιστη στροφή έπειτα από 5 λεπτά, το σύστημα θα εκπέμψει συναγερμό αποτυχίας στροφής.
- Υψηλή πίεση/χαμηλή πίεση (συναγερμός μεσαίας προτεραιότητας)—εάν μία ή περισσότερες ζώνες αποτύχουν να διατηρήσουν την πίεση για 15 συνεχόμενα λεπτά, το σύστημα θα εκπέμψει συναγερμό υψηλής/χαμηλής πίεσης. Η οθόνη θα δείξει ποιες ζώνες απέτυχαν. Μπορείτε να κάνετε σίγαση αυτού του συναγερμού για 10 λεπτά για αντιμετώπιση προβλημάτων.

Προτεραιότητα	Συνθήκη	Ένδειξη	Οπτική ειδοποίηση	Καθυστέρηση κατάστασης συναγερμού	Επίλυση
1	Συναγερμός υψηλής/χαμηλής πίεσης	Οι ζώνες πίεσης απέτυχαν να φτάσουν την επιθυμητή πίεση.	Ναι, προειδοποίηση στην οθόνη.	Προκύπτει 15 λεπτά μετά από τη μη επίτευξη της επιθυμητής πίεσης.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Εξετάστε τις συνδέσεις του στρώματος.</li> <li>• Εξετάστε για διαρροές στις κύστες που απέτυχαν.</li> <li>• Διακόψτε τη λειτουργία.</li> </ul>
2	Αποτυχία στροφής	Η κύστη στροφής δεν έφτασε την επιθυμητή πίεση.	Ναι, προειδοποίηση στην οθόνη.	Συμβαίνει 5 λεπτά μετά την εκκίνηση της στροφής.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Εξετάστε τις συνδέσεις του στρώματος.</li> <li>• Εξετάστε την κύστη στροφής για διαρροές.</li> <li>• Διακόψτε τη λειτουργία.</li> </ul>
3	Κατάρρευση εσωτερικού υλικού εξοπλισμού	Εσωτερική δυσλειτουργία	Ναι, εάν δεν επηρεάζεται από εσωτερικό σφάλμα.	Άμεση	Διακόψτε τη λειτουργία.

Προτεραιότητα	Συνθήκη	Ένδειξη	Οπτική ειδοποίηση	Καθυστέρηση κατάστασης συναγερμού	Επίλυση
3	Λήξη χρονικού ορίου μέγιστης διόγκωσης	Το χρονικό όριο μέγιστης διόγκωσης πρόκειται να λήξει.	Ναι, προειδοποίηση στην οθόνη.	Προκύπτει 29 λεπτά μετά την εκκίνηση της μέγιστης διόγκωσης.	Κάντε ένα από τα εξής: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Παρατείνετε τη μέγιστη διόγκωση.</li> <li>• Σταματήστε τη μέγιστη διόγκωση.</li> <li>• Αφήστε τη μέγιστη διόγκωση να λήξει.</li> </ul>
3	Λήξη χρονικού ορίου αφαίρεσης αέρα πλευρών	Το σύστημα έμεινε με ξεφουσκωμένα πλευρικά μαξιλάρια (μόνο σε μη αυτόματη λειτουργία).	Ναι, προειδοποίηση στην οθόνη.	Προκύπτει 30 λεπτά αφού ολοκληρωθεί η αφαίρεση αέρα πλευρών.	Κάντε ένα από τα εξής: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Παρατείνετε την αφαίρεση αέρα πλευρών.</li> <li>• Διογκώστε τα πλευρικά μαξιλάρια.</li> </ul>

## ΟΙ ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΕΠΕΚΤΑΣΕΙΣ ΠΛΑΤΟΥΣ ΔΕΝ ΕΠΕΚΤΕΙΝΟΝΤΑΙ Ή ΔΕΝ ΣΥΜΠΤΥΣΣΟΝΤΑΙ

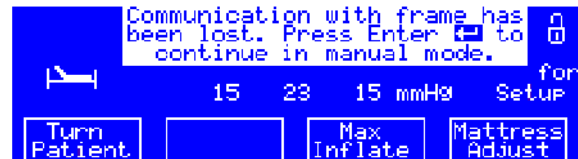
### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Η κλίνη και η μονάδα παροχής αέρα **πρέπει** να είναι συνδεδεμένες σε παροχή εναλλασσόμενου ρεύματος για να λειτουργήσουν οι προεκτάσεις.

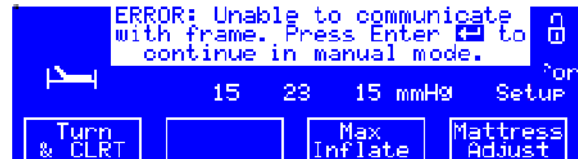
Βεβαιωθείτε για τα εξής:

- Η κλίνη και η μονάδα παροχής αέρα είναι συνδεδεμένα σε παροχή εναλλασσόμενου ρεύματος.
- Το καλώδιο επικοινωνίας είναι συνδεδεμένο με την κλίνη και τη μονάδα παροχής αέρα.
- Η μονάδα παροχής αέρα είναι ενεργοποιημένη.

Εάν η μονάδα παροχής αέρα είναι συνδεδεμένη, αλλά η κλίνη δεν είναι συνδεδεμένη ή/και το καλώδιο επικοινωνίας δεν είναι συνδεδεμένο, θα εμφανιστεί το μήνυμα **Communication Lost** (Απώλεια επικοινωνίας) για να σας επιτρέψει να χειριστείτε το σύστημα χειροκίνητα μέχρι να συνδεθεί η κλίνη σε παροχή εναλλασσόμενου ρεύματος και να συνδεθεί το καλώδιο επικοινωνίας.



Εάν το σύστημα πληροί τις τρεις προϋποθέσεις που παρατίθενται παραπάνω και οι ηλεκτρικές επεκτάσεις πλάτους εξακολουθούν να μην λειτουργούν, η μονάδα παροχής αέρα μπορεί να παρουσιάζει σφάλμα της εσωτερικής πλακέτας επικοινωνίας. Σε αυτήν την περίπτωση, θα εμφανιστεί το μήνυμα **Communication Error** (Σφάλμα επικοινωνίας).



Εάν πατήσατε το κουμπί **Enter** και πρέπει να δείτε το μήνυμα σφάλματος ή να βεβαιωθείτε ότι δεν εξακολουθεί να υπάρχει πρόβλημα, απενεργοποιήστε τη μονάδα παροχής αέρα και έπειτα ενεργοποιήστε την ξανά. Εάν εξακολουθεί να υπάρχει πρόβλημα, θα εμφανιστεί το μήνυμα **Communication Error** (Σφάλμα επικοινωνίας). Εάν υπάρχει σφάλμα της εσωτερικής πλακέτας επικοινωνίας, το σύστημα θα συνεχίσει να λειτουργεί σε μη αυτόματη λειτουργία μέχρι να συντηρηθεί ή να αντικατασταθεί η μονάδα παροχής αέρα.

## ΤΟ ΤΜΗΜΑ ΠΛΑΤΗΣ ΔΕΝ ΑΝΥΨΩΝΕΤΑΙ Ή ΔΕΝ ΧΑΜΗΛΩΝΕΙ

Βεβαιωθείτε για τα εξής:

- Τα πλήκτρα ελέγχου ανύψωσης και χαμηλώματος τμήματος πλάτης δεν είναι κλειδωμένα.
- Η κλίνη έχει φορτισμένη μπαταρία ή είναι συνδεδεμένη σε παροχή εναλλασσόμενου ρεύματος.
- Η λαβή απελευθέρωσης θέσης CPR της κλίνης είναι σε θέση πλήρους επιστροφής.
- Οι προεκτάσεις πλάτους της κλίνης είναι σε θέση πλήρους επέκτασης ή πλήρους σύμπτυξης.

## Η ΛΑΒΗ CPR ΤΗΣ ΚΛΙΝΗΣ ΔΕΝ ΕΠΙΣΤΡΕΦΕΙ ΣΤΗ ΘΕΣΗ ΑΠΕΜΠΛΟΚΗΣ

Εάν η λαβή CPR δεν επιστρέφει πλήρως σε θέση απεμπλοκής, το τμήμα πλάτης δεν μπορεί να ανυψωθεί και να κρατήσει το βάρος του ασθενούς. Για να επαναφέρετε τη λαβή CPR σε θέση απεμπλοκής, βεβαιωθείτε ότι:

- Η λαβή CPR δεν παρεμποδίζεται από τα σεντόνια της κλίνης και άλλον εξοπλισμό που θα μπορούσε να αποτρέψει την επαναφορά της.
- Η λαβή CPR δεν έχει υποστεί βλάβη ώστε να κολλάει υπερβολικά. Για να το προσδιορίσετε, σπρώξτε απαλά τη λαβή για να δείτε εάν επαναφέρεται πλήρως.
- Το καλώδιο CPR δεν έχει συστροφές ή άλλες βλάβες που μπορεί να εμποδίζουν την πλήρη επαναφορά της λαβής. Μπορεί να χρειαστεί να επικοινωνήσετε με το προσωπικό συντήρησης που είναι εξουσιοδοτημένο από το ίδρυμα ή από την τεχνική υποστήριξη της Hill-Rom για επιθεώρηση.

## ΚΛΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΘΕΜΑΤΑ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

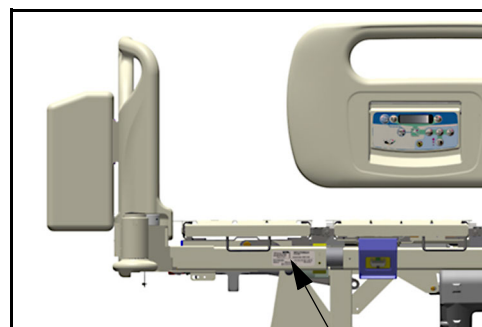


### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

**Προειδοποίηση**—Η συντήρηση της κλίνης πρέπει να διεξάγεται μόνο από πρόσωπα εξουσιοδοτημένα από το ίδρυμα ή από τεχνικούς συντήρησης της Hill-Rom. Εάν η συντήρηση διεξαχθεί από μη εξουσιοδοτημένα άτομα, ενδέχεται να προκληθούν τραυματισμοί ή/και βλάβες στον εξοπλισμό.

Όταν καλείτε τη Hill-Rom σχετικά με τη μονάδα σας, να είστε προετοιμασμένοι να αναφέρετε τον σειριακό αριθμό από την ετικέτα αναγνώρισης προϊόντος. Θα βρείτε τους σειριακούς αριθμούς στις εξής τοποθεσίες:

- Κλίνη—όπως φαίνεται στην απεικόνιση
- Μονάδα παροχής αέρα—στην αριστερή πλευρά της μονάδας από τον ασθενή.
- Στρώμα θεραπείας—στη δεξιά γωνία του καλύμματος από την πλευρά του ασθενούς στο τμήμα ποδιών
  - Κάλυμμα—στην εσωτερική ραφή, στη δεξιά γωνία του τμήματος ποδιών από τον ασθενή
- Στρώμα αφρού—στο κάτω μέρος του καλύμματος, προς την πλευρά του τμήματος ποδιών, στο κέντρο.



Σειριακός αριθμός κλίνης

## ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

## Προδιαγραφές κλίνης

Χαρακτηριστικό	Διαστάσεις
Συνολικό πλάτος <sup>α</sup> Μέγιστο (προεκτάσεις πλάτους εκτεταμένες) Ελάχιστο (προεκτάσεις πλάτους συμπτυγμένες)	135 cm (53") 109 cm (43")
Συνολικό μήκος <sup>α</sup> Μέγιστο (τμήμα ποδιών εκτεταμένο) Ελάχιστο (τμήμα ποδιών συμπτυγμένο)	249 cm (98") 231 cm (91")
Πλάτος πλαισίου κατάκλισης	102 cm έως 127 cm (40" έως 50")
Μήκος πλαισίου κατάκλισης	216 cm έως 234 cm (85" έως 92")
Ελάχιστο διάκενο κάτω από την κλίνη	10,8 cm (4,25")—(ανύψωση/χαμήλωμα στη χαμηλή θέση)
	17,1 cm (6,75")—(ανύψωση/χαμήλωμα στην υψηλή θέση)
Ανύψωση/χαμήλωμα <sup>α</sup> Μέγιστη Ελάχιστη Μεταφορά	68 cm (26,8") 47 cm (18,5") 43 cm (17")
Εύρος βάρους του ασθενούς	113 kg έως 454 kg (250 lb έως 1000 lb)
Εύρος ύψους ασθενούς	127 cm έως 198 cm (50" έως 78")
Ασφαλές φορτίο λειτουργίας (περιλαμβάνει τον ασθενή, το στρώμα υποστήριξης και παρελκόμενα)	500 kg (1100 lb)
Συνολικό βάρος κλίνης (συμπεριλαμβανομένου του ασφαλούς φορτίου λειτουργίας)	950 kg (2094 lb)
Συνολικό βάρος κλίνης (εξαιρουμένου του ασφαλούς φορτίου λειτουργίας)	380 kg (838 lb), χωρίς το σύστημα μεταφοράς <b>IntelliDrive XL</b> 450 kg (994 lb), με το σύστημα μεταφοράς <b>IntelliDrive XL</b>
Γωνία τμήματος πλάτης	0° έως 50°
Γωνία τμήματος γονάτων	0° έως 30°
Γωνία κλίσης	0° έως 9°
Γωνία αντίστροφης κλίσης	0° έως 9°
Μέγεθος τροχών	15 cm (6")
Μέγεθος κυλινδρικού προφυλακτήρα	10 cm (4")

- a. Μετρημένα από τα εξώτερα σημεία (προφυλακτήρες), εξαιρουμένης της μονάδας παροχής αέρα και του βραχίονα συναρμολόγησης.  
b. Μέτρηση από την κορυφή της εξωτερικής άκρης του καθίσματος ως το πάτωμα.

### Προδιαγραφές στρώματος και μονάδας παροχής αέρα

Χαρακτηριστικό	Διαστάσεις
Αριθμός μοντέλου μονάδας παροχής αέρα	P7810
Ύψος μονάδας παροχής αέρα	30,7 cm (12,1")
Πλάτος μονάδας παροχής αέρα	36,8 cm (14,5")
Βάθος μονάδας παροχής αέρα	15,2 cm (6,0")
Βάρος μονάδας παροχής αέρα	11 kg (24 lb)
Αριθμός μοντέλου στρώματος θεραπείας	P642
Αριθμός μοντέλου στρώματος αφρού	P641
Ύψος στρώματος—διογκωμένο	20 cm (8"), στρώμα αφρού 21,5 cm (8,5"), στρώμα θεραπείας
Πλάτος στρώματος	102 cm έως 127 cm (40" έως 50")
Μήκος στρώματος—διογκωμένο	203 cm έως 224 cm (80" έως 88")
Βάρος στρώματος	17 kg (38 lb), στρώμα αφρού 23,6 kg (52 lb), στρώμα θεραπείας
Περιεχόμενο λάτεξ	Τα μέρη που είναι προσβάσιμα από τον χρήστη (στρώμα, αντλίες και εξαρτήματα) δεν είναι κατασκευασμένα από φυσικό ελαστικό λάτεξ
Εύρος βάρους λειτουργίας	113 kg έως 454 kg (250 lb έως 1000 lb)
Εύρος ύψους λειτουργίας	127 cm έως 198 cm (50" έως 78")
Μονάδα παροχής αέρα—εύρος πιέσεων που εμφανίζονται	0 έως 99 mmHg
Ακρίβεια πιέσεων που εμφανίζονται	+/- 2 mmHg

### Περιβαλλοντικές συνθήκες μεταφοράς και αποθήκευσης

Συνθήκη	Εύρος
Θερμοκρασία (πλαίσιο και στρώμα μόνο)	-29°C έως 60°C (-20°F έως 140°F)
Θερμοκρασία (μονάδα παροχής αέρα μόνο)	-20°C έως 70°C (-4°F έως 158°F)
Σχετική υγρασία	15% έως 90% χωρίς συμπύκνωση
Πίεση	50 kPa έως 106 kPa

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Συνιστάται να φορτίζετε πλήρως τις μπαταρίες προτού η κλίνη εκτεθεί σε συνθήκες χαμηλής θερμοκρασίας. Αυτό θα βοηθήσει την κλίνη να εγκλιματιστεί γρηγορότερα όταν την προετοιμάζετε για χρήση. Μπορεί να χρειαστούν έως και 12 ώρες για την πλήρη φόρτιση των μπαταριών.

### Περιβαλλοντικές συνθήκες χρήσης

Συνθήκη	Εύρος
Θερμοκρασία (πλαίσιο μόνο)	50°F έως 104°F (10°C έως 40°C) θερμοκρασία περιβάλλοντος
Θερμοκρασία (στρώμα και μονάδα παροχής αέρα μόνο)	50°F έως 94°F (10°C έως 35°C) θερμοκρασία περιβάλλοντος
Εύρος σχετικής υγρασίας	20% έως 85% χωρίς συμπύκνωση
Ατμοσφαιρική πίεση	70 kPa έως 106 kPa



Συνθήκη	Εύρος
Υψόμετρο	3000 m έως -330 m (9842,5 ft έως -1082,7 ft)

**Απαιτήσεις τροφοδοσίας εναλλασσόμενου ρεύματος μονάδας παροχής αέρα κλίνης και στρώματος (μοντέλο 120 V)**

Συνθήκη	Εύρος
Ονομαστική τάση	
Κλίνη	100/110/115/120/127 V AC
Μονάδα παροχής αέρα	110/115/120 V AC
Μέγιστο ρεύμα	
Κλίνη	12 A
Μονάδα παροχής αέρα	1,2 A
Συχνότητα	
Κλίνη	50/60 Hz
Μονάδα παροχής αέρα	50/60 Hz

**Απαιτήσεις τροφοδοσίας εναλλασσόμενου ρεύματος μονάδας παροχής αέρα κλίνης και στρώματος (μοντέλο 230 V)**

Συνθήκη	Εύρος
Ονομαστική τάση	
Κλίνη	220/230/240 V AC
Μονάδα παροχής αέρα	220/230/240 V AC
Μέγιστο ρεύμα	
Κλίνη	6 A
Μονάδα παροχής αέρα	0,6 A
Συχνότητα	
Κλίνη	50/60 Hz
Μονάδα παροχής αέρα	50/60 Hz

**Προδιαγραφές ασφαλείας μονάδας παροχής αέρα<sup>1</sup>**

Ασφάλεια	Τύπος
Μοντέλα 120 V και 230 V	3,15 A, 250 V, ταχείας ενέργειας

**Εφαρμοζόμενα εξαρτήματα (σύμφωνα με το πρότυπο IEC 60601-1)**

Εφαρμοζόμενα εξαρτήματα	
Πλευρικά κάγκελα	Κεφαλάρι
Προστατευτικό πλαίσιο ποδιών	Αναρτώμενο χειριστήριο ασθενούς
Πλαίσιο κατάκλισης	Στρώμα υποστήριξης

1. Δεν υπάρχουν ασφάλειες προσπελάσιμες από τον χρήστη για την κλίνη. Ανατρέξτε στο Εγχειρίδιο συντήρησης του βαριατρικού συστήματος κλίνης **Compella** (178952) για τις ονομαστικές τιμές των ασφαλειών και τις διαδικασίες αντικατάστασής τους.

## Ταξινόμηση κλίνης και πρότυπα

Τεχνικά πρότυπα και πρότυπα διασφάλισης ποιότητας	IEC, EN, CAN/CSA, ANSI/AAMI ES 60601-1, Έκδοση 3.1 IEC /EN 60601-2-52, Έκδοση 1.1 IEC/EN 60601-1-2, Έκδοση 4 IEC/EN 60601-1-6, Έκδοση 3.1 IEC/EN 60601-1-9, Έκδοση 1.1 IEC/EN 62366-1 IEC/EN 62304, Έκδοση 1.1 EN ISO 9001 και EN 13485 Οδηγία REACH 1907/2006 Οδηγία RoHS 2011/65/EE όπως τροποποιήθηκε από το (EE) 2015/863 Οδηγία ΑΗΗΕ 2012/19/EE
Ταξινόμηση εξοπλισμού σύμφωνα με το πρότυπο IEC 60601-1	Εξοπλισμός κατηγορίας Ι, εξοπλισμός με παροχή ρεύματος στο εσωτερικό
Βαθμός προστασίας από ηλεκτροπληξία	Τύπος Β
Ταξινόμηση σύμφωνα με την οδηγία 93/42/ΕΟΚ	Κατηγορία Ιm για το πλαίσιο κλίνης και το στρώμα αφρού Κατηγορία ΙIa για στρώμα αέρα
Βαθμός προστασίας από διείσδυση νερού	IPX4 για την κλίνη και το αναρτώμενο χειριστήριο ασθενούς
Βαθμός προστασίας από εύφλεκτα αναισθητικά μείγματα	Δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται με εύφλεκτα αναισθητικά
Τρόπος λειτουργίας	Συνεχής λειτουργία με διακεκομμένη φόρτωση, 2 λεπτά ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ/18 λεπτά ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ
Επίπεδο ήχου	≤ 52 dBA (συνεχής λειτουργία ανάπαυσης ασθενούς)—μέτρηση από την οπτική του ασθενούς με ανυψωμένα τα πλευρικά κάγκελα ≤ 65 dBA (συνεχής λειτουργία ειδοποίησης ασθενούς)—μέτρηση 1 m (39,4") από την κλίνη κεντραρισμένο σε επιμήκη κατεύθυνση με ανυψωμένα τα πλευρικά κάγκελα ≤ 85 dBA (βραχυπρόθεσμη λειτουργία ειδοποίησης ασθενούς)—μέτρηση 1 m (39,4") από την κλίνη κεντραρισμένο σε επιμήκη κατεύθυνση με ανυψωμένα τα πλευρικά κάγκελα
Περιβάλλον εφαρμογής	Έκτακτα περιστατικά Εντατική θεραπεία Μακροχρόνια θεραπεία Εξωτερικά ιατρεία/περιπατητική περίθαλψη

**Ταξινόμηση στρώματος και μονάδας παροχής αέρα και πρότυπα**

Τεχνικά πρότυπα και πρότυπα διασφάλισης ποιότητας	IEC, EN, CAN/CSA, ANSI/AAMI ES 60601-1, Έκδοση 3.1 IEC 60601-1-2:2014, Έκδοση 4 IEC/EN 60601-1-6 Έκδοση 3.1 IEC/EN 60601-1-8 Έκδοση 2.1 IEC/EN 60601-1-9, Έκδοση 1.1 Οδηγία REACH 1907/2006 Οδηγία RoHS 2011/65/EE όπως τροποποιήθηκε από το (ΕΕ) 2015/863 Οδηγία ΑΗΗΕ 2012/19/ΕΕ
Βαθμός προστασίας από ηλεκτροπληξία για ταξινόμηση εξοπλισμού σύμφωνα με το πρότυπο IEC 60601-1	Κατηγορία I
Ταξινόμηση σύμφωνα με την οδηγία 93/42/ΕΟΚ	Κατηγορία IIa
Βαθμός προστασίας από διείσδυση νερού	IP20 για τη μονάδα παροχής αέρα
Βαθμός προστασίας από ηλεκτροπληξία για εφαρμοζόμενα εξαρτήματα σύμφωνα με το πρότυπο IEC 60601	Τύπος BF
Βαθμός προστασίας από εύφλεκτα αναισθητικά μείγματα	Δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται με εύφλεκτα αναισθητικά
Τρόπος λειτουργίας	Συνεχής
Επίπεδο ήχου	≤ 62 dBA, σήμα συναγερμού

**Κωδικοί ευφλεκτότητας—Ηνωμένες Πολιτείες, Καναδάς και Ευρώπη**

Όλα τα συνιστώμενα στρώματα στήριξης πληρούν τις ισχύουσες προδιαγραφές των ΗΠΑ, του Καναδά και της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την ευφλεκτότητα.

## Οδηγίες ηλεκτρομαγνητικών εκπομπών



### ΠΡΟΣΟΧΗ:

**Προσοχή**—Η συσκευή αυτή πληροί όλες τις απαιτήσεις περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας κατά το πρότυπο IEC 60601-1-2. Είναι σχεδόν απίθανο να προκύψουν προβλήματα για τον χρήστη με αυτήν τη συσκευή λόγω ανεπαρκούς ηλεκτρομαγνητικής ατρωσίας. Ωστόσο, η ηλεκτρομαγνητική ατρωσία είναι πάντα σχετική και τα πρότυπα βασίζονται σε συγκεκριμένα περιβάλλοντα χρήσης. Εάν διαπιστωθεί ασυνήθιστη συμπεριφορά της συσκευής, ιδίως εάν αυτή η συμπεριφορά είναι περιοδική και σχετίζεται με τη χρήση πομπών ραδιοφώνου ή τηλεόρασης, κινητών τηλεφώνων ή ηλεκτροχειρουργικού εξοπλισμού στην εγγύς περιοχή, αυτό μπορεί να αποτελεί ένδειξη ηλεκτρομαγνητικών παρεμβολών. Στην περίπτωση αυτή, ο χρήστης πρέπει να απομακρύνει από τη συσκευή τον εξοπλισμό που προκαλεί τις παρεμβολές.



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

**Προειδοποίηση**—Το P7800 δεν πρέπει να χρησιμοποιείται παρακείμενα ή προσκείμενα σε άλλο ηλεκτρικό εξοπλισμό. Εάν απαιτείται η παρακείμενη ή προσκείμενη χρήση, παρατηρήστε το P7800 και τον ηλεκτρικό εξοπλισμό για να βεβαιωθείτε ότι λειτουργούν όπως πρέπει.

Βεβαιωθείτε ότι το P7800 λειτουργεί σωστά όταν χρησιμοποιείται κοντά σε άλλες ηλεκτρονικές συσκευές. Ο φορητός και κινητός εξοπλισμός επικοινωνιών με ραδιοσυχνότητες (RF) μπορεί να επηρεάσει τον ηλεκτρικό εξοπλισμό.



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

**Προειδοποίηση**—Ο φορητός εξοπλισμός επικοινωνιών με ραδιοσυχνότητες (RF) (συμπεριλαμβανομένων περιφερειακών όπως καλώδια κεραίας και εξωτερικές κεραίες) δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται σε απόσταση μικρότερη των 30 cm (12 ίντσες) από οποιοδήποτε μέρος του P7800, συμπεριλαμβανομένων καλωδίων που καθορίζονται από τον κατασκευαστή. Σε διαφορετική περίπτωση, μπορεί να προκύψει υποβάθμιση της απόδοσης του εξοπλισμού.


Ο ιατρικός εξοπλισμός απαιτεί ειδικά μέτρα προφύλαξης όσον αφορά την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (ΗΜΣ) και πρέπει να εγκαθίσταται και να λειτουργεί σύμφωνα με τις πληροφορίες περί ΗΜΣ που παρέχονται στους παρακάτω πίνακες.

Οδηγίες και δήλωση του κατασκευαστή—Ηλεκτρομαγνητικές εκπομπές		
Το P7800 προορίζεται για χρήση στο ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον που καθορίζεται παρακάτω. Ο πελάτης ή ο χρήστης του μοντέλου P7800 πρέπει να επιβεβαιώσει ότι χρησιμοποιείται στο εν λόγω περιβάλλον.		
Δοκιμή εκπομπών	Συμμόρφωση	Ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον—Οδηγίες
Εκπομπές RF CISPR 11	Ομάδα 1	Το P7800 χρησιμοποιεί ενέργεια RF μόνο για τις εσωτερικές του λειτουργίες. Επομένως, οι εκπομπές RF είναι χαμηλές και δεν είναι πιθανό να δημιουργήσουν παρεμβολές σε παρακείμενο ηλεκτρονικό εξοπλισμό.
Εκπομπές RF CISPR 11	Κατηγορία A	Το P7800 είναι κατάλληλο για χρήση σε όλες τις εγκαταστάσεις πλην των οικιακών και εκείνων που συνδέονται απευθείας με το δημόσιο δίκτυο παροχής ηλεκτρικού ρεύματος χαμηλής τάσης, το οποίο τροφοδοτεί κτίρια που χρησιμοποιούνται για κατοίκηση.
Εκπομπές αρμονικών IEC 61000-3-2	Κατηγορία A	
Διακυμάνσεις τάσης/ Εκπομπές αναλαμπών IEC 61000-3-3	Συμμορφώνεται	

## Οδηγίες ηλεκτρομαγνητικής ατρωσίας

<b>Οδηγίες και δήλωση του κατασκευαστή - Ηλεκτρομαγνητική ατρωσία</b>			
Το P7800 προορίζεται για χρήση στο ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον που καθορίζεται παρακάτω. Ο πελάτης ή ο χρήστης του P7800 πρέπει να βεβαιωθεί ότι χρησιμοποιείται στο εν λόγω περιβάλλον.			
<b>Δοκιμή ατρωσίας</b>	<b>EN &amp; IEC 60601-1-2 (4η έκδ.) Επίπεδο δοκιμής</b>	<b>Επίπεδο συμμόρφωσης</b>	<b>Ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον—Οδηγίες</b>
Ηλεκτροστατική εκκένωση (ESD) IEC 61000-4-2	Επαφή ± 8 kV Αέρας ± 15 kV	Επαφή ± 8 kV Αέρας ± 15 kV	Τα δάπεδα πρέπει να είναι από ξύλο, τσιμέντο ή κεραμικά πλακάκια. Εάν τα δάπεδα είναι καλυμμένα με συνθετικό υλικό, η σχετική υγρασία πρέπει να είναι τουλάχιστον 30%.
Ηλεκτρική ταχεία μεταβολή τάσης (EFT) IEC 61000-4-4	± 2kV σε γραμμές παροχής ηλεκτρικού ρεύματος (Συχνότητα επαναλήψεων 100 kHz)	± 2kV σε γραμμές παροχής ηλεκτρικού ρεύματος (Συχνότητα επαναλήψεων 100 kHz)	Η ποιότητα της κεντρικής παροχής ρεύματος πρέπει να είναι αυτή ενός τυπικού εμπορικού ή νοσοκομειακού περιβάλλοντος.
Υπέρταση IEC 61000-4-5	± 1 kV από γραμμή(ές) σε γραμμή(ές) ± 2 kV από γραμμή(ές) σε γείωση	± 1 kV από γραμμή(ές) σε γραμμή(ές) ± 2 kV από γραμμή(ές) σε γείωση	Η ποιότητα της κεντρικής παροχής ρεύματος πρέπει να είναι αυτή ενός τυπικού εμπορικού ή νοσοκομειακού περιβάλλοντος.
Πτώσεις τάσης IEC 61000-4-11 (Βλ. Σημείωση 1)	0% $U_T$ για 0,5 κύκλο σε 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° και 315° (για εξοπλισμό μονοφασικού ρεύματος)  0% $U_T$ για έναν κύκλο  70% $U_T$ για κύκλους 25/50 Hz και 30/60 Hz	0% $U_T$ για 0,5 κύκλο σε 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° και 315° (για εξοπλισμό μονοφασικού ρεύματος)  0% $U_T$ για έναν κύκλο  70% $U_T$ για κύκλους 25/50 Hz και 30/60 Hz	Η ποιότητα ρεύματος δικτύου ηλεκτροδότησης πρέπει να είναι εκείνη ενός τυπικού εμπορικού ή νοσοκομειακού περιβάλλοντος. Εάν ο χρήστης του P7800 απαιτεί συνεχή λειτουργία κατά τη διάρκεια διακοπής ρεύματος, συνιστάται η τροφοδοσία του P7800 από τροφοδοτικό αδιάλειπτης παροχής ρεύματος (UPS) ή από μπαταρία.
Διακοπές τάσης IEC 61000-4-11 (Βλ. Σημείωση 1)	0% $U_T$ για κύκλους 250/50 Hz και 300/60 Hz	0% $U_T$ για κύκλους 250/50 Hz και 300/60 Hz	
Μαγνητικά πεδία συχνότητας ρεύματος (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Τα μαγνητικά πεδία συχνότητας ισχύος θα πρέπει να βρίσκονται σε επίπεδα χαρακτηριστικά ενός τυπικού εμπορικού ή νοσοκομειακού περιβάλλοντος.
Σημείωση 1: $U_T$ είναι η τάση του εναλλασσόμενου ρεύματος δικτύου πριν από την εφαρμογή του επιπέδου δοκιμής.			

## Οδηγίες ηλεκτρομαγνητικής ατρωσίας

<b>Οδηγίες και δήλωση του κατασκευαστή - Ηλεκτρομαγνητική ατρωσία</b>			
Το P7800 προορίζεται για χρήση στο ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον που καθορίζεται παρακάτω. Ο πελάτης ή ο χρήστης του P7800 πρέπει να βεβαιωθεί ότι χρησιμοποιείται στο εν λόγω περιβάλλον.			
<b>Δοκιμή ατρωσίας</b>	<b>EN &amp; IEC 60601-1-2 (4η έκδ.) Επίπεδο δοκιμής</b>	<b>Επίπεδο συμμόρφωσης</b>	<b>Ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον—Οδηγίες</b>
Ατρωσία σε αγόμενες ραδιοσυχνότητες IEC 61000-4-6	3 V (80% AM) 150 KHz έως 80 MHz (6 V εντός των ζωνών ISM κατά CISPR-11)	3 V (80% AM) 150 KHz έως 80 MHz (6 V εντός των ζωνών ISM κατά CISPR-11)	Οι εντάσεις πεδίου από σταθερούς πομπούς RF, όπως καθορίζονται από μια ηλεκτρομαγνητική επιτόπια επιθεώρηση, πρέπει να είναι μικρότερες από το επίπεδο συμμόρφωσης σε κάθε εύρος συχνοτήτων.
Ακτινοβολούμενες αγόμενες ραδιοσυχνότητες IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz έως 2700 MHz	10 V/m 80 MHz έως 2700 MHz	Ενδέχεται να παρουσιαστούν παρεμβολές κοντά σε εξοπλισμό που φέρει σήμανση με αυτό το σύμβολο. 
<p>Σημείωση 2: Αυτές οι οδηγίες μπορεί να μην ισχύουν σε όλες τις περιστάσεις. Η ηλεκτρομαγνητική διάδοση επηρεάζεται από την απορρόφηση και την αντανάκλαση από κτίσματα, αντικείμενα και ανθρώπους.</p> <p>Σημείωση 3: Οι εντάσεις πεδίου από σταθερούς πομπούς, όπως οι σταθμοί βάσης για ραδιοτηλέφωνα (κινητά/ασύρματα) και επίγεια κινητά ραδιόφωνα, ερασιτεχνικά ραδιόφωνα, ραδιοφωνικές μεταδόσεις AM και FM και τηλεοπτικές μεταδόσεις, δεν μπορούν να προβλεφθούν θεωρητικά με ακρίβεια. Για τον προσδιορισμό του ηλεκτρομαγνητικού περιβάλλοντος που οφείλεται σε σταθερούς πομπούς RF, πρέπει να εξεταστεί το ενδεχόμενο πραγματοποίησης μιας ηλεκτρομαγνητικής επιτόπιας επιθεώρησης. Εάν η υπολογισμένη ένταση πεδίου στη θέση όπου χρησιμοποιείται το P7800 υπερβαίνει το ισχύον επίπεδο συμμόρφωσης ραδιοσυχνοτήτων (RF) παραπάνω, το P7800 πρέπει να παρακολουθείται, για να επιβεβαιωθεί η κανονική λειτουργία. Εάν παρατηρηθεί μη κανονική απόδοση, ίσως χρειαστεί να ληφθούν πρόσθετα μέτρα, όπως η αλλαγή του προσανατολισμού ή της θέσης του P7800.</p>			

<b>ΑΤΡΩΣΙΑ σε πεδία εγγύτητας από εξοπλισμό ραδιοσυχνότητων ασύρματων επικοινωνιών</b>						
Εκτός από το πρότυπο ακτινοβολούμενων ραδιοσυχνότητων IEC 61000-4-3 όπως φαίνεται στον παραπάνω πίνακα, το P7800 έχει ελεγχθεί σύμφωνα με τις προδιαγραφές που αναφέρονται στον παρακάτω πίνακα.						
Συχνότητα δοκιμής (MHz)	Ζώνη (MHz)	Υπηρεσία	Διαμόρφωση	Μέγιστη ισχύς (W)	Απόσταση (m)	Επίπεδο δοκιμής ατρωσίας (V/m)
385	380-390	TETRA 400	Διαμόρφωση παλμού 18 Hz	1,8	0,3	27
450	430-470	GMRS 460, FRS460	Απόκλιση FM $\pm$ 5 kHz Ημιτονοειδής 1 kHz	2	0,3	28
710	704-787	Ζώνη LTE 13, 17	Διαμόρφωση παλμού 217 Hz	0,2	0,3	9
745						
780						
810	800-960	GSM 800/900 TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, Ζώνη LTE 5	Διαμόρφωση παλμού 18 Hz	2	0,3	28
870						
930						
1720	1700-1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT, Ζώνη LTE 1, 3, 4, 25, UMTS	Διαμόρφωση παλμού 217 Hz	2	0,3	28
1845						
1970						
2450	2400-2570	Bluetooth WLAN, 802.11 b/g/n, RFID	Διαμόρφωση παλμού 217 Hz	2	0,3	28
5240	5100-5800	WLAN 802,11 a/n	Διαμόρφωση παλμού 217 Hz	0,2	0,3	9
5500						
5785						

<b>Συνιστώμενες αποστάσεις διαχωρισμού μεταξύ φορητού και κινητού εξοπλισμού επικοινωνιών με ραδιοσυχνότητες (RF) και του μοντέλου P7800</b>			
<p>Το P7800 προορίζεται για χρήση σε ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον όπου οι παρεμβολές από ακτινοβολούμενες ραδιοσυχνότητες (RF) είναι ελεγχόμενες. Ο πελάτης ή ο χρήστης του P7800 μπορεί να αποτρέψει τις ηλεκτρομαγνητικές παρεμβολές, εάν διατηρήσει μια ελάχιστη απόσταση μεταξύ φορητού και κινητού εξοπλισμού επικοινωνιών με ραδιοσυχνότητες (RF) (πομποί) και του P7800, όπως συνιστάται ακολούθως, σύμφωνα με τη μέγιστη ισχύ εξόδου του εξοπλισμού επικοινωνιών.</p>			
<b>Ονομαστική μέγιστη ισχύς εξόδου του πομπού, W</b>	<b>Απόσταση διαχωρισμού σύμφωνα με τη συχνότητα του πομπού, m</b>		
	150 kHz έως 80 MHz <b><math>d = 1,2\sqrt{P}</math></b>	80 MHz έως 800 MHz <b><math>d = 1,2\sqrt{P}</math></b>	800 MHz έως 2,5 GHz <b><math>d = 2,33\sqrt{P}</math></b>
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23
<p>Για πομπούς με ονομαστική μέγιστη ισχύ εξόδου που δεν αναγράφεται παραπάνω, η συνιστώμενη απόσταση διαχωρισμού <b>d</b> σε μέτρα (m) μπορεί να υπολογιστεί με χρήση της εξίσωσης που ισχύει για τη συχνότητα του πομπού, όπου P είναι η ονομαστική μέγιστη ισχύς εξόδου του πομπού σε Watt (W) σύμφωνα με τον κατασκευαστή του πομπού.  <b>ΣΗΜΕΙΩΣΗ 1:</b> Στα 80 MHz και στα 800 MHz, ισχύει η απόσταση διαχωρισμού για το υψηλότερο εύρος συχνοτήτων.  <b>ΣΗΜΕΙΩΣΗ 2:</b> Αυτές οι οδηγίες μπορεί να μην ισχύουν σε όλες τις περιστάσεις. Η ηλεκτρομαγνητική διάδοση επηρεάζεται από την απορρόφηση και την αντανάκλαση από κτίσματα, αντικείμενα και ανθρώπους.</p>			



**ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ:**

---





***Baxter***